# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八五七號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第二〇〇三號 中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：中環香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：英皇道二壹七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市長安東街一三八號三樓 電話……五一九五一九九〇


## 北約決增強常規防禦力

# 華府提供基金 合作製造武器

### 參議院通過提供二億美元提案

### 歐美合作北約官員們熱烈歡迎

（路透社布魯塞爾廿三日電）鑒於「北大西洋公約組織」在改善非核子防衛系統方面獲得進展，美國參議員南尼已改變策略，要求西歐盟國在國防方面耗資多些。隨着「北約組織」國防部長們昨日通過加強傳統武器效能的計劃，南尼參議員在美國國會參議院提出一項新修訂案，由美國提供二億美元，誘導西歐盟國與美國聯合製造高科技武器。南尼參議員此項行動受到「北約組織」官員們熱烈歡迎。其中一位官員指出，此舉是西歐盟國與美國合作的基礎。參議院亦已通過南尼參議員此項提案，為美國國防部提供二億美元，作為美國同「北約組織」盟國共同發展新傳統武器的基金。「北約組織」十四國的國防部長將於下月在倫敦舉行會議，商討合作製造武器的計劃。

（路透社布魯塞爾廿三日電）北大西洋公約組織的國防部長現已同意要作出特別努力，以加強常規的防衛力量及減少依賴於提早使用核子武器。但是，當他們重申繼續達成每年增加防衛開支百分之三的目標之際他們亦承認很多盟國的軍事預算遭遇經濟上及政治上的限制，而呼籲最緊要的是對現有資源作較佳的運用。美國防部長溫伯格承認，甚至列根政府現在也要面對日增的國會及公眾反對，不要進一步大量增加武器的開支。與會的十四位國防部長提早一天結束會議。他們同意在非核子防衛方面優先設法補救幾項主要的缺點，此中包括彈藥、裝備儲存、藥物供應及經訓練後備人員等等各種短缺在內。

## 削減軍力談判復會 東西方聲稱有進展

### 協議每方可維持九十萬軍隊

（路透社奧地利維也納二十三日電）東西方就削減歐洲常規部隊的長期性的談判今日復會，雙方均聲稱有所進展，不過，阻礙協議的歧見至今仍為非常之明顯。東德代表團副團長波特拉基稱，華沙公約仍在等待北約組織答覆其於二月十四日提出的建議，有關的建議要求第一期削減一萬三千名美軍，以及二萬名蘇軍。他在這次由十九個國家舉行的第三百九十五次會談結束後對記者稱：「我們的立場沒有改變。我們在談判桌上提出了一項建議……同時我們已在等待來自西方國家的建設性反應。」西方國家發言人卡爾克稱，北約組織已在對東歐集團的建議作出認真的考慮。他未能預測北約何時將會作出回覆。雙方均接受一項協議，每方將可維持九十萬軍隊。西方估計華沙公約的軍隊實力，是較蘇聯聯盟所稱說的軍隊多出二十七萬人。西方國家於一九八四年四月會提議一項集中於處理能予證實撤軍的協議談判。不過，東歐集團以不是談判的基礎為理由而拒絕了該項協議。

**西點軍校畢業禮** 西點軍校結業禮，一千零十名畢業生依照傳統，拋軍帽上天空慶祝。（路透合眾社）

## 執行母遺志 抨擊美政策 拉吉夫親蘇

（路透社莫斯科廿三日電）西方外交界人士表示，印度總理拉吉夫·甘地在蘇聯大肆抨擊美國的政策，顯示他決心繼續執行其母親，已故印度總理甘地夫人的政策，把和蘇聯的關係，放在印度外交政策之首。外交觀察家們對拉吉夫這次出國訪問甚為關注，以揣摸印度對兩個超級大國的態度。

由於年青的新總理會表示希望獲得美國的科技，以及在國內使經濟自由化，美國認為有機會與印度改善政治關係。不過，拉吉夫今日在一個記者招待會上表示，印度願意和美國進行科技與文化的交流，以及加強兩國貿易，「但我們絕不放棄自己的立場，作為交換條件。」拉吉夫又指責美國未曾盡力阻止巴基斯坦發展核武器，並且批評列根總統的「星球大戰」太空防衛計劃。在昨日克里姆林宮為拉吉夫所設的宴會上，蘇聯領袖戈巴切夫表示，莫斯科與新德里友好關係，對整個世界都很重要。拉吉夫則表示印蘇的關係是印度外交政策之一個重要部份。

## 埃及粉碎炸美使館恐怖行動

（法新社開羅廿三日電）埃及內政部發言人今天表示，當局粉碎了一次企圖炸毀美國駐開羅大使館的陰謀，並搜獲重達二百一十六磅的汽車炸彈。這個陰謀涉及利比亞、敘利亞及一個恐怖組織所為。內政部的聲明表示炸彈原定在昨天下午二時爆炸，裝載炸彈的汽車是在四月三十日偷運入境的，有一百八十三磅塑膠炸藥及三十三磅其他炸藥藏在車呔及車身內。

## 生產化學武器 美參議院通過 十六年來首次批准

（法新社華盛頓廿三日電）美國參議院週三晚以五十票對四十六票通過，贊成生產化學武器。美國十六年來未有通過任何此類法案。是次表決，擊敗了禁止在明年十月一日起之一九八六年度神經瓦斯國防預算撥款之修正案。但此項法案仍須經眾議院通過，在眾議院民主黨反對黨佔有大多數席位，在過去三年，眾議院否決任何此類撥款。在週三表決之前，參議員普里約爾（民主黨員）辯稱：生產化學武器，將會損及美國在歐洲的地位，因為盟國將會拒絕存儲毒氣。但參議員格連（民主黨員）說：蘇聯積存大量化學武器，因此，國會應向莫斯科表示，美國不能在這方面落後。

## 白宮呼籲共和黨員 團結支持列根MX飛彈計劃

（合眾社華盛頓廿三日電）白宮今日呼籲美國參議院的共和黨議員表現「黨的團結」，避免使列根總統的MX飛彈計劃在參議院觸礁。列根計劃佈署一百枚可攜帶十個核彈頭的MX戰略飛彈，但民主黨參議員納恩提出動議，將MX飛彈數目減至四十枚。白宮發言人史皮克斯表示，參議院還需要「少許的投票」就可將納恩的動議否決。納恩建議將MX飛彈數目減為四十枚，同時允許國防部額外生產十二枚，以供試驗及後備之用，參議院正就此項建議展開辯論。史皮克斯謂，列根總統可能接受暫將MX飛彈數量維持五十枚的水平，但長遠地來說，佈署一百枚MX飛彈是必要的。史皮克斯指出，如果納恩的建議在參議院獲得通過，將削弱美國在日內瓦裁軍談判中的實力，同時，蘇聯正佈署約六百枚和MX飛彈同級的蘇聯飛彈，使美國在戰略上處於不利的地位。

**蓋指紋風波** 韓籍日本婦女廿三日持着一面南韓國旗，在東京外相部外遊行，抗議蓋指紋法例。（路透社）

## 高官專家展望樂觀 美經濟今年將復興

### 首季經濟表現放緩

### 高息及美元強勢沉重打擊美製造業

（路透社華盛頓廿三日電）美國的經濟分析家和列根總統政府官員大部份都認為，儘管受到製造業的薄弱環節影響，美國經濟在今年將會復興。此種無疑是審慎的樂觀主義看法國，其所根據的因素是美經濟活動佔四分之三已告恢復，通貨膨脹率仍低，預料美國聯邦政府財政預算赤字將會減少，以及貸款市場較為興旺。華爾街經濟專家，所羅門兄弟公司經濟顧問高富曼在美國新奧爾良一次商務會議上演說時指出，今年第一季度美國經濟放緩發展的情形已經過去。雖然今年首季美國國民經濟生產總值只增加零點七巴仙，令到一些經濟學家認為明年美國經濟可能再度呈現衰退，不過，大多數經濟專家則認為，此項數字顯示美國消費需求仍甚為強烈，而國美經濟力量亦很強。家元的強勢曾經沉重地打擊美國國內的製造業，使進口貨較平，而出口貨則缺乏競爭力。然而，現時美元，勢已較為軟，列根率亦趨低，將使美國國內製造業拓展新機。況且，美國聯邦儲備局目前已將貼現率減為七點五巴仙導致銀行減息此種情形。

## 蘇印簽署貿易協定 互相參與發展計劃

### 為期十五年總值十六億美元

### 拉吉夫下月赴美謀求改善關係

（合眾國際社莫斯科廿三日電）印度總理拉吉夫與蘇聯簽署了一項範圍廣濶的為期十五年的貿易協定，總值十六億美元，並說，他還希望下月訪美期間改善與美國的經濟關係。拉吉夫在克里姆林宮出席簽約儀式後，在記者會上表示：第一項協定提供十億盧布（依官方兌換率為十一億五千萬美元）信貸，用於印度的電力、石油、煤礦及機器製造計劃。他並未詳述該等計劃。他表示，其他文件的內容，為二〇〇〇年之前蘇印貿易關係的全面處理。蘇聯可參與印度的電力、煤礦、石油、煤氣、金屬及機器製造等工業的計劃，而印度亦可參與蘇聯及其他國家的計劃。拉吉夫在記者會上讚揚蘇印兩國的經濟和政府關係，但他亦表示，其政府會繼續與華府謀求友好關係，並指望美國供最現代化的技術。他批評美國研究太空飛彈防衛系統，及列根總統向尼加拉瓜實施貿易制裁等行動。他一再強調印度渴望與蘇聯加強經濟關係，並謂蘇印軍事關係已「大大」改善。這是自拉吉夫繼承其母甘地夫人出任總理後的首次國事訪問。他前晚在克里姆林宮參加晚宴時，亦讚揚印度與蘇聯的關係，並力促全球加強努力，消除核子武器。他表示：「與蘇聯的友誼和合作，是我國外交政策的整體因素，我國人民視蘇聯為朋友，這些朋友一直在有需要時支持他們。」

## 英首相拒絕黨呼籲 堅守緊縮經濟政策

### 保守黨聲譽再落後

（路透社倫敦二十三日電）首相戴卓爾夫人拒絕了來自黨內的呼籲，該呼籲要求緩和其嚴厲的經濟政策，否則將有失去下次大選的危險。她在一次女保守黨員會議上，回答黨內那些聲稱她的政策已遭受失敗的批評者說，「我們將滿懷熱情、堅定不移和充滿信心地前進。」戴卓爾夫人的主要批評者、前外相皮姆，本月發起了一個壓力組織「保守黨中鋒」，力圖要求戴卓爾夫人改變政策。

（路透社倫敦二十三日電）新一次民意測驗顯示，首相戴卓爾夫人的保守黨落後於其反對派政黨，這是一周來第二次出現此種情況。但今天早些時，戴卓爾夫人嚴厲批駁保守黨內的溫和派，這些溫和派希望她緩和嚴厲的金融經濟政策，作為減少百分之十三點五即三百三十萬人失業紀錄的一種方法。

### 研究報告稱英失業率明年繼續上升

（路透社倫敦二十三日電）一間經濟研究所說，英國現時的失業率，已全到破紀錄性的百分之十三點五，它在明年還會繼續逐步上升。國家經濟暨社會研究所在其最新的報告中說，雖然有一項大規模的擴大特別就業計劃，會抵銷預料將出現的失業數字，但明年經濟將會放緩。戴卓爾夫人保守黨內的溫和派人士，已向她施壓力，要她重振經濟，有工可做，使一些失業人士。英國現時的失業人士有三百三十萬名。戴卓爾夫人今日拒絕他們的呼籲，她在一個女性保守黨人士會議上說。她將緊守她的貨幣主義經濟政策。該研究所預料一九八六年的國家，整體增長率是百分之一點五，今年則是百分之三點五。但通脹率在英鎊對美金出現漲價情形後，會由現時的百分之六點九下跌至約百分之五。


SEASCAPE BEACHFRONT
Aptos, California USA

Architect-designed to provide the best beachfront living. Located on Monterey Bay in an exclusive gated and patrolled area, this mint-condition seaside rental lies within an hour's drive of Carmel and eight major golf courses. The main house includes a large living/dining room, wet bar and kitchen all facing the ocean with spectacular views and gorgeous sunsets, a dramatic master bedroom suite and a fine workshop with storage area. Across the beautifully planted inner courtyard is a guest house with two bedrooms, two baths and an intriguing loft for a playhouse or storage. The property is unencumbered and a Preliminary Title Report is on hand. It will be sold for the best offer above $795,000 received before June 22, 1985. Cash only to seller 3% commission to buyer's licensed real estate broker. Subject to prior sale.
Call or write
Tudor A. Wall
850 Via Gaviota
Aptos, Calif. 95003 USA

CANADIAN RECREATION ESTATE
100 acre, 2300 yard 9-hole golf course, protected bay, fully modern log house has 5 bedrooms, 3 bath, 2 modern guest cabins, all equipment, road access. Location: Lake of the Woods, Ontario, Canada. Offers solicited.
Call or write
H.J. MOLLOY
1840 W. Temperance Rd.
Temperance, Mich. 48182 USA
313/847-1920

IOWA-USA
MOBILE HOME PARK DEVELOPMENT
SALE BY OWNER
Spacious for 417 mobile homes. Loc. about 5 min. SALE BY OWNER from horse racing track at Altoona. About 15 min. to downtown DM. Nat. gas, city water, central sewer, under-ground utils. and cable TV. Included are 2 new 3 BR homes and newer bldg. (54×90). Write ROGER BAUER Box 366 Berwick, IA USA 50032 or call 1515-266-1531.

北角區地鐵站上
最宏偉、高級
超值寫字樓出租
玻璃幕牆，由470—808呎
送！
全新齊備，天花連燈盤，冷氣風喉名廠膠地板，不用裝修，即可營業，冷氣開放時間特長，只餘數間
速電：H-234441

A.E.S.C.
澳洲教育服務公司
AUSTRALIAN EDUCATIONAL SERVICES CORP.
本公司為澳洲各著名私立中學及商科學校之遠東代表。
提供服務如下：
1. 指導申請學生簽証。
2. 提供學校之詳盡資料及指導學生選擇適當學校。
3. 安排學生獲取適當學位。
4. 安排護送及住宿。
5. 長駐代表協助學生解決問題。
詳情請電：3-7231819（5線）
或請臨：澳洲教育服務公司
九龍尖沙咀海港城
環球航運中心六〇二室

華僑日報
五月廿六日（星期日）
隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊，內容豐富。
大千世界：
中英日文馬經大受遊客歡迎
私校辦學望超越官津校水平
英國會旁聽席不准筆錄議員發言
花費不及兩毫可處理一噸城市污水
電腦夾萬面世
港人每週看一套電影
今春夏時裝流行喱士通花
時局縱橫：
今日青年心態崇尚自我
學生違法行為不容漠視
黑社會勢力滲入學校
教育界贊成警方設反黑網
社工界關注青少年犯罪行為
社會服務會有助新生
假日精品：
性為何物幾人知？
夏季選飾物要小心
海明威一字一金
皮毛大衣女人皆可有
泰國齊人絕育轟動國際
圖片特輯：
萬人齊慶天后誕
·讀料豐富·每份壹元·

藤器
傢俬清貨大減價

藤器傢俬佈置你的家居，倍添清雅，舒適涼快，能令居室充滿大自然色彩。
民昇藤器在減價期間，所有傢俬一律特價優待，由五折起，大批梳化、組合櫃、餐枱、椅、及睡房傢具供應。
請即駕臨參觀選購或預訂。
營業時間上午10:00至下午8:00
民昇藤器 MANSING RATTAN MANUFACTURER & EXPORTER
香港灣仔皇后大道東48號地下
Tel：5-278361, 5-278692
A.D by ManSing Rattan Promotion Dep.

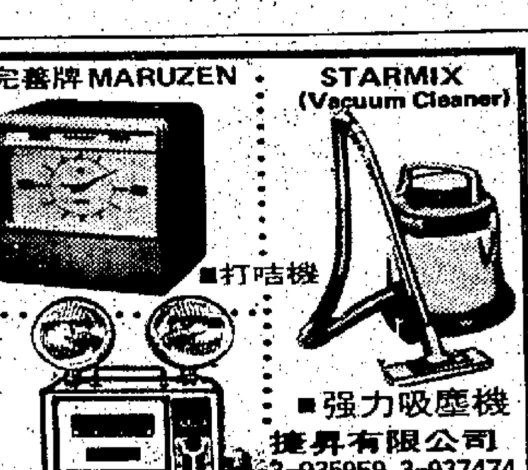
最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒
歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預知，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。
除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。
港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

佳人有約 請到設計一流服務週到之………
芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場
華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場
蕙苑別墅 香港英皇道145號民眾大厦二樓 ☎H-714261 H－704352-6
全部套房·均裝設彩色電視·HiFi音响·電動圓床·雙人浴缸
老字號 新裝修 兩小時租$57.00 過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收$86.00
24小時有時鐘房供應
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂
耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾 帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車

安福樓
英皇道18－24號（近銅鑼灣裁判署地鐵天后站）
地下舖位：十餘元呎
二、三樓寫字樓：五元呎（合中小型寫字樓用）
樓上住宅：設備齊可即入住租廉
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）或電五－六六八四一三洽

完善牌MARUZEN
STARMIX (Vacuum Cleaner)


■打咭機
■停電自動照明燈
■強力吸塵機
捷昇有限公司
3-935959 3-937474 3-937977

徵求
貨櫃場空地連貨倉（五萬平方呎至拾萬平方呎）有水位，可供躉船起落貨櫃。
九龍灣、油塘、茶菓嶺、長沙灣地區皆可，有意出租或合作請寄華僑日報475號信箱收。

## 北京外交部公報

# 中葡在短期內解決澳門問題

## 外交界人士認為澳門前途問題比香港問題簡單深信容易解決

(特訊)北京廿三日消息：中葡雙方同意於近期內通過外交途徑就解決澳門問題舉行談判。這是今天中午北京外交部新聞發言人散發的一份新聞公報中披露的。公報說，葡萄牙共和國總統拉馬略·埃亞內斯訪華期間，中葡兩國領導人在友好的氣氛中就歷史遺留下來的澳門問題進行了討論。雙方滿意地回顧了一九七九年二月中葡兩國建交時達成的諒解和在此基礎上兩國政府在處理澳門事務中的良好合作。

(路透社北京廿三日電)中葡雙方今日宣稱，將盡快舉行談判，將澳門主權歸還中國。此項消息見諸於到訪的葡萄牙總統與北京總理趙紫陽會談後所發表之聯合宣言，雙方同意在不久的將來透過外交途徑來解決澳門問題。中葡雙方今日的宣言使人想起一九八二年九月廿四日英國首相戴卓爾夫人訪問北京時中英雙方同意就香港前途問題舉行談判。此項談判持續了兩年，亦曾經數度遭受波折，但終於能順利達成協議，英國將依照協議在一九九七年六月底，將香港的主權和治權交還中國。在北京的外交家們說，中葡雙方就澳門問題而舉行的談判可能需時較短，亦可能不像香港問題那麼棘手。一位歐洲使節指出，由於目前中葡關係很良好，澳門問題的解決可能不會碰到太多障礙。在去年十一月，北京外長吳學謙和國家主席李先念在里斯本會見葡國領袖後表示，相信中葡雙方政府通過和談來解決澳門問題並不困難。不過，葡國總統在北京舉行的記者招待會上表示，中葡雙方尚未擬定澳門前途談判開始的日期。他強調，中葡雙方有着維持澳門繁榮與穩定之共同目的。他透露，有關澳門問題是由中方主動提出。他又表示，中葡雙方都認為通過談判解決此問題的時機已告成熟，而通過外交途徑來達到目的。在不久的將來可能會知道更多有關的詳情。

## 商會會長馬萬祺說

# 中葡關係一向良好 順利解決澳門問題

### 希望澳門市民負起繁榮澳門責任

(特訊)在香港前途問題達成協議後，接踵而來的澳門問題亦展開序幕，目前葡國總統正在中國與有關領導人討論解決這一個歷史遺下的問題，而澳門各界人士亦發出反應。

全國人大港澳區代表鄺秉仁認為，中葡談論澳門問題應該是時機了，但工務員本地化會是澳門前途問題及過渡期的最大障礙。他表示，絕大多數中上級的公務員都來自葡萄牙本地，而澳門當地一般的公務員亦都一樣，對中葡文的研究十分少；但中國則認為澳人治澳是最基本的，鄺秉仁再說，澳門人是包括華人及土生葡人，但是一些土生葡人對未來的轉變有所憂慮。最近這批土生葡人更組織了思考小組，關注他們日後的權益，而教育界人仕兼立法委員何思謙則指出：在會談過程中，最重要是充份諮詢各階層的民意，比喻教會及各派的思想人仕。

何氏並表示：中葡雙方展開談判需注意下列數點：第一是言語問題，因為澳門許多華人不識葡文，相反地許多受高等教育之葡人亦不認識中文。第二是法律問題。第三是關注土生葡人將來何去何從。同時，由於澳門市民對政治意識認識並不足夠，故當局應加強公民教育，至於因中葡對澳門無主權之煩惱，故基于過去密切關係，澳門前途的聯合聲明公佈將不會引起變化。而澳門工聯會副理事長劉卓華表示此有議見，由於澳門主權早已確定，相信中葡的會談不久便會解決。澳門商界人士榮樂則以香港為例，認為澳門問題早日解決，是有助投資者的信心。

# 北京縮減軍隊裁員整編 加緊培訓軍隊轉業幹部

(特訊)北京二十三日消息：北京正加緊對大批從軍隊轉業下來幹部進行專業培訓。據統計，去年度全國軍隊轉業幹部參加培訓的已達六萬餘人佔應訓人數的八成以上。培訓軍隊轉業幹部，使他們具備一定的業務專長，是根據鄧小平關於要「為他們創造地方工作條件」的意見進行的。北京已決定縮減軍隊，裁員整編。據(人民日報)今天報道：各地培訓軍隊轉業幹部，都注意針對他們年齡、文化程度的參差不齊和分配行業各不相同的特點，安排培訓的專業內容，幹什麼學什麼，缺什麼補什麼，大體分為黨政、財貿、政法、企業管理、工商行政管理、農林、稅務等專業。在培訓形式上，因地制宜，採取多渠道、多層次的方法。上海市在前兩年利用大專校院和各類幹校開設專業培訓班的基礎上，今年又組織四百餘名轉業幹部到同濟大學、財經學院、教育學院和上海大學進行專業培訓，結業時考試合格，發給單科畢業證。瀋陽市接收的轉業幹部，應參加培訓的，都到培訓中心進行培訓。據悉，遼寧、四川、江蘇、寧夏、黑龍江等省、自治區這項工作進展得更順利一些，已有九成以上軍隊轉業幹部參加培訓。

### 解救粵曲劇藝危機

# 廣東曲藝界集會 探討改革之道路

(特訊)廣州二十三日消息：目前曲藝與戲劇一樣面臨淡風，而曲藝比戲劇更甚，觀眾減少，有被擠出劇場的危機。出路何在？中國曲藝家協會廣東分會第三次會員代表大會的六十多位代表，探討了廣東曲藝改革之路。分會主席、著名大喉演唱家白燕仔在會上說：廣東曲藝源遠流長，民間聽眾向有基礎，六十年代廣州有四十多個曲藝演出場所。工廠、企業、農村也有不少曲藝組織演唱，不少優秀曲藝節目在民間廣為流傳。如「二泉映月」、「故鄉情」、「我是紅娘」、「孔雀求仙」、「紅棉禮贊」等。但目前曲藝演唱活動卻面臨危機，唯一出路是振興、改革、豐富表演形式，以吸收兄弟曲種優點，以跟上時代新潮流。大會是五月二十日至五月二十二日在廣東舉行的。會議期間，代表們觀看了廣東曲藝名演員、廣東曲藝團副團長李丹紅為廣州市兒童中心籌款義演會。在演出中，李丹紅改變了過去曲藝演唱的姿式，把樂隊佈設在高低台上，舞台增設多彩的燈光變幻，一邊彈琵琶一邊演唱；一個人表演了一台曲劇，採合了唱、說、道白、表演等動作，使呆板的曲藝表演面目一新。又如在「滿江紅」的演唱中，她扮成古裝武士出場，以高吭的大喉唱出了悲壯情慨的曲詞「怒髮衝冠憑欄處瀟瀟雨歇」，並配以威武的舞蹈動作。她身前身後還有一羣古裝武士及女兵以打筋斗武動作伴舞，氣氛激昂，有看有聽，使觀眾的感觀有多方面的享受。曲藝界認為，正處於低潮的曲藝，能作這樣大膽改革的嘗試，是使廣東曲藝跟上時代潮流的一條途徑。

## 社論

# 怎樣解決澳門前途問題

葡萄牙總統此次訪問北京，與北京首腦會談，主要是尋求適當辦法，解決澳門前途問題。據說會談是在極度秘密之情況下舉行，很快便獲得協議。

是什麼協議？具體內容未見宣佈，但可於葡萄牙總統埃亞內斯及李先念的談話中略知一二。

㈠據北京「新聞社」報導，中葡在澳門問題上沒有爭端，雙方都同意通過談判來解決。這是葡萄牙總統埃亞內斯今天下午在此間舉行的記者招待會上說的。

記者在會上的提問集中在澳門問題上。埃亞內斯在回答問題時幾次談到，澳門是中國的領土，經過雙方談判可以妥善得到解決。

埃亞內斯總統在回答葡萄牙記者關於「在澳門問題上向中方傳遞了什麼信息」提問時說，解決澳門問題要照顧到中國、葡萄牙和澳門等各方的利益，要保持、發展澳門的繁榮和穩定，推動和發展中葡兩國的關係。

埃亞內斯總統還告訴記者，這兩天他同中國領導人在坦率、友好的氣氛中就澳門問題交換了意見，明天還將同鄧小平主任會晤，也將談澳門問題。

㈡據北京「新聞社」報導李先念在會見葡萄牙總統埃亞內斯時說，相信澳門問題會得到圓滿解決。

李先念說，我們贊賞葡萄牙加入歐洲共同體，贊成東西歐之間改善關係，擺在世界人民面前的重要問題是爭取和平，反對戰爭，他希望美蘇會談有所進展。

埃亞內斯說，我們認為一個強大的歐洲是改變世界形勢和維護世界和平的因素中必不可少的，歐洲的聯合能加強世界和平的力量，這裏也包括中國的力量。雙方都表示要增進兩國的友好關係，進一步發展兩國的經濟關係。

仍然是抽象的、沒有具體內容，特別是沒有規定期限的說法。可見北京與葡萄牙通過談判，解決澳門前途問題，目前尚非適當時機。

澳門問題與香港問題有頗大之分別：

第一、香港問題有一九九七年七月一日之條約限制，到時非解決不可。澳門則沒有。換言之，澳門問題之解決，是不受時間限制的。所謂適當時機可能是明天，也可能是明年，甚至可能是數十年之後。

第二、英國與北京談判解決香港前途問題，英國自有其經濟外交的條件，但葡萄牙不能與英國同日而語。在談判的比重言，中英談判與中葡談判是有很大分別的。

第三、香港對中國大陸推行四個現代化計劃具有積極的、決定性的影響作用。澳門目前並未具備此種條件。

第四、香港有五百萬市民，是世界上著名的大都會。澳門只有二三十萬人，各方面之發展與香港有很大之分別。

第五、香港具備各種人才與建設，這是澳門一時辦不到的。

第六、香港在國際有一定之地位與關係，利用香港之國際地位與關係，以促進中國大陸經濟體制改革及推進四個現代化計劃，肯定可以獲致一定之效益。但求諸澳門，暫時是很難得到的。

第七、香港市民是萬二分關心香港前途的，各行各業領袖是熱愛香港和忠於香港的。在澳門，此種情況，未若香港之明顯。

有了這許多分別，足以說明沒有可能以解決香港前途問題之模式來解決澳門問題的。換言之，中葡解決澳門問題，不論在任何方面看，都是比較簡單的。只要中葡雙方認為時機成熟，通過談判，澳門問題便可以迅速的獲致合理解決了。從這個角度看，香港市民對保持澳門之穩定與繁榮，是抱有很大之信心的。

## 李先念對葡總統說

# 葡國加入共同市場 有助促進歐洲聯合

### 相信澳門問題會得到圓滿解決

(特訊)新華社北京二十三日消息李先念和夫人林佳楣今天下午在中南海會見葡萄牙總統埃亞內斯和夫人。李先念在會見廳門口迎接葡萄牙貴賓。他親切地握着埃亞內斯的手說：「我們是老朋友了」。李先念曾于去年十一月份訪問葡萄牙。他對埃亞內斯當時給予他的熱情接待并陪同他去外地參觀訪問表示感謝。李先念對埃亞內斯總統和夫人及其他來訪的葡萄牙朋友表示熱烈的歡迎。埃亞內斯說，他對這次訪問很滿意。他說，他同趙紫陽總理的會談非常有意義，充滿了一九七九年建交以來所表現的諒解精神。李先念對葡萄牙即將加入歐洲共同體表示祝賀。他說，我們贊成聯合的強大的歐洲，主張東西歐改善關係，這有利于世界的穩定與和平。他說，中國奉行獨立自主的和平外交政策，遵循和平共處五項原則，我們願同各國改善和發展關係，包括蘇聯，美國在內。我們堅持維護世界和平，反對戰爭。埃亞內斯說，我們認為，歐洲的聯合能加強世界上的和平力量，這個和平力量包括中國在內。埃亞內斯說，「這次隨同我來訪的有我國外長等高級官員，有工商界及其他各方面的人士。為此，我們不僅可以對政治問題交換看法，而且也可以就貿易等問題交換意見。這就可以加強葡、中在各方面的聯繫。」他說，葡、中經濟貿易關係是有潛力的。李先念還同埃亞內斯就雙邊關係包括澳門問題進行了友好的交談。李先念表示相信澳門問題會得到圓滿的解決。

澳洲一名十六歲青年吉靡亞，用五十二磅魚絲，搏鬥了九十分鐘，釣獲一條重達二千七十二磅巨鯊。(路透社)

巴妮(左)與白穎恩，兩位芳齡廿七美女，打破澳洲一百零一年傳統，在新南威爾斯消防局成為全新僱員。(路透社)

# 巴基斯坦移民在英國任市長

(法新社倫敦廿三日電)昨天，四十七歲的艾吉布正式就任英國布拉德福德市市長。他是來自巴基斯坦的移民，今年四十七歲，有四個孩子。他是廿七年前定居英國的。一九八〇年以來他擔任布拉德福德市議會工黨議員。他是擔任英國市長的第一位亞裔居民。

# 大陸准許外國銀行在特區開設分行

(路透社新加坡二十三日電)一名北京官員今日稱，中國大陸將於今年年底批准外國銀行，在其經濟特區提供廣泛的銀行服務。廈門副市長江平在記者招待會上稱，他希望有三至五間外國銀行獲發牌照在其區域內開設分行。根據上月公佈的銀行條例中國將是在三十年內首次准許外國銀行在中國經營一般性的銀行業務。江平稱：「第一批牌照將於今年年底處理及批准」。他補充稱他希望其中將會有一間新加坡銀行。江平稱，獲批准開設的銀行分行，將可屬於合資附屬公司，或與本地的中國銀行合作。他稱，目前已有超過十間外國銀行申請在廈門開設分行的牌照，但他希望有更多的申請。

匯豐銀行中國經理羅素稱：「中國人認為准許外國銀行在特區開分行是為吸收經驗。他們想看看外國銀行將作如何反應，同時，假如有關的嘗試是成功的話，他們將會把這種服務擴展至其他城市。」

# 陝西朱䴉增至十七隻

(特訊)西安廿三日消息：被第十二屆世界鳥類保護會議列為「國際保護鳥」的朱䴉在陝西省增殖至十七隻。朱䴉，俗名紅鶴，成鳥約重一點五公斤，身長八十厘米，形體似鷺，通身羽毛潔白，兩翅及尾部羽毛粉紅色，額頂和面頰裸露無羽毛，呈朱紅色。據了解，朱䴉在世界上現存二十餘隻，是瀕臨滅絕的鳥類。日本在佐渡島所飼養的五隻朱䴉無後代繁衍。一九八一年中國鳥類學者在陝西秦嶺海拔一千三百五十六米的洋縣姚家溝發現朱䴉種羣兩巢七隻。

## 李先念扭傷腰部

# 與記者談話時仍能如常站立

(法新社北京廿三日電)目昨北京官方宣佈李先念扭傷了腰部，但是，他今日卻能站起來跟記者們談笑。李先念現年八十歲，他站着迎接到訪的葡萄牙總統。其時，記者們紛紛問及他扭傷了腰部怎樣，他答道：「我已經檢查了腰部。」他又開玩笑的說：「你們年青人不知道，老年人的傷不會太快好的。」他這麼一說，令到在中南海中共黨咽嗰哈哈的笑起來。當記者問及中葡雙方是否同意就澳門前途問題舉行談判時，李先念避而不答，他只是說，對於此問題，應由副外交部長周南作答。在李先念跟記者們交談時，周南及其他的官員都站着微笑。在談話時，他不時用手去按摩腰部，顯示扭傷了的部份。西方外交家們說，在最近一段時間，李先念已暫停處理國家的日常事務。

## 印尼情報部官員警告

# 如與北京恢復貿易 有助印共重振聲威

### 為印尼共黨活動大開方便之門

(路透社耶加達廿三日電)印度尼西亞情報部門首腦表示，如果印尼和北京恢復直接貿易，將使廿年前因政變未遂遭政府解散的印尼共產黨再度振作。印尼國家情報局長蘇卡馬將軍昨日對國會指出：「印尼和中國之間的商船貨物來往，人民接觸，為共黨份子的活動，大開方便之門。」印尼於一九六七年和中國斷絕外交關係，並禁止直接通商，不過上個月兩國外長在一次會談中同意於今年內恢復兩國間的直接貿易。

### 政界領袖表示憂慮

(美聯社耶加達廿三日電)印尼情報局長蘇卡馬，星期三指出印尼和中國恢復直接貿易，並不意味着耶加達將與北京恢復外交關係。印尼一些政界領袖對政府決定和中國恢復直接貿易感到憂慮。蘇卡馬將軍昨日在國會講話時安慰他們謂：「直接貿易並未和北京外交關係正常化的前奏。」他指出：「中國似乎將此決定視為和印尼恢復外交的第一步，但印尼政府純粹是從經濟理由出發，因為直接貿易能夠獲得較大的利潤，避免中間人從中取利。」

三藩市舉行「零零七占士邦日」，在最近一套占士邦片有份參加演出的兩名艷星也應邀出席。(路透合眾社)

## 美婦一胎產七嬰

# 六名嬰兒情況欠佳 心肺虛弱患黃疸病

(美聯社加州奧連吉市廿三日電)醫生們表示對一胎七胎中倖存的「六小福」的生存機會感到樂觀。包括體重只有一磅，花名為「花生」的最弱小男嬰在內。醫生們星期三為六個嬰兒解決肺、肝及血管的方面出現的問題，對於早產的嬰兒來說，這些問題並不少見。

(美聯社加州奧連吉市廿三日電)美婦所誕生之一胎七嬰，所生存的六嬰，星期三情況惡化，因這些嬰兒分別有心、肺障礙和黃疸。但一名醫生說，這些疾病，比預料早十二週出現。奧連吉市兒童醫院一女發言人說，該美婦貝蒂星期二對誕下這些嬰兒的養育問題，感到悲哀，但做父親的弗魯斯達西則對六個生存的嬰兒，卻表示熱心。他說：「我今早見到這些嬰兒，我首次感到親切。」當他碰及嬰兒時，他說：「他們反應良好。」該兒童醫院初生兒深切病房伍斯特女醫生說，其中至少有三個，也可能全部心臟有毛病，個個均患黃疸，肺呼吸也有困難。伍斯特女醫生在醫院召開記者會時說：「這些嬰兒情況危殆，但尚穩定。」

# 世界展望

## 世銀貸款北京

「國際商報」消息：世界銀行今年向北京提供的十一億零二百萬美元貸款已為北京全部確認。這十一億零二百萬美元包括有息貸款六億五千九百萬美元，無息貸款四億四千三百萬美元，主要用於十二個項目的建設。這十二個項目包括工業、農業、交通、水利、礦產、教育等建設，都是有利於國計民生的。

世界銀行從一九八一年開始，每年貸給北京約十億美元的貸款，包括一九八五年在內，世界銀行共貸給北京卅億一千零五萬美元。這些貸款全部由中國技術進口總公司國際招標公司進行招標使用，目前除林業、化肥、畀史抗綜合治理、天然氣四個項目外，其他項目均已開始招標。

過去，大家以沒有「外債」為榮，這是錯誤的想法。過量的「外債」，如今日拉丁美洲若干國家的負債太大，誠非國家之福，更是有損經濟建設。但要是完全沒有「外債」，不啻是與國際經濟市場割斷關係，我們何來龐大資金促進經濟建設呢？

搞經濟必須實事求是，必須兼具對內對外之遠大眼光及專業才智。假如受「極左思想」影響，肯定是舉步艱難的。

## 投資大陸要有辦法

近年來外商及港澳商人紛紛投資中國大陸，有獲利的，也有業務遭遇困難。遂形成一個大問題，應該怎樣投資大陸？

不少專家為解決這個大問題發表了許多評論，有過投資經驗的工商人士也表達心聲，但一樣未能解決問題。

這是困難的問題麽？在下以為不然。只是大家尚未探求得到正確之道理罷了。

最近，中國銀行港澳管理處業務部總經理林廣兆先生說：「對外開放是中國的基本國策，但是，如果投資者想在華取得成功，必須注意下述四點：一、對中國的開放政策要有所了解和信賴；二、每個投資項目必須經過可行性研究；三、選擇有經驗和實力的中方合作對象；四、遵守中國有關經濟及外匯管理法規。另外，投資者在選取投資項目時，還要注意調查產品市場前景，注重產品質量，以及引進的設備是否先進。」

當然，除此四點之外，許多時候尚有技術上之困難。但此係小節，大問題解決了，小節是不必重視的。

有志投資中國大陸的外商與港澳商人，應該深入研究林廣兆先生的意見。

## 奉答王竹屏先生

尊敬的讀者王竹屏先生，兩次來信都拜讀了。所以遲遲至今日始奉答者，原因俗務太忙，中外時事篇要評論者亦多，敬希諒恕。

在下向來沒有主義、信仰。即是說三民主義也重視，馬列主義也重視。孔子學說也研究，耶穌基督的道理也接受。甚至老子之無為，莊子之避世，觀音菩薩救苦救難。入雲龍公孫勝之呼風喚雨，都信奉的。所以在下可以向足下保證，過去從不黨，今後也不黨。黨字發生，據曾為文偶然表示對時局的意見，純然是個人之見解，千萬不要牽涉任何黨派之內。講老實話，像在下如是庸才鄙夫，相信任何黨派都要擯諸門外，恥與為伍的。

既承錦注，謹此奉答，並致謝忱。

李文

# 蘇機相撞 機上人員無一生還

(路透社莫斯科廿三日電)據此間消息靈通人士透露：本(五)月三日曾發生一宗蘇聯國內綫民航機與一架軍機在烏克蘭上空相撞事件，結果兩機墮毀，機上人員無一生還。上述人士透露：上述出事之國內綫民航機載客約七十人，而軍機上則有八名蘇空軍高級官員，蘇聯官方對此事諱莫如深，絕不透露一鱗半爪消息，只有蘇陸軍的機關報會報導若干「空軍領導同志悲劇性地犧牲」的消息，其中有蘇聯「南地區空軍指揮官」克普立溫空軍少將，該空軍區副指揮官及其他高級空軍軍官。

# 數百人食錯藥 多人自殺更癲

## 丹麥精神病院

(法新社丹麥哥本哈根廿三日電)上周末，丹麥電視台報道。六十年代至七十年代，在哥本哈根市一宗精神病院，醫生利用強烈迷幻藥來治療數百名精神病人。這些病人服用迷幻藥後，沒有獲得醫務人員的適當照顧，病況日益嚴重。有些自殺，活着的人的精神病已無可救藥，無法過正常生活。其中一個女病人還殺了男友，但無罪釋放，因為她是患上嚴重精神病。根據丹麥法律，上述仍活着的精神病人，可以控告政府要求賠償。丹麥國會昨天開始辯論究竟應否賠償他們。

## 駐防西德美軍否認

# 部署飛彈超過規定

### 總數是一零八枚潘興飛彈

(路透社波恩廿三日電)此間美國陸軍方面今日否認一份西德雜誌的報導，該報導謂華盛頓計劃在西德部署超過業經同意的一〇八枚潘興二型飛彈一報導。美國陸軍少校姆馬告路透社稱，「我可以肯定告訴你，美國將一如所同意的確實部署一〇八枚潘興飛彈，用以取代一〇八枚潘興一型飛彈。」西德國防部一發言人對於該雜誌此項報導表示懷疑，但謂，對這武器系統有一種配件供應，「乃是後勤支援所需」。

(合眾社西德波恩廿三日電)此間一份雜誌星期三稱，一本為一名美軍所棄掉的裝備訓練手冊，顯示美國陸軍計劃在西德部署超過北大西洋公約組織所同意裝置的一〇八枚潘興飛彈。美國官員否認此項報導。此本長二百三十頁，名為「潘興二型，新裝備訓練」的手冊，透露美國陸軍計劃在西德西部魏勒卑治一個秘密倉庫儲藏額外的潘興飛彈。此份週刊稱，此事現說明何以美國防部要向馬田馬烈達公司訂製二百五十八枚潘興二型飛彈，而非僅是原定裝置於西德的一〇八枚。

# 贊比亞孕婦遊澳洲 發現染致命愛滋病

### 身懷六甲七個月

(法新社澳洲珀斯二十三日電)皇家珀斯醫院的醫生今天說，一名已有七個月身孕的贊比亞少婦，因染上愛滋病入院留醫。這名二十九歲婦人十日前與夫來到這裏度假，豈料抵埗後不久即告染病。醫院方面拒絕透露病者姓名。醫生稱，病婦染上「A型」愛滋病，這是最致命的病例。醫院的醫療總監孫伊納說，雖然染上愛滋病，但這位未來母親情況良好，胎兒看來正常發育。他補充說，不過「存在實際危險，就是嬰兒會受缺乏免疫力影響」。目前，孕婦其丈夫仍未決定留在珀斯待產，抑或是返回贊比亞。

# 星球大戰技術 下月首次試驗

### 「發現號」飛行員

(合眾國際社肯納維拉爾角廿三日電)美國國防部今日宣佈美國「發現號」穿梭機的飛行員將於下月在夏威夷協助地勤工作人員進行一次「星球大戰」激光追蹤系統試驗。華盛頓戰略防衛行動組織發表一項概述此項試驗程序的聲明。此項試驗是第一次與穿梭機履行「星球大戰」計劃直接有關的實驗。「發現號」穿梭機原定在今年六月十四日發射升空，但由於牠在四月降落時受損，修理需時，可能會令到升空時間略有延宕。該項發明謂，此次高度準確的追蹤系統試驗是計劃由穿梭機進行一連串試驗的首次。美國計劃由一九八七年起，每年都派出兩架穿梭機進行「星球大戰」的追蹤及命中目標試驗。

一名四十八歲的日本人，星期二從夏威夷出發，開始獨自駕駛一艘太陽能小艇橫渡太平洋壯舉。(路透合眾社)

# 發展中國家經濟現況

陳仲賢

## 一

西方工業發達國家於八十年代初期，爆發嚴重經濟危機，廣泛出現生產下降、通脹升高和工人失業等衰退現象。影響所及，經濟不發達的發展中國家也備受打擊，除了工廠關閉、工人失業和物價飛漲這些普遍性危機外，發展中國家還背着沉重的債務負擔（總數約為八千億美元），令到經濟的困難幾乎演變成破產。在整個危機時期，多數發展中國家的經濟增長率低於百分之一，有的還出現負數。

一九八三年下半年，以美國為首的西方工業國家開始擺脫衰退而走向復甦，給全球經濟注進新的活力。發展中國家經過內部努力，再藉西方國家景氣恢復，經濟也告緩慢回升，一九八四年的經濟增長，約為達到百分之四。

不過，發展中國家的經濟回升並不平衡，有的國家增長較快，如亞洲一些新興工業國家和地區。有的國家只是走出衰退的谷底，開始邁步前進，經濟增長僅僅由負轉正，如拉美與中東許多國家。還有一些國家，主要為非洲國家，則仍未擺脫衰退與停滯，還有危機的谷底苦苦掙扎。

## 二

今年，發展中國家的經濟可望繼續復甦。主要的有利因素是，這些國家自身對經濟戰略與結構進行了調整，加深內部開發與出口導向。另外，西方主要工業國家經濟繼續保持上升趨勢，雖然美國已經放緩，但日本和西歐的增長速度較前年快，西方工業國家的經濟景氣有利於發展中國家原料及半成品的生產與輸出。再一個條件是，去年下半年發展中國家的債務重新安排，延長還本付息期限，令債務國的負擔稍為紓和。

國際貨幣基金組織已經預測，今年發展中國家的經濟增長率將略高於去年，約為百分之四點五左右。

一九八五年亞洲將依然是經濟發展最快地區，它將在調整本身結構的基礎上，利用西方經濟復甦形勢，擴大出口和提高產品競爭能力，以取得較佳的經濟增長速度。拉丁美洲國家亦將繼續好轉。西方經濟復甦，債務危機緩和，外資流入量增加，以及國內需求的恢復，論將有利於拉丁美洲經濟回升的步伐加速。

比較暗淡的是非洲與中東地區。一九八五年中東產油國，由於依然面臨世界石油市場供應過剩和油價下跌以成脅，其經濟增長不太可能超過去年，甚至可能下降。對非洲來說，一九八五年仍將是困難的一年。由於乾旱造成的破壞性影響，政府工作缺少效率，以及人口急速膨脹等，論將使這一地區的多數國家只能保持相當於去年的低增長速度。

## 三

雖然近年發展中國家的經濟有所回升，但速度遠未如理想。究其原因，這些國家經濟基礎薄弱，資金人才兩缺，以及管理不善等，固然十分重要，但西方經濟發達國家未能盡自己的責任，協助這些國家發展，甚至在某些方面製造困難，使發展中國家本來就不快速的步伐變得更加遲緩，則是更大障礙。

目前發展中國家面臨的，而主要係西方發達國家造成的困難是：一、美國等西方工業大國的保護主義有增無已，對發展中國家出口的傳統商品，實行越來越嚴厲以出口配額限制。二、發展中國家輸出的多為原料及初級產品，而這些產品的市場價格常遭人為的壓低。資料顯示，自一九八四年第二季度以來，包括石油在內的世界原料價格不斷趨向下跌，這使發展中國家蒙受頗大損失。三、由於美元利率高企和匯率波動，使發展中國家的債務負担非常沉重，據世界銀行最近資料，一九八四年發展中國家還本付息額達到九百二十億美元，高於當年的資本流入額。

發展中國家無論在人口上，或者地域上，均佔世界多數，它們的經濟狀況對世界影響極大。為了幫助發展中國家的經濟成長和促進世界繁榮，經濟大國作出承諾與努力，消除種種困難，應是責無旁貸的。

## 聖戰所挾持美籍人質若遭殺害
# 美將派出突擊部隊 兵分四路直薄伊朗
### 轟炸聖戰總部及卡格島油庫 襲擊海軍基地及聖城庫姆市

（合眾國際社華盛頓二十三日電）美國赫斯特報系報導：美國總統列根準備下令轟炸伊朗聖城庫姆市及其它的目標，假如被伊斯蘭教「聖戰」組織挾持的四名美國人質遭殺害的話。

赫斯特報系記者華萊士引述列根總統政府一位決策官員的說話稱：列根總統已接獲情報，謂在黎巴嫩被挾持的該四名美國人當中，至少有一人可能在伊朗境內。

該位官員說，雖然美國尚未將報復行動正告伊朗政府，但是伊朗政府已接獲訊息，如果該等美國人質遇害，而與伊朗有關就會導致嚴重的後果。華萊士引述其他高級人士的說話」報導：假如該等美國人質在伊朗遇害，美國的特遣突擊部隊，就考慮採取如下四項反應行動：

（一）轟炸在黎巴嫩貝卡山谷的伊斯蘭教「聖戰」組織總部。
（二）襲擊伊朗卡格島的油庫。
（三）襲擊位於霍爾木茲海峽入口處的伊朗班達亞巴斯海軍基地。
（四）轟炸伊朗精神領袖高美尼的權力中心所在的聖城庫姆市。

該報系說，倘使伊朗直接參與殺害美國人質，列根總統政府就會毫不猶豫地採取報復行動。

## 要求美撤消支持全斗煥
# 漢城數十名大學生 佔據美新處圖書館
### 聲明若遭武力驅逐將集體自殺

（路透社南韓漢城廿三日電）美國外交官員今日正與七十五名學生進行談判，因此等學生佔據此間美新處大廈之圖書館，抗議華盛頓支持南韓政府。

美國發言人稱：「我們現正試圖儘快導致和平解決，美大使館代表現正從事與學生們對話，將自己鎖於這座四樓高建築物圖書館內的學生們，透過窗戶告記者稱：談判未獲進展，數百名防暴警把這座位於漢城中心的建築物包圍，但大使館官員要求防暴警不可突襲建築物。

學生們稱：他們希望獲得一項和平解決辦法，並威脅謂：若使用武力把他們逐出，他們會自盡，來自漢城五間大學的學生抗議者，要求會見美大使華爾克，俾提出他們的要求，他們要求華府撤除支持總統全斗煥，他們形容全斗煥係一名軍事獨裁者。

目擊者稱：投擲石塊，學生衝入這座建築物之前，曾把十二名警衛制服，有一名警員受傷，三名學生遭警方拘留。

## 石油在本世紀 仍是最大能源

（路透社法國巴黎廿三日電）一名市場分析家指出：石油在本世紀末仍然是世界的最大能源，不過所佔的比例會由五年前的百分之四十五降低至百分之三十三所有。法國石油公司一位高層人士在一個石油會議上稱：自一九七三年以來，全球能源耗用量每年平均只增長百分之一點五，但由一八六零年開始至一九七二年期間，則每年平均增長百分之四至五。未來十五年的能源需求會增加百分之四十，但對石油的需要約會增加百分之十，煤的需求會增加百分之七十五，核能會增加百分之三百。另一間石油公司的營業總裁表示：石油仍然會受用家歡迎，因為它適應性強，質量穩定，運輸容易及市場穩固。無比石油公司駐法國後勤部主任基斯丁表示：油價在一九九零年企穩，石油出口國組織會收復失去的市場，全球耗用量亦會由去年每天用四千四百四十萬桶增加至四千六百二十萬桶。

## 波工運領袖 三人被提訊

（路透社但澤廿三日電）被取締的波蘭獨立團結工會的三名領袖今日受審，他們被控從事非法的工會活動及製造不安，離心的知識份子米茲力克與獨立團結工會的區域活躍份子佛拉辛紐克及李斯被控於今年二月反對政府增加糧食價格，他們全都是於大赦時獲釋的。如果罪名成立，最高可被判監五年。

目擊者說：警察阻止另外兩名資深的獨立團結工會活躍份子基維亞斯達及魯斐斯基到這個位於波羅的海港口但澤法院旁聽，和用警車將他們載走，他倆其後獲釋。曾於大赦時獲釋而因從事反對政治活動於最近又被判監五個月的基維亞斯達，於警察將他押走前對記者說：「因為他們不准記者聽審，這是以證明他們的證據不足。」

# 看電視太多 窈窕變痴肥
### 電視迷問你怕未？

（中央社華盛頓二十二日電）美國一項新研究顯示，花太多時間看電視的兒童，很可能變成胖子。

美國兩名研究人員所進行的此項研究顯示，每天看電視五小時以上的兒童，發胖的可能性為只看一小時以下兒童的兩倍。

研究顯示，電視對體形影響最大的年齡在十二歲至十七歲之間。這段年齡的青少年每多看一小時電視，就會增加百分之二的胖子。只要少看電視，多做其他活動，就可減少發胖。研究顯示，看電視不需要耗費太多熱量，而且相形之下還會減少人們從事消耗熱量的活動的時間。

## 因病呈辭台北市長後
# 楊金欉任國策顧問
### 許水德蘇南成分任北高市長 台南市長派省委陳癸淼暫代

（中央社台北二十三日電）蔣總統經國今天聘任台北市市長楊金欉為總統府國策顧問，並於下午派員前往市長公館致送聘書，並對出院療養的楊金欉，表示慰問之意。

楊金欉於二月廿八日因甲狀腺腫瘤住進台大醫院治療，於今天上午出院，返家繼續進行復健療養。

蔣總統對楊金欉的病情至為關切，曾多次派員慰問。楊金欉因病呈請辭去台北市長職務，已經獲准。

（中央社台北廿三日電）總統民國七十四年五月廿三日令：台北市市長楊金欉呈請辭職，應予照准。高雄市市長許水德另有任用，應予免職。任命許水德為台北市市長。任命蘇南成為高雄市市長。

（中央社中興新村廿三日電）台灣省政府今天決定，指派省府委員陳癸淼代理台南市長，行政院院會今天通過，派台南市長蘇南成任高雄市長，省府決定派陳癸淼代理蘇南成所遺市長任期，至今年十二月二十日止。

陳癸淼，五十一歲，澎湖縣人，國立台灣師範大學國文系畢業，曾任中國國民黨台中市黨部主任委員、省黨部總幹事，中興大學教授，現任台灣省政府委員。

## 台角力新人 今年十八歲

當我國旅日相撲好手劉朝惠正揚名東瀛時，日本有關體育協會又在台北找到了一顆新星——周建衍（見圖）。周建衍，今年才十八歲，身高一百九十公分，體重一百七十七公斤。據他的角力教練陳實義表示，他能跑能跳，此次並參加台北市青年杯羅馬式角力賽。（中央社）

## 開羅外交園區 受到炸彈威脅
### 外來恐怖份子已被拘捕

（路透社埃及開羅廿三日電）埃及中東新聞社今日報導：埃及保安部隊已破獲一宗外國恐怖份子企圖爆炸開羅花園城市之外交區。武裝部隊及精銳之反恐怖行動部隊，昨日將美、英大使館附近地區封鎖約十二小時。此項封鎖行動於晚間已告解除。

該新聞社稱：內政部將於今日稍後時發表一項聲明，披露外國恐怖份子一項目的，在使花園城市發生爆炸之企圖。半官方之阿爾阿林報稱：自去年十一月揭發恐怖份子計劃，在國外從事龐大的恐怖破壞行動後，警方一直加緊戒備，昨日在花園城市之保安行動，係採取連串措施，旨在使這種恐怖爆炸企圖失敗的最近一次行動。新聞社及阿爾阿林報均未道出那一個國家係此項陰謀的幕後人。

## 菲軍方保證 將全力保護 菲律賓華僑

（中央社馬尼拉二十三日電）菲華商聯總會表示，菲律賓代理參謀總長斐代爾．羅慕斯將軍保證，菲律賓武裝部隊在非常時期中，或在必要時，將盡一切努力保護菲律賓華人的生命與財產安全。

羅慕斯將軍最近在其辦公室接見菲華商聯總會理事長莊清泉、該會外交主任黃文貴與總秘書長陳國人。對上述的談話，會作肯定的表示與決心。

# 印尼闢馴象園 馴野象為工友

莫道軀體龐且笨。工作時來見身手。

（法新社耶加達廿三日電）印尼將在蘇門答臘境內設立馴象中心，及準備聘請泰國、緬甸、斯里蘭卡三國的馴象師訓練印尼大笨象做有益的工作。「甘普斯」日報昨天引述印尼某一位天然富源保護官員的話稱：第一個馴象中心快將成立，若照全部計劃，將先後成立七個馴象中心。

根據官方的估計：僅蘇門答臘就有野象三千頭之多，馴象中心將開闢足以容納二百頭大象的廣達三十萬公畝的馴象園，該地野象對當地村民不時造成威脅，因此希望將野象訓練成有益於村民的工作幫手及朋友。

印尼環境部長薩利姆博士上個月也曾宣稱：印尼將於今年之內，從泰國引進十頭受過訓練的大象，及聘請二十位泰國馴象師，協助印尼展開訓練印尼野象的工作。

# 回教兵在血戰中 攻奪巴解難民營
### 被俘巴解曾遭毆辱

（美聯社貝魯特廿二日電）什葉派阿馬爾民兵領袖聲言在流血肉搏戰中奪取了沙布拉及查堤拉難民營，並在三天激戰後俘擄了許多巴勒斯坦游擊隊員。

拒絕透露姓名的巴勒斯坦官員承認，阿馬爾民兵及軍隊第六旅的什葉派士兵的三路襲擊行動，使他們在兩個難民營中的若干據點遭受蹂躪。一名巴勒斯坦官員在電話中對美聯社表示：「我們的人仍在作戰。」警方稱，昨日的戰事中最少有卅四人死亡及一百五十七人受傷。自星期日爆發戰鬥以來，最少有一百五十八人死亡及八百多人受傷。阿馬爾民兵將一車之被蒙住雙眼巴勒斯坦人（顯然擄自西貝魯特兩個難民營），送往位於一幢四十層摩天樓「默爾塔」中的什葉派主要審問中心。

## 大爆炸傷亡重 貝東基督徒 哀悼死難者

（路透社黎巴嫩貝魯特廿三日電）貝東基督教徒今日哀悼巨大汽車炸彈爆炸之遇難者，而巴勒斯坦難民營亦再度掀起戰事，炮彈轟擊分隔基督教與回教區的綠綫附近地區。貝魯特報章稱：昨日發生之汽車炸彈爆炸，炸死卅二人，炸傷約一七〇人，只有廿三人現正失踪。這宗估計威力達四五〇磅黃色炸藥之爆炸，摧毀了一條繁忙街道，牆壁倒塌，汽車給炸得拋上露台，玻璃與金屬碎片橫飛。

# 滯留泰境柬難民 廿三萬將遣返國
### 因難民身份未獲承認

（合眾社華盛頓廿二日電）美國官員星期三稱，他們預期在幾個星期之內結束對泰國境內柬埔寨難民的處理工作，此事意味着為數廿三萬沒有登記的高棉人將被遣回柬埔寨邊境的原籍地區。此等官員估計，那些行將被遣回的，其中約有百分之十或者是值得獲得應有待遇的真正難民，但美國無法收容他們，因為他們并不為泰國政府或聯合國難民高級專員承認為難民。

泰國政府現已宣佈計劃，一俟這些難民可以安全重返最近會有柬越兩軍作戰的地區時，即會將這廿三萬人重新安置於柬埔寨境內。

## 政院決呈請 褒揚黃季陸

（中央社台北二十三日電）行政院院會今天通過呈請總統明令褒揚已故總統府資政、國大代表黃季陸。

黃季陸歷任大學校長、內政、考選、教育等部部長、總統府國策顧問、國史館館長、總統府資政。平生以闡發民族文化資源、建立文化大國為己任，對現代史及革命史研究的倡導無不努力以赴。他於今年四月二十四日病逝台北，享年八十七歲。


請速訂座 聲震 笑院 滿大 旋凱 珠明 慶普
明天全線加四點場 普慶·凱旋加午夜場

鬼馬校園

最新力作 謝夫堅尼蘭導演青春大片

大鬪法 招招新奇過癮
令你有意想不到的開心收穫
兒童不宜
靈士公司繼「瘋狂今晚夜」後又一好玩好笑瘋狂大喜劇

皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 南灣

●本片故事 ●如有雷同 ●乃屬巧合
今天盛大獻映
★海城 加開四點 嘉禾·紅磡·京華 加開午夜場

玫瑰一朵，愛留雲鬢，靈前折梳，情盼來生！
再世風流劫
飄我千行淚·負你命一條

四月求籤·五月出事
相士批言·果然應驗

我愛你·我恨你·我不能沒有你……
今生不能成夫婦·做鬼也相隨

艷星中艷星 玄智慧 帶給你85的性感
性格新巨星 莊峰 領銜主演
唯美藝術大師 陸正 編導
司馬芬 原著
香港影壇的驕傲
香港唯一電影應邀參加 國際沙龍影展
兒童不宜
鄭麗芳·馬寶明·許瑩英·尹靈光·白沙力 主演
監製 王潔寶 策劃 陸邦 音樂 陳斐立 美術 丁連大 康福企業公司出品

☆明晚 嘉樂線午夜場☆

發旺威勁生

人有三衰六旺
元彪 曾志偉
教你十旺冇衰
林良蕙 吳雲萍 李麗麗 馮淬帆 林正英 領銜主演
午馬 黃炳耀 策劃 司徒卓漢 黃鷹 編劇
劉家榮 導演 洪金寶 監製
嘉禾貢獻 寶禾出品
明晚 十一時半 午夜場
優先介紹 預售門票
兒童不宜
Those Merry Souls

影都 金冠 百樂 海運 華盛頓 利舞台 南灣 UA6 金茂坪 滿堂 光華 南昌 萬年 京華 國際 好運 好景 紅磡 麗華 嘉禾 海城 柴灣 帝后 嘉年 皇都 皇后

麗宮
大滿
今天五場請早
雷士公司出品一部前所未有珍貴實錄電影
巫術奇觀
粵語旁白·倍覺滋味
處女破身，銀熏罕見，胸部展覽，耳目一新
巫術包醫奇難絕症，開刀不留任何痕疤，病人身上取出怪物，手指當刀絕無花假
請勿錯過還部，你怕看又想看的珍貴實錄片
鏡頭殘忍，兒童不宜
下期盛大獻映 八五年最新魔幻電影 屠魔神劍

# 本港新聞

## 千呼萬喚始出來 行政科闡釋方針
# 公佈不良刊物準則
### 相片或繪圖涉及任何形式性行爲均屬不良
### 描述贊同犯罪或使人墮落之行爲亦被禁止

（港訊）行政科發言人昨日闡釋該科在考慮一份刊物是否應該提交刑事檢控專員向他請示在法律上該刊物有否與不良刊物條例的條款抵觸時所採用的方針。

這些方針有以下各點：

（一）將人體展示本質上並不是不良。不過，如果圖片（相片或繪圖）及在文內之描述如有以下兩種情況，則可以被認爲是不良，即（甲）人體展示中有未成年之兒童，（乙）涉及任何形式之性行爲，包括男或女之同性戀行爲。

（二）其他不良刊物，包括展示變態行爲，過份暴力，殘忍行爲，及令人反感的素材。

（三）兒童可能閱讀的雜誌有另外及更嚴厲的規定，這些規定在不良刊物條例第三條第③段有說明。這一段指出：

任何「書刊物品」，如提供青少年閱讀或觀看，或由於其表達方法或其形式或其他方面而可能被青少年閱讀或觀看，不論其是否亦提供或可能被成年人閱讀或觀看，且包括有或載有以圖形敍述之故事，不論是否附有文字說明而所敍述之故事係有下列情形者，則該書刊物品即視爲不良書刊物品論——

（A）描述犯罪行爲之方法，足以——

①引起同情或頌揚罪犯；

②使人蔑視負責執法及維持治安之部隊及機構；

③誘發或鼓勵他人模仿罪犯行爲；

（B）描述——

①過度暴力或殘酷行爲；或

②施刑或其他肉體上之痛苦；

（C）描述令人厭惡或恐怖或可使人墮落之行爲；

（D）描述誘姦、强姦或性變態行爲；或

（E）描述犯罪、暴力、殘酷、令人厭惡或恐怖之行爲，或其他事物，而其描述方法，以故事整體而言可導致青少年墮落者。

## 失車四輪全失 沉大欖涌水塘
### 疑遭歹徒劏車推落水塘毀屍滅跡

（特訊）一輛剛在昨晨於屯門報失的私家車，下午即被發現沉於大欖涌黃泥墩水塘底，警方即通知消防蛙人潛水搜索，證實車廂內沒有人，但四個車輪失去。經調查後，相信私家車遭歹徒偷走後，駛至水塘邊拆去四個新車輪，然後再被推下水塘毀滅痕跡。

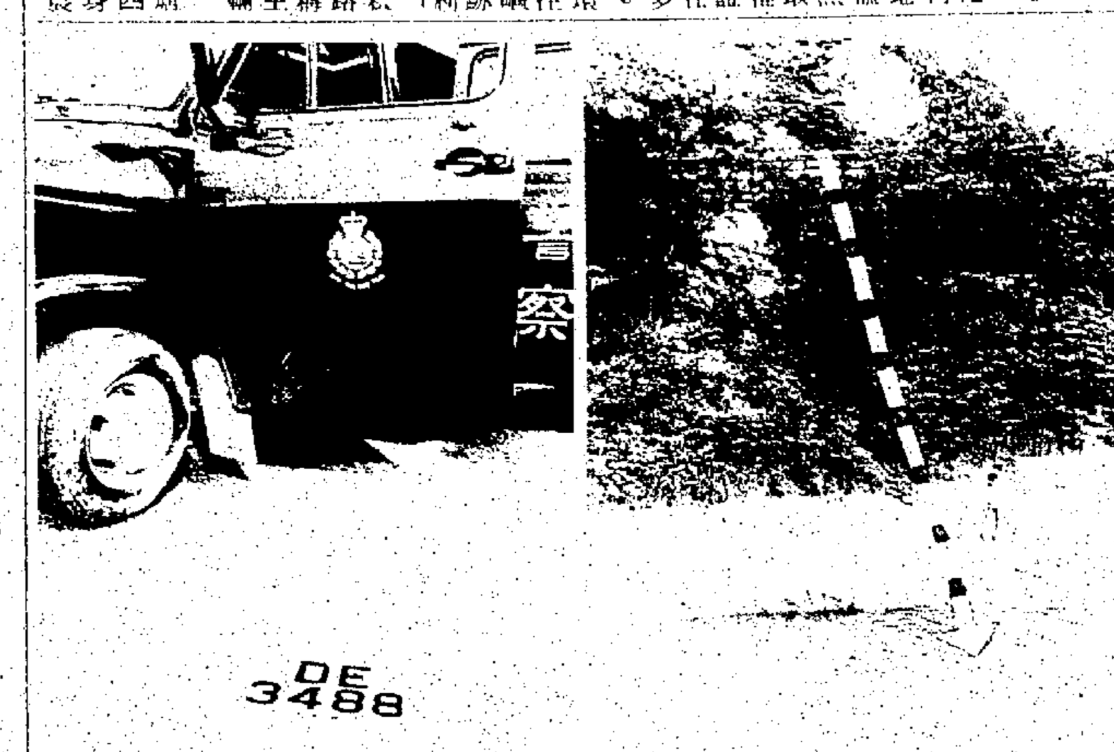
大欖涌水塘及黃泥墩水塘常被偷車集團利用作偷車後毀屍滅跡地方。不法之徒往往將偷走車輛駛至水塘邊，然後拆去車內零件或偷取車內財物，再將車輛推落水塘沉於水底毀滅證據，警方於數月前曾在大欖涌水塘底發現十多輛被推落水塘之失車。

據一位熟識當地環境人士指出，由於前往該兩水塘道路比較崎嶇，地方僻靜，平日人跡亦罕至，偷車集團就利用此環境下手，進行「劏車」。有時見一些私家車駛入前往水塘道路後，就不見回頭。他稱：相信警方如在水塘主要道路作突擊檢查車輛，必有所獲。

昨被發現沉於水塘的私家車編號DE三四×八，是一架紅色車身豐田牌司力架，於昨晨八時許，車主在屯門區報失。

至下午三時許，兩名漁農處職員途經大欖涌黃泥墩水塘主壩前的路面，發覺路邊有多處剷花痕跡，深痕而向對下十米深水塘邊，而在水塘邊泥地上又有一堆玻璃碎片，兩人懷疑有車衝出路面，跌下水塘，經商議後，通知警方。

消防蛙人到場，潛下水塘搜索，卒在十米深水塘底發現該輛私家車，證實車廂內無人，但四車輪已失去，蛙人遂拆下私家車牌携同上岸，交給警方存案。（合）




（右）一輛失車被拆去車輪後，遭推落水塘毀屍滅跡。虛線爲被推下之處。（左）蛙人在水塘底發現失車檢走車牌存案。（本報記者攝）

## 賊劫蒸氣指壓中心 女職員保電話粥
### 導致三刦匪被捕

圖：何謝瑞貞呼籲港府加强管制色情刊物。（本報記者攝）

（特訊）三刀匪昨清晨闖入上海街六七七號一間蒸氣指壓中心企圖行刦時，因爲一女職員正在打電話，警員聞訊掩至，當場人贓並獲。刦案中無人受傷。

昨晨五時二十分左右，三匪闖進上址的碧泉蒸氣指壓中心，用刀指嚇裏面兩男三女職員及一名顧客，並高聲揚言打刦，喝令各人就範，惟當時指壓中心的一名負責人陳×泉（三十九歲）之弟陳×昌在「煲電話粥」，與中心內一女子通電話，打刦之聲因此外洩，陳×昌從電話中聞悉發生刦案，馬上轉知警方，警員掩至現場，將之一網成擒。被捕三名疑匪黃×錦（男，十七歲），及一對姓林之十六歲及十八歲兄弟。（合）

## 黃皮書違不良刊物例罰欵三萬餘
# 法官提出鄭重警告 知有再犯必判入獄
### 建議政府應釐定不良刊物準則

（新亞社訊）黃皮書雜誌，因內容涉嫌違反關止不良刊物條例，出版公司、董事、編輯及督印人同被警方根據該條例以傳票檢控，昨分兩案解西區裁判署兩個法庭分由兩名中外裁判司審訊，首案第一及二被告二人獲控方不提證供檢控當庭省釋，第三被告公司及第四被告均認罪，主審外籍裁判司郭定能審閱該本雜誌後，判被告公司罰欵一千元，第四被告罰欵五千元。

郭定能法官判案時指出，該本雜誌封面雖然不算不良刊物，但內容分別有男女性器官圖片刊登，均屬於不良刊物，且公開出售，使不少青少年均可以購買，使政府及社會人士都特別關注，政府應釐定不良刊物之準則，當放在報攤出售，使青少年無法購買，而不致影響成年人之選擇，而考慮該本雜誌每十日出一期，每期刊印三千本，且兩名被告均認罪，而宜判如上。

次案由首席華人裁判司馮萬榮主審，兩被告日前經已認罪，馮法官經審閱該兩本雜誌後，在判案時，指出該兩本雜誌內容刊登有女性同性戀裸體圖片，及有關之文字內容均屬淫穢性，且是中文刊印，在香港中國人社會，使到許多青少年閱讀後均知道內容說什麽，但接受辯方求情時表示兩名被告均認罪，而雜誌每期祇銷售三千本，每本售五元，一期可以傳得一萬五千元，及與警方合作，故此判處兩名被告每張傳票罰欵七千五百元，四張共罰欵三萬元，七天內要繳付罰欵，並警告次被告羅衛，此次是最後一次寬恕機會，如下次再犯必定判其入獄。

首案四名被告（一）柳松鶴，男卅一歲（已獲省釋），（二）張玉鳳，女，卅歲（已獲省釋），（三）黃皮書出版有限公司，（四）羅衛，男，廿六歲，各被票控一項罪名，指彼等於去年十一月一日，在港島中環皇后大道中三號渣打銀行外面之報攤，出版一本不良刊物，爲黃皮書第廿七期。

次案兩名被告：（一）黃皮書出版有限公司，（二）羅衛，各控兩項罪名：今年一月七日及十四日，在港島中環遮打道對面天星碼頭行人隧道內之報攤，先後刊印兩本不良刊物，黃皮書第卅一期及第卅四期。

綜合兩案案情透露：被告公司於去年七月開始出版黃皮書雜誌，被告人則由十一月一日起任督印人及編輯，分別於去年十一月一日，今年一月七日及十四日，民政署報紙登記組職員張溢明先後在上述報攤購得黃皮書第廿七期，第卅一期及第卅四期，每本五元，經審閱後發覺部份內容違反不良刊物法例，經請示律政司後交與警方票控被告公司及被告人。

## 學校社工服務主任何謝瑞貞稱
# 輔導社工人手不足 難禁學生閱讀鹹書
### 建議舉辦讀益智書籍獎勵計劃

（特訊）香港基督教服務處學校社工服務主任何謝瑞貞表示：本港學校社工人手不足，對青少年學生未能作全面性的輔導，也是使學生沉迷於色情刊物的原因之一，故她呼籲港府應增加學校社工名額。

何謝瑞貞昨晚在觀塘女獅子會晚餐會上指出，不少中學生傳閱色情刊物，是出於目前一位全職學校社工，需要輔導四千名學生，以致未能作有效的全面照顧，她認爲港府應積極推廣學校社工輔導服務，並將學校社工名額增加，至一比一千名學生的適當比例，學校社工便有足夠時間照顧學生的需要，並作適當之輔導，使學生不會終日沉迷色情刊物。

雖然現時有關方面已積極取締不良刊物，何太認爲現時的法例仍有不足之處，例如檢控程序繁複，刑罰過輕，都是間接鼓吹不良刊物的出版，當局應訂立完備法例，早日成立不良刊物審裁處，並清楚界定不良刊物的定義。

何太表示：除了立例管制色情刊物之外，更應積極加强對青少年的教育，讓青年人有健康的身心成長，培養良好品格，灌輸正確的性觀念和人倫關係是當前重任。

她又倡議一項「好書代邪刊」運動，即利用學校和社區的圖書館，舉辦閱讀獎勵計劃，鼓吹青少年閱讀健康書籍，凡在一個月內讀完兩本益智書籍，而又完成讀書報告的青少年，均可獲贈紀念品以作鼓勵，成績優異者更可累積至學年底，以換取金，銀，銅等各項獎牌，由此作爲抗衡不良刊物的有效行動。

她認爲暑假期間學生有足夠餘暇，正是推行「好書代邪刊」運動的黃金時間。（槯）

## 大小巴相撞 十男女受傷
### 私家車換軚導致車禍

（特訊）太子道東行綫昨日傍晚發生大小兩巴相撞，有十名男女受傷，其中一男一女因傷勢較重，現時在醫院留醫，情況欠佳，意外發生後，交通一度受阻。

意外發生於傍晚六時卅分左右，當時太子道東向西近彩虹邨外，一部私家車CH七九×七，因汽車發生故障，需要換車軚，其時一部尾隨的廿六號綫雙層巴士，見當時交通情況，便抽頭駛出。

巴士司機在轉慢駛出快綫，但這時另一部編號DB八九×五的小巴剛好駛出，疑因煞車不及撞向巴士尾，兩車相撞後，大小巴的乘客東歪西倒，共有十名男女乘客受傷，稍後警方及救護人員據報到場，將所傷者送院治療，其中兩名傷者林永耀，卅七歲，及女傷者劉淑珠，廿歲，留醫情況欠佳，其他傷者敷藥後離去。（合）

太子道小巴巴士相撞意外，圖爲兩名輕傷傷者獲送院救治。（本報記者攝）

太子道彩虹邨外小巴與巴士相撞，圖爲車禍現場。（本報記者攝）

## 酒樓職員銀行存欵 歹徒撒胡椒粉截刦
### 女職員機警護公欵手袋却被搶走

（特訊）銅鑼灣波斯富街太湖酒樓兩名男女職員，昨晨同往附近一銀行夜庫存放現金時，遭一獨行賊撒胡椒粉企圖截刦，幸女職員機警，公欵得保不失，惟携帶之手袋則被匪徒搶去，失去一千七百元現欵，兩個價值不詳的玉佛及部份私人物品，案中無人受傷。

遇刦之男女事主分別爲上址酒家經理李偉標，廿二歲，及女收銀員劉瑞清，四十二歲。據稱：昨晨五時十六分左右，二人將酒樓部份營業額收入共七千元，放在一紙袋內，擬存放入位於酒樓附近的永安銀行分行夜庫內，當二人剛抵銀行門外夜庫窗口之際，一名男子從暗處撲出，不由分說，向二人撒出一包胡椒粉，並企圖攫奪劉女手中之現金紙袋。

幸二人機警，均未被胡椒粉撒中，而劉女更於慌亂中，將手中紙袋塞入夜庫窗口內，匪徒見一無所獲，惱羞成怒，拔出一長約十二吋利刀，指嚇劉女，搶去其手袋後，拔足逃走，在黑夜中失去蹤影。

事後兩事主報警調查，劉女則失去手袋內之一千七百元現欵，兩個價值不菲之玉佛，並身份證，及一串鎖匙等私人物品，案中兩事主幸無受傷，警方正追緝該名歹徒歸案。（合）

## 港九六宗車禍七人受傷
# 交警亦難倖免

（特訊）港九兩地昨日共發生六宗車禍，共有七人受到輕傷，傷者中，包括兩宗車禍受傷的電單車巡邏交通警員。

△昨午四時四十五分左右，港島灣仔道，一名交通巡警，被一部客貨車撞倒，車翻人仰，警員受輕傷。

據有目擊者稱，此宗意外發生時，灣仔道的交通十分擠塞，大排長龍，巡警的電單車是越出車龍，並轉入一處橫街時，與迎面一部客貨車相撞而肇禍，幸車上巡警僅受輕傷，但其座駕則被夾於客貨車頭，並漏出大量電油，警方需召車清理路面。

肇事電單車編號AM七九×六，而受傷警員爲二一〇×三，姓潘，廿七歲，他送院敷治後已無大碍。

發生意外現場是在灣仔道近賓樂里，當時，一部客貨車DA七五×八沿灣仔道向西行車，而電單車則是迎面而行，至上址電單車突轉入賓樂里，因而發生此宗車禍。

△一名交通警員，昨晨擬下車前往調查一宗交通意外時，不慎被一輛駛來的私家車撞倒，致右腳受傷。

昨晨八時四十分左右，一名交通警員乘一電單車巡經太子道蜆殼油站附近時，發現東行綫上有一宗輕微交通意外，於是警員停車路旁，企圖下車前往調查，詎料，當警員步出路中時，從後駛來的一輛私家車CE九一×七收掣不及，竟將警員撞倒受傷。意外受傷交通警員姓岳，編號一三五×〇，被送依利沙伯醫院救治。

△昨晨九時半，港島半山堅尼地道發生一宗車禍，一架電單車剷落四十尺山坡，結果兩人受傷。

受傷的兩名男子爲電單車司機梁×平，廿四歲，乘客何×保，廿三歲，兩人手腳受傷，需送院救治。

△一輛貨車昨晨十一時半駛至葵涌道近天后廟前，突告失事撞欄，致司機受傷，需送院救治。消防員趕至，救出傷者送院，受傷司機名黃×輝，廿四歲，情況欠佳。

△昨晨八時許，編號CX三×九私家車沿公主道東行之際，當途至近窩打老道時，與一輛編號DD二七×九客貨車發生相撞，致私家車上一名卅六歲姓趙女乘客受輕傷，送院敷藥後離去。

△一輛電單車BT九一×〇，昨晨八時許，沿太子道西行途經嘉道理道時，突告失事，全車撞向的士DB四二×二尾部，致鐵騎士受傷倒地。

傷者姓劉，廿四歲，被送廣華醫院救治。（合）

## 狡匪藉詞送花賺門
### 亮刀刦大坑道住戶

（特訊）一名狡匪，藉詞送花，昨午三時左右，賺門闖刦港島大坑道一住宅，綑綁一名八十一歲老婦及其菲籍女傭，掠走財物一千八百元。

遇刦之住宅爲大坑道廿八號A十一樓，案發時，只有一名八十一歲姓湯的老婦及其卅五歲菲籍女傭在家，一名男子按鐘，自稱爲其子送花，賺門闖入，即取出利刀，指嚇屋內兩女，將兩人綑綁，大肆搜掠，刦去現金七百，相機一部及錶一隻等財物，然後逃去。（合）

## 尋找證人 三宗車禍

（港訊）警方現急欲會晤目擊三宗交通意外之人士與他們聯絡，提供資料。該三宗交通意外最近在新界區發生導致三人死亡。

上星期六上午約六時一輛私家車與一輛巴士在大埔公路近十九咪相撞，私家車司機，卅歲男子送往醫院證實不治。

五月十日下午約九時，一名年約卅六歲女子在屯門青山公路近廿二咪半被一輛電單車撞倒。該名女子送往醫院，稍後不治。

第三宗交通意外發生於五月九日下午約六時卅分，一名五歲男童在屯門近安定村附近被一輛私家客貨車撞倒。該名男童送往醫院於五月十一日不治。

如任何人士目擊上述任何一宗交通意外，請致電警察熱綫五——二七七一七七聯絡。

## 兩廠巴相撞釀成一死數十傷
# 司機犯不小心駕駛 判監四月停牌兩年

（新亞社訊）去年十一月，葵涌青衣路發生一宗嚴重車禍，兩廠巴相撞釀成一死數十傷意外，警方經調查後將其中一司機控以不小心駕駛罪，昨日在荃灣裁判署審訊，被告認罪，布力晉法官以案情嚴重，重判被告入獄四個月，另停牌兩年。

根據現行交通法例，被告停牌期滿，將要重新考取車牌。

主控當庭透露被告劉柱海，廿七歲，被控於去年十一月二日在葵涌青衣路不小心駕駛一輛公共巴士。

案情透露：事發日上午七時半，被告駕駛一輛空的工廠巴士自聯合船塢沿青衣路向葵涌方面前進，當他駛至油站附近一左彎時，他以六波轉彎，時速約爲五十公里，其廠巴突然越過火位，駛進對面之行車綫與另一輛迎面而來滿載工人之廠巴相撞，兩廠巴之司機及卅五名工人因而受傷，其中十三人要留醫，留醫期間廿七歲工人龐亮維傷重不治，相撞的兩廠巴也損毀不堪。

被告稍後向警方解釋其廠巴駛進相反行車綫可能是因地面濕滑，而他的車速也略爲快了少許，肇事現場爲雙程路，其中一邊行車綫正封閉以進行建築工程，另一邊則改爲單綫雙程行車，中間以斷續白黑綫劃分，事發時天正下微雨，路面濕滑，不過在良好維修狀況下，當時交通暢順車輛不多，該段道路之時速限制爲五十公里，警方根據所得資料將被告檢控上述罪名。

## 警方尋找失踪男女

（港訊）警方籲請市民提供有關五名失踪人士之消息。

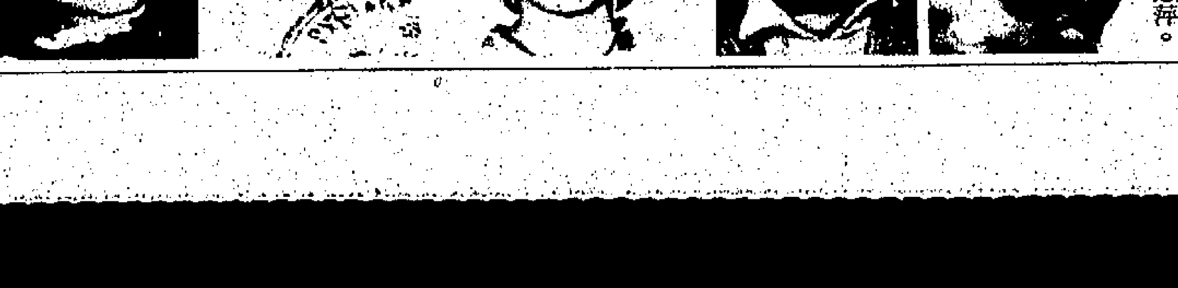
洪佩茜，十一歲，她於今年四月二十日與其九歲弟弟洪焯恆離開其長沙灣所寓，該女童約一點三七公尺高肥胖身材而男童約一點五二公尺高中等身材。

周慈萍，十五歲，她於今年四月十六日離開其油蔴地寓所，她約一點五八公尺高，中等身材。

葉瑞蘭，十五歲，她於今年一月七日離開其油蔴地寓所，她約一點五七公尺高，中等身材。

第五名失踪者是二十歲女子趙桂娣，她於今年四月十九日離開其深水埗寓所，她約一點六六公尺高，肥胖身材。

任何人士如知上述任何一個失踪者之下落請致電警察熱綫五——二七七一七七。



五名失踪男女左起趙桂娣，洪佩茜，葉瑞蘭，陳焯恆及周慈萍。


## 鳴謝啓事

本堂於昨（初四）日舉行恭祝文殊廣法天尊寶誕暨成立卅三週年紀念第十屆值理就職慶典荷蒙社會賢達各方友好蒞臨賞光　惠賜厚貺感何可言祇以招待未週良深歉仄諸維亮鑒　謹此鳴謝

省善眞堂　堂長　周勵　李培良　周波　總理　張仕傑　黃任賢　周銘　暨全體人　謹啓



華僑日報印行一九八五年第三十八回

有稅務摘要　有街道地圖

香港年鑑

# 經已出版

有工商社會進化的反映
有股市商業競爭的寫照
有文化教育實況的紀錄
有交通郵電活動的刻劃

詳載港九新界街道交通路綫
分列各類學校方便學生入學

| | | | |
|---|---|---|---|
| 圖片精華：一年新聞大事 選輯精采圖片 採用粉紙精印 宛如身歷其境 | 時賢評論：政府移交市民 青年肩負重任 經濟概況展望 政制轉變勿急 | 香港全貌：政治經濟金融 社會文教交通 分別精詳論述 文章共三十篇 | 法規新編：摘錄過去一年 香港政府頒佈 施行新訂法令 規章分類檢閱 |
| 稅務摘要：各項加稅加費 稅務修訂建議 繳稅義務權利 差餉評估問題 | 交通指南：港九各綫小輪 巴士地下鐵路 及電氣化火車 新票價時間表 | 街道地圖：詳列港九新界 各區街道名表 並附各區街道 新繪分區詳圖 | 日用參考：港九各區大廈 公屋居屋屋邨 政務處區議會 各辦事處地址 |
| 居住須知：加强大廈管理 租務管制修訂 申請公共房屋 樓價降宜置業 | 郵電簡介：港九各區郵局 寄信件印刷品 各地空郵海郵 包裹郵費一覽 | 商旅指導：國籍法身份證 入境條例修訂 各國駐港領事 旅遊移民手續 | 人名辭典：本港社會賢達 各界知名人士 華人太平紳士 領勳銜者名錄 |
| 醫療一覽：港九新界醫院 中西診所醫局 詳列醫師名表 提供讀者參考 | 學校實錄：大學專上學院 公立私立教會 職業特種學校 分門別類刊載 | 社團總覽：工商職業文化 團體分門別類 列表方式刊印 方便各界查閱 | 工商名錄：共分十九大類 一百八十行業 詳載名稱地址 電話查閱方便 |

摘錄新編法規日用參考知識
旅遊各地出境入境應辦手續

全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每册四十八元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五——四九一一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　電話：五——二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五——六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三——八四〇七四九
油蔴地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三——六八七六八二

已訂閱者請前來取書

# 本港新聞

## 保安司稱呈行政局考慮
# 羅湖及文錦渡將徵收離境稅
### 如獲通過立即制訂收費幅度
### 出入境檢查站落成後可實施

（特訊）保安司謝法新昨日透露政府有意在羅湖及文錦渡出入境檢查站落成後，向過境赴中國的旅客徵收人頭稅，若建議獲得通過，港府便會着手制定收稅幅度。

謝發新昨日在主持一項殖民地消防長期服務獎章及勳扣後表示：當羅湖和文錦渡的新出入境檢查站在年底落成後，加上人手足夠時便可以提供更快捷的服務，因此他認爲政府考慮向在此等關卡出境的人士徵收離境稅是合理。而有關建議會在短期內呈交行政局考慮，如果建議獲得通過，便會立即制定收費幅度。

謝發新又表示：由於政府實行財政緊縮政策，人民入境事務處人手不足的問題，在短期內可能無法解決，不過他希望當羅湖新建築物落成啓用後，政府可以從其他部門調派人手應付旅客增加的需要。

謝發新又强調：本港會繼續實行禁閉式難民營政策，除非外國願意將滯留本港的難民全部接收，或再沒有越南難民來港，而有關小人蛇問題，謝氏拒絕評論。

昨日接受殖民地消防長期服務獎章及勳扣共五十九名消防員，在獲獎者中，有二十名消防官係於十九年前加入消防處，直至目前爲止，該批官員是在一個招募運動中獲錄用人數最多的一批隊長級人員。

昨日頒發的分別有三位消防員獲第二勳扣，十四位獲第一勳扣，四十二位獲長期服務獎章。謝氏讚揚獲獎的消防員品行良好，盡忠職守。（嫻）

## 救護車服務普遍化
## 四成非因緊急需要
### 聘請顧問公司檢討未來發展

（特訊）政府已於去年成立一個由消防處、醫務衛生署及兩個制定政策的部門組成的程序委員會，對本港救護車服務作全面性的檢討。

消防處救護總長簡仁在昨日的長期服務獎章及勳扣頒獎禮後表示：消防處準備聘請外國顧問公司，全面檢討本港未來幾年對救護車服務的需求，而檢討工作非因政府受到外國壓力，而只因救護車服務由現時的緊急服務性質逐漸變成有四成爲非緊急服務，故在去年便成立程序委員會作檢討工作，該委員會主席爲財務科之鄧勒，並且經已召開五次會議。

簡仁又稱：爲得到更全面的資料，消防處計劃聘請一間英國顧問公司，研究未來幾年本港對救護車服務的需求，包括救護車，救護站和救護人員的數目，救護站的地點與到現場的時間等，甚至檢討消防條例及救護車服務的管理結構。

簡仁解釋：聘請外國顧問公司是因爲他們具備電腦技術，了解其他各國的救護標準，而研究費用則要稍後才可確定。

又：政府發言人昨日評論一家西報一則報導時指出，本港救護車服務之檢討，實際已於一九八四年開始，而程序小組亦已召開五次會議。西報之報導謂：「對於公衆廣泛指責本港救護車服務效率的批評，港府終已屈服，並宣佈將進行全面的檢討。」

然而，檢討實際已於一九八四年進行，惟不是因爲最近一宗健身室意外死亡事件所致，亦不是因爲人們投訴所引發。該報導則暗示檢討是因上述事件所致。

發言人說，救護車之檢討，是對操作行政需要之全面研究。「進行檢討，乃因爲救傷服務正在轉變，以配合市民對醫療服務的期望。」

「程序委員會決議推荐聘用顧問，就操作方面作出意見，乃因爲救傷車服務之專業性，以及這方面備有一流的顧問。」

「上回全面檢討乃於多年前。但是，如其他公衆服務，救護服務有定期檢討。現時更[illegible]全面的檢討機會檢討這些服務的每一方[illegible]

謝法新主持消防長期服務獎章及勳杯頒獎時攝。（本報攝）

## 西德慶祝立憲日
### 港督出席領事館酒會

（特訊）港督尤德爵士昨日出席西德駐港領事館慶祝該國三十六週年國慶酒會，總領事管坤博士與港督於會上互相舉杯祝酒，互祝英德兩國國運興隆。

昨爲德意志聯邦共和國三十六週年立憲日，亦即爲國慶日，西德駐港總領事館於山頂歌賦山道總領事官邸舉行慶祝酒會，本港爲數約二百的高層官員，商界代表，及各地駐港使節，社會賢達應邀參加。

西德總領事官邸，管坤博士親自迎迓，港督尤德爵士到達後分別與在場人士寒暄問好，氣氛融洽。

總領事管坤其後與港督尤德爵士舉杯向在場賓客祝酒，並互祝西德英國兩國國運昌隆。（俊）

港督尤德爵士與西德駐港總領事管坤博士舉杯互相祝酒。（本報攝）

## 十二年後再延長五十年
# 新界土地批出契約
# 年期延至二零四七
### 未來賣地文件修改暫時凍結三月

（特訊）地政署署長杜迪宣佈，將原訂未來三個月的土地拍賣和投標，推遲至九月份以後，但全年的賣地量則沒有改變。

他指出：隨着中英協議正式生效後，未來賣地文件內容將會有所更改，以反映中英聯合聲明附件三所記載的條款。

據悉：在港府今年的賣地計劃中，六至九月份以暗標投的官地有廿二幅，而公開拍賣者則只有在下月廿日推出拍賣的四幅官地，全部土地的總面積接近十三萬平方米。

地政署監督苗思義表示：該四幅原擬在下月推出拍賣的官地，原來的租地條款是七十五年爲期，期滿可再續期七十五年，但中英聯合聲明附件三規定官地年期以二零四七年爲限，故港府必須進行修改租地條款，以資配合，遂將拍賣展期。

他强調，該些安排只不過是實際工作上的需要，並非港府特意凍結官地拍賣工作。

而杜迪署長亦認爲：新界土地契約年期延至二零四七年六月卅日，應有影響。

另位地產界人士認爲：港府該項措施相信僅屬暫時性質，一俟即將公佈的土地委員會進行商討，確定未來之賣地政策後便會重新推出土地拍賣。

他强調，當局既已表示不夠土地推出拍賣，故不相信港府是會長期凍結賣地，同時，該項措施應不會影響地產市道，原因是該項措施僅屬短暫性質。

另方面，據一項消息透露：爲了可增强地產市道信心，因鑒於新界祖宇或其他房產人士，可由原先只獲十二年之土地契約增至六十三年。

據地產商會發言人謂：對於港府延遲賣地，已有心理準備，因原訂賣地的數量不多，又非貴重地，故並沒配合將來賣地工作，港府官員現已擬就一項計算土地開發成本的方程式，並準備提交即將成立的土地委員會研究，以配合未來政府土地收入在扣除開發成本後，由港府和特別行政區府均分的規定。（東）

## 兩局五位女議員
### 赴紅十字會捐血

（特訊）五位行政立法兩局清一色女議員鄧蓮如、譚惠珠、周梁淑怡、葉文興及伍周美蓮等，將於今晨十時卅分，一同前往中環威靈頓街紅十字會捐血站捐血，以表支持捐血救人運動。

據悉，她們今次的捐血行動，發起人是鄧蓮如議員，而觸發她發起此行動者，乃是在她會應邀主持紅十字會捐血救人的一項頒獎儀式，當時她有感捐血救人深具意義，遂發起該項行動。

據紅十字會資料顯示，今次她們均是首次在該會捐血中心捐血。（東）

## 驟雨　炎熱

本港地區今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天晴，下午天氣炎熱，最高氣溫約三十一度。在昨日下午十一時，強烈熱帶風暴「姬伊」集結在沖繩島東南偏南約四百三十海里；預料向西北移動，時速約七海里。

## 設獨立船舶登記處
### 日內公佈諮詢文件

（特訊）有關成立一個獨立自主的香港船舶登記處之顧問報告，經行政局審閱通過後，港府今年將以諮詢文件公佈，以使諮詢船東會及專業人士意見。記者會將由經濟司許堅信及海事處長陳汝仁主持，於今午三時假政府新聞處舉行。

據悉，有關報告內容，主要是對船舶登記訂定標準，船上工作人員資格、及制訂適合本港的海事法例等。

## 小評
### 諮詢民意過關有獎

電子道路收費計劃，經過一段沉寂時期後，近日又囬反對之聲再起。原因是負責運輸決策的商官，在較早一段時期收集了廣泛民意後，從探熱針上測準了溫度，閉門下了一番苦功加以泡製。這一回再次推出，名正言順的是向區議會諮詢民意。

諮詢民意即是過關遊戲，眼明手快，過關有獎。電子道路收費計劃在過關遊戲中障礙重重。要想過關絕不容易，但是，豐富獎品擺在眼前，非要千方百計力求過關不可。

電子道路收費計劃的基本理論是：以收費制度公平使用道路，使用繁忙的道路愈多則付費愈多，使用繁忙道路愈少的車主負担愈少。

這個理論，對於不常在繁忙時間使用道路的車主的確富有吸引力。

### 何不多想增建道路

不過，我們推想下去，繁忙時間使用繁忙道路變成了奢侈消費，在車主們人人覺得肉刺之餘，實行消極抵制。一是實施繞道而行，那些本來非繁忙的道路變成了繁忙道路；二是改變行車時間，非繁忙時間反而變了繁忙時間。

我們這樣的推想如果出現，電子道路收費站又要調整不可，因爲那時繁忙的道路與時間，已變成空空如也，繁忙名不符實，真是匪夷所思。所謂繁忙道路與繁忙時間，其實都是人爲的意識形態，一旦出現改變，道路收費計劃豈非前功盡廢？

我們何不把這個計劃改變，多向努力增闢新的道路與增建新的行車天地作構想。

## 二十多個先進及發展中國家
# 研討交通安全
# 在港舉行會議
### 會後組設國際交通安全協會

（特訊）來自二十多個先進國家和發展中國家的道路交通安全組織的專家，將於今年十一月底雲集本港，出席一個爲期四天的一九八五年國際交通安全會議，研討最新之交通安全技術發展及應用。

會議主席區玉麟表示：該次國際性大型會議將會是本港自一九六九年主辦首屆國際交通安全會議之後第二次舉辦同類性質會議。藉此次會議，既可以借鏡於先進，更可將本港交通安全活動之成果，介紹予各地之代表。

他指出，大會亦準備研究成立一個國際的交通安全協會，以促進資料及技術交流，使交通安全與各國之間維持緊密聯繫。

區玉麟表示，該個國際交通安全協會一旦獲得各國代表支持成立，將會是國際間首個最大型交通安全協會，除今次參加會議的廿多個國家的安全組織之外，亦會邀請其他國家或者地區加入。

他又表示，成立該國際交通安全協會預算要在會議舉辦完之後，時間大約是在今年十二月至明年初左右。

一九八五年國際交通安全會議，由香港交通安全會主辦，訂於一九八五年十一月廿七日至卅日在香格里拉酒店舉行。會議將通過專題演講、論文及分組討論等活動，比較及研究先進及發展中國家交通安全問題及現有或計劃中之解決方案及技術，大會之主題爲：「交通安全——人人有責」。會上會設四大研討會，鑽研行人、駕駛者、道路、車輛設計及製造、道路設計及工程與交通安全之關係。

會議之論文及研討結果，將以報告形式發表，分發予全球各國與交通安全有關之政府及專業性機構參考。

會議副主席鄭會友表示，本港有關道路安全的機構和政府部門亦會在會上發表論文，其中包括有：（一）運輸署會議及車輛檢查經驗。（二）尖東區交通管理計劃對道路安全所扮演的角色。（三）道路安全工程問題。此外黃竹坑駕駛訓練學校亦會提供室內駕駛對道路安全的貢獻，和工程拓展處提供道路安全設計的論文。

他指出，在邀請廿多國家中，中國亦在應邀之列，相信北京交通部會派代表參加有關會議，但可能不會發表有關論文。

會議副主席（公關）方志强宣佈此次會議將頒發五項交通安全獎與成功及超卓之交通安全措施及設計，以獎勵及表揚通過行人教育，駕駛者之專業訓練，車輛之安全設計及措施等，道路安全設計及措施，而成功及積極地增進交通安全率之措施，活動及設計。此國際交通安全獎由附氏化學太平洋有限公司獨家贊助。凡與上述各類交通安全有關之機構及公司，皆可提供其過去兩年內之成果，競爭獎項。大會之獎項評審委員會，將由各國專家組成，以示公允。（來）

## 中英聯絡小組成員
### 英反對黨亦表支持

（港訊）倫敦消息：工黨外交事務發言人稱，工黨支持政府委派之中英聯合聯絡小組之英方人選。

工黨外交事務發言人羅拔遜說：聯絡小組人選的公佈及下週在北京進行聯合聲明之換文手續，標誌着另一項令人鼓舞之改變正式完成。

羅拔遜說：聯絡小組之英方人選是合適的，因爲他們均是聯合聲明背後的專業談判人員，使人有足夠之信心，相信他們日後可以解決難題。

羅拔遜說不相信若干人士認爲英國政府受到中國之壓力，要給予港府工商司何鴻鑾英國公民身份才可擔任英方聯絡小組成員，此亦不會成爲聯合聲明生效後的一種障礙。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

# 僑華色彩

逢星期日隨華僑日報附送

## 第452期要目

■封面專題：國際青年年·回顧·前瞻
□戰爭影响下的伊拉克
■海洋奇趣談
□中國眞絲時裝新風格
■步行使腿部修長·按摩可消除脚腫
□泰和鷄炖大艮梳比翅（食在香港）
■檳城的龍舟節
□保鏢神鳳會受歡迎台灣劇集捲土重來？
■每週星座
□莎拉彼得臣系出名門"人狼怪談"初露豔光
■日本樂壇新人輩出
□生活情趣篇
■電視節目表
□兒童週刊
■喬遷之喜（浮生什記）
□星球人鬥女屍（科幻小說）
■愛情作保証（星期掌篇）


商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

宮方老泡製御品服滋補珍參　神藥奇力
九羊參
名中醫陳霽吾博士監製
專治男子虛弱，有無力，心不足，盡功能，從火，補命，振服，壯後如，疲倦，神五百效，添進，無比，功時見，尤爲增夫，婦生活妙進之，最常樂趣。
固丹田止夜尿　丸龍神　促氣防血氣補
增液止汗·强腰壯骨　九補大器臟　劑補佳最·食服後事
囊吾堂藥廠出品　香港英皇道九卅號

英國摩根氏萬應模式恤髮素
MORGAN Styling Mousse
英國摩根氏髮腊廠·專爲現代化髮型·特製萬應模式恤髮素　用法簡單：先將頭髮用摩根氏洗髮水洗淨·用毛巾抹乾；然後把萬應模式恤髮素·瓶口向下·用力搖勻·噴在手掌中心·即成泡沫·形如蛋大·在髮上梳勻·隨意梳成任何自己喜愛髮型
總批發香港維記洋行　5-437242, 441938

美國·加拿大·澳洲
移民·升學·投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
（本公司聘有海外專業法律顧問）海外移民顧問中心九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室
電話：K—7221141—3

西貢萬宜渡假村
私家海灣，水清沙幼，環境幽靜。
設射箭★羽毛球★乒乓球★飛鏢★遊戲機★康樂棋★獨木舟★小艇★滑浪風帆★燒烤場等。
冷氣電視雙人房　每位$175
冷氣六人至十人房　每位$145
費用包括：住宿，三餐及船費。
貝澳萬宜渡假村
冷氣熱水，雪櫃電視，厨房浴室，炊食用具，燒烤爐。（閒日六折）
九龍登打士街56號栢裕中心1209室
香港軒尼詩道409號新威中心502室
③317731③300404⑤739919　美新旅遊

治傷風　通鼻塞
英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥行藥房均售
總代理：全球大藥房　電話：5—444182—5

中國　高級粟粉、澱麵、木薯生粉、綠豆澱粉、蝦籽。
用途：漿染、紙盒、製藥、粉麵、醬料、食品加工業等。
總經銷：國際企業公司
電話：5—405151　5—400968　5—495282
電傳：63789　NETC　HX上環郵政信箱33328

電子零件設備
零件：電阻、電容：原子粒、IC、微調電阻、接綫、羅絲、錫條、喇叭、油通、膠套。
設備：20吋生產綫、風壎、風泵、風批、圖枱、影印機、晒圖機、咭鐘、咭牌、鑽床、大型電腦、打綫機、開綫機、抽風機、風扇、原子粒、印字機、膠盤。
儀器：FM GEN：276A、8178、2560、2782。示波器：5MC-100MC，3吋，5吋，9吋。AM GEN：2351、221C、G-8。DC電源，W/F表、頻譜儀。失眞表、衰減器、COUNTER 等。
官塘偉業街187號地下
東聯公司洽

美洲　汽車焗油
車身燒焊·代報燕梳
保用三年
土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大廈
K-7133938　K-7128981

貿易通訊
本署爲協助我國港·台·特別行政區·澳門專區·各廠商·行號·促進與世界各地貿易·本署將按期彙集世界各地來鴻提供確切地址，行號、資料，所需貨品以供有關行業之樂意接洽者自行去信聯絡洽商
垂詢請電：5—8153360（4綫）陳傑俊
中國起旺企業（香港）事務署
地址：香港干諾道中CMA大厦24樓

特快移民
即入籍·正式領取證件一切合法·專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理·歡迎親臨詢問
葡國·阿根庭·墨西哥·中美洲各國·南美洲各國·美國·加拿大·澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國·加拿大·美國
歐美移民有限公司
九龍彌敦道221號佐福大厦一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

中醫　葉玉欽推拿專科
血壓頭暈　筋肉痿縮
跌打舊患　坐骨神經
頸背腰痛　脊骨彎凸
鼻病失眠　心胃氣痛
手脚痺痛　週身骨痛
各部肌肉　結硬痛症
無須服藥　推拿治本
家傳推拿　與衆不同
砵蘭街163號11樓E座
預約③856536無病勿問

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

# 本港新聞

## 今年首季港貨出口略減
## 通脹降至百分三點四
### 勞動人口失業情況進一步好轉
### 失業率百分三點三・就業不足百分一點三

（港訊）據政府昨日出版的一九八五年度第一季經濟報告顯示，今年第一季本港產品出口與去年同期比較，以實質計估計下降百分之一，而在此期間，通貨膨脹率（按甲類消費物價指數計算）則放緩至百分之三點四。

鑑於八四年第四季及八五年第一季本港留用的入口原料及半製成品，與一年前同期比較，以實質計，均告下降，因此，本港產品出口增長率放緩並非意料之外。

然而，本港留用的入口資本貨品以實質計增加約百分之十三，及本港留用的入口消費品亦增加約百分之九，反映本港在八五年第一季的內部需求，與八四年第一季比較，繼續增長。

報告表示，一九八五年第一季勞動人口之失業情況整體而言顯出有進一步好轉。八五年第一季按季節性調整的失業率為百分之三點三，而八四年第一季及第四季則分別為百分之四及百分之三點八。本年首季的就業不足率為百分之一點三，而去年首季及第四季則分別為百分之一點五及百分之零點八。

通貨膨脹率在八五年首季下降趨勢繼續。八五年首季的甲類消費物價指數的按年增加率為百分之三點四，而八四年首季及第四季則分別為百分之十一點一及百分之四點八。八五年首季的乙類消費物價指數平均較八四年首季高百分之三點九，而恒生消費物價指數亦上昇百分之四點八。

報告採用現有的統計數字來評估八五年首季的經濟發展，同時，亦修訂在財政預算日發表的「一九八四年經濟概況」之經濟分析，使切合最新情況。報告除有一章全面概況外，亦載有個別的篇章，列出對外貿易、財務、勞工、選出行業的活動情況及物價。

### 港貨銷中國續劇增
### 輸美英德日則下降
### 入口增百分十一轉口升百分三十五

關於對外貿易，報告指出，本港產品輸往本港各主要市場的情況各有不同。本年首季與去年同期比較，本港產品出口往中國繼續迅速增長，以實質計增加百分之八十六，但輸往美國、英國、西德及日本的本港產品，以實質計，則分別下降約百分之六，百分之十三，百分之二十及百分之三。美國經濟增長率放緩及港元的強勢，引致上述的出口下降。

另一方面，在同一期間，以實質計，入口增加約百分之十一，而轉口則增加差不多達百分之三十五。

報告又指出，本年首季與去年首季比較，本港產品出口總值（本港產品出口加轉口）的增長率為百分之十九，較入口增長率百分之十一為迅速。結果，本年第一季出現有形貿易盈餘，相等於入口總值百分之一。相較之下，一九八四年首季則出現有形貿易差距百分之六。

### 港幣流動資金充裕利率有降低壓力

在財務方面，報告指出以下的發展：第一，儘管美元在八五年首季大部份期間均保持世界性強勢，港元對美元之兌換率在該季大致上繼續保持穩定。第二，港元貨幣供應的增長率及在本港使用的貸款及墊款的增長率，在首季放緩。第三，在首季大部分期間內，港元貨幣市場均有充裕的流動資金，有降低本地利率的壓力。本地處理的利率在一月的下半月有兩次調低，並在四月再兩次調低。

在勞動人口方面，報告稱，總就業人數繼八三年上升百分之一後，在八四年上升百分之五。年內製造業及服務行業僱員人數有所增加，而建築地盤僱員情況則繼續下降。

報告並提及，在截至八四年十二月為止的十二個月內，製造業的工資，以每名僱員的薪金計，在款額和實質上均有增加，服務行業亦然。

另一方面，建造業工資率雖然以款額計算有較微增加，但以實質計算則下降。

### 店舖寫字樓需求增
### 小型住宅單位暢銷

報告指出，本年第一季之製造業活動放緩，這可從本港產品出口、留用人口原料及半製成品的數字顯示出來。

在物業方面，報告列出以下趨勢：第一，大部份落成物業的吸納率在一九八四年有所增加或維持在合理的高水平。大部份主要物業的空置率在一九八四年下降，尤以寫字樓及分層式工廠而言。

第二，若干類物業之價格及租金自八四年中起，似有輕微增加。

第三，據報消費者對地點良好而設計劃較佳的較小型住宅單位反應良好，可能是由於價格合理，而致有意購樓自住者較有能力可購置此等樓宇，亦可能由於有些發展商提出較優惠的供款計劃所致，大型住宅樓宇之租賃市場亦報稱相當活躍。

第四，地點優越而管理完善之商場店舖及寫字樓之需求繼續強勁，因為受到樂觀的經濟前景及實質租金刺激所致。

在物價方面，報告稱，通貨膨脹率下降是由於許多有利之內在外在因素，例如經濟中總體需求並不特別強勁，港元對香港主要供應國家的貨幣增強，以及本港主要貿易夥伴的通貨膨脹率相對地仍然維持在低水平。

一九八五年第一季經濟報告現已發售，每本八元。

## 熊永達當選中西區區議會運輸委會主席
## 若涉及整體性交通問題
## 港島四區會應聯合表態
### 高漢釗盼四主席與運輸組主席聯席研討

（特訊）中西區區議會主席高漢釗在昨午的交通運輸委員會會議上建議，日後涉及整體性交通問題諮詢時，可邀請港島三個區議會主席與交通運輸委會主席舉行聯席會議，就此項問題作出之意見會更為有力。

在昨午舉行之交通及運輸委員會會議上，熊永達議員當選為委員會主席，隨即主持會議進行。

熊氏基於屯門輕便鐵路的興建，有部分屯門區議員能加入輕鐵董事局一事提出建議，希望中巴董事局能夠准許港島四個區議會的四位代表列席其會議，以便區議會更直接瞭解中巴的運作與政策釐訂。

主席高漢釗認為作用不大，故反對此項建議。

他說，即使中巴董事局容許有區議員代表列席會議，但中巴未必會將重要的決策與大計劃安排在董事局討論，該局有權轉移在執行委員會進行。

高主席解釋：委派議員代表列席簡直是加重其壓力，起碼每次會後代表要詳細向區議會作出匯報。其實，現行政策運輸司及交諮會成員已代表民意列席中巴董事局，這亦可以監察中巴的運作，又何必予以重複呢？

韋家祥議員則建議交諮會與區議會可否掛鈎，同時，交諮會成員可來自十九個區議會。

高漢釗認為此建議雖好，但進行時會出現困難，況且，交諮會純屬諮詢機構，其工作目標是決定全港性問題，當涉及地區關係時，該會會諮詢區議會意見的。

他指出，交通及運輸委員會保持現有運作，倘若日後出現整體式多區性交通問題時，可聯同港島四個區議會主席發表中肯意見或聲明，相信其效果會更大。（輝）

## 社會福利署辦職員禮貌訓練

（港訊）社會福利署多個與市民接觸頻密的單位屬下職員，由上月起接受一項禮貌訓練，以改善工作效率及加強對市民的服務。

該等單位包括社會保障辦事處、家庭服務中心、感化事務處及總部單位。被挑選接受訓練的職員有低級員工及督導人員。禮貌訓練由銓敘科及社會福利署訓練組人員負責，課程包括研討會及簡報會等，直至下月中為止。

社會福利署助理署長（常務）杜潘雪清（右），訪問西區社會保障辦事處以了解員工禮貌訓練進展，並與一名接受公援的老婦黃惠卿交談。

## 港燈今年內不增加收費
### 年底檢討未來兩年須否調整
### 積極拓展中國市場

（特訊）香港電燈有限公司主席馬世民昨日表示港燈今年內電力收費將維持不變。

他指出，該公司將於年底與港府檢討電費結構，然後才會對未來兩年是否需要調整收費作出決定。

馬氏於昨日在港燈股東週年大會後對記者表示，八四年售電量增長率雖較八三年為低，但仍頗為理想，而在八五年首四個月的業務情況，亦相當滿意。

他透露，港燈現正積極拓展市場，而中國市場為主要對象之一。

根據港燈八四年年報指出，香港經濟已趨復甦的情況，為該公司帶來直接利益。（有關詳細情況刊登於經濟版。）

## 銅鑼灣實施新交通措施
### 中巴5B路綫改道行駛

（港訊）因銅鑼灣地區實施新交通措施，中華巴士宣佈由今（廿四）日上午十時起，第五B號路綫巴士（銅鑼灣京士頓街——摩星嶺）由銅鑼灣開出時將改道行駛，不經怡和街而改由百德新街出告士打道、波斯富街、禮頓道由天樂里轉往軒尼詩道然後行回原有路綫往摩星嶺。改道行駛後將增設三巴士站於波斯富街八十四號門前，禮頓道三十七對面及摩利臣山道上落乘客。

銅鑼灣區實施新交通措施，中巴第廿四號路綫（百德新街——荷李活道），隧道巴士第一〇三號（蒲飛路——樂富）及一七〇號（華富邨——沙田）將改由怡和街轉入百德新街，但沿途之巴士站仍然照舊不變。

## 公務員追補欠薪
## 基數問題有歧見
## 仍未與政府協議

（特訊）公務員團體就爭取追補過去兩年未加百分之三欠薪問題，自然未能和政府達成協議，非海外高級公務員評議會發言人表示：主要因因是雙方就追補未加薪金的基數問題有歧見。

他說：政府想以一九七四年的薪金水平作為基數計算，而公務員團體則認為一九八〇年的薪金水平才算合理。

## 區議員認為港島地鐵通車帶來劇變
## 各項交通運輸建議
## 應待年中才作討論
### 油蔴地小輪縮荃灣北角飛翔船服務
### 中西區交通運輸委會暫不發表意見

（特訊）中西區交通及運輸委員會成員對於油蔴地小輪公司向運輸署申請縮減荃灣至北角（經中環）飛翔船服務，因資料未足暫不發表意見。

有區議員認為當港島地下鐵路通車時，肯定會帶來關注的交通改善，故很多涉及交通與運輸的建議應等待年中後才作討論為適合。

香港油蔴地小輪公司提出之申請包括各項調整荃灣至北角（經中環）飛翔船服務建議：（一）將荃灣至北角（經中環）航綫縮短至中環，即取消該綫至北角段服務。（二）縮減中環與荃灣之間飛翔船服務班次，每班相隔時間延長五分鐘，由每十五分鐘減為二十分鐘一班。（三）取消該綫中環及荃灣方面開出之尾班普通客輪，即中環方面取消下午七時十分開出之一班；而荃灣方面則取消下午七時十五分開出之一班。由於該兩班客輪之使用率極低，每班只得四十五名乘客，有為載客量百分之九，有關之調整建議是根據受影響乘客人數、其他可供選擇之交通工具及節省資金等因素加以考慮。

運輸署認為地鐵港島綫本月三十一日通車後，荃灣與北角之間將有直接地鐵綫聯繫，且沿港島綫班次較密，站有多站，更有效率地疏導乘客，相對飛翔船服務而言，將極具競爭性。

對於小輪碼頭附近徒步可達地點以外之乘客而言，飛翔船服務之相對吸引力，將大為下降。況且，地鐵收費將為四元五角，每程較繁忙時候之飛翔船收費廉宜五角。

至於油蔴地小輪公司估計建議中縮短航綫措施由於可少用兩艘船隻，每年可省回二百八十萬元；此舉符合該公司厲行節約，藉以維持整體小輪服務經營能力之措施。（輝）

## 南區區議會方便學生
## 明日起開放兩自修室

（港訊）由於學校考試期近，南區區議會特安排區內兩間臨時自修室在週末開放，以方便學生溫習功課。

該兩所自修室為分別設於華富邨華林徑鶴山學校及黃竹坑邨鄧肇堅小學。臨時自修室由教育署管理，原只在星期一至星期五開放。

南區區議會屬下社會服務委員會由上月開始，特別安排該兩間自修室在星期六及星期日下午一時至六時開放，以迄六月三十日為止。

區議會發言人說：「如果新的安排效果良好，由多個政府部門代表組成的自修室統籌委員會將考慮長期推行此安排。」

## 賢毅中央聯會總辦事處
## 明開幕統籌廿四社活動

（港訊）賢毅中央聯會總辦事處將於明日開幕，以統籌全港廿四個賢毅社的活動。

辦事處是為賢毅社社員而設，賢毅社主要由家庭主婦組成，宗旨是鼓勵婦女參與區內及社會事務。

賢毅中央聯會總辦事處設於深水埗麗閣邨，內有會議室及資料室。該辦事處又可作為舉辦賢毅社全港性活動之用，例如領袖訓練班、研討會及展覽會等。

深水埗政務專員謝德根、國際獅子總會三〇三區總監甯德臻，及九個女獅子會的會長將出席主持開幕儀式。

## 觀塘居民區議員
## 應邀訪蜆殼油庫

（港訊）多位觀塘區議員、政府官員及居民代表前日應香港蜆殼公司邀請參觀該公司位於觀塘茶果嶺的油庫。

除安排各人參觀油庫外，蜆殼公司人員亦介紹油庫內各項設施，及解釋該等設施如何有效地供應本港工業及家庭燃料的需求。

前日到場人士約二十位，包括觀塘區議會主席林鉅輝、區議員林潔馨、林亮基、黃炳權、觀塘政務專員麥耀奎、及觀塘街坊代表，消防處及警務處亦有派員參觀。

據蜆殼公司發言人透露，該公司一直都致力於改善現有設施，裝置現代化儀器，希望能夠提供更有效的服務。

他並指出現在觀塘油庫的範圍並不會擴充。惟油庫的儲存量則有增加的必要，以應付本港市場的需求。而該公司現已向政府部門提出有關申請。

## 華僑日報出版第三十八回
## 85年香港年鑑臚列十九區會議員名單
### 刊兩局市局議員太平紳士受勳者名錄
### 詳細報導中英談判簽署協議

為配合代議政制發展，港府於今年三月舉行區議會改選時，同時改革地方行政。

新一屆區議會增至十九個，而各會民選議席比例提高，增多一倍，委任議員相對減少，政府部門代表將不以議員身份列席，祇負責解釋政府的政策及回答區議員的問題。而且主席一職改由互選出任。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第卅八回），專文論述代議政制及地方行政的發展，候任布政司鍾逸傑與香港中華廠商聯合會會長倪少傑，亦分別執筆為文，對政制改革，政制與工商業關係的問題，詳加分析，關心本港政制改革的人士，實不容錯過。

「香港年鑑」每年出版一回。新版一九八五年「香港年鑑」，去蕪存菁，刪繁就簡，是過去一年來香港政治經濟社會進化的實錄，金融工商業活動的寫照，文化教育醫療發展的反映，有評論，有特稿，有圖片，有詳細正確的參考資料，有發人深省的意見，詳盡報導中英談判經過，臚列十九個區議會新任區議員名單，並刊登行政局、立法局及市政局議員、華人太平紳士及受勳衛人士名錄，實為理想的案頭備忘錄。

描寫香港一年來實況的「香港全貌」，分別由專家學者執筆，內容包括：概說、政制、財政、貿易、工業、商業、銀行金融、股市、物價、建設、新界、房屋地產、市政局活動、建設、交通、醫療、社會福利、教育、青少年、旅遊、公用事業、勞工、娛樂、報業、人口、婦女、農牧、漁業、礦業、體育、大事等卅篇論文，並有特稿「中英正式簽署協議」及附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，均有詳細正確的參考資料。

「香港年鑑」時賢評論，今年執筆為文者有：政務司鍾逸傑先生（候任布政司）之「政府責任逐漸移交市民」，立法局非官守議員、國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡女士之「國際青年年與青年責任」，香港上海匯豐銀行總經理雷興信先生之「香港經濟概況與展望」，香港中華廠商聯合會會長倪少傑先生之「政制轉變勿影響工商業」，對政制改革、經濟、金融、工商業及青少年問題刻劃入微，詳加分析，為不可多得之佳作。

有關其他日用參考知識，計有：法規新編、稅務摘要、交通指南、街道地圖、日用參考、居住須知、郵電簡介、商旅指導、人名辭典（包括華人太平紳士、受勳衛者名錄及行政局議員、立法局議員、市政局議員、十九區區議員名錄。）、醫療一覽、學校實錄、社團總覽、工商名錄、圖片精華、各類圖表等十六大類，檢閱方便。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，適合各界人士需求。每本售價四十八元，華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。


海港青年商會　香港電台　華僑日報

聯合主辦

# 傑出社會事務獎勵計劃85

## 公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

**簡介**

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未為社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」為口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」為目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

**目的**

1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4. 提高青年對社會的歸屬感。
5. 透過大會提供之編撰競投冊之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

**項目**

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：

1. 六月——製作「競投冊」專題講座
2. 七月——公開論壇
3. 十月——甄選「競投冊」
4. 十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

**形式**

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投冊」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

**獎勵**

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

**評選委員會**

| | |
|---|---|
| 伍周美蓮女仕 | 立法局非官守議員 |
| 李沛良先生 | 中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授 |
| 林永章先生 | 社會福利署高級社會工作主任 |
| 麥海華先生 | 香港社會工作者總工會會長 |
| 陳永漆先生 | 香港社會服務聯會助理總幹事 |
| 容建基先生 | 環境保護處主任 |
| 岑才生先生 | 華僑日報經理 |
| 朱培慶先生 | 香港電台中文台台長 |
| 陳鎮興先生 | 香港青年商會會長 |

**評選準則**

1. 工作計劃的構思及設計。
2. 委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3. 達到主題及目標的程度。
4. 對社會的貢獻及影响。
5. 競投冊的編排及表達方式。
6. 運用經費的適當程度。

**參加資格**

1. 參加小組須附屬於已登記及註冊的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須為四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務係文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：

1. 各區政務處
2. 社會福利署各社區中心
3. 遠東銀行各分行

## 公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行



哮喘新藥

PIPTALCIN-U

碧桃仙U

柏林諾蘭製藥有限公司出品

哮喘

本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食　本品並能增進食慾，增强體魄，確有根治哮喘之功效

各大藥行均售

本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽

電話：5-733945

總代理：香港大衛洋行有限公司

H.K.P.O.BOX 33782

澳門總代理：元澤堂藥房


## 華僑日報主辦　醫務衛生署贊助
## 第十五屆兒童健康比賽
### 美國美贊臣大藥廠贊助獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

| | 初賽日期 | 複賽日期 |
|---|---|---|
| **香港區比賽站** | | |
| ①大道東鄧肇堅醫院 | 五月廿六日上午十時 | 六月九日上午十時 |
| **九龍區比賽站** | | |
| ①窩打老道九龍醫院 | 五月廿六日上午十時 | 六月九日上午十時 |
| ②油蔴地炮台街賽馬會診所 | 五月廿六日上午十時 | 六月九日上午十時 |
| **新界各區比賽站** | | |
| ①荃灣雅麗珊社區中心 | 五月六日上午十時半 | 五月二十日上午十時半 |
| ②上水北區大會堂 | 五月七日上午十時半 | 五月廿一日上午十時半 |
| ③屯門安定友愛社區會堂 | 五月八日上午十時半 | 五月廿二日上午十時半 |
| ④大埔大元社區中心 | 五月九日上午十時半 | 五月廿三日上午十時半 |
| ⑤元朗大會堂 | 五月十日上午十時半 | 五月廿四日上午十時半 |
| ⑤沙田瀝源健康院三樓 | 五月十一日上午十時半 | 五月廿五日上午十時半 |

新界區決賽：六月八日上午十時半假瀝源健康院舉行

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿三日下午四時假座希爾敦酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

，各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

## 第十五屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

### 報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

家長簽名：

## 華僑日報貼士

第一場 ②鑒禮 ①雅圖 ⑦眞靈
第二場 ⑧眞命天子 ①雨過天靑 ⑦三樂
第三場 ⑨贏到笑 ⑤靈犀 ⑥金山祿
第四場 ⑥聖駕 ③金球 ⑪金羅漢
第五場 ①贏多多 ③更威
第六場 ④香港之星 ①天龍之霸 ⑦如來神掌
第七場 ②靈駿 ③幻象 ⑨鴻瑞
第八場 ②金多多 ①皇牌之王 ⑧崑岡寶
（申力星提供）

# 尾聲賽事場面仍見不俗
# 告摩坐騎並非可靠
# 何達香港之星必搏

### 八卦網

明日尾聲賽事同師快活谷，分由第一、二、四、七班及新馬担綱，除一場快活谷銀瓶錦標賽出馬少之外，其餘場次尚算踴躍，有一定刺激性存在，估計在來日苦短之情況下，會收爆棚之盛；値得提醒馬迷者，六環彩於第五場僅一駒可過關。

快活谷場地雖然去水性能差，惟是連日天朗氣淸，陽光普照，草地就需因有新馬賽事關係，需要淋水，但仍將偏快，相信對賽事的爭持，必更形緊湊。

騎師坐騎實力形勢，兩大師傅告東尼與摩加利俱非理想，切勿因冠軍寶座爾身戰，貿然盲目追捧兩人坐騎，預測告摩最多各得一場頭馬矣。

捨上述兩人，何達勢成衆矢之的，此君因在上訴申請牌照其間，爲求好感定悉力以赴，所以胯下「金球」與「香港之星」勢受注目，然而就鬥志方面，亦値得一捧。

紅牌生陳志忠坐騎與日俱增，今日續有「天龍之霸」投其胯下，提防行運醫生執病尾，乘馬轉勇而勝出。

茲將明日八場賽事實力馬提供如下：

### 鑒禮雅圖 防冷眞靈

第一場由新馬跑一二三五米，出馬共九匹，質厚成熟較佳之馬可倚信，冷馬並不易抬頭。「鑒禮」、「雅圖」、「眞靈」力足控制大局，比較上「鑒禮」愈跑愈靚，論質亦稍高過其餘兩駒，倘與庭不嫌熱食，仍足收菲薄禮。「雅圖」亦屬好馬，近期進度頗佳，苟如斗官謀騎得出水準，前者取勝未必易。與庭另一騎「眞靈」早已操起，馬速度凌厲，頭段尤其利害，前仗已覺試馬，假若暗幸與庭侶太過懸殊，慎防與庭興起底出之念，甚至乎包辦連贏亦非奇事。

### 場外發心得

第三場 ⑦英皇之威 ⑨贏到笑 ③利必高
第四場 ⑥聖駕 ④長好運 ⑨風調雨順
（匡公）

第三場 ⑦英皇之威 ③利必高 ⑤靈犀
第四場 ④長好運 ⑥聖駕 ⑦有胆
（南公）

第三場 ⑦英皇之威 ①更開心 ⑨贏到笑
第四場 ④長好運 ①五福 ⑥聖駕
（老惠）

第三場 ⑦英皇之威 ④東海 ⑤靈犀
第四場 ④長好運 ③金球 ⑦有胆
（班超）

### 眞命天子 雨過天靑

第二場由第七班馬跑千八米，出馬共十四，垃圾班馬最後一擊，鬥志方面而必強，選馬僅顧慮實力不速耳。以馬論馬該輪到「眞命天子」出頭矣，此駒本宜長途，近期態況波動未大，在路合情況下可登天子之位。對手則有「雨過天靑」及「三樂」，前者上賽途程不利尙能追近，今番換上救馬郎家告東尼，必有更接近演出，極有希望能雨過而天靑，逃出險境。至於「三樂」有心試韁救馬，此程正宗之餘，有力加入戰團，値得小敵。

### 博贏到笑 兼顧靈犀

第三場由第四班跑一二三五米，十駒列陣爭霸，形勢趨亂，熱門馬未必穩，不妨向冷馬打主意。「贏到笑」自加入艾院未嘗顯露眞正實力，惟上賽却見走得有聲有色，現逢手內最後機會，肯定會見眞章，有分頭時尋得可以贏到笑耳。對手則有「靈犀」與「金山祿」，「靈犀」鬥志不容置疑，馬前速甚銳，祇是末段稍遜，倘場地不太偏快，具坐位望贏資格。「金山祿」雖得弱馬保持狀態，上賽落後會輸銀，頭心心不忿，捲土重來已受忽略，正合再助千文，掘金此其時也，兼顧爲要。

### 聖駕登基 對手金球

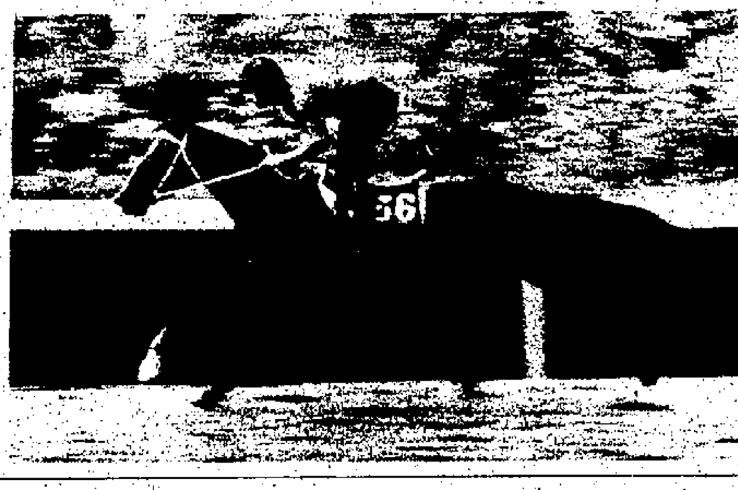
第四場由第二班馬跑九七五米，上陣馬十二匹，局勢尙覺明朗，快馬可佔先機，特別是質新有速度之「聖駕」，近日快試一課凌厲無匹，矛頭似直指今仗，同場對手俱是二班末流份子，估計「聖駕」可安然登基。較有威脅馬以「金球」與「金羅漢」要防，前駒有態起用短途好手何達，恐非僅轉移目標，必欲打眞軍也，及時彈出仍有可爲。「金羅漢」則忍坡至今，已到無可保留地步，現得磅利，出閘不太慢的話，憑後勁此羅漢睇金有望耶。

### 勇贏多多 全無敵手

第五場由八四配售馬跑一八〇〇米，三駒爭快活谷銀瓶，大熱門收場，宜睇馬較上鎮。「贏多多」三戰三捷，連銷馬也視如無物，酒質可見一斑，難怪此駒報名，衆駒已辟易，今場大可輕鬆回來，再捧一項錦標。配脚方面「祿駿」未熟力短，不足支持此程，相形之下「更威」稍具後勁，藍志祥求表現之下，入連贏成數較高。

### 四重彩初選

④香港之星
①天龍之霸
⑦如來神掌
⑥着着佔先
⑩勇勝
（申力星提供）



「皇牌之王」質高態旺，中長途體力充沛，現急急再來，當必是穩後不甘上回之失，故明戰仍有全面性機會。

### 香港之星 戰意高昂

第六場由第四班馬跑一二三五米，十一駒列陣角逐。正路馬可睇高一綫，如演出正常，四重彩將會乏味。其中「香港之星」連番琢磨，動態異常積極，必有所圖，加上由姜身未明之何達出爭，搏梗矣，何況馬班底高，雖檔劣此星仍可光芒四射。其次輪到「天龍之霸」與「如來神掌」，前馬早備勇況，日來更加冒升，短途能跟能鬥，改由當紅炸子雞紅牌生陳志忠，又有機會冷手執個熱煎堆，稱王稱霸也。「如來神掌」亦非凡品，兩回熱倒與態無關，倘賠率理想，愼防神掌翻雲覆雨，贏配俱合。

### 靈駿機高 對手幻象

第七場由第二班馬跑一二三五米，九駒上陣角逐。均勢場合，多駒有實力一爭，投注宜小心。正路揀馬以「靈駿」揚讚憬，此駒愈走愈近，態成正比，現刻意再來，必欲把握最後機會，事實此程戰鬥力雄厚，贏面極大也。能予威脅之馬首推「幻象」，其次乃「鴻瑞」著仍名列第三，倘鬥志稍昂已足言旋了，今態未走樣，祇要穩後人目光不再現幻象，乃前駒心腹大敵。「鴻瑞」成熟有加而態穩，及時放領，亦是一彪不可輕視人馬，拖配尤宜。

### 金多多鬥皇牌之王

第八場由二三班跑一六五〇米，八馬開上戰綫，如無意外熱門實力馬可控制戰果。「金多多」、「皇牌之王」不論在途程或質素方面，都比餘駒勝一籌，前者近見態躍進，且與頂班馬週旋未覺吃虧，機會似來得高。「皇牌之王」匆匆再踏上征途，質新馬體力可應付，途程亦覺合適，唯一可慮是捧得過熱時，穩後會放棄手上皇牌。冷馬推薦「崑岡寶」，腳患馬經得起拼磨，必不甘心雌伏，現雖得有態，勢必伺機偷襲，小心盯緊可也。

### 匡公講馬

# 金多多已受操磨 足疾康復可報捷

曹達道位澳籍騎師，功架一向被認同屬平實無奇，但搏殺經常鴻福齊天有百靈扶助，亦爲不爭事實，正所謂各有前因莫羨人，任何圈子撈世界如果人緣好，幾時都頭頭是道，老曹搏馬宗旨是贏不在多，有準則靈，我輩中人吼老曹坐騎，每憑上述綫路推敲，迄今命中率自信偏高也。

明日谷中草地賽事，老曹不乏受注意坐騎，睇形勢乃有頭馬進賬騎師之一，問木公鍾意邊度，答案係「金多多」。

「金多多」論合型講質素，乃現役頂班一級馬中前列份子之一，唯一吃虧受足疾所纏，因而影響演出，每季要用較長時間培養狀態及控制脚患不復發，故此，十九俟季尾階段才能提起勇況，所以，建功期多數在曲終人散階段。

今季情況亦不例外，「金多多」最近兩個月才全面復甦，上次馬王賽牛刀小試跑第四心中有數。拚後近期更受操磨，起碼本周內至昨晨爲止，居然可以朝朝快操，足疾肯定冇問題，明日晉師更合脚法一六五〇米，場地正常，應可一年一度燕歸來傳捷報！

### 孖寶心得

第一場 ②鑒禮 ①雅圖
第二場 ⑧眞命天子 ⑦三樂
第三場 ⑨贏到笑 ⑤靈犀
第四場 ⑥聖駕 ③金球
第五場 ①贏多多
第六場 ④香港之星 ⑦如來神掌
第七場 ②靈駿 ③幻象
第八場 ②金多多 ①皇牌之王
（申力星提供）

# 明日賽馬排位騎師配搭表

### 第一場

八四年新馬（連贏位）一二三五米（第一口孖寶首關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 雅圖 | 2 | 一三一 | 鄭仲謀 | 鄭 |
| （二） | 鑒禮 | 3 | 一三〇 | 徐貴良 | 吳 |
| （三） | 彩雀 | 1 | 一二六 | 李森 | 屈 |
| （四） | 純華之光 | 5 | 一二六 | 黃潤生 | 艾 |
| （五） | 金石盟 | 6 | 一二五 | 陳柏鴻 | 艾 |
| （六） | 靑天 | 4 | 一二四 | 洪國興 | 歐 |
| （七） | 眞靈 | 8 | 一二四 | 王君適 | 吳 |
| （八） | 玉面金剛 | 7 | 一二三 | 告東尼 | 登 |
| （九） | 雙番南 | 9 | 一〇九 | 馮耀正 | 陳 |

### 第二場

第七班（連贏位）一八〇〇米（三重彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 雨過天靑 | 8 | 一二六 | 告東尼 | 登 |
| （二） | 火森林 | 4 | 一二六 | 陳啓智 | 夏 |
| （三） | 心之寶 | 2 | 一二六 | 劉同安 | 陳 |
| （四） | 金豹 | 10 | 一二六 | 劉仁傑 | 王 |
| （五） | 新雄 | 5 | 一二六 | 摩加利 | 摩 |
| （六） | 八仙嶺 | 6 | 一二六 | 陳柏鴻 | 登 |
| （七） | 三樂 | 7 | 一二六 | 王君適 | 王 |
| （八） | 眞命天子 | 3 | 一二六 | 洪國興 | 張 |
| （九） | 得世寶 | 1 | 一二六 | 徐貴良 | 新 |
| （十） | 威特利 | 9 | 一二六 | 黃潤生 | 陳 |

### 第三場

第四班（連贏位）一二三五米（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 更開心 | 5 | 一三四 | 陳志忠 | 歐 |
| （二） | 金太陽 | 9 | 一三七 | 陳柏鴻 | 李 |
| （三） | 利必高 | 1 | 一三六 | 李森 | 屈 |
| （四） | 東海 | 2 | 一三三 | 彭瑪 | 夏 |
| （五） | 靈犀 | 4 | 一三一 | 摩加利 | 摩 |
| （六） | 金山祿 | 6 | 一二九 | 徐雨石 | 簡 |
| （七） | 英皇之威 | 8 | 一二九 | 告東尼 | 登 |
| （八） | 全威 | 10 | 一二八 | 洪國興 | 歐 |
| （九） | 贏到笑 | 3 | 一二八 | 施泰浦 | 艾 |
| （十） | 翡翠福星 | 7 | 一二二 | 容天鵬 | 張 |

### 第四場

第二班（連贏位）九七五米（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 五福 | 1 | 一三八 | 陳柏鴻 | 新 |
| （二） | 聚寶 | 6 | 一三七 | 朴仕能 | 簡 |
| （三） | 金球 | 9 | 一三四 | 何達 | 王 |
| （四） | 長好運 | 11 | 一三〇 | 告東尼 | 登 |
| （五） | 西遊記 | 7 | 一二八 | 洪國興 | 歐 |
| （六） | 聖駕 | 3 | 一二三 | 李森 | 屈 |
| （七） | 有胆 | 8 | 一一六 | 劉治浩 | 屈 |
| （八） | 奇老鼠 | 12 | 一一六 | 李易學 | 摩 |
| （九） | 風調雨順 | 5 | 一二二 | 施泰浦 | 艾 |
| （十） | 勁如飛 | 2 | 一二一 | 徐貴良 | 陳 |
| （十一） | 金羅漢 | 4 | 一二一 | 王君適 | 吳 |
| （十二） | 金得旺 | 10 | 一一八 | 楊格 | 王 |

### 第五場

八四年新馬（連贏位）一八〇〇米（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（快活谷銀瓶賽）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 贏多多 | 3 | 一三六 | 洪國興 | 朱 |
| （二） | 祿駿 | 1 | 一一九 | 劉仁傑 | 簡 |
| （三） | 更威 | 2 | 一一九 | 藍志祥 | 鄭 |

### 第六場

第四班（連贏位）一二三五米（六環彩）（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（四重彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 天龍之霸 | 3 | 一三一 | 陳志忠 | 簡 |
| （二） | 北霸天 | 1 | 一三六 | 陳柏鴻 | 陳 |
| （三） | 江湖客 | 9 | 一三二 | 李森 | 屈 |
| （四） | 香港之星 | 11 | 一三二 | 何達 | 郭 |
| （五） | 勝驥 | 10 | 一三二 | 洪國興 | 歐 |
| （六） | 着着佔先个 | 8 | 一三〇 | 彭瑪 | 屈 |
| （七） | 如來神掌 | 5 | 一二八 | 朴仕能 | 登 |
| （八） | 馬蹄金 | 7 | 一二八 | 徐貴良 | 文 |
| （九） | 人人發 | 4 | 一二四 | 浩德 | 鄭 |
| （十） | 勇勝 | 6 | 一二三 | 摩加利 | 摩 |
| （十一） | 迎運佳 | 2 | 一二三 | 何敬森 | 登 |

### 第七場

第二班（連贏位）一二三五米（六環彩）（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 南華之光 | 2 | 一三八 | 容天鵬 | 張 |
| （二） | 靈駿 | 3 | 一三五 | 朴仕能 | 簡 |
| （三） | 幻象 | 1 | 一三五 | 徐貴良 | 艾 |
| （四） | 博利好 | 9 | 一二八 | 馮耀正 | 摩 |
| （五） | 鴻圖 | 4 | 一二六 | 李易學 | 夏 |
| （六） | 鴻駿 | 5 | 一三二 | 告東尼 | 登 |
| （七） | 友寧 | 8 | 一三一 | 陳毓培 | 伍 |
| （八） | 心水个 | 7 | 一二六 | 洪維德 | 登 |
| （九） | 鴻瑞 | 6 | 一二五 | 摩加利 | 摩 |

### 第八場

第二班（連贏位）一六五〇米（六環彩）（三重彩）（第七口孖寶尾關）（三寶尾關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 皇牌之王 | 6 | 一三二 | 朴仕能 | 簡 |
| （二） | 金多多 | 7 | 一二七 | 曹達 | 施 |
| （三） | 龍令 | 3 | 一二六 | 黃潤生 | 陳 |
| （四） | 明峰 | 1 | 一二五 | 摩加利 | 摩 |
| （五） | 摯友 | 8 | 一二三 | 告東尼 | 登 |
| （六） | 多寶獎 | 2 | 一二二 | 楊格 | 新 |
| （七） | 實捷 | 5 | 一二〇 | 陳毓培 | 伍 |
| （八） | 崑岡寶 | 4 | 一一八 | 洪國興 | 登 |

### 後人幕日記

# 香港之星呼聲高

莫侯仁

第六場：「香港之星」路合有態，用力爭發牌之何達，鬥志明顯，應先選取。「天龍之霸」一見狀態確實見起即用手風順之陳志忠，路程又啱，跟紅頂白有錯，況馬確已不同。

第七場：「博利好」雖用馮耀正，但班底較高，路又正宗，以上仗之跑姿來看，正合糧正快放，有力再鬥也。「幻象」馬進展如日當空，次次有強烈後勁表現，此程亦合，貴良亦掌握得準，會再與前駒一較高下。

第八場：「皇牌之王」酒質係優厚的，前段雖不快，但後勁可靠，有力復前失。「崑岡寶」登庭兩馬此駒狀態確比「摯友」爲優，負磅又較輕，上次後上表現不俗，有力予任何一駒以威脅也。

三寶：
香港之星 博利好 皇牌之王
天龍之霸 幻象 崑岡寶

### 沙田晨操

# 皇牌之王身輕勁足 英皇之威饒有彈力

昨晨爲週末賽馬的最後試跑之期，上陣的馬匹紛作快工夫考驗，告東尼和朴仕能的坐騎皆虎虎生威，特別惹人好感。

「長好運」告東尼試千二米，沿欄而馳，精神奕奕，步姿輕捷，仍有上仗水準，力足連捷。

「皇牌之王」朴仕能試千二米，按轡慢走，身輕勁足，勇況持續，牠身材高大，四肢修長，允屬一流佳駟，今番勢難覓對手。

「靈犀」摩加利試八百米，沿欄而馳，放至逕算機前換脚，走勢不大暢順，一位已足。

「江湖客」李森，與劉治浩的「蒼蒼領先」一同試八百米，並肩爭持，一齊抵終點。內檔的「江湖客」步短力弱，疲態畢露，仍難有作爲，後者比對手活潑得多，但未及大勇之境。

「如來神掌」朴仕能試八百米，末段是在人馬角力的情況下完成。身輕力足，佳態洋溢，足以稱雄。

「人人發」浩德試千二米，按轡而馳，步短力弱，未有絲毫的起色，必有內在毛病。

「明峰」摩加利試千二米，按轡過直路，出脚迅速而有力，勇況撩人，乃三甲之材。

「鴻瑞」摩加利試八百米，自動加速，出脚敏捷，勁道十足，勇況撩之，力足一拼。

「有胆」劉治浩，與李森的「認眞好」一同試千二米，前駒在外檔力抗，稍落下風。但生氣蓬勃，步姿輕捷，勇況畢呈，雖路程嫌短些少，但仍足以闖入配脚。後者步法却勁強，進步神速。

「得世寶」徐貴良試八百米，沿中檔漫步而過，但見精神煥發，身體豐滿，且運步靈活，出頭服望了。

「英皇之威」告東尼試千二米，按轡而馳，逐漸加速，出脚靈活，饒有彈力，允屬爭雄份子。

「香港之星」何達與高永廣的「快利」一同在沙地試閘，兩騎並肩而馳，未分勝負，內檔的「香港之星」出脚迅速而有力，走勢純熟，進步良多，可啓勝利之門。後者身輕力足。

「聖駕」李森試八百米，沿欄而馳，末段加快脚步前進，騎者縱轡輕催，突然傳出打蹄聲，走勢不大暢順，只宜作配脚。

「雅圖」鄭仲謀，與羅富全的「馬來之球」一同試八百米，前駒亦步亦趨地跟隨，最後一百米追及對方。氣定神閑，脚步輕捷，出頭有望了。後者脚頭笨重，尙未復甦。

（南公）

×××× ×××× ××××

### 谷中早課

# 贏到笑具作戰狀態 三樂已告難復舊觀

昨日快活谷晨操，跑馬頗多，何達專程趕抵試金球，而徐貴良全朝操馬最多，不愧爲紅人。茲釋述如下：

金羅漢王君適試八百米，一分〇七秒八，末段三十二秒三，按轡走中檔，出脚欠勁，火氣平平，勇況未及作戰水準，機會平平。

幻象徐貴良與贏到笑施泰浦伴試八百米，五十五秒九。末段廿四秒九，前駒起步領放，四乘後贏到笑跟隨，途中稍予推騎，即洒開大步追上，走來氣勢磅礴，終點前同到，今課觀之，兩駒均有上佳作戰狀態，後駒尤令人偏愛。

眞靈王君適試四百米，按走外欄，欠少少銳氣，試來稍覺平淡。其後再拉草地試閘，由告仔之芳心知相伴，閘前反應尙好，論態徘徊在八成水準之間，未有再次。

鑒禮徐貴良試八百米，五十四秒五，末段廿七秒七，貼欄按實順走，四蹄盡展，勁力不俗，輕鬆姿態走畢全程，近況保持有相當水準，仍然注意。

馬蹄金徐貴良試八百米，一分〇七秒正，末段三十一秒八，輕舒步頭性質，外檔走來不過不失，狀態大致保持上賽水準，跑莫地吃虧，機會較次。

三樂王君適試八百步，一分〇一秒八，末段三十秒三，按實而走，且脚見順，勁力稍比前增強，苦操下略有進展，但態況已難復當年勇，八成馬左右。

金得旺楊格試八百米，五十五秒二，末段廿七秒六，按實貼欄走，翻步暢法，四肢勁力均勻，狀態起得令人滿意，値得留意。

金球何達試八百米，五十五秒九，末段廿七秒一，按轡而走，全程試來平淡，過終點後一收即停，觀感普通，此駒近況又見回落，高估不宜。

威特利黃潤生與心意寶劉同安伴試八百米，五十五秒一，末段廿七秒正，並肩而馳，前駒主動爭頭，直路上後駒湧上，同抵終點。兩駒試來俱好，有作戰狀態。

北霸天馮耀正試八百米，五十六秒正，末段廿七秒五，按轡而前，落脚比前輕，從容姿態下完成，狀態仍然不俗。

勁如飛徐貴良試八百米，按實貼欄走，出脚凌亂，上力未足，直路又見換脚，成熟程度顯然未夠，狀態未臻勇境，今賽機會平平。

（老惠）

# 六環彩則實得五關
# 英皇之威求一逞
# 如來神掌露殺機

### 乾坤請挨

今次賽馬，六環彩特別編彩池，於第三場至第八場担當。

第三場是第四班一二三五米短途賽事，十駒上陣，以英皇之威及靈犀比較可取，英皇之威近況特勇，加課打磨，贏面極高，靈犀仍由摩加利主策，三甲有力一爭。

第四場是第二班九七五米短途賽事，十二駒上陣，以長好運及金球比較可取，長好運勇態再進，機會較高。

第五場是新馬一八〇〇米長途賽事，三駒上陣，以贏多多機會最高，穩奪錦標，應該選取。

第六場是第四班一二三五米短途賽事，十一駒上陣，以天龍之霸及如來神掌比較可取，如來神掌試課仍勇，機會最高。

第七場是第二班一二三五米短途賽事，九駒上陣，以幻象及鴻瑞比較可取，鴻瑞有備而戰，機會比較突出。

第八場是一二班一六五〇米中距離賽事，八駒上陣，以明峰及摯友比較可取，兩駒均勇，機會比較突出。

**六環彩介紹**

第三場英皇之威，第四場長好運，第五場贏多多，第六場天龍之霸，如來神掌，第七場幻象，鴻瑞，第八場明峰，摯友，

·班超·

初中成績評核預習
雄風出版社

# 數學

MATHEMATICS(8)

1. A typist can type 120 words in 3 minutes. If she begins to type at 12:38 and finish at 12:58, how many words has she typed?
   A. 720 words
   B. 900 words
   C. 1040 words
   D. 800 words
   E. 1200 words

2. Make a as the subject of the formula: $d=ut+\frac{1}{2}at^2$
   A. $\sqrt{\frac{2(d-ut)}{t^2}}$
   B. $\frac{2(d-ut)}{t^2}$
   C. $2t^2(d-ut)$
   D. $\frac{2(ut-d)}{t^2}$
   E. $\frac{2ut-d}{t^2}$

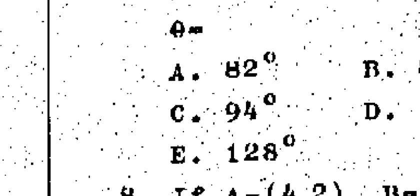
3. A metallic block, 14cm by 5cm by 22cm, is melted to form a solid cylinder of radius 7cm. Find the height of the cylinder. (Take $\pi=\frac{22}{7}$)
   A. 7cm B. $7\frac{1}{2}$cm
   C. 8cm D. 9cm
   E. 10cm

4. Solve for y: $4(y-2(y+4))=4(1-2y)$
   A. -7 B. 4
   C. 9 D. -9
   E. 7

5. Which of the following is false if n stands for a natural number?
   A. 2n+1 is odd
   B. 3n is odd
   C. n(n+1) is even
   D. (n-1)(n-2) is even
   E. None of them

6. 15% of a certain number is 107.1. Find the number.
   A. 714 B. 828
   C. 652 D. 764
   E. 810

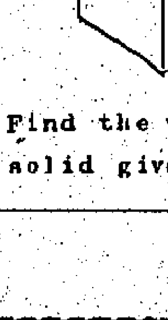
7.




θ=
   A. 82° B. 86°
   C. 94° D. 116°
   E. 128°

8. If A=(4,2), B=(-2,2), the midpoint of AB is
   A. (-1,2) B. (0,2)
   C. (2,2) D. (1,2)
   E. (3,2)

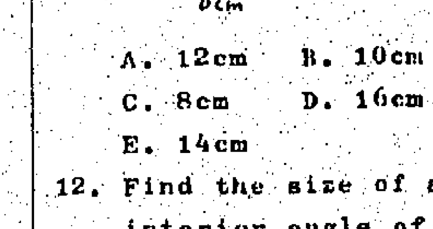
9.




Find the volume of the solid given, which is a portion of a cylinder.
   A. $92\pi cm^3$ B. $96\pi cm^3$
   C. $108\pi cm^3$ D. $120\pi cm^3$
   E. $144\pi cm^3$

10. An open rectangular box is 10cm long, 8cm broad, 4cm high. Find its surface area.
   A. $264cm^2$ B. $272cm^2$
   C. $286cm^2$ D. $224cm^2$
   E. $304cm^2$

11. Find the shaded area



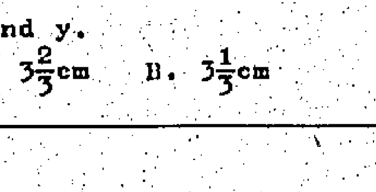

   A. 12cm B. 10cm
   C. 8cm D. 16cm
   E. 14cm

12. Find the size of an interior angle of a regular 24-sided polygon.
   A. 157.5° B. 150°
   C. 165° D. 165.6°
   E. 135°

13. Which of the following expression is an identity?
   I. $(x-y)^2=x^2-y^2$
   II. $(x+1)^2=x^2+2x+1$
   III. $x(x-2)(x+2)=x^3-4x$
   A. I only
   B. II only
   C. III only
   D. I and II only
   E. II and III only

14. The sum of two numbers is 55 and their difference is 15, then the smaller number is
   A. 20 B. 30
   C. 33 D. 35
   E. 40

15.

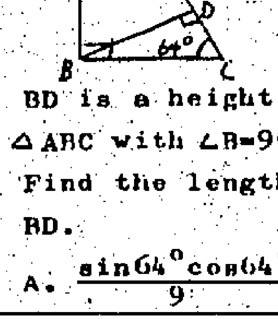



Find y.
   A. $3\frac{2}{3}$cm B. $3\frac{1}{3}$cm
   C. 4cm D. $4\frac{1}{2}$cm
   E. $4\frac{1}{5}$cm

16. Find the slope of the the line joining (-2,3) and (7,8).
   A. $1\frac{4}{5}$ B. $1\frac{2}{9}$
   C. $\frac{5}{9}$ D. -1
   E. $-\frac{2}{9}$

17. $(-36x^2y^3+24x^3y-x^3y)\div(-x^2y)=$
   A. $-36xy+24y+x$
   B. $36y^2-24x+x$
   C. $-36y^2+24xy+x$
   D. $36y+24x+x$
   E. $-36y^2-24xy+xy$

18.




BD is a height of △ABC with ∠B=90°. Find the length of BD.
   A. $\frac{\sin64^\circ\cos64^\circ}{9}$cm
   B. $9\cos64^\circ\sin64^\circ$cm
   C. $9\sin64^\circ\tan64^\circ$cm
   D. $\frac{9\sin64^\circ}{\tan64^\circ}$cm
   E. $\frac{9\tan64^\circ}{\cos64^\circ}$cm

19. $2\{3x(x-5)-2x^2\}-4\{x(x+1)\}=$
   A. $-2x^2-34x$
   B. $6x^2-26x$
   C. $-2x^2-26x$
   D. $6x^2-34x$
   E. None of them

20. Find the amount of wood needed to make a closed rectangular block with height 5cm, length 10cm, breadth 7cm and thickness of wood is 1cm.
   A. $350cm^3$ B. $250cm^3$
   C. $120cm^3$ D. $310cm^2$
   E. $282cm^3$

Answers

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.D | 2.B | 3.E | 4.C |
| 5.B | 6.A | 7.D | 8.D |
| 9.B | 10.D | 11.A | 12.C |
| 13.E | 14.A | 15.B | 16.C |
| 17.D | 18.D | 19.A | 20.B |

# 本港新聞

## 大埔區兒童健康複賽氣氛融洽

## 醫生細心檢查身體 兒童天真[illegible]

### 麥曉華文詠珩劉兆寧晉級決賽

（特訊）本報兒童健康比賽大埔區複賽昨日舉行，選出三名活潑可愛的小朋友，分別是麥曉華、文詠珩和劉兆寧，他們將與新界各區選出的優異者，競逐新界區冠軍。

昨日比賽氣氛頗緊張而熱鬧，家長和老師們都不約而同的很早便帶着子女和學生到達會場，但在緊湊的安排程序下，小朋友例是乖乖的分批排隊，由護士姑娘替他們檢查牙齒，並回答姑娘的簡單問題。

經甄選過的一批小朋友，使由醫生接見，醫生拿着聽筒，細心的按着他們前胸，然後又拿着電筒，小心的在小朋友口腔上照照，下照照，隨後便詢問小朋友的名字，年歲等；這時，小朋友們大都顯得親切起來，伶俐的回答醫生的發問。

醫生會問一位小朋友有沒有被哥哥欺負或被媽媽打，小朋友說，春天被媽媽打，夏天被哥哥欺負，秋天被爸爸打……。

結果，比賽順利的選出三位活潑可愛的小朋友為優異者，並得到大埔鄉事委員會副主席鄧佩達頒贈獎金。

其他參加小朋友，亦分別獲美贊臣藥送一套杯碟。

據醫生說，參加的小朋友一般都很整齊清潔，而一般的健康情況均很好，蛀牙的情況亦不多，醫生說，小朋友除身體健康外，伶俐活潑亦很重要。

此外，兒童健康比賽複賽，今日繼續在元朗大會堂舉行。（瑞，田）

圖示：大埔三位兒童健康比賽優異者與大埔鄉事委員會副主席鄧佩達（右二）和醫生、護士姑娘合照。

## 虛耗浪費食水嚴重 25個舊臨屋區 安裝獨立水錶

### 住戶負担水費政府年省二千萬

（特訊）房屋委員會將為二十五個於八二年前落成的臨時房屋區安裝獨立水錶，使它們這方面設施與新臨時房屋區看齊。

房委會建築小組委員會昨日舉行會議時，作出此項決定。

房委會發言人說：「現時所有新的臨時房屋區均裝置有獨立水錶，水費由住戶自行繳付。」

他說，房委會認為舊臨時房屋區內的住戶亦應自行負担水費。

「現時舊臨屋區的水費是由房屋署直接繳付。在一九八四至八五年度內，房屋署為三十五個舊臨屋區內的二萬千三百八十個家庭，繳納了合共二千三百九十萬元水費。

「在該年度內，臨屋區的消金收入為四千三百六十萬元，但水費及管理費開支高達六千五百五十萬元。

「房屋署對未裝有獨立水錶的臨屋區耗水最較高的情況，一直感到關注。

「紀錄顯示，未裝置獨立水錶的臨屋家庭，每戶每年的水費達六百七十三元，而裝有獨立水錶者，只為二百零九元。

「由此可見有些住戶是浪費食水。因為臨屋區租金並不是定期增加，而水費平均每日少於一元，故依照現時新臨屋區的規例，由住戶自行繳付水費，他們應可負担得來。」

房委會因此認為不應再由納稅人津貼舊臨屋區居民的水費。

發言人說：「這些的臨屋區的租金十分低廉，祇包括象徵式每平方米一元七分的水費及管理費在內，這金額實難應付有關的開支。

「現時市區臨屋單位月租為每平方米七元五角，而新界區臨屋則為每平方米六元五角，但房屋署每月需為居民繳付的水費，相等於每平方米五元七角。」

他說裝置獨立水錶的工程，將先後在二十五個於一九八二年三月前落成的臨屋區進行，但另有八個定期於今年內清拆的舊臨屋區則不會施工。

「該二十五個較舊型臨屋區裝置了獨立水錶供水系統後，預料政府每年可節省為臨屋居民繳付的二千萬元水費。

「房屋署在進行工程前，最少會給予住戶一個月通知，並知會區內的互助委員會及社區團體。」

## 政府邀志願機構 屋邨加福利服務

（港訊）政府在多個新屋邨及私人發展計劃撥出十三處地方，留作開辦幼兒中心及老人中心服務之用。

社會福利署現正邀請志願福利機構申請開辦該批將於未來數年相繼落成的福利單位。

這些單位，面積共約四千三百平方米，將分佈於竹園，藍田，沙田瀝源，青衣，葵芳，沙田和馬鞍山等七個公共屋邨，及位於鰂魚涌康怡花園，紅磡和筲箕灣的三個私人發展計劃。

其中十個單位將指定用作幼兒中心，其餘三個則用作老人中心。

有關該批福利單位的資料，已寄與志願機構參考。

## 無充裕基金及統籌機構 重建舊社區 步伐太緩慢

（特訊）香港大學地理地質系講師梁煒彤，認為政府在市區進行重建時所做的社區建設工作不足，並建議政府在重建市區時，須考慮設立必須設施。

她昨日在社聯社區發展部第八屆週年大會後，應邀出席研討會時說：基本上，港府向來沒有一個統籌機構，有效去執行社區重建計劃，及沒有足夠基金，所以，發現到重建試驗區（上環），因為基金不足，收樓時間被迫拖長，另外，即使有足夠現金，亦可能因為業主或住客不合作，而收樓時間被迫拖長。

另一位講者，香港仔街坊福利會社區服務中心程序主任梁廣昌透露，他們正研究如何在舊市區的社區，推行試驗計劃，讓該等社區的私人樓宇居民，知道他們自己的權益及增加他們對大廈管理的認識。

他又說：該份報告將於六，七月間完成，相信會要求公益金或獎券基金撥出一百二十萬款項，作為三年試驗計劃經費。

香港屋宇事務促進會主席李安就私人樓宇現況，建議設立法例，保障消費者。

另外，亦建議消費者及公民教育必須推行，使市民了解自己的權益及對公共事務之責任，尤以其居住大廈之事務。建議政府，消費者委員會及志願機構共同合作。

他又認為：需要減低業主立案法團成立之基本要求，由現時之「超過百分之五十業主同意」，改為百分之二十，使更多法團能順利成立。法團之主要委員可以領取合理之薪津，以增加其責任，若管理不善而被法庭定罪者與管理公司一樣可能被罰，並提供機會給住客參與。四時政府需要設立專責部門或工作委員會等支持及督導法團工作。

他繼說：政府應着重立法，以給與足夠之保障，同時作出適當之支持。我們非常支持在油麻地及東區之試驗計劃及「大廈管理統籌小組」。雖然現時大型私人屋邨在管理問題上沒有部份個別大廈之嚴重，但亦有其不同的問題，政府可能需要作出研究。私人屋宇不竟是私人產業，若政府過於介入，有擾民之可能。（家）

## 公民協會選出首長 張有興無對手蟬聯主席

### 鄒偉雄闡釋「政黨」「政黨政治」

（港訊）公民協會日昨舉行會員週年大會後首次「常務委員會」會議，選舉首長，張有興在無競手下蟬聯主席，鄒偉雄當選為副主席兼秘書長，陳子鈞，陳若瑟獲選為副主席（陳計共三名副主席）陳世愷，蟬聯為副秘書長，其他各委員會多名首長均亦選出。

出席常委共四十餘人，席間並從常委中選出張永賢，張有興，陳子鈞，鄒偉雄，陳世愷，陳若瑟，張尚倍，辛汝大，袁伯盈，林國光，鄭君旋，鄭會友，陳平，鄭永華，何淑雲，羅翠瑩，陳紀德，沈鉅忠，鄒偉明及楊釗鳴等為執行委員，今次常委中有三份之一為新血，而市議員及區議員佔常委總名額半數以上。

鄒偉雄於首長選出後向常務委員會致詞闡釋有關「政黨政治」的意義時稱港大政治系主任夏里斯教授於五月廿一日在午餐會時提到香港不會產生真正的一「政黨」與「政黨政治」。他接到許多公民協會會員及非會員的詢問，要求解釋何謂「政黨政治」？他（鄒）乃借此機會作出對「政黨」及「政黨政治」的闡釋。

鄒議員指稱：「政黨」與政黨政治的關係雖有密切關係，但截然是兩回事，並有很大的區別，簡略區分如下：

（一）政黨：應是永久性而大規模的組織。活動公開，以政綱組織為號召，求以競選方式，掌握政治權力或地方，實現其主張。

（二）政黨政治：則根據每次選舉結果，或由一黨組織政府，或則數黨聯合組織政府，是為政黨政治。

鄒議員繼續解釋政黨係由於：（一）理智見解之不同，（二）經濟利益之不同。（三）權利之慾望不同。（四）提名競選之需要。

但鄒氏稱：單單有了政黨，不一定同時具有「政黨政治」。所謂「政黨政治」，蓋即政府之組成與更迭，完全根據選舉的結果。一黨獲勝，即由一黨單獨組織政府。否則，可由數黨聯合組織聯合政府，政府之改組，治權之易手，全不流血。選舉投票結果，便決定政黨之起伏。及政府對內對外法令措施之變更者，是謂政黨政治。

對於政黨政治理論，鄒氏續解釋謂：「由於，各個國家社會背景不同，生活習慣不同，因而形式各異政體不同。舉例說，內閣制與總統制亦因政體之不同，而致令政黨之形成和發展，組織和活動，均隨之而有異。英之內閣制，美之總統制，最是典型。

該兩制之最主要分別是：

總統制：行政與立法，兩權分立，互不高下，各有固定任期。行政元首不能解散立法機關。立法機關亦不能因不復信任而使行政元首去職。

內閣制：立法與行政，打成一片，或則由議員兼任，或則縱非議員，亦可隨時參與立法機關。立法機關可對行政「政府」表示不信任而迫其退讓。行政元首亦可解散立法機關，訴諸民衆，另行普選。

由是觀之，即使同是民主體制國家，因其本身政體之不同，政黨之形成，亦有出入，因而有互異之政黨政治。

英國政黨在國會以內形成，政治重心則在下院選舉，而美國的政治重心則集中四年一度總統競選，換言之，先有政黨形成之事實，才有「政黨政治」之理論為依據。也即是說，先有政黨現象，然後有「政黨政治」觀念。

## 注入氧氣減低臭味 改善啓德明渠水質

### 批出工程一年完成

（港訊）政府正為啓德明渠及九龍灣避風塘進行水質改善計劃工程。工程拓展署經批出價值約三百九十萬元合約進行上述工程，需時約一年完成。

啓德明渠及機場附近之九龍灣避風塘的污染情形已達不能令人滿意程度，並發出硫化氫臭氣。

為了改善上述情況，當局計劃興建三座污水泵房，一座氧氣儲存庫，一控制室，一電力變壓室及有關渠務工程。

這些設施工程將於沿避風塘上游之海堤土地上進行，以使將氧氣注入水中，減少氧氣流失及增加水中氧氣成份，從而防止臭氣形成。

## 廣東遊「風塵僕僕」

本報記者朱艷嫻

最近應廣東省旅遊局的邀請，參觀幾個旅遊發展重點，十二日旅程中，風塵僕僕，身上沾滿泥塵，但抖落的却是一地故鄉情。

今次行程安排主要參觀粵北和粵西兩條旅綫，北至坪石縣的金雞嶺，西至肇慶七星岩，鼎湖山。

### 人為破壞磚雕失傳

如果有時間逗留廣州市，「陳氏書院」會是一處值得參觀的地方，「陳氏書院」的特別，是集嶺南建築藝術裝飾於一身的一棟樓房，奇怪的是知道的人並不多，或許對於古老藝術建築，外國人的興趣會較濃吧。

「陳氏書院」又稱「陳家祠」，建於光緒十六年，二十年落成，面積廣闊，是一組「五間，廣三進，深三進」有大小十九座建築物的藝術建築羣，當時建祠的目的是為培養姓陳子弟，如今已改為廣東民間工藝館，亦是廣東省重點文物保護單位，以廣東民間工藝為搜集對象，如陶瓷，雕刻，剌繡，及特種工藝等，然後安排於室內展覽。

由於時代變遷，像這種充滿嶺南建築藝術特色的建築物已不再興建，而過去興建的留下並不多，像「陳氏書院」在文革時也會遭到破壞，故政府在收回該祠時，需花兩年時間，動用一百六十萬人民幣修葺，然後才能重新開放，供人參觀。

但這樣仍無法彌補破壞所導致的損失，因為陳氏書院建築特色包括有石灣陶瓷瓦脊，灰塑，木雕，石雕，磚雕，鐵鑄等工藝，除磚雕外，其他遭受破壞的藝術裝飾還可找到專業人手補救，獨是磚雕此種藝術，却因失傳而無法找到人來修補，現時到陳家祠參觀還可看到破損的磚雕掛在牆上，有些因破壞得太厲害，只得用石膏臨時填補。

這樣的一種難得藝術失傳，落得令人痛心。

廣東省旅遊業發展近年有良好的表現，單是入境旅客去年便有一千一百九十八萬多人，而旅遊局接待的也有一百八十八萬多人，增長率平均有百分之廿至廿二，全廣東省有一百三十八間旅遊機構，酒店也有一百四十四間，現時全國的旅遊事業均定下一個新目標，以工農貿三者結合來搞旅遊，據目前的成績顯示，此路綫對中國經濟和旅遊發展有利。

目前，廣東省旅遊局訂下五年計劃，希望將廣州到深圳，深圳到東莞，東莞到廣州，廣州到深圳，深圳到珠海，珠海到廣州，廣州到肇慶，肇慶到廣州，廣州到韶關等五條旅遊綫搞好。

主要針對賓館建設，交通改善，服務質素提高，增加旅遊設施等。現時廣東省五星級賓館所提供的客房數字已足夠，全省總入住率為百分之六十八點七，故接着發展的是中上和中等級的賓館。至於交通方面，似乎極需急切改善，尤其往韶關交通。

### 旅遊業發展新路向

而近年來廣東對賓館服務員或旅遊業有關服務員的質素極為重視，並加以積極訓練，加上境內有不少風景名勝等待開發，這使整個廣東省旅遊業有着另一番新景象，頗具發展潛力。（一）

圖示：壁上的磚雕白色處是文革期間遭到破壞的地方，至今仍無法找到人修補。

## 中華全國工商業聯合會 今年遣三團訪港

### 務促進兩地連繫

（特訊）中國全國工商業聯合會代表團昨訪香港中華廠商聯合會，暢談深圳、珠海、汕頭，廈門等特區的近況，並希望透過今次的訪問，加深日後中港兩地的工商社團聯繫。

據該團團長黃凉塵在會上致詞時表示，為增強對港澳兩地的了解，以及加強內地工商社團與香港工商社團的聯繫，中華全國工商聯合會在今年內將組織三個代表團到港訪問，而今次由他率領的是第一個，成員主要來自深圳、珠海、廈門、汕頭四個經濟特區及海南島。

第二個代表團將於九月來港，成員十四個沿海開放城的工商聯代表組成，而第三個團則規模最大，由全國二十九個省，市，自治區的工商聯代表組成，將於十一月來港。

中華廠商聯合會會長朱祖涵則表示，隨着中國農村的改革，經濟特區及開放城市的政策，務實的經濟體制，經濟發展非常迅速，人民生活水準得以提高，對消費品的需求亦因而增加，倘中國能進一步開放國內市場，應可為本港貨品銷售提供重要的出路，支持本港工業的發展。

他說，中華廠商會作為香港主要工業團體，希望今後能夠繼續與中國工商團體保持緊密合作，為促進中港兩地經濟繁榮而努力。（棠）

## 布政司巡視 新伊館泳池

布政司夏鼎基爵士昨日作公務上巡視市政總署時，參觀了各種不同性質的活動。

他首先巡視市署屬下最新落成的灣仔游泳訓練池。該池設有獨特的水底觀視窗。香港業餘游泳總會，各體育團體學校及市署康樂組經常使用該泳池。

在參觀完體育設施後，夏鼎基爵士前往文化活動中心之一的伊利沙伯體育館，並在該處參觀正在排練中的香港舞蹈團。

此外，布政司又在該館參觀了市署的另一項新設施——市政局電腦售票系統。此系統現時已在使用中，為廣泛的文化節目提供售票服務。

## 歐洲議會報告建議 香港關貿地位 九七年後不變

（特訊）在布魯塞爾的歐洲議會屬下對外經濟關係委員會，已接納一份有關香港在關稅和貿易一般協議上未來地位的報告，而報告推薦香港於九七年後，仍繼續維持其與歐洲共同體現行的關稅安排。

報告亦要求香港將來不再是英國殖民地時，仍可以保留其為一般關貿總協定成員的身份。

工商司何鴻鑾剛結束歐洲六國訪問，他在六個歐洲國家首都與部長級官員商議，共同感興趣的國際關貿協定規例和多纖協定的前途，及闡釋了香港的立場、處境和看法。

他的訪歐任務之一，亦提醒本港的貿易夥伴，為了維持香港的繁榮及繼續能提供貿易，工業與服務方面的有利環境，本港貿易夥伴也應進行香港在國際一般關貿協定下之最惠國權利。

## 易誠禮下月率廠家訪英 促進工業投資

### 介紹本港製造業吸引力

（港訊）工業署署長易誠禮及利豐有限公司董事長馮國經博士，將於六月三日至七日率領一羣本港工業家前往英國，進行促進工業投資訪問。

也位訪問團成員選自八間公司，涉及的工業範圍廣泛，包括電子，通訊設備，電器及機械工程，成衣與紡織及塑膠產品。

工業署駐倫敦促進工業投資辦事處主管將力單將陪同訪問團一道。駐工業署轄下倫敦辦事處的吳永堅，及隸屬於工業署在本港，總辦事處的「工業投資服務組」的孔慈敏會從旁協助。

訪問團將在倫敦逗留三日，隨後在同一星期餘下的日子前赴布里斯托爾及伯明翰。一個介紹香港作為製造業基地所具有的吸引力的研討會，將在以上兩個城市舉行。

「工業署轄下的倫敦辦事處現正安排一個全部訪問的程序表，以便訪問團成員和有興趣與香港發展若干形式的工業合作的英國公司行政人員，進行個別約見。」

工業署發言人表示：「直至目前為止，英國公司的反應令人鼓舞。訪問團的成員預料將會安排得很滿。」

圖示：工業署署長易誠禮（中）昨日與部份前往英國的香港工業家聚會。

## 年限售地五十公頃 福利機構撥地 應不計算在內

### 許賢發促土地委會力爭

（特訊）社聯總幹事許賢發建議土地委員會的英方成員，應向中國爭取將撥給福利機構用地，豁免計算在每年賣地五十公頃內。

根據中英聯合聲明附件規定，港府自聯合聲明生效日起，除撥地建公共屋邨外，每年只可批出五十公頃土地，而港府一位官員亦表示：所有政府和社會福利機構用地，都需計算在五十公頃內，故今後港府在分配土地時，亦會受到壓力。

因此許賢發担心港府從今年起，會取消撥地予社會服務機構，故他建議中英在下週成立的土地委員會英方成員，應向中國爭取擴大撥地豁免計算方法。

他同時希望中國政府能明白到，本港在醫療、教育和福利各方面，均仍需要發展，故望能將該些用地，不列入五十公頃可賣土地上。

許氏又說，不能單靠政府在公屋分配單位，因社署經常延遲撥款予志願團體，至今已有四十多個社團，因政府未能撥經費而需空置單位，所納空租額超過三百萬元。（殺）

## 工商與股市

### 承力弱勁向未明

港府暫停賣地直至九月，待中英聯合聲明需要制定新的租約條件完成後，才恢復供應。口痕友話，新租約的條件可能對地產市道有進一步鼓勵作用，因此，今次暫停賣地，應視為一項利好消息。

千六關稍破立即反彈，從強度來看，暫時尚未能判定市勢會否已轉弱為強，不過，從銀行股和公用股的承接力來說，市勢對好友較為有利，預料帶領大市向上的前頭，將由公用股和酒店股發動。

紅邊客話，恆指攀升十七點，總成是不足三億元，承接力並未能與市勢相配合，故今次穩守千六關，根基並不堅固，最佳的走勢，是在目前的水平稍作反覆，這對後市的發勁，會更為有利。

「星島」換湯不換藥，轉變控股方式，由於手法較「昨顛」高明，而且街外貨源不多，對市場預料不會有太大壓力，反之，因街外股疏，很易被炒家所乘。

「朋達」上牌，市場近期的低氣壓可能會有些阻力。口痕友話，新股上市，通常都有暗盤出現，但最近則很少聽聞有關這方面的消息，同時，以往散戶都喜歡利用信貸來擴大申請額，以期中簽機會增加，但今次申請十萬以下者全部中獎，令這些擴大申請額的申請人全中，這會否引起他們拋售套現還款，亦會對股價的走勢有一定的影響，故此，價格的波動會較大。

「永遠興隆錢庄」股價搶高，與一項收購消息有關。順風耳話，某南洋財團有意投資，願以每股五十元的價格收購。

經紀陳話，現在的走勢屬於「彈床走勢」，就是每反彈一次，承接力便弱一次，而趁高套現的情況亦會相應增加，因此，暫時實不宜對千六關的失而復得懷有太大希望，但亦不可手上無股，一切要盡力而為。

花和尚

IATA 四海旅行社

加拿大、美國、歐洲機票銷量
全港最多，所以價錢最平。
香港—紐約　香港—羅省
單程$2,600　來回$4,000
來回$5,400

尖沙咀河內道3—4號 世紀商廈7樓 電話：3—7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 電話：5—232065
九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3—302237

華僑日報讀者七海旅行團
西貢橋咀島
北海漁村渡假村
曲徑通幽・鳥語花香・塘邊垂釣・世外桃源

- 西貢橋咀島渡假村攬勝　5月26日
- 人造海水魚塘岸邊垂釣
- 乘遊艇賞西貢內海風光
- 橋咀進食豐富特色午餐
- 佛光寺進香保四季安康
- 西貢上窰古屋欣賞文物　$188.-
- 尖東北海漁村海鮮晚宴

塔門・東坪洲　6月2日
- 乘旅遊車暢遊西貢風景區
- 北潭涌郊野公園郊遊猎影
- 新漢記海鮮酒家享海鮮宴
- 天后古廟懷舊弓背灣暢遊
- 專船直達塔門觀漁村生活
- 乘船抵四大奇觀之東平洲
- 更樓石難過水賞頁岩奇景
- 船上舉辦趣味遊戲贈小食
- 尖沙咀潮州城酒樓進晚宴　$198.-

報名地點：
七海旅運有限公司　德輔道中88—98號1802室　電話：5-413081（四綫）

South China Morning Post
Water Safety Poster Design Competition

The South China Morning Post Water Safety Poster Design Competition is open to students aged up to 19 inclusive. It is co-sponsored by the Hongkong Life Guard Club.

To design the poster, students should be able to illustrate the theme of water safety. Any method can be used; but the poster should not be smaller than 8" inches by 10" inches. Each participant can send in more than one entry provided each entry is accompanied by the entry form published in the South China Morning Post.

Entries, which close on August 17, should be sent to:-

Public Relations Department,
South China Morning Post,
P.O. Box 47,
Hongkong.

Participants can also deliver their entries to SCMP Family Bookshop at the Star Ferry Concourse in Central District.

There are two sections — Senior for those aged 14 to 19 inclusive and Junior for those aged 13 and under. Eight winners including five consolations will be selected from each section and awarded the following prizes:-

First — $300 book token from SCMP Family Bookshop
Second — $200 book token from SCMP Family Bookshop
Third — $100 book token from SCMP Family Bookshop
Consolation — $50 book token from SCMP Family Bookshop

All winners will also be given SCMP Jo-Sun T-shirts.

1985 Water Safety Poster Design Competition
Entry Form

Name:
Age: Sex:
Address:
Telephone:
School:
Class:
Signature:
Date:

# 體育

# 昨晚足球表演下半場精彩
# 4—0熱刺輕取精工
## 客軍兩翼盤滲中央突破實而不華

（特訊）香港隊享受了一個飄飄欲仙的週末後，昨晚終於回到無情的現實，看到本地冠軍精工大敗於英國托定咸熱刺的腳下，四比〇（半場一比〇）。

對入場的一萬五千九百八十六名球迷來說，仍緬懷上週日港隊打敗中共的澎湃一仗，寄望精工甚厚。可惜熱刺的表現不算精彩，但他們有效的打法，完全凌駕精工。

該本地冠軍隊雖有三名外國球星萊斯布根，托斯和沈百唐助陣，但欲出散亂，特別在熱刺壓逼底下，根本沒法如意地組織攻勢。雖說有一兩球完全是門將陳雲岳大意失的，但戰果仍反映出實力的差距。

熱刺的打法，正如領隊舒維斯賽前所說，放棄傳統的長傳急攻，改用控球在腳的打法，利用兩邊鋒拉開中間，再由中路突破，效果顯著。英格蘭中場麥拔上半場快射，下半場頭球攻門，獨建兩功。另外射手科高和後備迪克亦各入一球。

觀衆離去之時，難免感恨惘，事實香港足球水準仍不算高，但絕對不應祟球員的台，像鄧細芬和陳雲岳的遭遇一樣，反而應該加以鼓勵，激發他們更進一步。

**上半場**

十一分鐘，加雲爲熱刺開出左角球，交夏薛特推橫至中路，起腳試射，陳雲岳一抱入懷。廿分鐘，科高禁區邊右傳後上的麥拔，立即拉弓施射，遠柱入網，熱刺開紀錄一比〇。廿五分鐘，精工黃國安左邊隨傳中，沈百唐頂後，米曹衝入挺起腳，曉頓快一步將球踢去。卅分鐘，麥拔右邊的確克，回傳中路的阿迪尼斯，在禁區中路輕輕笠射，落在死角網頂。四十四分鐘，黃雄信左邊偷得確克的腳下球，推入中路一射被刪出。四十五分鐘，曉頓左邊傳中，萊斯布根與麥拔爭頂，皮球頂中死角彈出，萊斯布根加一腳解圍。半場完熱刺領先一比〇。

**下半場**

精工蔡滿祥入替陳發枝，踢右後衞，鄧細芬改踢中場。熱刺迪克入替確克。開賽兩分鐘，科高禁區中路得機施射，彈中萊斯布根，皮球改變方向，溜入網窩，成二比〇。四分鐘，黃耀信左邊傳交邦迪，推順施射地波，甘文斯開盡拍出。半分鐘後，邦迪在類似機會下勁射僅高出。熱刺立即反撲，夏薛特在左K角位開出自由球，科高入契二頂，陳雲岳一跳接住。八分鐘，胡國雄開出右角球，遠柱落，沈百唐頭球攻頂，湯瑪士柱位護空門，頂出解圍。十三分鐘，科高禁區邊施射，陳雲岳飛盡拍出底綫。十五分鐘，加雲開右角球，羅拔在人叢後面頂高至遠柱角，黃耀信跳高欲護門失收，熱刺領先三比〇。十九分鐘，加雲右邊推過黃耀信，至小禁區外功射，萊斯布根刪出。廿三分鐘，阿迪尼斯中場交左邊迪克，禁區外被蔡滿祥力壓力試射，陳雲岳不爲意，皮球滾入遠柱，成四比〇。廿五分鐘，熱刺李來迪入替夏薛特。卅三分鐘，賓雲入替米拿。至九十分鐘完熱刺勝四比〇。

兩隊開賽時陣容：

熱刺：甘文斯 曉頓 米拿 羅拔士 湯瑪士 夏薛特 阿迪尼斯 麥拔 確克 加雲 科高

精工：陳雲岳 黃耀信 托斯 萊斯布根 鄧細芬 陳發枝 黃國安 胡國雄 沈百唐 邦迪 米曹

「熱刺贏二萬鎊獎金，全體球員合照。」

# 八五網球隊際賽第三天
# 中共南韓爭決賽權
## 日本菲律賓昨亦順利晉準決賽

（特訊）「一九八五年健牌網球隊際大賽」經過兩日來角逐，昨晚經已順利產生四強，將進入準決賽階段，先分別爲中共、南韓、日本和菲律賓。今日比賽由中共對南韓，於下午五時卅分在京士柏南華會網球場開戰，而南華選手隊與香港「黃金」將於下午二時舉行遺材賽。

昨日飛得晉級的日本和菲律賓，分別擊敗香港「黃金」和南華選手隊。

日本與香港「黃金」一爭持較激烈，雙打方面各勝一場，須以雙打來決雌雄。香港「黃金」的伍超倫，昨日表現奇勇，以靈活的走位和刁鑽的擊球，以二比一，將日本的坂本眞一打退，比數是五比七、六比二、七比六（七比一）。但隊友夏迪則以一比六、四比六兩盤受挫於西尾茂之。於是，雙打便成爲決定性的一仗，香港「黃金」派出伍超倫和賀分和迎戰日本的坂本眞一和西尾茂之，經過三盤劇鬥之後，日本隊終以二比一獲勝，比數爲六比三、三比六和七比五。

而菲律賓的蘇羅倫四比六、六比一、六比二勝南華選手蕭輝豪。隊友巴倫杜斯卻以兩盤六比一輕取高德成。

至於昨日進行的遺材賽，香港「翠綠」的格蘭和彭雷先後以六比三、七比五和六比一、六比三勝馬來西亞的達哈倫和巴哈林。

麥拔接應科高的傳球，妙射遠柱，爲熱刺打開紀錄

# 參加澳洲初級輪椅運會
# 港隊廿五凱旋
## 暫奪六金八銀四銅牌令人鼓舞

由五名輪椅組學童及四名職員組成的香港代表隊已於上週四離港前赴澳洲參加第三屆澳洲全國初級輪椅運動會。運動會於五月十九日正式揭幕，除澳洲各省派出七個隊伍外，被邀參賽之外隊還有紐西蘭、巴布新幾內亞及香港等。

香港隊之初級輪椅運動員，平均年齡在十六歲之間，其中四名選是首次代表香港出席海外比賽。港隊參賽項目計有一百、二百、八百及千五公尺之輪椅徑賽、鉛球及乒乓等。經多天的比賽後，港隊成績斐然，共奪得六金、八銀、四銅合共十八面獎牌。據領隊林俊英在長途電話中表示，是次香港隊之驕人成績幷非輕易獲得，整個運動會之水準極高，而大部份外國選手均已有出席國際運動會之經驗。港隊更在極嚴寒天氣下作賽，然而各人均能表現出最佳水準，在多項賽事中，創出其個人最佳紀錄，致使各人均滿載而歸。其中表現突出的運動員有李航及黃衞萍。李航在其輪椅徑賽項目中，勇奪兩面金牌，締造個人最佳時間，而黃衞萍在其單打混合賽事中，擊敗多個男、女對手，奪得冠軍。港隊之乒乓賽事向有一項雙打決賽於本星期五舉行，估計屆時將爲香港多添一面獎牌。

運動會將於五月廿四日完滿結束，而港隊亦將於五月廿五日乘搭國泰航機CX一〇〇凱旋返港。估計航機將於晚上九時十分返抵國際啓德機場，港代表隊隨即假機場記者室舉行記者招待會報告有關是次運動會之一切詳情。

香港代表隊名單如左：

（領隊）林俊英；（教練）陳繁衍；（物理治療師）黃美莉；（職員）余素文；（運動員）黃衞萍、李軍、蔡如花、李航、吳永亨。

# 夏令盃足球賽
# 六月二日揭幕
## 首週秩序已編竣

市政局與華人足球聯會合辦夏令盃華人足球聯賽，已定在六月二日揭開戰幔，賽會經將首週賽程編定公佈，全部均免費歡迎參觀茲錄如次：

六月二日（星期日）旺角場：六時一刻，開幕禮，六時半中健對九巢，七時五十分，金鷹對光華。

六月四日（星期二）大坑東場：五時半，雅豪對潮湧，黃大仙對安青。高士威場：七時一刻，東頭村對帝國，八時半，永就對華興。

六月五日（星期三）大坑東場：五時半，保豐對金鷹，高士威場：七時一刻，穎倫對中健。八時半，鐘聲對禮然。

六月六日（星期四）大坑東場：五時半安青對威氏，港青對東頭村，高士威場，七時一刻，華興對潮湧，八時半九巢對黃大仙。

六月七日（星期五）高士威場，七時一刻，帝國對保豐，八時半，雅豪對永就。

# 不滿美國隊要簽守行爲
# 麥恩萊干諾斯聯袂
# 退出台維斯盃網賽

（美聯社西德．杜塞多夫廿三日電）不滿贊助機構要求他們簽署一份球員行爲守則，麥恩萊與干諾斯週三宣佈，他們退出美國台維斯盃隊。

兩人在此間，打完世界網球隊際大賽的首輪賽事後，麥恩萊說，他今年不打台維斯盃，而干諾斯則稱他永遠退出此項賽事。

他們的聯合退出粉碎了美國網球頂尖好手，一個是世界排名第一，一個排名第三，這兩位美國重奪台維斯盃希望。

去年兩人在決賽敗於瑞典隊，同時在場上大吵大鬧。此事使贊助機構「路易斯安納太平洋」的職員要求隊員在一份行爲守則上簽名。

麥恩萊說這個守則是「多餘之舉」，但拒絕詳談今年不參加的原因。干諾斯表示該守則是他今後不再打台維斯盃原因之一，但還有私人原因，暫不透露。

此間舉行的八國隊際賽，麥恩萊與干諾斯是美國隊員。在記者招待會上，麥恩萊指瑞典球證麥奴遜不夠資格。他說：「在足球方面，低級球會球證不會主持世界盃賽，但網球則不然，這是不合理的。」他表示裁判水平差，使他成爲代罪羔羊，不過他仍會表示不滿。

麥恩萊在對西班牙的阿基里拉一仗時，行爲不檢，被國際男女職業網球總會判罰一千二百五十美元。麥恩萊是因爲當場大罵球證麥奴遜，「你不應該在這個國家這個場地，坐在這張椅子上」而犯規。

# 國際格蘭披治季首站
# 加州精英田徑大會
# 美路易斯腿傷退出

（路透社加州聖祖斯廿二日電）卡爾．路易斯拉傷腿肌肉，或者不能參加週六新的國際格蘭披治田徑的揭幕賽。

去年奧運四金牌得主路易斯，上週六在洛杉磯參加跳遠賽時，曾發生他說是腿部小抽筋。

該廿三歲美國好手週一在候斯頓看醫生，發現是拉傷腿筋，是比較嚴重的傷患。

路易斯週在順風之助下，越過八米七三——是世界第三遠紀錄——但完成四次跳後即出，沒再試另兩跳。

布魯士．眞拿精英賽的創辦董事邦納奴表示：「我對他來這裏，不感樂觀。這賽吸引廿國五十四名外國運動員參賽。

路易斯原擬參加一百及二百米——他得金牌的兩項——但沒參加跳遠。

邦納奴表示：「卡爾說已好些，但拉傷肌肉並非一週內可痊癒的傷。」他說路易斯在候斯頓的代表說，他不過是初步性質的參賽。

邦納奴說：「我個人不會讓他參賽。你有架名車，自然不想被弄花。」

邦納奴又說，奧運八百米冠軍巴西古茲已決定由一哩賽改參加八百米。

古茲上週在一哩跑，以百份之一秒，擊敗美國紀錄保持者史葛。

一哩跑曾創第二快成績的史葛，錄得三分四十七秒六九，比高爾的世界紀錄慢〇．三六秒，應可成爲第二個人，四分鐘內跑畢一哩一百次。

紐西蘭獲加本年初跑出他第一百次的四分鐘內完成一百米。

邦納圖表示，保加利亞跑高手高絲達汀奴娃，臨時比賽。她是第二跑高手。

捷克神奇女俠，以卅四歲年紀，保持四百及八百米世界紀錄的卡杜捷洛娃，將參加八百米。她的同國好手畢格和華倫，是鐵餅的熱門。

# 連串熱身賽成績不佳
# 巴西足總要換五人
# 教練不允造成對峙
## 球員揚言若遭棄用會集體退出

（美聯社路透社巴西里約熱內盧廿二日電）巴西足球總會會長葛天奴週三宣佈，國家隊在六月展開世界盃外圍賽前，必須棄用五名國腳。

那五名球員會由老將施里蘇，薛高，奇尼亞和伊甸奴替代，他們目前效力意大利球會，另外捷米奴的前鋒卓納圖亦會入選，他的傷已康復。葛天奴接受電台訪問時稱。

葛天奴談到目前隊的人數，說：「將會作出一項行政決定，使全隊最多祇有廿名球員。」又說：「新隊將包括四名在意大利的球員和捷米奴的卓納圖。」

他說，後衞施薩，前鋒薛眞奴和佐眞奴，以及中場迪瑪和佐雲尼，將被棄用。

同時，隊員說，若有球員被棄用，全部廿二名球員將會離隊。

後衞華迪米亞說：「我們獲（教練）馬塞度的諾言，他召用我們時說，我們一個人也不會被棄用。若有人被棄用，我們會全部辭去。」

馬塞度堅持不棄用陣中任何球員。自從巴西隊連串表演賽，演出令人失望，三勝三敗後，他和葛天奴對國家隊的未來，出現重大歧見。

數十球迷，週三深夜在里約市的國際機場，向回國的馬塞度和各隊員喝倒彩，並有橫額說「這不是人民想有的國家隊」。

巴西週一在最後一場表演賽一比二輸給智利。巴西的外圍賽六月二日展開，作客玻璃維亞。

馬塞度亦被批評沒召用八二年世盃隊長蘇卡迪斯和後衞李安度，但該教練說過，不想要蘇卡迪斯，因他認爲該球員自我中心。

地球日報今天報導：「巴西，另一次大災難。」「感謝神這已過去。很高興知道這連串敗仗不算甚麼。事實上，這些敗仗叫我們儆醒。」體育報說。

巴西報說，球迷第一次耽心巴西可能不能打入世盃外圍賽。昨天敗仗後，接受電視台訪問的球迷，都希望馬塞度被辭退。他們需要八二年的教練桑坦拿和阿爾拔圖。

# 薛高非法匯欵疑案
# 控告要求判囚罰欵

（路透社意大利於甸廿二日電）這裏一名檢察官今天要求判罰巴西足球星薛高入獄一年，並罰廿五億里拉（約一百卅萬美元），薛高被控違反意大利外匯法。

效力意大利甲組於甸的薛高，三月間被控將他廣告收益百份之卅存入倫敦一間廣告公司。

在開審首天發言超過半小時的檢察官表示，薛高沒得到批准，這樣做便是在國外建立非法的資本。

他堅稱薛高和倫敦一公司八三年六月在里約熱內盧簽定的合約，是初步的合約，眞正的合約，其實是那年八月，該球員居住在意大利時簽訂的。

他說，最後的合約是唯一應被承認的合約。

警方估計薛高透過非法外匯，積存約十二億里拉（超過六十萬美元）。

薛高堅稱，從來未從該英國公司收過錢。該足球星的辯護律師明天將會發言。

上月，代表薛高的律師贏得法庭頒令，原本他們部份薪金，在案件審結前，都會被扣留。全部的新金，裁判司要求將三份之二的新金發給該球員，但律師申請後，已減至五份之一。

# 市政盃小球今決賽
# 藍鳥五福交鋒
## 港區元老杯修頓場上演

公開小球賽今日港九均有賽事上演，秩序豐富，市政局與九龍小球總會主辦九龍市政杯今晚決賽，麥花臣球場，七時季軍決賽榮輝對穎德黑松，次場八時，冠軍決賽，藍鳥對五福，各位即在今晚產生爲了要爭聲譽，到時將必然展開劇烈的爭奪，要經過爭持才知誰能奪得錦標了。

港小總與市政局合辦，市政元老杯賽，今晚在修頓場有兩仗，六時，金友對翠珊，七時，修聯之友對修聯，過氣佬館爭逐，亦能吸引得球迷的注意也。

香港「黃金」選手伍超倫昨在「健牌網球隊際大賽」中，以五比七、六比二、七比六（七比一）擊敗日本好手坂本眞一。

# 英足總盃決賽被逐
# 曼聯摩倫終獲獎牌
## 足總盃小組開會討論後宣布補發

（美聯社倫敦廿二日電）英國足總今日經過兩小時會議之後，決定補頒一面足總盃冠軍獎牌予曼聯後衞摩倫。他於去週末舉行的足總盃決賽中，因侵犯愛華頓的烈特而被罰出場。

摩倫成爲英國足總盃決賽史上，首位被罰出場的球員。該仗曼聯雖然以寡敵衆近四十分鐘，但仍以一比零擊敗愛華頓。

英國足總主席史密特會後表示：由於摩倫這仗被罰出場的紀錄會保留至下季，因此下季開鑼時，摩倫須停賽一場。而且，在這場重要賽事被罰出場的滋味，摩倫亦已飽嘗，所以該會決定頒發那面獎牌給他。

他又強調：這項行動並非代表該會對球證的裁判有異議。

這場足總盃執法的球證韋尼斯，就這次事件被球評家批評爲判決過嚴，甚於愛華頓的球員賽後亦認爲，摩倫應可繼續作賽。

# 第三季訓練課程
## 銀禧體育中心七月起展開

第三季運動課程將於一九八五年七月至十月間在銀禧體育中心舉行。

該等課程現已開始接受報名。報名表格分別於銀禧體育中心接待處及文康市政科康體處十九間分處分派。歡迎有興趣人士參加，尤以會參加文康市政科康體處舉辦之訓練課程及銀禧體育中心個人使用證持有人爲甚。

課程包括壁球（初班及技術進修班）、羽毛球（初班及技術進修班）、健身、健康舞、網球、乒乓球、劍擊（初班及技術進修班）、體操、彈床及搖滾。

詳情請電本中心新聞部〇——六〇五一二二。

# 布拉福球場大火猶有餘悸
# 今年溫布頓網球賽
# 採取額外防火措施
## 防火隊將不停巡視場內外

（法新社倫敦廿二日電）鑑於英國布拉福市球場看台大火慘劇的教訓，今年溫布頓網球錦標賽將採取特別防火措施。

由曾任消防員的經驗豐富保安人員組成的防火巡邏隊將不停地逐尺檢查這個全英網球會場地，找尋任何危險物品，與中央控制保安單位用無綫電保持聯絡。

兩週的溫布頓賽事，精彩對抗時可吸引三萬觀衆來看。溫布頓球會已經同意檢討他們的緊急疏散程序，並且清理所有火災危害，例如定時在公衆區域清理廢物。

繼加緊安全預防措施之後，由大倫敦市政局派出的防火及樓宇專家組成的六人小組將實地進行視察。市政局是對首都所有運動場地的安全負全責。

市政局鑑於布拉福大火慘劇，已決定檢查所有主要場地，同時他們的專家今日對助將木球場的安全措施作評估，並計劃視察橢圓木球場。

# 歐洲舉重賽首天
# 保加利亞獲兩金

（法新社波蘭基杜懷斯廿二日電）保加利亞週三在這裏第四十四屆歐洲舉重錦標賽上，獲得首兩面金牌。

第一面，十七歲的馬連奴夫贏得五十二公斤級（蠅量）的金牌，他共舉起二百五十公斤。然後，馬連奴夫的隊友泰先斯基，贏得五十六公斤級（沉量）錦標，他共舉起二百八十公斤。

馬連奴夫之勝，更有上屆亞軍波蘭派哥斯抓舉失手，被取消資格之助。

但該保加利亞好手，抓舉一百一十公斤，挺舉一百四十公斤，較易擊敗匈牙利巴柏斯和稜及。

去年贏五十二公斤居次席，德馬維斯第三。馬維斯抓舉成績最佳，達一百廿二點五公斤，泰先斯基一百廿公斤，但該保加利亞好手挺舉一百六十公斤，馬維斯僅一百五十二點五公斤，得銀牌。

這級的總重量世界紀錄達三百公斤，是另一保加利亞人蘇里曼諾夫去年創下的。

### 國際友誼賽
### 瑞典挫挪威

（法新社瑞典哥登堡廿二日電）拒絕他的蘇格蘭超級聯賽隊流浪的新條例的派斯，在八十八分鐘主射十二碼，助瑞典今晚在友誼賽上，一比〇勝挪威。

# 六六世盃決賽英國鬥西德
# 七月廿八重演
## 爲布拉福大火死難者家屬籌欵

（路透社布拉福特廿二日電）英國一九六六年世界盃足球冠軍隊，已答應與西德隊重演當年決賽一役。這次比賽目的乃爲布拉福大火籌集援助基金。

這支退休的英國隊，當年曾於溫布萊以四比二擊敗西德而奪得世界盃，今次復出爲本月十一日布拉福大火五十三名罹難者的家屬籌欵。這場慈善友誼賽將於七月廿八日舉行。

西德足協亦對是項行動表示支持。而布拉福球會主腦威廉士明日將前西德，安排這次賽的細則。

威廉士說：「我相信每位西德前任國腳都會前來此間參加比賽。」

這兩支退休國家隊陣中猛將包括卜比查爾頓、卜比摩亞、哥頓賓斯、碧根鮑華、奧華里夫及施拉。

精工借將托斯力壓熱刺射手科高。

# 意大利盃半準決
# 華朗拿硬碰國際

（法新社意大利米蘭廿二日電）已初次贏得意大利錦標的華朗拿，正爭取成爲雙料冠軍，但他們在意大利盃半準決賽，面對一場硬仗。

今天在這裏的抽簽中，華朗拿抽中對國際米蘭。

另兩場大戰，看到聯賽亞軍杜連奴對森捷多維亞，而中央米蘭鬥歐洲盃決賽隊祖雲達斯。

八強中唯一乙組隊巴馬，將會對科倫天拿。

比賽兩仗制，六月十二和十九日舉行。

△巴黎廿二日電：法國盃準決賽抽簽結果，摩納哥對里尼，杜魯斯對巴黎聖捷文。首仗六月一日舉行，次仗六月四日。決賽六月八日在巴黎巴力迪斯王子球場舉行。

# 世盃外圍賽歐洲第三組
# 1—1英格蘭和芬蘭
## 五戰三勝一和得八分出綫呼聲高

（路透社赫爾辛基廿二日電）今天在此間舉行的世杯足球歐洲第三組外圍賽，主隊芬蘭以一比一逼和英格蘭。

該戰果雖爲英格蘭帶來一些不快，但英格蘭差不多可以肯定出綫，晉軍一九八六年世界杯決賽週，而芬蘭則大有機會壓倒羅馬尼亞及北愛，以小組次名資格角逐出綫權。

**芬蘭** 隊韋坦倫開賽五分鐘的入球，是英格蘭在外圍賽中第一個失球。英格蘭在外圍賽中表現惹人好感，最初四場共獲七分。

芬蘭在上半場有數次機會增添紀錄，但英格蘭下半場學會如何適應西凸不平的球場，並由效力AC米蘭的鋒將希利在五十分鐘扳平。這是他在三場外圍賽中第四個入球。

芬蘭隊開賽時表現出色，令三萬名觀衆及他們自己俱大感意外。韋天倫開界外球大力擲入禁區，伊高蘭倫頂向球門。

**英格蘭** 門將施路頓，本月較早時〇比〇逼和羅馬尼亞一仗表現出色，再次表現世界頂尖門將本色，拍去來球中柱彈出，但韋坦倫前「執死雞」，射高波破網。

英格蘭防綫兩分鐘後再次告急，烈普倫及韋坦倫中央突破，但被守衞解圍。

雖然荷蘭每一次進攻俱有威脅，但英格蘭逐漸回勇，史提芬接應希利妙傳，近門淩空抽射斜出。

效力米蘭的鋒將希利，經常是芬蘭守衞的威脅，當他被韋坦倫拉倒後，英格蘭球員雖提出抗議，但球證並未判十二碼，令芬蘭隊鬆一口氣。

雙方出場陣容如下：

**英格蘭**：施路頓、安德遜、辛寧、史提芬、芬域、布查、笠臣、韋健士、希利、法蘭斯、班尼斯。

**芬蘭**：韋杜倫、韋天倫、基馬黎倫、伊高蘭倫、尼美倫、杜蘭倫、侯辛倫、烏干倫、烈普倫、維廸倫、韋坦倫。

### 世盃歐洲第三組外圍賽形勢：

| 隊伍 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英格蘭 | 五 | 三 | 二 | 〇 | 十五 | 一 | 八 |
| 北愛 | 五 | 三 | 〇 | 二 | 七 | 五 | 六 |
| 芬蘭 | 五 | 二 | 一 | 二 | 五 | 九 | 五 |
| 羅馬尼亞 | 三 | 一 | 一 | 一 | 五 | 三 | 三 |
| 土耳其 | 四 | 一 | 〇 | 四 | 一 | 十五 | 〇 |

# 西德辦世界網球隊際盃賽
# 蘭度干諾斯俱受挫
# 法國有望與美爭盃

（路透社西德．杜塞多夫廿二日電）此間今日舉行的世界網球隊際杯賽中爆大冷，法國公開賽冠軍的蘭度和干諾斯雙雙受挫。

下週將到巴黎進行衞冕的蘭度以六比三、四比六、四比六敗於法國的利康德。

利康德之勝使法國隊在紅組內，以二比零領先於熱門隊捷克。較早時，電腦排名六十五的杜拉辛以二比六，六比零及六比四擊敗梅西。

干諾斯在昨日因雨未打完的一仗，今日續賽中，以六比二，六比七及一比六敗於西班牙的希格拉。不過，對於衞冕的美國隊影響不算太大。

今日與裁判吵鬧的麥恩萊則無意外地擊敗阿基拉六比七，六比四及六比四，使美國隊扳回一盤，成一比一平手，最後雙打美國的法拉治與塞古素以六比二及六比〇勝出，全隊以二比一勝西班牙。

與蘭度交鋒七戰五勝的利康德賽後說：「蘭度的板法正中下懷，因爲我最喜歡打硬而勁的球。」

廿一歲的新秀杜拉辛在第一盤時似乎遠非梅西的對手，但是梅西雖然月初贏了西德公開賽，上週在羅馬打入決賽，想不到被杜拉辛反攻，連輸兩盤。

擊敗了印度的法國雖然缺少球星盧亞，現時已成爲熱門隊。意大利公開賽冠軍的盧亞未有參賽是因爲兩年前他未有在世界隊際盃賽完相被罰欵兼停賽。

除了麥恩萊因辱罵球證被罰欵一千二百五十美元外，蘭度亦因爲拒絕將贊助者的過大名牌貼在衣袖上而被罰一千美元。

### 隊際網球形勢如下：

紅組

| 國家 | 勝 | 負 |
|---|---|---|
| 法國 | 二 | 零 |
| 捷克 | 一 | 一 |
| 瑞典 | 一 | 一 |
| 印度 | 零 | 二 |

藍組

| 國家 | 勝 | 負 |
|---|---|---|
| 美國 | 一 | 零 |
| 澳洲 | 一 | 零 |
| 西德 | 零 | 一 |
| 西班牙 | 零 | 一 |

# 本港新聞

## 筲箕灣北角及西區 凌晨更改交通措施
### 2號82號中巴明後晚提早收車

（港訊）運輸署昨日宣布，港島筲箕灣、北角及西區將實施臨時交通措施。

筲箕灣方面，星期日及星期一（五月廿六日及廿七日）凌晨零時十五分至上午六時，介於筲箕灣道與西灣河街之一段成安街，及介於成安街與聖十字徑之一段筲箕灣道將暫予封閉，禁止車輛通行（專利巴士除外），以便進行興建行人天橋工程。

封閉期間，介於聖十字徑與太富街之一段西灣河街，及介於筲箕灣道與西灣河街之一段聖十字徑將改爲雙程行駛。

沿筲箕灣道東行之車輛須改經太富街、西灣河街及聖十字徑。沿筲箕灣道西行之車輛須改行聖十字徑，西灣河街及太祥街。

由於交通改道，位於聖十字徑及西灣河街之所有泊車位將於星期六（五月二十五日）下午二時三十分至星期一（五月二十七日）上午六時暫停使用。

此外，中巴第二號及第八十二號線巴士將於星期六及星期日（五月二十五日及二十六日）晚上提早收車，第二號線提早約二十分鐘，而第八十二號線則提早約一小時。

北角方面，介於英皇道與七姊妹道之一段琴行街將由星期日（五月二十六日）至六月一日，每日晚上十時至翌晨六時改爲單程南行，以便進行重舖路面工程。

所有沿琴行街北行（英皇道以南）之車輛須改行丹拿道及電照街。

西區方面，星期日（五月二十六日）及六月二日，將有多段路面暫禁通車，以便於香港大學附近建行人天橋。

上述兩天內，介於蒲飛路與山道之一段薄扶林道將於凌晨由一時十五分至二時十五分暫禁通車，沿薄扶林道東行之車輛須改經蒲飛路及般含道，沿薄扶林道西行之車輛須改經山道。

由凌晨二時十五分至五時三十分，介於山道天橋與山道之一段薄扶林道暫禁通車。沿薄扶林道東行之車輛須改行山道天橋，沿薄扶林道及般含道西行之車輛須改行山道。

## 遠東證券考察團 今乘意航飛歐洲

（港訊）由遠東證券交易所主席李福兆爲首的遠東交易所會員，定於本月廿四日（星期五）乘意大利航空公司班機往歐洲考察，旅程共十五天。行程主要訪問里斯本本交易所及旅遊意大利，西班牙等地。

圖爲戴禮浩（右第二位），意航香港辦事處總經理與遠東交易所南歐考察團出發前合照。

## 灣仔新天橋

—圖．文．郭立—

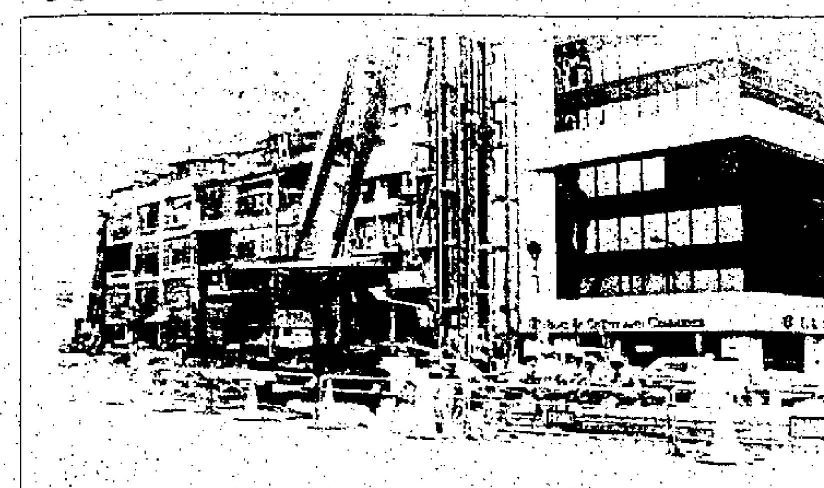
路邊沙龍

灣仔海傍新大道又建造天橋了。

這天橋是由菲林明道直出海傍告士打道，再貫入灣海新區港灣道，藉此灣通前述新區。

這橋是行人的，插圖是工程開展到已在告士打大道路中打樁。

有人誇張地說，將來灣仔海邊新區比美「尖東」這確言過其實，灣仔新區與尖東新區比較，在地理環境與及氣氛等等比較，前者比尖東相差「幾皮」也。



## 聖路加書院發展五育 展開多元化教育活動

（圖爲聖路加書院運動會時攝）

聖路加書院爲使該校學生之五育能平衡發展，經常舉辦各類課外活動及比賽，以激勵他們的鬥志及榮譽感。日前又在旺角運動場舉行全校運動競技大賽，由中一至中四級以班爲單位，競逐集體接力跑、雙人對背運球競走及八人㷛腿帶速度賽三項錦標，學生雖在烈日下艱苦作賽，但各爲班之榮譽均悉力以赴，而難得者則能勝不驕敗不餒，賽後由校長蔡國賢頒發獎項與優勝班別，盡歡而散。

該校除舉辦比賽外，並透過多種形式課外活動以教導學生，於上週末中一及中二級由各班班主任帶領赴北潭涌渡假屋宿營，以增進學生羣體觀念，對學校與老師之感情及彼此間之了解。

聖路加書院爲能貫徹教育責任，特在葵涌購置校舍開辦分校，分校佔地五萬餘呎，是專爲學校用之標準校舍，有特大面積操場，包括籃球，排球，網球，羽毛球場各二，並有多種體操設施，配合加強設備之理科實驗室，語言實驗室，電腦及圖書室等，今年九月將可啟用，屆時可大大提高教育質素。

## 中華書局旺角門市舉行 文具部擴充酬賓大廉價

中華書局旺角門市已有二十多年的歷史，最近進行全面大裝修，並定於五月二十四日重新開業。

裝修後的旺角門市除保持原來中英文書種齊備的特點外，特別加強文具部品種，精選各類高級辦公室文儀、學校教學用具、專業性文儀用品、專業學校繪圖儀器及名廠金筆、打字機等等，以滿足各學校、大專學校、商行、社團及其他專業性行業的需要。

裝修後開業將舉行爲期十天的「文具部擴充酬賓大廉價」，日期由五月二十四日至六月二日。除部分特價品外，中文圖書八折、外文圖書九折、文具用品九折、名廠金筆、打字機特價。

中華書局旺角門市地址：九龍旺角彌敦道七四〇號A，電話：三－九四〇三九七。

清潔香港 人人有責 大家合作


We are mortgage brokers established in the Midwest, handling very large projects involving considerable funds-from US $1 Million to US $50 Million. We are seeking a good Hong Kong connection that can supply funding for our collaterized projects. Call or write John Dormant, Fairbanks Financial System, 5719 W. Irving Park Rd., Chicago, ILL 60634, USA. (312)794-8777

ARIZONA USA LAND TRUST SALE
★Tucson-72 ac, recorded subdivision near resort.
★Tucson-320 ac, area Plan Call for industrial/residential zoning
★Benson-200 ac I—10 Zoned lite/gen'l industrial.
Other property also available.
Call or Write: Tom Tenbrink Sr. VP
TWI Investment, Group
120 W. Broadway, # 240,
Tucson, Arizona 85701 USA
602-622-0553

CALIF
396 LOT
MOBILE HOME SUBDIVISION
Construction Ready. US $2.2 Million. For Info. Packet
Call: Lou Granados, Agt:
44700 Ronald Ave
(619) 347-8915
Indio, Calif 92201, USA


## 拍賣得勝十四座私家小巴兩部廣告

茲定於一九八五年五月二十八日星期二上午十一時十五分起在香港遮打道三號蔚德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍深水埗福華街二百一十五號一字樓中華電力有限公司運輸部內之得勝十四座私家小巴二部欲知詳情請向本行索取（注意看車時間：只限於五月二十四日及二十七日共兩天，每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港蔚德隆大廈三樓內 電話二二三三零八 攬勿兄弟拍賣行啟

## 拍賣 BURROUGHS B80 及 B92 EDP 電腦系統二部廣告

茲定於一九八五年五月二十九日星期三上午十一時在香港遮打道三號蔚德隆大廈二字樓本拍賣房內拍賣："BURROUGHS" B80及B92 電腦系統各一部：B80包括主機64KB記憶系統連內藏IBM微形磁碟機二個獨立螢光幕及每秒出六拾字印字機B92包括主機128KB記憶系統每秒出一百二十字印字機內藏IBM微形磁碟機磁碟控制器二個印字控制器每分鐘出字三五〇行每行六十四字印字機及20MB定型磁碟機（本行備有看貨證，注意看貨只限於五月二十七日及二十八日每日由下午二時至四時），投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港蔚德隆大廈三樓內 電話：二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啟

## 攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.818 OF 1984 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔚德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界T.W.D.D. 399（荃灣丈量約三九九）LOT 329（地段三二九）SECTION A（A段）上庫，一字樓及天台（BASEMENT, 1/F., AND PENTHOUSE）（NAM KAM YUEN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出賓下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話五二一二〇二二四

## 明珠佛學社 高永霄演講

明珠佛學社經論研習班講座，本週日（廿六）早十時由高永霄導師演講「雜阿含經譬喻相應」，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道五十四號冠華園（B一）十五樓（按十四字）。

## 華思（香港）有限公司 股東自動清盤

根據香港法例（第三十二章）通告

啟者：右開公司之債權人務須於一九八五年六月二十九日前開列其名稱，地址及其應收債項或權益要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處。若清盤人認爲必要時，將用書面通知債權人在指定日期，時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權益要求，否則，債權人在未能證明債權要求前，將無權享有任何發還所得款項之權益。

清盤人：蔡錦華謹啓 香港灣仔道一六五號得利商業大廈十五字樓D室

一九八五年五月二十四日

## 通告

梁偉豪現居九龍窩打老道廿一號三樓茲向市政局申領位於皇后大道中二八七至二九九號一至三樓活力會之會所酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港銅鑼灣渣甸街五十九號燈籠洲街市大廈四樓市政局酒牌局秘書。此佈。

一九八五年五月廿四日 活力會啓


U.S.A. RALEIGH N.C.
Near research Triangle Park 182 acres of timber land. In area small business development. Principles only by owner.
E. J. Nipper
406 Harvey St.
Winston/Salem,
NC 27103 USA
USA (919) 272-2544
(919) 299-7742


## IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES (WINDING UP)
NO. CWU 152 OF 1985

IN THE MATTER of the Companies Ordinance, Cap. 32

and

IN THE MATTER of Jack Light Industrial Company Limited

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 8th day of May 1985 presented to the said Court by Hua Chiao Commercial Bank Limited whose registered office is situate at 88-98 Des Voeux Road Central, Hong Kong. AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9.15 a.m. on the 10th day of June 1985, and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge

JOHNNY T.K. CHENG & CO.,
SOLICITORS FOR THE PETITIONER
Address: 19th Floor, Hua Chiao Commercial Building, 88-98 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Note: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed, notice in writing of his intention to do so. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than one o'clock in the afternoon of the 8th day of June 1985.

## 永安水火保險有限公司 股東年會通告

逕啟者本公司訂於一九八五年六月十三日（星期四）下午四時假香港德輔道中七十一號永安集團大廈永安董事室召開第六十五屆股東年會商議下列事宜

（一）省覽一九八四年度年結及董事會報告書
（二）擬派股息
（三）選舉董事
（四）聘請核數師

敬希依時出席參加至於本公司股份將由一九八五年六月六日起至同年六月十三日止停止轉名過戶統祈察照爲荷 此致

各位股東先生

承董事會命 總經理 林永鏗 謹啓

一九八五年五月廿三日

## 生意轉讓聲明

爲遵照一九八〇年生意轉讓（保護債權人）法例第四及第五節通告如下：

啓者印尼產品有限公司其註冊地址爲九龍嘉連威老道六十六至六十八號地下A及一字樓舖位（以下簡稱「出讓人」）以往在九龍尖沙咀東部好時中心第二層地庫壹至四號及六十號舖位（以下簡稱「上述地址」）用印尼餐廳——好時中心分店名義經營生意現同意將處於上述地址之附屬裝置裝修傢俬生財器具及某等牌照轉讓予欣海有限公司其註冊地址爲九龍尖沙咀東部好時中心第二層地庫壹至四號及六十號舖位（以下簡稱「承讓人」）承受。詳情已列於一份一九八五年五月十六日簽署之合同。此轉讓已於一九八五年五月十六日生效，承讓人計劃於該上述地址用海鮮碼頭飯店（SEAFOOD MART RESTAURANT）繼續經營生意。所有此轉讓未生效前出讓人有任何未清之華洋轇轕或債務仍由出讓人負責。

再啓者在此通告刊登後一個月承讓人對經營該生意的任何債項或責任將依據一九八〇年生意轉讓（保護債權人）法例而終止除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。

承讓人代表律師 張秀儀 唐匯棟 羅凱栢 律師行

地址：香港皇后大道中七十二號百佳大廈六字樓

一九八五年五月二十四日

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣 ART VIEW WATCH CASE MANUFACTURING CO. 錶殼機車床各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.1156 OF 1985準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔚德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在荃灣柴灣角街（譯音）門牌六號二十八號 LOK SHUN FACTORY BLDG. 五字樓J座 ART VIEW WATCH CASE MANUFACTURING CO.（NATURE OF GOODS—WATCH CASE MAKING MACHINE, ETC. 貨物性質——錶殼機各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出賓下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二一二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣 INTER AGENCY CO.之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.678 OF 1985準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔚德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌十七號 KAM SHEK BLDG. 五字樓 LO PUN CHUNG, CHANG KAM WAI AND WONG-SUI SUN TOGETHER T/A INTER AGENCY CO.（NATURE OF GOODS—PHOTO COPYING MACHINE, STEEL DESKS, TYPEWRITER 貨物性質——影印機，鋼枱，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出賓下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

## 通告

啓者茲爲昔在香港九龍鴨寮街九十四號地下已故之于永華特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年七月二十四日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室

或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八二〇室

發此通告人啓

一九八五年五月二十四日

## 通告

啓者茲爲昔在香港，九龍，百老匯街一百零五號，十七樓，D座之已故未婚女子 BETTY YOUNG 又名 SAN HWA 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人仕限於一九八五年七月二十四日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

滙豐銀行信託有限公司 香港畢打街中建大廈十一樓

或其代表律師： 孖士打律師行 香港遮打道十號太子大廈十九樓

一九八五年五月二十四日

## 轉讓啓事

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）之規定

啓者：九龍必發道144至146號四樓星發洗衣公司（SING FAT LAUNDRY CO.）（以下簡稱該盤生意）向由李志光（LI CHI KWONG）寓九龍大角咀橡樹街19K樓桃大廈十號獨資經營該生意（以下簡稱出讓人）現出讓人同意將該盤生意連同商譽，機器，裝修，傢俬及一切生財用具讓予何國田（HO KWOK TIN）寓九龍必發道144至146號五樓及陳少玉（CHAN SIU YUK）寓九龍西洋菜街14號九樓14A（以下簡稱承讓人）並定於此通知書刊登日之一個月後雙方在廖陳林律師行進行交易，嗣後承讓人將在上址以星發洗衣公司繼續經營，如在上述交易日期前與出讓人有任何華洋轇轕債務未清者，仍由出讓人負責，特此聲明。依據上述法例本告示刊登一個月後承讓人對出讓人之華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登一個月內提出。

出讓人 承讓人代表律師廖陳林律師行

一九八五年五月廿四日


CALIFORNIA, USA
PRIME SAN DIEGO
29 brand new luxury condos under const. Finished Sept.15. US $2,500,000; GSI US $260,000. La Mesa near Baltimore Lk. Murray. Call or write Owner. 2552 Katherine Court, El Cajon, CA 92020, (619)698-9010

NORTH CAROLINA USA
GENTLEMENT'S FARM
WITH SOUTHERN FLAIR
10 Room 2 story brick house. Barn, pecan trees, wind mills, lots of charm. 132 acres usable & accessible with streams & the views, near lake frontage on 2 hard surfaced roads. EXCELLENT COMMERCIAL LOCATION. Clean, quiet area. 4 miles east of Shelly, NC US $265K Call John Gregg, Jr.
704/252-1111 or 704/274-1158


## 聞

先夫張公翼鵬號作猷府君痛於公曆一九八五年五月十九日（農曆乙丑年三月三十日）下午八時在港寓壽終正寢積閏享壽八十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆五月廿六日（農曆四月初七日）（星期日）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩柴灣華人永遠墳場安葬哀此訃

妻 張梁盛開
孝男 國熹 媳 關艷冰
孝女 國均 婿 廖恩常
麗嫦 楊錦耀
麗蓮 黎居正
蘊真 謝錦昌
蘊馨 招重明
敏兒
孫男 家源 孫媳 陳美芬 孫女 善美 孫婿 黃偉興
家强
外孫男 廖善成 外孫女 廖倩儀 外孫婿 李展强
楊子忻 楊子茹
楊子忠 黎淑芬
黎永泰 黎淑敏
謝仲豪 招婉媚
招婉姍
胞弟 作昇 弟婦 黃氏
作燊 吳氏
作鏗 廖氏
作時 梁氏
作球 鄭氏
外曾孫 黃兆麟
胞妹 潔如 適 凌
鳳鳴 適 廖
潔珍 適 姚

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三－九三一八二三一七
通訊處：窩打老道39號十二樓11八座 電話：三－八四四〇二三

## 廣東國民大學 張香譜校長追悼會 啓

旅港文教界及社團定五月廿六（星期日）上午十一時在九龍窩打老道七十九號怡安閣A座三樓中國文化協會開會追悼廣東國民大學校長張香譜先生致送輓章花圈請五月廿五晚送到文化協會黃秘書收

聯絡電話：三－七一五七六九一－四號

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤462583

## 拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺酸枝紅木傢俬槓古銅器舊銀器西洋印畫中國名畫（其中包括已故YAN TOO之中國名古畫）及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年五月二十三日星期四、二十四日星期五、二十七日星期一、二十八日星期二、二十九日星期三及三十日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號蔚德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺酸枝紅木傢俬槓古銅器舊銀器木雕瓷屏刺繡西洋印畫中國名畫（包括已故YAN TOO之中國名古畫）又其它工藝品約六百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港蔚德隆大廈三樓內 電話二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

# 本港新聞

## 報紙課程「中國古典建築與園林」之十九

# 中國民居建築

中大校外進修部 報紙課程 中國古建築與園林

港大建築系兼任講師 張肇康

從考古發現的舊石器時代人類遺骨，「北京猿人」，證明是屬於「蒙古人種類型」。由西安半坡村（四千至三千BC）到國內近年發現了三千多處的新石器時代遺址，都表明中國歷史是連續和長久的。

從建築上的技術和手工，材料和結構，色彩和造型，不斷發展，於春秋時代（七七〇——四七六B.C.）出現老、莊、墨和孔、孟諸子，使中國在思想和科技上豐富起來。繼二世紀前通了西域，到四世紀時佛教由印度傳入中國，域外三千多年來交替的分裂和統一，形成以漢族文化為主幹的中國文化；「土木之功」——建築，乃為重要一環。

中國版圖遼闊，農業為主要經濟活動，他們長期安定聚居，乃有大量的建築活動。本文乃環繞經濟條件，地理環境和材料的選擇，討論中國居民的特色。

甲、大凡從事農業的人民，比較少受封建宗法制度的束縛，故其建築較生動活潑。

乙、基地選擇——盡量不佔或少佔沃土良田。不同地形存不同結構，選用不同材料來適應自然生活，使和農業生產取得協調。

丙、材料的選擇——就地取材、因材致用、盡量少用材料以合乎經濟原則。材料的色澤、理紋和綫條，都有很突出的質感和對比。

丁、爭取空間——木、竹、柜架的結構，含有各種的懸排處理並有避震的優越性，除較大民居多有天井式院落格局外，中小型則以樓房為主，主體不對稱，不同形構的山牆塔豎左右，長短披屋頂和曲折展轉的屋脊，使內外都有豐富錯落的空間。

戊、藝術效果——不依靠華麗裝飾和貴重材料，絕不弄虛做假，或矯揉做作。

其他從事學術、工業、商賈的人民，則多在城市，市集和住宅區的建築章中居住。生活為官訂形式限制，要遵守人為制度；外牆的高低，門戶瓦頂的顏色，招牌和房屋形式都有規定，是「前舖後居，上居下舖」的街道，日常的飲食、洗濯、生活用品的供應和排糞便等，都有特定的系統。在生活和文化的相互影響下，居民建築不斷演變進步。由以上建築條件築成的民居，總結其技術和藝術上的發展，便成為制度法典的參考，也是創造的依據。如宋「營造法式」是北方的山西、山東、河南、陝西、甘肅地區的民間建築，訂下一套技術和藝術語言的總結。由元到清，都以建築言語來結合政權和宗教統治。這些結合可見於熱河承德的外八廟，用建築言語來結合漢、滿、蒙、藏民族之間的關係。西安清眞寺把新疆、泉州、廣州的回教徒結合。明代的天壇，在永樂遷都時（A.D.一四二〇）創設在北京，夾着全城的中軸綫與先農東西對峙，明清以來，歷代皇帝在那裏進行上繼祖宗「替天行道」，統治下民的祭天禮節。建築不但解決居住問題，而且更成為一脈相承的象徵，和時人價值觀念的反映。

以下便提出中國多種形式民居中，比較有代表性的五種，作簡單的序述，並討論近年國內在這方面的進展，和建築傳統繼承的問題。

（一）窰洞及生土建築——分佈在陝西、甘肅、山西、河南、寧夏和新疆的黃土地帶，和中國的文化發源地，黃河和河套地帶七省的地方，共約有六十三萬六千多平方公里，接近四千萬的居民。由於這一帶地下水位低，泥土純，密度高，先民可用最原始工具建屋，（每平方公分可承五十公斤的壓力和高一〇——二〇米的崖）冬暖夏涼（較洞外暖十C和涼五至十五C）。有的則鑿入天然土壁，橫入的「靠崖窰」和在平地向下掘鑿一個地下天井，然後再打橫洞，日久居民聚居成村。窰洞的外牆或拱券內部，依經濟能力和勞力，而用不同材料，用青磚或石塊鑲砌。從一院數家到數院一家都有，甚至在洞院外建木架房屋，以組成院落，保持四合院配合庭園的佈局方式，尤以河南鞏縣三百年前康百萬莊園，達到很高的發展。

從新石器時代半坡的半下沉和全沉的居住單位，到秦以前的地下「含嘉」穀倉，詩人杜甫出生地都反映中國窰洞居的歷史悠久。現代史上的長征終點延安，便是一個設備齊全的窰洞城市。一九八〇年國內統計，陝西省十年內窰洞增至四五、八〇〇個。八一年以來，世界各地的建築師，以窰居能節省能源，減低噪音，且合乎經濟原則，在這方面發生了興趣。不過八一年北京建築學報發表文章，提出窰洞的缺點，如空氣不流通，青少年不願反窰生活等，並提供改良防備意外（地震、潮濕）的方法、研究其他用途，如設計旅館，使窰居能持續以發揚其本有的價值。

（二）北京與附近省份的民居，多當作典型傳統的中國式居住建築，是經過長期的經驗積聚，形成一套成熟的結構和造型——四合院。其設計格局，跟中國的人與宇宙相結合的形上哲學有關。

由秦嶺到淮河域北至東北各省的建築，風格大致相同，都是南北縱軸綫對稱，大門多位于東南面，入門影壁，門外有照壁以遮蔽室內活動，入內左轉西向的前院，客房、書塾、男僕人房在南側倒座，中軸經二門（間有華麗的垂花門）而入面積較大的後院，是系統式的設計。結構上更有對稱的中軸綫，標準化，模數化（MOOULAR）等，於視覺、心理、意識上，都有一種憑藉。傳統的形上哲理，如陰陽五行學說，易經的天干地支，道教的以太極為羅盤等觀念，都影響到民居的設計。軸綫、院子和方向，是南北民居共有之特徵，其他差異則受地形、氣候、歷史和社會觀點影響。

（三）長江下游，由太湖到富春江以北，可說是「地靈人傑」的區域。西晉（二六五——三一六）以還，由於五胡十六國之亂，北方百萬戶以上，流徙到風景秀麗的南方，文化習俗也隨之南遷。由六朝到宋、元、明，皆在此建都或發展。這區結構多是「穿斗制」，或穿斗與梧梁式混合，也有用華北的挑梁制。結構系統不遮閉，故柱位、樑位皆表現出精省的用料，功能和材料之美表現出來。又因氣候關係，這區建築之形式比北方的較為輕快和狹長。屋檐離墻距離較北方多。中軸的佈置以封閉式院落為單位，不限方向，大型住宅在中央軸綫上建門廳、轎廳和住房、客房，次要住房和廚房則設在左右縱軸綫上，於是便成為中、左、右三組縱列的院落羣。中間有分隔的通道，可防火和利巡邏。後部住房及二層建築，院牆上漏窗，房屋前後開啟，以利通風。院子採用東西橫長的平面，以減低太陽輻射，上部天花為各種形式的軒，梁架並有少數精緻的雕刻、鑿藥、褐、灰等色，但不施彩繪。屋外色調用褐、黑、墨綠等素雅明淨色素為主，以與前者配合。主房、臥客房間的天井園藝，後發展成為馳名明、清和現代蘇式庭園。明朝永樂時，建都北京，江浙工匠北遷協助制明胡營做法式，建築制度技術又一次跟北方交流，一北方文化南移。

（四）四川的山區住宅：四川乃為雲貴高原陸封的盆地。漢代時為西戎之國，其漢化始於三一六B.C.秦滅蜀，移民一〇、〇〇〇戶，建都成都，築棧道，為秦滅六國之一重要後方支援地。漢滅秦後至二〇〇A.D.，此地社會動盪，不同等教在四川立足，如張道陵五斗米道，而樂山、凌雲山、峨眉山成為佛教傳道之根據地。於是儒、釋、道三教，和漢文化，支配了這一地帶。而因着地形與資源，此地建築，自成一格。

此地住宅，乃以地形高低錯落為台基，中軸綫在主要房間，佈局不一定對稱，院落不拘大小，常用結構為「穿斗式」木構架，高一至三層不等，牆有磚石，木板或竹笆，屋形一般是懸山式，前披短，後披長，出檐與兩山挑出很大，偶有歇山式屋頂，房屋外牆用白色，其他部份則為木料本色或塗黑色，門窗則塗淺褐色或棗紅色，與高低起伏的灰色屋頂相配。

（五）華南沿海和珠江三角洲：新石器時代的龍山黑陶文化，與長江北岸發掘，廣東出土的相同。春秋時代（七〇〇——四六四B.C.）楚國用武力擴張至南嶺地區，將政制、文化和經濟系統南移。在廣州出土的銅器和陶器，其形狀和裝飾與北方同時代的文物相同，還發現其當地特徵；如竹、蓆和藤等紋理。二一一B.C.，秦始皇派兵南下，才把今日的廣東，廣西納入版圖。

舊從廣州出土的五百餘古墓明器中，有糧食、水井、農舍和耕具，都反映了漢族的存在。晉代的南移，更擴大了漢族在這裏的分佈。A.D.五二六達磨和中國佛教徒惠能成立禪宗，而穆罕默德的專使在A.D.五二六到廣州建立回教廟，照顧北方的國民，基督教和天主教在明代時，先後在廣東開始傳教工作及傳入科技。民居有以下特徵：

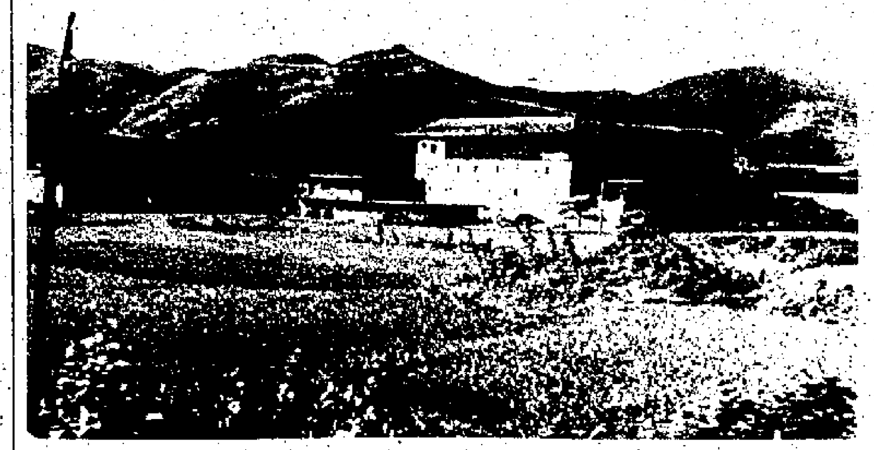
因為珠江三角州，東、西、北江流域以下至潮汕沿海一帶是亞熱帶地方，夏天有颱風，濕度高，故房屋多外帶關閉，內部開放，採用密排的村莊規劃，用影子來隔去陽光輻射熱度，加狹的通道加速空氣流通，和有利防禦外來攻擊，內部的窗和樓上則有多種排窗，排門增加通風，牆上的漏窗，屋頂的天窗，外牆和屋頂是重厚的磚瓦，用來隔熱，屋形叫三間兩廊的三合院，有時加後園。在池塘邊或沿圍邊小河廣植樹木，以減低空氣溫度，與高溫的地方做成差別，使空氣對流。用屏蔽來減低颱風和冬天的風速。門和天花都比較高，用民典或酸枝等硬木製成，門框內有多條橫棍的拉摘門，以取得最大的通風口。其重要性，除了驅熱外，還可排濕防蛀，很多房子的柱子或樑也用石，雕成橫疊的出入柱基，以防蟲爬上，罩窗雕花，也反映地方色彩，如雕出瓜果、花木、鳥獸、磨磚的牆上有瓦雕和有顏色的玻璃窗，都是當地的特色。

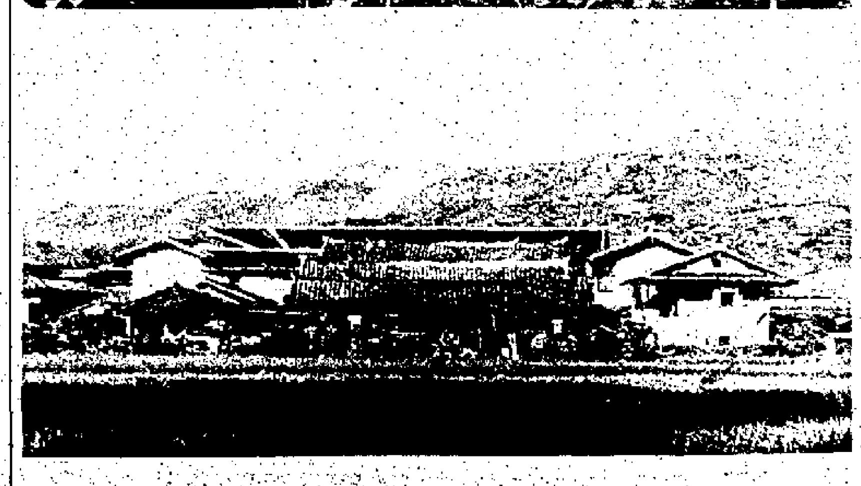
近世紀，因帝國主義入侵與戰亂，土地荒蕪，經濟衰退，治安不好，不同的帮派如旦家、鶴佬、客家和本地；在當地進行械鬥，故必須有防禦工作，形成了村裏的「圍」和護城河、拉橋、鐵閘、炮樓都是分佈在房屋羣和田陌間，尤以客家的堡壘，圓很具特色，但這從略了。

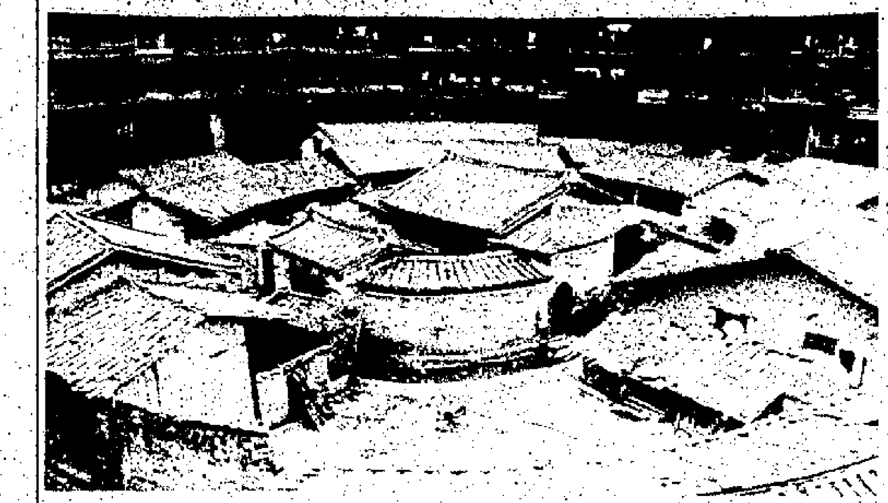
七八年後，中國採用對外經濟開放政策，對內則有農村的責任制和個體戶，於是建築上也反映出變化，尤以在大都市，特區和農村的建築。農村一般仍保存濃厚的儒道思想和倫理觀念，從新建的房屋，可見農民毫無保留的採用傳統建造法。屋裏生活用品，更趨電器化，但傳統的中堂佈置對聯，堂幅仍如舊保留。由於時代不同，故不可能在細節上跟以前的一成不變，但於精神上卻沒有受到時間的限制，常謂「沒有過去，是沒有將來」，由深入了解研究過去而建立現今的信心和自尊，逐步的改革，演進和創造。

總結近年中國民居建築，可說是表現了人民心裏想要說的話，並且敢想敢造出來。希望在這方面能夠發展，除去可避免的錯誤，保留傳統精華，必可期望從土壤中得到豐富的自由創作精神。

下周五專文為「客家民居初探」。五月廿八日專題研討會由楊維光先生主講「園藝學」。有關購買「說園」（中、英對照本）「中國園林藝術」（園林圖錄）及報紙課程專文合訂本詳情，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號，中大校外進修部「報紙課程」查詢。







（上）福建永定縣長方形土樓外觀，（中）福建永定縣三堂二橫式住宅外觀，（下）福建永定縣環形土樓內觀。

---

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.941 OF 1985 準於一九八五年五月二十五日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍爾前圍道門牌四十號A，四十二號及四十二號A一字樓（NG CHUN KIU T/A LUNG LAU APT.）（NATURE OF GOODS—WOODEN BEDS, MAHJONG TABLES & CHAIRS HANGING FANS 貨物性質——木床，麻雀枱及椅吊扇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

## 離職通告

本公司職員吳慶添君（MR. NG HING TIM, JOSEPH）業於本（五）月二十一日離職特此通告週知

周氏兄弟（集團）有限公司
周合成置業有限公司 啓

一九八五年五月二十一日

## 貴重物業拍賣 ☎5-222088 5-216366

謹訂於一九八五年五月廿四日（星期五）下午2:30 在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓拍賣

物業：香港北角英皇道301—319號麗宮大廈八字樓D座

面積：約590平方呎連有蓋之露台面積約280平方呎（實用）

年期：75年又75年由1921年9月5日起計

此物業交易交吉※請與拍賣行預約看樓

翁余阮律師行（銀主代表律師）
香港德輔道中45號永隆銀行大廈11字樓
電話：5-254541

協聯估值及拍賣行
地產測量師・機器估值師・拍賣師

## 宇宙船務有限公司通啓

宇宙船務有限公司董事局宣佈：查本公司集團根據計至一九八二年十二月三十一日，一九八三年十二月三十一日及一九八四年十二月三十一日止之年結所載，除稅前之虧損分別為四千四百五十一萬八千六百九十七元，六千一百七十六萬六千七百九十五元，及八百五十八萬六千四百一十二元。該三年年結經核數師核妥，將於一九八五年六月十九日召開之股東週年大會提供股東省覽，舉行地點為香港告士打道七十七至七十九號華比大廈十一樓。

本公司股份登記由一九八五年六月十二日至一九八五年六月十九日（包括首尾兩天在內），將暫停辦理過戶。

承董事局命
一九八五年五月二十三日 主席 林英宏

## 宇宙船務有限公司 股東週年大會通告

本公司謹訂於一九八五年六月十九日（星期三）下午三時正在本公司註冊地址：香港告士打道七十七至七十九號華比大廈十一樓舉行股東週年大會，屆時將討論下列事項。

（一）省覽本公司截至一九八二年十二月三十一日止，一九八三年十二月三十一日止及一九八四年十二月三十一日止年度之結算表及董事局及核數師之報告書。

（二）選舉董事。

（三）議訂董事酬金。

（四）聘任核數師及議定其酬金，惟本公司亦接獲一股東特別通知，根據公司法例第一三二條規定，建議於行將召開之股東會中通過下列議案為普通議案：——

「委任香港執業會計師馬炎璋會計師行為本公司核數師，其任期直至下屆股東週年大會完結時為止，酬金由董事局議定。馬炎璋會計師行是由董事局委任以填補前任會計師辭職所遺之空缺。」

（五）作為特別事項考慮，商討下列議案，並如認為適當，則通過為普通議案：——

「授權董事局增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。」

承董事局命
董事 林英駿

一九八五年五月二十三日

附註：

（一）股票登記由一九八五年六月十二日至一九八五年六月十九日止（包括首尾兩天在內），將停止辦理過戶。

（二）有關上開第五項授權乃為配合公司法例第五十七乙節及證券交易所規則，使董事局可於需要時發行本公司之任何股份，但以不超過現已發行股本額百份之十為限。

（三）凡有權出席是屆週年大會及參與投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不一定為本公司之股東。

（四）代表委託書須於開會前四十八小時送達本公司註冊地址：香港告士打道七十七至七十九號華比大廈十一樓。

（五）代表委託書必須由委託人親署倘委託人為公司團體，則須由正式受權處理之職員或代理人簽署。

## 香港地氈製造廠有限公司 股東週年大會通告

敬啓者 本公司謹訂於一九八五年五月二十四日星期五正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行二十三樓舉行第三十屆股東週年大會，商討下列事項：——

一、省覽截至一九八四年十二月三十一日止之會計賬目、董事會及核數師報告書。

二、通過派發本年度末期股息及現金紅利。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

五、以特別議程通過下列議案為普通議案：

「無條件授權董事會增發及處理不超過本公司已發行股本百份之十新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」

凡有權出席及投票之股東可委派代表一人或數人代表其本人出席投票，其代表不須為本公司之股東。

本公司將於一九八五年五月十日起至一九八五年五月廿四日止（首尾兩天在內）停止辦理股份過戶登記手續。

承董事局命
秘書
匯倫股份（香港）有限公司謹啓

香港，一九八五年四月十七日

附註：關於上開第五節所載之授權事項，董事局心目中尚無特別建議，惟準備利用任何可供投資之機會。

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 HANSON INDUSTRIES LIMITED 之壓機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.444 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港柴灣安業街門牌十二號 CHEUNG YICK INDUSTRIAL BUILDING 三字樓A室 DEFENDANT：HANSON INDUSTRIES LIMITED）（NATURE OF GOODS — BEARING AND PRESSING MACHINE 貨物性質——壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 M & L. INVESTMENT CO. LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.3612 OF 1985 準於一九八五年五月二十四日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍新填地街（譯音）門牌二四九號——二五三號 WUNG CHEONG BLDG. 四字樓C室 M & L INVESTMENT CO. LTD.（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONERS. & OFFICF FURNITURES 貨物性質——冷氣機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下檤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 通告

啓者茲為昔在 BROOK VILLA, LOT NO.408, TING KAU, NEW TERRITORIES, HONG KONG 之已故 MICHAEL ALEXANDER BRUCE STEVENSON 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八五年七月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

SUSAN B. JOHNSON
香港東美中心十六樓一六〇七室

或其代表律師：
霍莊律師行
香港東美中心十六樓一六〇七室

一九八五年五月廿四日

## 九龍汽車（一九三三）有限公司 招標承投啓事

本公司現有：

（一）二手電腦配件一件（IBM 3340 DISK UNIT WITH 80MB STORAGE）

（二）廢外車呔約六千五百條（標期由八五年六月十日至十二月八日）分別以投標方式出售。

有意者請於一九八五年六月六日前，在辦公時間內親臨新界葵涌葵昌路五十一至五十三號本公司採購部面洽及索取表格或電〇——272492 查詢。

## 閩僑中學 招商承辦飯堂

本校現招商承辦一九八五年九月至八六年七月校內飯堂，有意投標者，請到本校辦事處403室索取章程及資料並於六月十二日正午十二時前密封標單送本校校監啓。投標者須繳交按金支票二百元。本校有絕對取捨權，落選之標，按金予以發還，如投得後棄權，按金則撥充本校捐款。

閩僑中學校董會主席兼校監 胡仙謹啓
校址：北角雲景道八十一號

一九八五年五月二十四日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如下：

啓者位於香港九龍觀塘恒安街二十九號地下之佳潔乾洗（以下簡稱該生意）向由曾佩霞與冼傳景同寓香港西營盤匯安里七號二樓及曾炳發寓香港柴灣漁灣邨漁順樓二〇二室（以下簡稱出讓人）合夥經營之生意。現出讓人同意將該生意之全部裝修及機器及其他附屬設備及一切生財用具等轉讓予金蓬有限公司其註冊地址為香港皇后大道中五十九號友聯銀行大廈二十一樓（以下簡稱承讓人）承受。此生意轉讓將於本通告刊登之日起計一個月後正式立契交易，嗣後承讓人將在該生意原地址以原有「佳潔乾洗」名義繼續經營。在此生意轉讓未完成前出讓人如有任何債務或華洋轇轕，概由出讓人全部負責清理。依據上述法例在本通告刊登後一個月內，承讓人對出讓人因該生意所牽涉之任何債項或責任概不負責，除非法律訴訟於本通告刊登後一個月之內提出。此佈

出讓人：曾佩霞，冼傳景，曾炳發
香港九龍觀塘恒安街二十九號地下
承讓人：金蓬有限公司
香港皇后大道中五十九號友聯銀行大廈廿一樓

一九八五年五月廿四日

## 香港最高法院 通告

公司清盤案一九八五年第一百五十三宗

有關公司法案第三十二章

及

有關數利機械打樁工程有限公司

啓者FRANKI PSC LIMITED其註冊地址位於 FRANKI CENTRE, 320 JUNCTION ROAD, 2ND AND 3RD FLOORS, KOWLOON TONG, KOWLOON 已於一九八五年五月九日向香港最高法院入稟要求香港最高法院將上述公司清盤，該申請稟已定於一九八五年六月十日星期一上午九時十五分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭將該申請稟發出諭令，可於上述聆訊時為該目的親身或由律師代表出庭，該公司之任何債權人或投資人如有需要及交出規定之費用後下述署名律師將供給該申請稟副本乙份。

入稟人代表律師 鄧何堅律師行
香港中環夏慤道和記大廈一零零一室

注意：任何人仕如欲於上述申請稟聆訊日出庭者必須以書面通知郵寄或遞交上述律師行，列明姓名地址，又如屬商號者，其商號名稱及其地址，由本人、商號或其代表律師署名，同時務須以充份時間遞交或郵寄，以便於一九八五年六月七日下午五時前送達上述律師行。

一九八五年五月二十四日

## 香港最高法院 通告

一九八五年公司清盤案第一四六宗

有關 L K L HOLDINGS LIMITED

及

有關公司法例第三十二章

啓者：在香港註冊有限公司 WAYFOONG CREDIT LIMITED（匯豐授信財務有限公司）其註冊地址位於香港灣仔禮頓道七十七號禮頓中心九字樓已於一九八五年五月一日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束。該申請已定於一九八五年六月三日上午九時十五分於（香港金鐘道三十八號最高法院大廈）香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法院對是項申請頒諭令，屆時可由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及出資人欲領取上開申請書之副本，請到下列申請人之代表律師行繳交例定費用領取是荷。

日期：一九八五年五月二十四日

申請人代表律師 孖士打律師行
香港旺角彌敦道六七三號匯豐銀行大廈五〇一室

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要，通知須列明姓名，地址如屬商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知必須於一九八五年六月一日下午一時正前送達與申請人之代表律師為要。

## 香港最高法院公司清盤案

一九八五年第一二六宗關於公司法案第三十二章

及

GEM HANG LIMITED

啓者：萬宜油米行，九龍南角道三十八號地下，已於一九八五年四月十日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九八五年六月三日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法院對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用向下開簽署者領取。

申請人代表律師
葉大衛律師樓
地址：香港九龍彌敦道六七七號匯生銀行大廈六〇三室

附註：凡有意出庭聆聽上述案件之人士需以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址。如係商號則列明其商號地址且必須由該人或商號，或如聘有律師者則由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八五年六月一日下午一時前送達代行人。如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

## 惠雅製衣有限公司債權人自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人務須於一九八五年六月二十一日或之前，開列其名稱、地址及其應收債項或權利要求之摘要，又如有律師代表者，則連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處。若清盤人認為必要時，將用書面通知債權人在指定日期、時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求，否則，債權人在未能證明債權要求時，將無權享有任何發還所得款項權益。

清盤人 梁成軒謹啓
九龍彌敦道五一八號彌敦行十三樓A座

一九八五年五月十三日

## 惠雅製衣有限公司債權人自動清盤

根據香港公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人已於一九八五年五月十三日在九龍城西南酒家召開第一次會議，通過委任梁成軒（九龍彌敦道五一八號彌敦行十三樓A座）為右開公司之清盤人及通過選出監察委員會。

清盤人 梁成軒謹啓

一九八五年五月廿四日

## 關於香港法例第三十二章公司條例事

關於 WONDERS ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED

啓者上開公司現正在進行辦理自動清盤凡該公司之債權人須於一九八五年六月二十三日或該日以前將其姓名、地址、身份及債務或要求之詳細並將其代表律師之姓名及地址（地有律師代表）遞交該公司之清盤人許佐一，地址為香港中環皇后大道中三十一號陸海通大廈九〇二室。如清盤人有書面通知需要時，債權人須親自或由其代表律師依照該通知書所指定之時間及地址到來證明其債務或要求，否則將喪失其對於未經證明其債務或要求前所分派任何款項之權益。

清盤人 許佐一

一九八五年五月二十四日

## 通告

啓者茲為昔在 FLAT B-2, 2ND FLOOR, BLOCK B, FORTUNE TERRACE, NOS.4-10 TAK SHING STREET, KOWLOON, HONG KONG 之已故 PERCY SYMONS 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八五年七月廿三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

DONALD CHARLES SYMONS OF 19 ST. GEORGE'S COURT, 83 KADOORIE AVENUE, KOWLOON, HONG KONG

或

ANN-MARIE SMURTHWAITE OF FLAT 1002, 9TH FLOOR, 4, GUILDFORD ROAD, THE PEAK, HONG KONG

或其代表律師：
霍莊律師行
香港東美中心十六樓一六〇七室

一九八五年五月二十四日

## 轉讓啓事

為遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四十九章第四及第五節之規定通告如下：

啓者：NUMBER ONE SHOES & HANDBAGS COMPANY LIMITED（第一鞋廠有限公司）其註冊地址為九龍木廠街五號金賜工業大廈四樓D座（以下簡稱營業地址）經營製造皮鞋手袋生意，現出讓人已于一九八五年五月十一日簽署合約將出讓人在營業地址所有生財用具傢俬雜物及所有裝置設備全部轉讓與 MICROBE COMPANY LIMITED（繼富有限公司）其註冊地址為九龍木廠街五號金賜工業大廈四樓D座（以下簡稱承讓人）承受，該項買賣交易將於一九八五年六月二十四日在劉百濟律師行正式交易，嗣後承讓人將用 MICROBE COMPANY LIMITED（繼富有限公司）名義經營製造皮鞋手袋生意於前述營業地址，各界人士對於出讓人所經營上述生意之任何債務及華洋轇轕未清者，除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟，逾期概與承讓人無涉者，特此聲明。

出讓人
承讓人 之代表律師劉百濟律師行

一九八五年五月廿四日 地址：香港灣仔譚臣道八號威利商業大廈三樓

## 承退股聲明

啓者：香港新界葵涌打磚坪街六十三至七十五號冠和工業大廈十七樓G座德福製衣廠（TELFORD GARMENT FACTORY）（以下簡稱該號）向由冼炳光寓九龍白田上村十四座一五五零室（以下簡稱續股人）及潘焯堯寓香港雲咸街二十九號A三樓，陳俊蕊寓九龍福華街一百零五號八字樓81室及DIESTA LAMBERTO DIO寓香港干德道五十號二樓（以下合簡稱退股人）合夥經營，現經雙方同意退股人於一九八五年三月三十一日退出該號之合夥生意，有關該號之一切盈利及債務概由續股人承受及負責，嗣後該號仍由續股人在上址繼續以該號名義獨資經營，以後該號之一切生意盈虧債務及華洋轇轕等概與退股人無涉，而退股人嗣後在外一切行動亦與該號無涉，特此聲明。

承續股人代表律師蘇浩明律師行謹啓
香港干諾道中三十號三和大廈八樓

一九八五年五月二十三日

# 本港新聞

## 中國政協學委會代表 參觀三院黃笏南中學

（特訊）中國全國政協學習委員會代表團團員馬正信，工作人員：萬平及丘東，昨日（廿三）日在東華三院主席朱飛龍及總理陪同下，參觀三院屬下黃笏南中學，交流意見，進一步了解東華三院教育服務的發展。

黃笏南中學位於九龍塘牛津道，成立於一九六三年，爲東華三院屬下第一間中學，現時有學生一千多名，分二十九班全日上課。

三院教育服務日趨多元化，現設有十二間中學，十六間小學，五間幼稚園及一間特殊學校，合共提供二萬三千餘個學額。在未來數年，三院除繼續擴展中，小學及幼稚園教育外，更會着重開辦職業先修學校及特殊學校。現時三院正積極推行的發展計劃，包括沙田邱金元職業先修學校，馬仔坑居屋幼稚園，南山邨特殊學校，沙田美林邨譚兆小學及香港仔南塱山興建啓智學校校舍。

昨日迎接嘉賓的有：三院主席朱飛龍，副主席：蔡金源，余嘯天，黎國榮，總理：黃永鑾，蘇仲平，周偉淦，陳澤，何莊儀，鄭志人。（明）

中國全國政協學委會代表團參觀黃笏南中學，與三院董事局總理合照，前右三爲馬正信局長，前中爲三院主席朱飛龍。

## 荷航力求成爲全球三大航空公司之一 特舉行十號機庫會議

荷蘭阿姆斯特丹機場之十號機庫，已於去年二月初改建成一所可容納一千六百五十個座位之會議中心，作爲訓練職員與會議之用，迄今，約有一萬位荷航職員在該中心參與會議。

荷航宣稱：會議目的，旨在提高效率及改善質素，務使荷航成爲全球三大航空公司之一；並向荷航乘客提供可靠，準時，小心，友善之服務。已改善之設施及服務中，包括擴充七四七機隊上層及寰宇特快貨運服務。荷航由於上述會議而帶來極佳成果，榮獲AIR TRANSPORT WORLD頒給一九八四年度PASSENGER SERUICE AWARD獎項。

十號機庫會議，已全部錄映，剪輯妥當，以便世界各地之荷航職員以此爲借鏡，而香港荷蘭航空公司之職員亦有機會從中觀摩取法，向乘客提供更完善服務。

圖爲：最近來港履新之荷航總經理MR BERNARD TEN BROCK與職員於會議後攝。

## 港島獅子會結盟團 今啓程赴韓國漢城

（港訊）港島獅子會，組團前往韓國漢城，與當地松坡國際獅子會舉行結盟姐妹會儀式，昨假樂福會所授旗出發，由會長鄔燦林授旗予團長霍君榮，該團一行定今（廿四）日，乘搭上午八時十五分班機啓程，並順道考察工商業旅遊觀光；本月廿七日返港。

該團一行名單如下：會長鄔燦林、團長霍君榮、副團長卓蔚南、上屆會長鍾沛林、顧問盧政浩、秘書陳柏誠、總務岑永生、團員區兆鋆、姜中平、梁禮昌、張拯民、李澤山、郭子樑、林中劍、黃啓正、張家良、黃崇年、劉棣明、李琳興。

圖爲港島獅子會赴韓結盟團，授旗出發時攝。

## 東京股市 仍續低挫

（東京五月廿三日電）東京股市追隨華爾街股市下挫而告滑落，交投依然暢活。

東京杜瓊斯平均指數一二六四九點一三，下跌二四點四四。新市場指數九九一點九二，跌三點六七。

全日成交額五億五千萬股。經紀稱，投資人士對上日華爾街股市下挫而轉取審愼。

造船股，公用股、電器股行情下挫。船務、紡織、地產、貨倉及建築股類表現疲弱。

不過，化工及陶業股報漲。

## 法住學會周末講座 禪宗對教育的啓示

佛教法住學會第五十八次學術講座，本周末（廿五）下午七時卅分，仍假該會行教部舉行。講題爲「禪宗對教育的啓示」，由葛量洪師範學院導師李潤生先生主持。李氏爲教育界之資深人士，除致力本港教育工作外，復以其餘暇從研佛典二十年，又兼任法住學會副會長，貢獻良多。此次應邀講禪宗與教育之關係，可謂恰當人選。有意參聽者請勿錯過。法住學會行教部地址：九龍彌敦道四九四——四九六號六樓（油麻地地鐵站文明里出口）。查詢電話：三—三二七八八二、三—九六六三六八。

## 佛教聯合會 廿六日浴佛節

（國際社）香港佛教聯合會，五月廿六日（星期日）上午九時卅分，假深水埗長發街佛教大雄中學舉行佛曆二五二九年度教主釋迦牟尼世尊降生紀念大會。會長覺光法師黃允畋居士，柬請嘉賓及佛教四衆參加，同頌佛恩。

## 何牛體育會永義堂 青衣賀天后寶誕聯歡

何牛國術體育會，結義堂花炮會，昨慶祝青衣天后寶誕，早上乘專車數部聯同各値理等，前赴青衣島敬祝天后寶誕，晚上假座長沙灣道香城酒樓聯歡宴會。到有港九何牛體育會各單位，飲食業同人，新界及港九酒樓茶室濟濟一堂，筵開數十席，席間競投勝品，醒獅由何東、陳堯，梁爵芬師傅等領導。盛況非常。

# 香港政府公佈

## 政府印務局 更改地址

由一九八五年五月二十七日開始，政府印務局之辦公室、工場及貨倉將在下列新地址辦公：

香港鰂魚涌糖廠街二十八號
太古工商業中心，康和大廈
電話：五——六四九五〇〇（共二十條綫）

## 更改街道條例（前香港法例第一三〇章）（撤銷公告）

工務計劃項目第040TH號——公主道行車天橋改善工程

茲將一九七八年憲示第一九五一號撤銷。該憲示曾分別刊載在一九七八年八月四日、一九七八年八月十一日及一九七八年八月十八日發表之政府憲報第三十一、三十二及三十三期。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 香港最高法院 公司清盤案一九八五年第一一九宗

爲頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——香港華偉食品有限公司
註冊地址——香港永樂西街一二二號地下
頒發清盤令日期——一九八五年五月十三日
遞禀日期——一九八五年四月九日
茲定於一九八五年六月七日（星期五）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——上午九時三十分
出資人會議——上午十時十五分

破產管理官 暨臨時清盤人　紀禮遜

## 香港最高法院 公司清盤案一九八五年第一二二宗

爲頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——KWAI CHUNG KAM MOON TONG RESTAURANT LIMITED
註冊地址——新界葵涌葵涌道一〇三三至一〇三三號昌年大廈
頒發清盤令日期——一九八五年五月十三日
遞禀日期——一九八五年四月九日
茲定於一九八五年六月七日（星期五）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——下午二時十五分
出資人會議——下午三時正

破產管理官 暨臨時清盤人　紀禮遜

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(C)段規定所發之公告）

紅磡灣街擴建工程

港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（2）欵（B）段之規定，批准進行一九八四年八月十七日及一九八四年八月二十四日發表之公告第二四三七號內說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八五年五月十三日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(C)段規定所發之公告）

永久封閉天文臺道1A號（九龍內地段八四〇〇號）與漆咸道南79–79A號（九龍內地段九三五一號）間之一段小巷

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）欵之規定，廢除實施於一九八四年十二月二十八日及一九八五年一月四日發表之公告第三八二八號內說明之工程。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八五年五月十三日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(C)段規定所發之公告）

在彩雲邨前橫跨新清水灣道之行人天橋

港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（2）欵（B）段之規定，批准進行一九八四年三月二十三日及一九八四年三月三十日發表之公告第八四六號內說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八五年五月十三日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第160CL號——在石湖墟第六區進行道路工程

地政工務司現擬在石湖墟第六區實施道路工程，其範圍已在圖則第62683/102.C號內表明及在其附連之計劃摘要說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質，包括興建一支路（L9）、一區內小路（601）、一巴士總站、一停車場、若干行人小徑及街道設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處及新界粉嶺賽馬會道北區地政處與北區政務處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年五月十四日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月十三日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第(2)欵規定所發之公告）

工務計劃項目第195TH號——將軍澳道／秀茂坪交匯處

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第451779/HK/1001號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：
（一）在將軍澳道與秀茂坪道交界興建一設有行人路之分層交匯處。
（二）封閉秀茂坪道與新寶林道間之一段未命名道路。
（三）封閉將軍澳道旁之一條行人路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街三五〇號油蔴地多層停車場大廈十一樓九龍東區地政處及九龍同仁街政府合署觀塘分署四至五樓觀塘政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年七月十六日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月十三日

## 香港最高法院 公司清盤案一九八五年第一二三宗

爲頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告

公司名稱——榮績有限公司
註冊地址——九龍窩打老道六十一至六十三號地下A號商店
頒發清盤令日期——一九八五年五月十三日
遞禀日期——一九八五年四月九日
茲定於一九八五年六月十一日（星期二）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行第一次債權人及出資人會議
時間如下：債權人會議——下午三時正
出資人會議——下午三時四十五分

破產管理官 暨臨時清盤人　紀禮遜

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）根據第十一條第（9）欵（C）段規定所發之公告

工務計劃項目第070WF號——第一期
北港濾水廠及輸水設施
由西貢公路通往北港谷隧道入口C及蠔涌谷隧道入口E1之通道

港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（二）欵（B）段之規定，批准進行一九八四年十一月九日及一九八四年十一月十六日發表之公告第三二八八號內說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八五年五月二十日

## 醫務衛生署通告

沙田瀝源健康院職員餐廳

（一）茲徵求新界沙田瀝源健康院職員餐廳承辦商。
（二）承辦商將供應中餐及西餐，此外，如沙田瀝源健康院職員餐廳委員會准許，亦可供應小食如三文治、西餅、汽水、冷熱飲品及雪糕等。
（三）使用餐廳之職員預料每日約六十名。職員餐廳營業時間每日上午八時至下午六時。星期日及公衆假期則停止營業。
（四）承辦商不須繳付租金或水電。餐廳食堂內之傢具均由政府免費供應。此外，政府還負責餐廳內之非煮食用之電費。但煮食所需之電費及燃料費則一概由承辦商自行繳付。
（五）申請者需具有經營餐廳或同類行業之經驗，方可獲考慮。申請者將由沙田瀝源健康院餐廳管理委員會接見及核選。獲選之承辦商須與職員餐廳管理委員會正式簽訂合約，並向香港政府會計事務長繳交按金二千元。經營期將爲期兩年，由一九八五年八月一日至一九八七年七月卅一日止。
（六）申請承辦書列明經驗履歷，通信地址及連同餐牌樣本于一九八五年六月七日九時正前寄達沙田瀝源健康院三樓，新界（東區）院務主任收。在信封面上寫上「投標——瀝源健康院職員餐廳」等字樣。

醫務衛生署署長啓

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵之規定所發之公告）

工務計劃項目第040TH號—公主道行車天橋改善工程

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH4823A/1及KH4824A/1號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——
（甲）更改現有公主道行車天橋附近之公主道、亞皆老街及窩打老道之路線及水平；及
（乙）延長及擴闊現有公主道行車天橋，爲北行及南行方向各提供兩條行車綫。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍城西區地政處及九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，反對書須說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，於一九八五年七月二十三日或該日之前送達地政工務科。特此公告。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

擴展尖沙咀廣東道2–16號（九龍內地段6781，9547，8120及9671號）之後巷

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KM 3136號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——將圖則第KM 3136號（以下簡稱該圖則）內以紅色所示之九龍內地段6781，9547，8136，9671號後巷擴闊至六米，並予延長，以九十度角轉入廣東道，擴展部份在該圖則內以綠色顯示。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍彌敦道四九〇一四九二號合發商業中心油蔴地政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年七月二十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投爲太空館天象廳供應、運送及安裝多種語言耳筒系統。（招標編號：UCO 71/85（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按6字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年六月廿一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　馬朱雪履

## 市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投提供市區範圍內所有市政局活動之公衆責任保險（招標編號：UCO 665/84/S（B1））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按6字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八五年六月廿一日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　馬朱雪履

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

戴亞街天橋

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH4912/1、KH4913/1及KH4914/1號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——在紅磡邨東面之戴亞街興建天橋及進行有關道路工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍靠背壟道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，反對書須說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並於一九八五年七月二十三日或該日之前送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵之規定所發之公告）

工務計劃項目第66CL號沙田——新市鎮工程發展計劃第二期第二十三組第二階段
馬鞍山道路工程

地政工務司現擬在沙田馬鞍山實施道路工程，其範圍已在圖則第ST1477A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——
（Ⅰ）建築P9路之一段及該路兩旁之部份行人徑及單車徑，
（Ⅱ）建築往第92區之新雙綫短通路，
（Ⅲ）建築D20新路之其中一段，
（Ⅳ）建築通往第93，95，100及103區之新通路，
（Ⅴ）在第87，91及94區內建行人徑及單車徑。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，新界沙田銅鑼灣山道沙田地政處及沙田車站九廣鐵路大廈六樓，沙田政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓，地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年七月二十三日或該日之前將反對書送達地政工務科。特此公告。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第166TH號——前往馬仔坑及竹園之通路：東面通路

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH5315及KH5316號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——
（Ⅰ）重建鳴鳳街及修改沙田坳道、鳴鳳街、鳳德道及雙鳳街。
（Ⅱ）在龍鳳街附近興建一條由沙田坳道至竹園發展屋邨之連接道路
（Ⅲ）局部封閉金鳳街。
（Ⅳ）擴闊雙鳳街以東之鳳德道。
（Ⅴ）興建一條由盈鳳里至鳳德道之連接道路。
（Ⅵ）在鳳德道興建一條橫過沙田坳道之行人隧道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及新蒲崗景福街新蒲崗政府合署大廈地下及五樓黃大仙政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，反對書須說明其權益及指稱受該項工程或用途影響之情形，於一九八五年七月二十三日或該日之前送達地政工務科。特此公告。

地政工務司　陳乃强

一九八五年五月二十日

## 市政局招標佈告 經營冷藏室（雪房）

本局茲招商承投在九龍油蔴地街市二樓西南角經營冷藏室（雪房），專營期由一九八五年九月一日至一九八八年八月卅一日止，爲期三年。

投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油蔴地區辦事處（環境衛生）索取。如有疑問，請致電三—六八六七三〇向區秘書查詢。

投標書必須於一九八五年六月廿一日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　馬朱雪履

## 香港最高法院 公司清盤案一九八四年第四〇八宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）
及
關於IRISH SHIPPING LIMITED事
經由鍾士按察司於內庭聆訊
調整令

破產管理官暨上述公司之臨時清盤人向法院作出申請，而上述按察司於閱讀破產管理官暨上述公司之臨時清盤人於一九八五年五月三日向法院呈交之有關報告後，頒令如下：

（一）法院依據公司條例（香港法例第三十二章）第二二七A條之規定，對IRISH SHIPPING LIMITED之清盤事，予以特別調整；
（二）有關之調整令須刊登於香港政府憲報一次，及破產管理官所選擇之一份英文報章及一份中文報章各一次；
（三）原須依據公司條例第一九四條及第二〇六條之規定而召開之債權人及出資人會議，現依據公司條例第二二七B條予以豁免；
（四）委任破產管理官爲上述公司之清盤人，而毋須成立監察委員會。

日期：一九八五年五月七日

署理經歷司　伯理雅

## 政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/137/84 供應消毒器及高壓消毒器（包括安裝服務）
PT/14/85 供應食物及副食品予醫務衛生署及補助醫院
PT/22/85 供應食物及副食品予懲教署及皇家香港警務處
PT/23/85 供應通風櫃（包括安裝服務）
PT/24/85 供應食物及副食品予社會福利署
PT/29/85 供應高分子電解質，硫酸亞鐵（綠礬）及熟石灰
PT/31/85 供應皮鞋及皮靴
PT/33/85 供應鋼管及配件
PT/35/85 供應波特蘭（PORTLAND）水泥

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

PT/28/85號賈不適用之船艇「港口衛生3號」

詳情請參閱一九八五年五月廿四日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　林中麟

## 政務總署公告

左列附表所載之墳墓及金塔，其座落地點乃在政府認可墳場範圍之外，茲根據公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章）第一一八條第四欵（甲）之規定，擬將該等墳墓及金塔內之骨殖遷出，仰該等墳墓及金塔之有關人士，由公佈之日起，七天之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將諮請市政事務署將該等墳墓及金塔內之骨殖遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

政務司　廖本懷

一九八五年五月廿四日

茲將招人申認之墳墓及金塔詳情列左

| 編號 | 類別 | 標誌 | 坐落地點 | 備考 |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 墳墓 | 清余母馮夫人墓 南海沖塘鄉闔房子孫立石 | 位於香港柴灣翡翠道香港西區扶輪社晨輝學校東南方向三百米之山坡上 | 馬蹄形士敏土穴，外貌損毀無拜祭痕跡 |
| 二 | 金塔 | （無名氏） | 位於香港卑路乍街消防局西面約一百五十米之山坡上 | 金塔共三只並已破爛無拜祭痕跡 |

## 政務總署公告

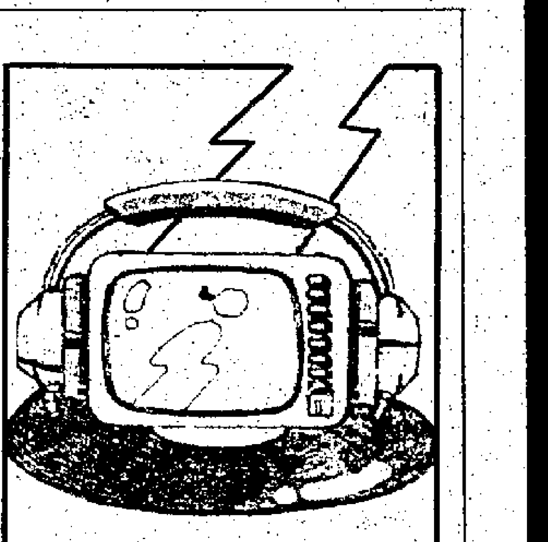
左列附表所載之墳墓，其座落地點乃在政府認可墳場範圍之外，茲根據公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章）第一一八條第四欵（甲）之規定，擬將該等墳墓內之骨殖遷出，仰該等墳墓之有關人士，由公佈之日起，七天之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將諮請市政事務署將該等墳墓內之骨殖遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

政務司　廖本懷

一九八五年五月廿四日

茲將招人申認之墳墓詳情列左

| 編號 | 標誌 | 座落地點 | 備考 |
|---|---|---|---|
| 一 | 民國廿一年孟冬月吉日重修 顯考諱純謙李公大人之墓 峯祀男學卷 孫會志等全立 | 位於香港柴灣游泳池（小柴灣）南方約二百至四百米之山坡上 | 士敏土馬蹄形穴外貌良好有拜祭痕跡 |
| 二 | 民國十一年孟夏月穀日重修 中華與太母李老孺人 曾老孺人墓 | | 地墓有拜祭痕跡 |
| 三 | 本壟向癸兼午子吉慶先師鄧×× 顯考會結石公 妣石母安人墓 ×××××修立 | | 士敏土馬蹄形穴外貌良好有拜祭痕跡 |
| | 顯××××××之墓 | | 士敏土馬蹄形穴外貌良好有拜祭痕跡 |
| 四 | 本山座丁向癸兼子午乩卦三×× 籍貫三水縣上湖溪鄉 | | 士敏土馬蹄形穴外貌良好、有拜祭痕跡 |
| 五 | 顯考啓霖唐公墓 同治二年衆房子孫立石 | | 士敏土馬蹄形穴外貌良好，有拜祭痕跡 |



# HI•FI PAGE 視聽

逢星期五出版

# LUXMAN發燒盛會 音樂爆棚主持出色

五月十二日晚上在荃灣大會堂舉行了一場發燒音樂會，全場滿座，除了說明了主持人與器材的吸引之外，也說明了本港音響愛好者的發燒熱度沒有減退。當晚的發燒盛會和過往有點不同，就是LP與CD一齊同場示範，雖然並非刻意比較，但欲提供到會的發燒友一次較好的環境欣賞大、細碟的分別，是否各勝擅長，增加欣賞音樂興趣。從聽衆反應之佳可看出這安排是成功的。

這次大碟細碟齊欣賞盛會採用日本LUXMAN音響器材播放。其中的D－03鐳射唱盤更是新鮮熱辣由日本專程空運到港示範，據贊助商豪達貿易有限公司人員透露，此款D－03香港區最多只能有配額二十部，日本廠不允再行生產，因爲訂購太多云！而另外二款產品是LUXMAN最近搶盡風頭的BRID系列產品LV－105及LV－103配合美國ALTEC－LANSING喇叭，重播效果幾可亂眞。

當晚的音樂節目由皇牌DJ車淑梅及資深音樂評家編輯陳浩才先生聯合主持，流利的對答，倍添當晚氣氛。筆者尤其喜愛陳浩才先生所挑選的樂曲，像節目開始時選播「史脫勞斯的音樂盛會」，開首的爆炸聲，眞是先聲奪人，連車小姐也給嚇了一跳，錄音好、音量調校合宜，聽來相當過癮。在節目結尾陳浩才先生又選了一段摹做雀鳥聲的兒童樂器，又有一段槍聲卜卜的狩獵波加舞曲及一些生動的汽車發動，跳皮的節奏現場錄音，使到會者在各種音樂相繼播送時，都發出會心的微笑，娛樂性十足！

大會散場，發燒友圍在控制枱前，詢問器材、唱片的編號，當然也少不了詢問車淑梅小姐與她的BB的近況，人潮歷久不散，要勞動大會人員清場，反映發燒音樂會的成功。

# CELESTION DL系列揚聲器 音質動聽而價錢不貴

CELESTION新推出的DL系列揚聲器是繼SL－6和SL－600之後的另一傑作，在設計上有些地方似SL－6，可與一般房間達成良好的配合產生優美的音質，但價錢大衆化，使更多HIFI一迷可以享受準確動聽的音樂重播效果，這一系列共有三款，包括DL－4，DL－6和DL－8，均爲二路書架式設計，聲箱外面貼仿桃木紋的塑膠皮，配棕色可除下的面網，不加上面網仍然十分整潔美觀，高音單元前面有用合金鑄成有橫隙的保護罩，在低音單元下方印着金色型號和商標頗有吸引力。

DL－4是其中最小的一款，聲箱內容積約爲十一公升，外型似SL－6，聲箱用厚13MM的夾板製造，背板厚15MM，加强了堅固性使音染減少，背板上有一個35MM直徑的圓孔，銜接線柱相當大表面鍍金，在這樣價錢揚聲器上採用很難得。高音單元用半球形軟振膜，直徑不小，低音單元直徑170MM，採用紙盆和壓成的鋼支架，兩個單元均用大頭螺絲固定在隔板上，內部的接線頗粗，分音網路包括九個質素良好的元件，構造水準甚佳。

DL－6的聲箱內容積爲十七公升，用厚度爲17MM的夾板製造，背面有一個50MM直徑的孔，背板縮入15MM加强聲箱結構的堅固性，高音單元與DL－4所用的相同，中、低音單元音盆用紙製造，直徑200MM，長衝程音圈，磁鐵甚大，支架用合金鑄造，質素特別高，聲箱內部填滿吸音纖維，分音網路有九個元件，單元用粗芯線連接，背板上也有用一個大型鍍金的銅螺絲接線端，這些都顯示出DL－6的用料很講究。

DL－8是三款中最大的一款，採用封閉式聲箱，內容積約爲二十公升，外表的裝飾與DL－4和DL－6相同，聲箱用19MM夾板製造，低音單元直徑200MM，長衝程音圈直徑25MM，音盆用紙製成，合金鑄造的支架質素甚高，高音單元很面善，事實上它與SL－6的高音單元在設計有許多地方相同，只是用鋁質振膜代替了銅振膜，30MM半球型振膜的厚度只有千分之二吋，與音圈筒用壓力結合成一體，鋁質具有優良的散熱特性，使承載功率能力增加，這種構造並可避免音分裂和諧振，這個單元的第一個顯著的諧振約在30KHZ，因此在分音網路中不需用峰頻濾波器，DL－8的高音單元採用巨大的磁鐵，幾乎與普通低音單元的磁鐵差不多。分音網路用八個元件，背板上也用大型鍍金的銅螺絲接線端。

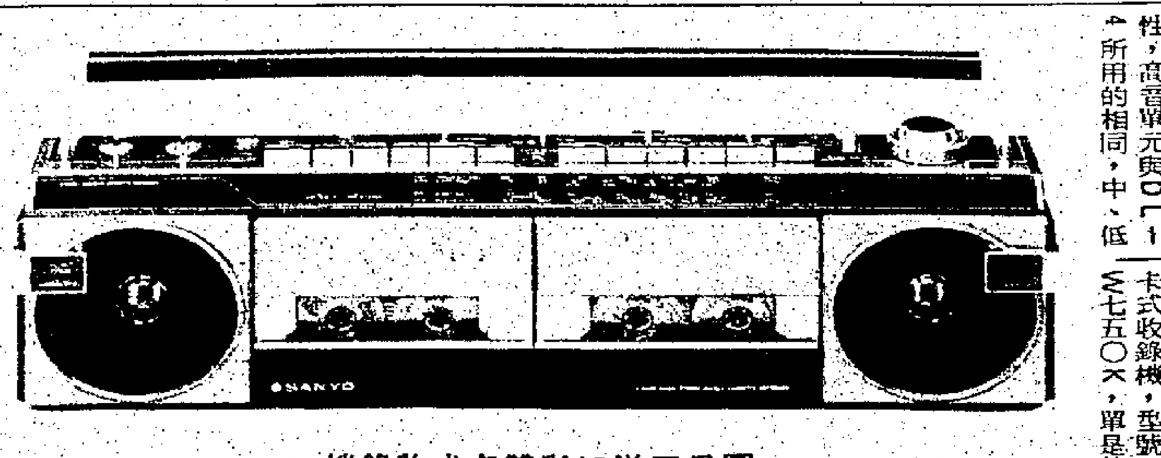
## 聽覺享受 樂樂

# 葉倩文「願死也爲情」

一向廣東話不大好的葉倩文，最近可說風頭甚勁，繼有兩套電影上畫及推出一張粵語大碟，這張以葉倩文自己名字命名的大碟，在五月的推出以來，反應都甚爲良好。當我聽完這張大碟後，發覺葉倩文比她上一張「零時十分」爲進步，包括在歌曲唱功，歌詞發音等頗得成熟。由於葉倩文之廣東話不大好，所以在此張大碟內，嚴格來說，只得一首傻歌，此曲是改自MADONNA主唱之MATERIAL GIRL，而中文則爲「二百度」，由林振強填詞。自林振強填了一首「愛到發燒」後，「二百度」可說是同類型之作，以生鬼之歌詞吸引著，加上葉倩文唱此曲時亦不過不失，咬字清楚，但由於節奏是比較快的關係，做成有些追著歌曲來唱之感覺。但此「二百度」，可說是葉倩文唱快歌之成功之作。

其實，在此張葉倩文大碟中，有好幾首歌都値得一聽的，尤以「長夜MY LOVE GOODNIGHT」，「願死也爲情」，「迷惑」及「晚風」等。不時在電台中都聽到DJ們說「長夜MY LOVE GOODNCGHT」是葉倩文繼「零時十分」之續集，但我並不甚以爲，無可否認，在旋律上及節奏上兩者都甚爲接近，而主題亦描畫夜晚之感受，但在歌詞主題則甚爲不同，「零時十分」是唱出一個獨自在午夜，獨自與自己祝福生辰，但「長夜」則唱出一個墮入情網之人，在獨自思念愛侶，望著以往之相片，聽著曾聽過之唱片，無話可說，只能說聲「MY LOVE GOODNIGHT」。另外一首我比較喜歡的歌曲是電影「愛神一號」之主題曲「迷惑」。旋律一開始即以平音切入，繼而漸趨一般容易上口之曲調，節奏不快不慢，但聽後很舒服，像歌名一樣，像是迷惑了一樣，此曲由林怡敏作曲。林敏聰填詞。另外一首「願死也爲情」是電視劇「呂四娘」之主題曲，此劇已經播完很久了，在電視劇播出時，此曲會大受歡迎，此番收錄此曲在大碟內，亦可對葉倩文之寶座有一定之幫助，當然，曲是好的，窈哀怨也－顧家輝加鄭國江，兩大皇牌在此。

還記得電影「上海之夜」嗎？裏面有一首主題曲叫做晚風，亦由葉倩文所唱，亦曾角逐第四屆電影金像獎最佳電影歌曲獎，但可惜落敗於林志美之「偶遇」，但此曲亦不失爲一首動聽之歌曲，在大碟中，晚風有兩個版本，一爲粵語，一爲國語，兩者之間，各善所長，但我則較喜歡國語版，因爲葉倩文唱起來較爲流暢，歌詞把握得穩健，兩首同是黃霑之曲詞，但有兩種聽法。除了以上之歌曲之外，更有「誰負我痴情」，「故夢」，補鑊英雄主題曲「變幻裏前行」，電影女人心主題曲「只想擁有你」等十首歌曲。縱觀全碟，是一張値得聽之唱片，亦可以說是電影歌曲之宣傳碟，因爲共收錄了四首電影主題曲。



圖爲三洋幻彩雙卡式收錄機。

# 三洋幻彩雙卡式收錄機 外型輕巧俏麗 功能先進齊全

八〇年代是崇尚繽紛色彩，充沛活力的年代。三洋一向領導潮流，特別推出一款新式身歷聲雙卡式收錄機，配合時代節拍，令大衆飽享耳福。

三洋這款幻彩色雙卡式收錄機，型號爲MW七五〇K，單是外型已出類拔萃，纖巧輕盈，僅重一磅（約三公斤），備有三種幻麗色彩可供選擇：蔚藍，粉紅，銀灰，人見人愛。放在家居，耀目生輝，攜它上路，配合今年時興明亮色彩，更令人眼前一亮，機殼用特種塑料製成，雙層外殼結構，堅固耐用。

MW七五〇K幻彩收錄機既具外在美，其內涵亦出色過人。擁有MW，SW一，SW二，FM四波段收音，附有FM身歷聲收音顯示器，高靈敏度天綫，接收能力特强，爲了保證在接收超短波能力較弱的地區的廣播樂趣，MW七五〇K特設FM單聲道，身歷聲選擇掣，在任何地區都能接收清晰的超短波廣播。

MW七五〇K的錄音部分完備非常，雙卡式設計，時下最流行，帶來雙倍音樂享受。按一掣即能進行帶過帶同步錄音，方便無比。爲便於進行帶過帶錄音，設有常速，倍速錄音選擇掣，節省時間。雙卡式的設計好處甚多，最特出之點爲三洋此款幻彩雙卡式收錄機具有連環播唱功能，悠揚樂韻停不了，AMSS自動選曲系統，選曲，跳曲或重複播唱某曲都異常方便。普通帶，鉻帶，金屬帶選擇掣，錄播樂趣更多，錄播時，當磁帶行至盡頭，即自動停止運行。MW七三〇K配備二路四喇叭揚聲系統，音質渤勁非凡，機身附設手挽，乾濕電兩用，加上悅目外型，優越音質，三洋MW七五〇K幻彩雙卡式收錄機實爲最理想的音樂伴侶。

# 皇家鋼琴試樂曲示範講座 五洲琴行全場贊助 饒餘蔭碩士演奏講解

一年一度之英國皇家音樂學院考試，將於八月底展開，參加考試之同學亦已準備就緒，加緊練習，務求取得理想之成績。

五洲琴行去年學生參考之成績，合格率達百分之九十三，優良率百分之六十以上，希望今年之成績比去年更優勝。爲使老師和同學對應考之樂曲深入認識，再接再厲，於六月二日（星期日）假第五支行（香港薄扶林道六十四至六十八號貝輝大廈地下三一四號舖）舉行考試樂曲示範講座。敎授饒餘蔭碩士即場彈奏各級考試歌曲，並深入剖析，指出要點，表達歌曲之技巧及處理方法，希望同學在考試時，除了注重指法和節奏外，能演繹到樂曲之神髓。

各級示範時間表：

時卅分（一至三級）下午二時卅分至三
時（四至五級）下午四時至五
時卅分（六至七級）下午五時卅分至六

是次鋼琴示範講座之全部費用由五洲琴行贊助，除了招待五洲琴行之鋼琴老師和學生外，亦歡迎外界鋼琴老師蒞臨切磋。惟名額有限，請儘速到五洲琴行或致電報名。

總行：中環奧卑利街廿一－廿七號新陞大廈地下。五－二二三五六一（三綫）五－二二三二二一

# 飛利浦新款機 飛利浦CD 204

飛利浦CD 204是飛利浦最新推出之04系列CD機中的中間型號，它比104貴，但比有遙控器的304便宜。機身闊42厘米，面板是深淺銀灰色。外型給人有穩重沉實的感覺。

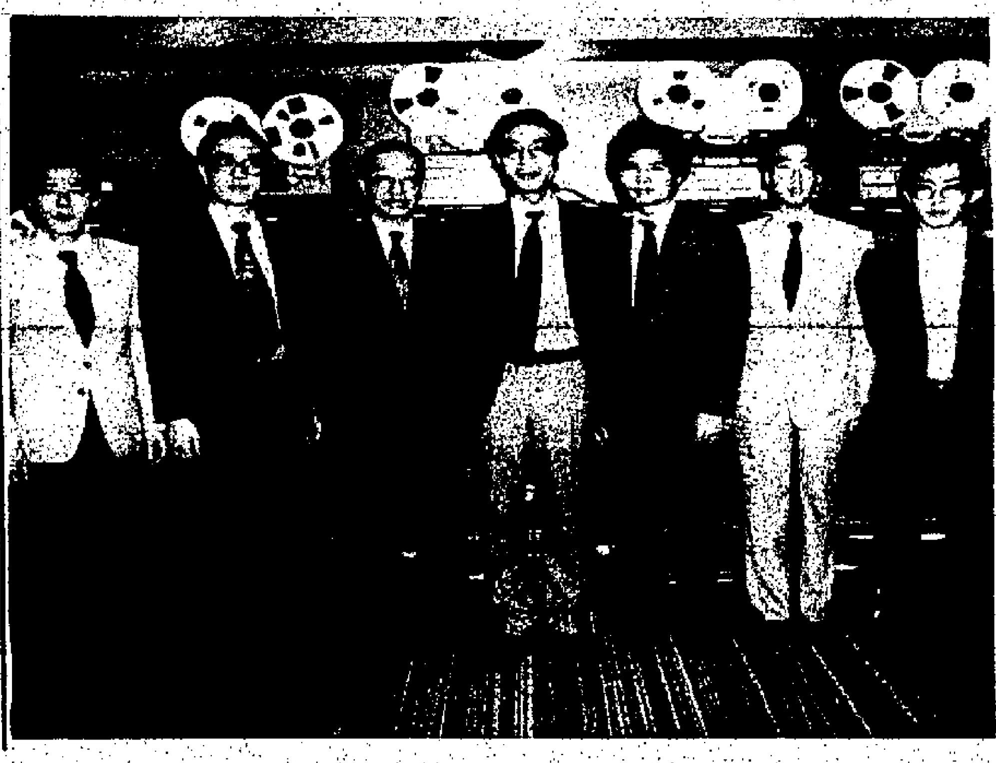
唱片是放在水平式伸合的抽屜裏，動作與按鈕是全輕觸式策動，與CD 104一樣。在那塊3吋X12/1吋的面板上可分別控制重播、暫停、向前及退後等四個動作。「跳唱」掣可替你快速唱前或後一首樂曲。電腦預編播放程序最多可揀十五首不同次序的樂曲。面板上還設有重唱掣。跳字式時間顯示器佔的面積很少，有兩種資料顯示用途：正常重播時它會顯示出樂曲的曲目及播唱了的時間；選曲時它會顯示出樂曲的次序及曲目索引資料。面板上設有耳筒插座，但沒有輸出電平控制。

接綫方面，飛利浦依然不設輸出插座，有的是一條質素極佳的導綫（機內引出）。除去機的上蓋是可以清楚看到機內零件分佈得很均勻，機械及電路板各有充夠的空間去安置。光學組件看得出是安裝在一些鑄合金部份上，用壓鋼架裝穩。電子零件全面在印刷綫路板上分佈，各級之間靠排插連接。這對維修時更爲方便，反映出該機的耐用程度是相當高。

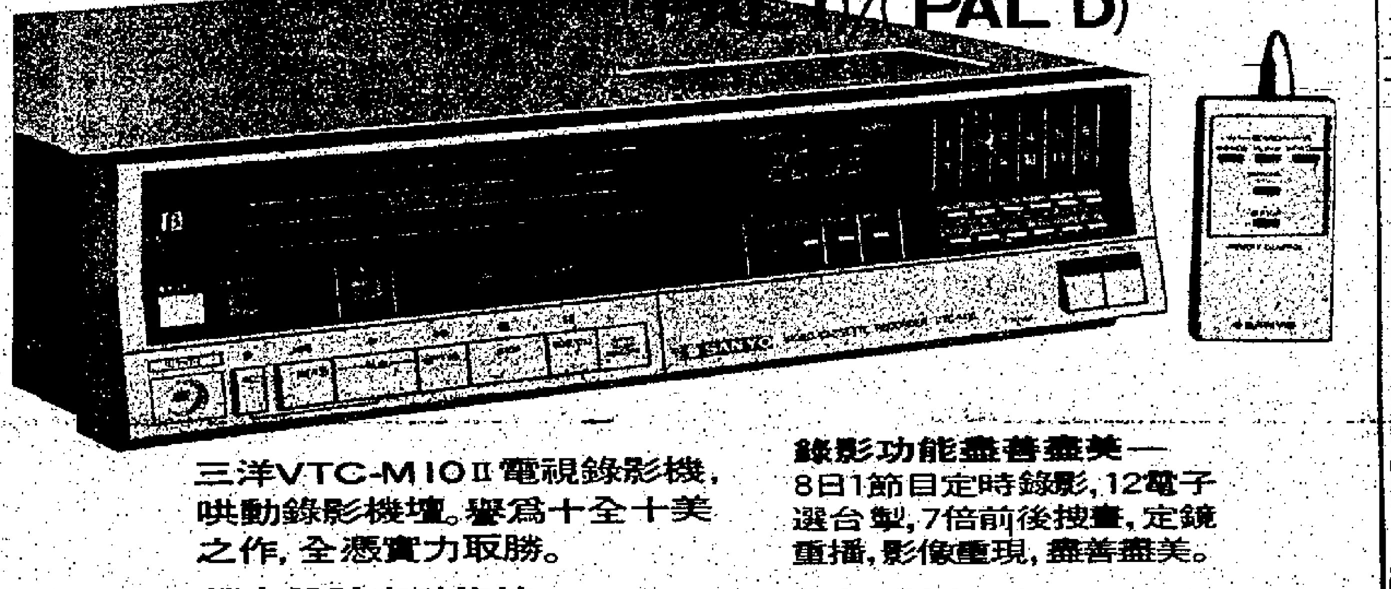
# 第一音響廠方要員 日前抵港考察業務

TEAC第一音響是日本著名的音響製造廠，素以「錄音權威」之名享譽國際，旗下產品包括發燒級開卷式錄音座，質素專業的卡式錄音座，先進實用的音響組合以及款式繁多的錄音帶等，甚得樂迷垂青。第一音響亞洲區市場經理MR. K. ANDO日前專程抵港，除考察業務外，並順道拜會總代理大昌貿易行有限公司，洽談有關合作與推廣事宜。

附圖（由左起）爲大昌貿易行營業主任陳經倫，副理湯成林，副總經理李文照，第一音響K. ANDO，大昌貿易行副理許廣華，副主任曾偉明與營業助理楊長浩於音響中心合照。




十全十美 實力取勝
三洋VTC-M10Ⅱ
香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)



三洋VTC-M10Ⅱ電視錄影機，哄動錄影機壇。譽爲十全十美之作，全憑實力取勝。
機身設計突破傳統—微觸式按鈕板面稍向前傾，正面入帶，操控易如反掌，配備有線遙控器，操作盡在指尖之間。
錄影功能盡善盡美—8日1節目定時錄影，12電子選台掣，7倍前後搜畫，定鏡重播，影像重現，盡善盡美。
物有所値有口皆碑—三洋VTC-M10Ⅱ性能出衆，配合絕對合理的價格，勢必以無敵姿勢雄視錄影機壇。
SANYO 達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
九龍土瓜灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵荷豐中心A51－52號 0-403998
沙田火車站街路商場8號 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

| | | |
|---|---|---|
| 美國西岸七天 | 逢星期一 | $ 6690 |
| 美國西岸賭城十天 | 逢星期三 | $ 9480 |
| 美加西岸十二天 | 逢星期三 | $ 11980 |
| 歐洲六國十天 | 逢星期四、五 | $ 6590 |
| 歐洲八國十七天 | 4月5日·5月2,30日 6月6日 | $ 10580 |
| 澳洲八天 | 逢星期五 | $ 7980 |
| 台灣環島七天 | 逢星期一、四 | $ 2400 |
| 台灣環島八天 | 逢星期三、六 | $ 2610 |
| 日本本州八天 | 天天出發 | $ 4390 |
| 日本九州八天 | 逢星期四、六 | $ 4550 |
| 九州本州廸士尼八天 | 逢星期六 | $ 4830 |
| 菲律賓七天 | 逢星期四、六 | $ 2150 |
| 曼谷芭堤雅七天 | 天天出發 | $ 2630 |
| 清邁曼谷七天 | 逢星期二、日 | $ 2850 |
| 馬星（檳城）七天 | 逢星期一、三、六 | $ 3530 |
| 泰馬星十天 | 逢星期四 | $ 4390 |

環通 WONG'S TOUR LTD 字號老 信用好 5-776685 5-765017 自置物業信譽可靠
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一 $ 100包接送 星加坡：亞洲 $ 330
曼谷：第一 $ 220包早餐 芭堤雅：美輪 $ 210包早餐
韓國四天 $ 2790 美國七天 $ 3980
泰國四天 $ 2270 歐洲十天 $ 7880
特快台證 $ 170十天 泰證 $ 100四天
多倫多 $ 3400 羅省 $ 2180
溫哥華 $ 2750 紐約 $ 2880
倫敦 $ 2440 澳洲 $ 5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送 $ 1770 天天出發
夏威夷美加 $ 3999起 歐洲十天 $ 6990起
日本 $ 3250起 菲律賓 $ 1790起
馬星 $ 3240起 泰國 $ 2270起
韓國 $ 2700起 台灣 $ 1770起
代售世界各國平機票 台証 $ 150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $ 4990
11天全程飛機逢星期二、六 $ 5390
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $ 2890
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六 $ 2490
桂林、陽朔5天逢一、三、六 $ 1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五－四五八三八四

加州假期
美、加豪華團 由HK$ 6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

大通 旅運有限公司 K-699568（6線）K-662982 尖沙咀漆咸道14－16號 樂漢大廈1005－6室 電梯按10字 十一樓
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★預訂六、七、八、九月暑期機位 ★代訂英美加留學生回港機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 三藩市 | $ 1980 | 倫敦 | $ 2250 |
| 洛杉磯 | $ 1980 | 歐洲 | $ 2400 |
| 西雅圖 | $ 2450 | 台北 | $ 800 |
| 夏威夷 | $ 1600 | 東京 | $ 1400 |
| 紐約 | $ 2450 | 韓國 | $ 1800 |
| 溫哥華 | $ 2700 | 星加坡 | $ 1900 |
| 愛門頓 | $ 3350 | 吉隆坡 | $ 1800 |
| 溫尼泊 | $ 3650 | 曼谷 | $ 1100 |
| 多倫多 | $ 3400 | 澳洲 | $ 3350 |
| 滿地可 | $ 3600 | 南美 | $ 4500 |

代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 代訂 BLUE CROSS 平安旅行保險及 EURAIL PASS

英高國際旅運 九龍彌敦道233－239嘉利大廈1105－1107
家長好消息 學生平機票 加拿大⇄香港
加拿大學生返港廉價機票，家長可爲子女預先辦妥，香港付款，加拿大取票。
詳情請電3-678165（5線）

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $ 1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天 $ 2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $ 1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $ 4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超値 $ 2150
泰國·曼谷 清邁、芭堤雅 七天 $ 2630 八天 $ 3040 五天 $ 2290
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529－32室
分社：香港皇后大道中60－70號連卡佛大廈17樓1701－3室
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A－151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704－5室

金門平價機票 3-319151 旺角道輸處樓上 金打士街栢裕大厦20字
美加歐洲澳紐團＊星馬泰菲韓日台
捷旅假期
夏威夷 $ 3990 甜蜜假期星馬遊 $ 3290
美加遊 $ 8990 威馬曼谷清邁遊 $ 2270
歐洲遊 $ 7990 菲航菲島宿霧遊 $ 1790
澳紐遊 $ 6990 韓國漢城大觀遊 $ 2700
西北美加美加遊 $ 8650 日航天地日本遊 $ 3950
大韓美加縱橫遊 $ 4290 華航日本縱橫遊 $ 3290
新航歐洲假期遊 $ 7380 華航台北假期遊 $ 1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955（4綫） 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天 268 三天 418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣花蓮四天團 $ 1770
台灣花蓮五天團 $ 1990
阿里山六天團 $ 2290
琉波廸士尼五天團 $ 3290
泰國芭堤雅七天團 $ 2630
韓國豪華四天團 $ 2700
新航夏威夷七天團 $ 5290
新航美西岸六天團 $ 6690
新航歐洲十天團 $ 7380
台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）單 雙
東亞/永安 110 120
麒麟/華麗 120 135
第一 110 140
東方 130 140
康華 230 240
富都/華國 380 420
希爾頓 510 520
統一 510 560
老爺 550 610
環亞 540 560
來來 580 600
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起 第一 麒麟 統一 福君 國王 希頓 三陽 三普 環亞 華麗 財神 來來
東京 每晚由290起 太陽城 京王巴沙 新宿太子 帝國 銀座東喰 銀座第一 大阪東喰 東京假日
韓國 每晚由190起 萬茂斯 喜來登 奧林匹斯 朝鮮 世宗 巴喇沙 總統 樂天
九天出台証 $ 170 代售各地廉價機票 各線豪華旅行團 忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $ 6,688
西岸8天團 $ 7,488
西岸10天團 $ 9,488
西岸12天團 $ 11,688
東岸11天團 $ 13,688
東岸13天團 $ 14,988

花園酒店 The Garden Hotel GUANGZHOU（CANTON） 廣州市環市東路368號
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK $ 540（每房計）
三晚 HK $ 800（每房計）
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈瑞際 今日夢成眞
有效日期至1985年8月31日止

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍彌敦道301－309號 嘉賓大廈804室 電話：3-308311
九龍旺角彌敦道636號 銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
桂林五天 $ 1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
南寧 柳州 桂林 廣州直航南寧 桂林直航返港 七天遊 $ 1790 逢星期四、日 住宿：邕江、柳州、丹桂等大酒店 遊覽：伊嶺岩、魚峯山、柳侯祠、都樂岩及桂林之風景名勝岩洞
海南島 六天航空 $ 1790 九天環島 $ 1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團 $ 1790 七天航空火車 $ 2390 七天航空團 $ 2990 豪華冷氣專車·全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水 住宿：燕京、華都、香山 專人領隊·獨立成團 天天出發
桂林—北京九天 $ 3990 逢星期一
北京—江南十二天 $ 4890 逢星期四
江南—北京—桂林 十五天 $ 5990 逢星期一
香蜜湖 一天 $ 109 二天 $ 360 東湖 二天 $ 350 銀湖 二天 $ 350 西麗湖 二天 $ 290 天半遊逢星期六 $ 290 遊覽：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳水庫、蛇口
澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天 $ 790 從化四天 $ 850 沙坪四天 $ 790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館·天天出發 中山溫泉 $ 420
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團 $ 3190 十天航空團 $ 3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣、雙人房、地毯、浴室之外資賓館、豪華冷氣專車
丹霞山 四天 $ 850 逢星期二、五
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣·營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公

# 學能推理練習

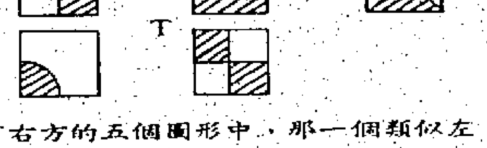
智慧社提供資料

## 數字推理練習二十

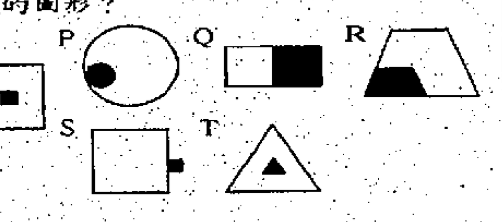
### 綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

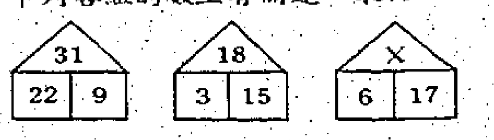
1. 下列各數中，那一個最接近200？
A 190　B 195　C 198
D 201　E 203
2. 下列各數中，那一個與其他四個不相同？
A 5米　B 12厘米　C 8千克
D 9毫米　E 20千米
3. 2之中有幾個$\frac{1}{4}$？
A 2個　B 4個　C 6個
D 8個　E 16個
4. 下列那一個數不是100的因數？
A 2　B 3　C 4　D 5　E 10
5. △＋△＋△＋△＝□＋□
□＋□＋□＋□＝☆
$\frac{△}{☆}$＝？
A $\frac{1}{8}$　B $\frac{1}{6}$　C $\frac{1}{4}$　D 4　E 8
6. （A－A）×A＋A＝？
（A不等於1）
P A×A　Q A＋A　R A
S 1　T 不能計算
7. 姊姊有72元，先用去20元，再用去8元，若要算出姊姊餘下幾元，應用下列那一個演算程序？
P＋，＋　Q－，－　R×，－
S－，＋　T－，＋，－
8. 從1至9這幾個整數中，那一個在正中？
P 3　Q 4　R 5　S 6　T 7
9. 下列各圖形中，那一個與其他的四個不相同？




10. 下右方的五個圖形中，那一個類似左方的圖形？

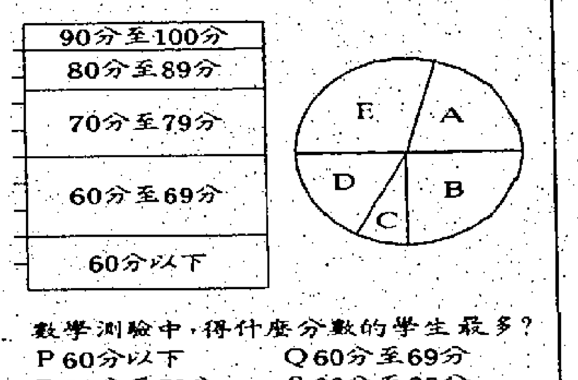



11. 下列各數中，那一個是$\frac{3}{4}$與$\frac{1}{5}$的中間分數？
A $\frac{3}{20}$　B $\frac{11}{40}$　C $\frac{19}{40}$　D $\frac{11}{20}$　E $\frac{19}{20}$
12. 膠花一批，15人做8天可以完成，若增加5人，可提早幾天完成？
A 2天　B 6天　C 14天
D 16天　E 24天
13. 下列各組的數互有關連，求X。




A 11　B 9　C 21　D 23　E 24
14. 從5減去0.0125，可減多少次？
A 400次　B 1000次　C 4000次
D 5000次　E 200次
15. 下列那一個數式不等於1？
A 100%×100%　B 100%÷100%
C 1÷100%　D 100%×1
E 100%＋100%

下面兩圖同是一次數學測驗中五年甲班學生得分的比較圖。




16. 數學測驗中，得什麼分數的學生最多？
P 60分以下　Q 60分至69分
R 70分至79分　S 80分至89分
T 90分至100分
17. 若五年甲班有學生40人，得80分以上的有幾人？
P 4人　Q 6人　R 8人
S 10人　T 12人
18. 若60分是及格的分數，不及格的有幾人？
P 4人　Q 6人　R 8人
S 10人　T 12人
19. 在圓形的統計圖中，C部份代表上圖的那一部份？
P 60分以下　Q 60分至69分
R 70分至79分　S 80分至89分
T 90分至100分
20. 在圓形的統計圖中，那一部份表示70分至79分？
PA　QB　RC　SD　TE

| 答案 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ①D | ②C | ③D | ④B | ⑤A |
| ⑥R | ⑦Q | ⑧R | ⑨S | ⑩T |
| ⑪C | ⑫A | ⑬D | ⑭A | ⑮E |
| ⑯Q | ⑰S | ⑱R | ⑲T | ⑳Q |

# 教署設職業輔導組 協助超額教師就業

## 凡接到書面通知之資助小學超額教師 如望九月獲新職須於指定日期往登記

教育署於去週已設立職業輔導組，並展開一年一度協助資助小學超額教師獲得新教席。

教育署之職業輔導組每年均展開工作三個月，由該署學校行政科之人員負責。

該職業輔導組於一九七五年設立，以協助各資助小學超額教師就業，該等教師乃由於小學年齡人口下降及市區人口轉移到新市鎮，導致小學縮班而需轉往其他學校任教，過去幾年來經有三千五百名超額教師，在該組之協助下獲得新教席。

今年之教育署職業輔導組設在九龍彌敦道四○五號九龍政府合署七樓六一一室。擔任該組主管之高級教育主任謝錦城昨日表示，在各學校管理當局鼎力支持下，教育署在歷年來協助資助小學教師就業的成功率均達到百分之百，教育署對此極為感激。

依照既定之「最後來，最先走」之原則所決定的超額教師，均應接到書面通知。謝氏提醒該等超額教師如希望在一九八五年九月獲得新教席者，應依照指定之日期前往教育署職業輔導組辦理登記。第一組現職學校區域之登記工作將於明日（星期五）開始。

協助謝氏在該職業輔導組工作者有三位教育署職員，各人均具有豐富學校行政經驗。

談到協助超額教師在資助小學另謀教職之工作時，謝氏表示並不是輕而易舉的事，往往要考慮及個人之種種問題。

謝氏強調各超額教師需要職業輔導協助時，應向教育署職業輔導組登記。無論教師是否已向任何教師會或協會登記，該組均會向所有超額教師協助以獲得新教席。

# 香港教師會華僑日報合辦 美術工藝製作比賽 歡迎中小學生參加

## 分三組進行每組設冠亞季及優異獎 六月二十日截件優勝作品將予展出

為提高本港學生對美術及工藝的興趣和水準，華僑日報及香港教師會現合辦「全港學生美術及工藝製作比賽」。歡迎所有小學、中學（包括一年制或兩年制預科課程）之八四至八五年度在學學生參加。

比賽共分三組。高中組（中四至中七）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。初中組（中一至中三）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。小學組（小學各級）：美勞作品比賽。

獎勵方面，每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎若干名，冠軍各頒獎座乙份，另書券獎金港幣五百元。亞軍各頒獎座乙份另書券獎金港幣三百份。季軍各頒獎座乙份，另書券獎金港幣二百元。優異者各頒予優勝紀念旗乙面。

截止收件日期為六月二十日。

所有參賽作品，必須在作品上寫有作品名稱、作者姓名、學校名稱及年級之說明或標籤，並填具報名表格。報名表格，已由主辦當局分批投寄出與全港九及新界各中、小學校。連同作品於截止報名前，送交收件中心。收件地點兩處：（甲）九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（七字）香港教師會，及（乙）北角陳維周夫人紀念學校。

獲獎之優勝者，將獲安排參與一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另定之。

參賽者必須接受大會評判之評定，無論是否獲得優異獎，均須借予大會展出。大會人員將盡善意，避免參賽作品受損，惟倘作品在送交貯放、評選、展出及運送過程中，無論因任何原因發生任何損毀，大會均不負賠償責任。

# 港大校長黃麗松訪京滬 頒授文憑禮予朱光潛

## 訪問北大清華中國社會科學研究院 並出席復旦大學八十週年校慶典禮

香港大學校長黃麗松昨早啟程前往北京和上海訪問。他將訪問北京大學，清華大學，並出席上海復旦大學八十週年校慶典禮。黃麗松將於下週三（廿九日）自上海返港。

黃麗松昨早在機場貴賓室向記者透露：這次到北京大學訪問外，還在校內舉行一項儀式，將香港大學頒授的學位文學博士文憑和禮袍授予北京大學教授朱光潛。朱光潛教授是港大一九八三年的畢業生，香港大學於今年初會頒授文學博士學位予朱光潛，但他因健康關係未克到港，所以，這次到訪北大，順將文憑和禮袍頒授給他。

在北京期間，黃麗松還會訪問中國社會科學研究院，與院長宋常會面。黃麗松表示，香港大學與中國大陸的大專院校，自八一年正式交流以來，中國內地許多學者到港大訪問，而港大教授亦有三十多位到中國內地各院校訪問參觀。

# 中大新亞學生會 決組校園巡察隊

## 六月底至八月底展開工作

（特訊）香港中文大學新亞學生會現已決定籌組學生校園巡察隊，確保校園安寧。

學生會發言人表示，巡察隊初期只會在六月尾至八月底之間，展開工作，作為試驗性質，日後並會作出檢討。

至於巡察隊的當值時間，發言人指出，具體情況仍未訂出，因需與校方聯繫，作出協調。

成立巡察隊的構思，乃源于該校近日傳出校園發生迷姦事件，故部份學生乃建議組織學生校園巡察隊，加強校園的保安工作。（東）

# 童軍東九龍地域 下月八舉行年會

香港童軍東九龍地域第九屆週年會議定於六月八日（星期六）下午二時三十分正，假九龍覺士道香港童軍總會召開。議程內容包括：（一）審查及通過第八屆週年會議紀錄。（二）審查及通過截至一九八五年三月三十一日止年度年結。（三）審查及通過一九八五至八六年度財政預算。（四）省覽截至一九八五年三月三十一日止年度地域總監週年報告。（五）選任一九八五至八六年度有職守人士。（六）聘請義務核數師。（七）其他事項。會後並備有茶點招待各與會者。

# 四絃琴

## 「太」級教師

從前我們稱學校的女老師——無論是已婚未婚的，都隨她的本姓稱「×先生」，但時移世易，西風東漸，×太×太之稱呼已在校內傳遍起來。起初不習慣時，總有點異樣的感覺，好像已婚的女教師每天說得背着丈夫上班，少了幾分獨立尊嚴似的，如今比較習慣了，但也總希望有回復本姓的一天。

因為一朝被稱作「太」級教師，就好像逃不了被人分類的命運，陳太李太「孫太黃太」，都不出下面的類型：第一類是「少奶奶型」：她們認為結了婚，要是埋首廚房，照顧丈夫兒女，會很容易老，所以上課兼職，可以有名目的打扮自己，冬天皮裘，夏天金器，學生看得眼花撩亂，自己心裏受用，這就是她們上課的最大滿足。

第二類是「忘我型」：這類的特徵是工作狂，置丈夫與兒女於最不要緊的位置上，每天用最大的母性去照顧關懷學生，結果弄得家庭生活極不愉快。

第三類是「分身有術型」：這類的特點在家中是一位好妻子好母親，返校後亦是一位好老師，處事負責認真，不徇私不忘公的，表現了女性忍耐賢淑能幹的一面。

第四類是「全半職型」：在學校工作時，放不下一個家，在家中工作時，又忘不了未完成的校務，於是整天埋怨，家事令她不能在事業上發展自己，學校的事又令她不能在家做個稱職的媽媽。兩邊都得做，兩邊都做得不好。

照顧子女與教育學生本來都是容不得半點分心，需要全力以赴的工作，一旦家事校務並顧，平常人實在很難吃得消，所以一、四型的多，二、三型的少就是了。

所以「太」級教師，總有那麼多一點無奈的感覺，上課時若能忘記這個稱呼，還「本小姐真姓名」，豈不更好？（海青）

清潔香港 人人有責

# 中大畢業生多投身商界 過去三年人數繼續上升

## 近八成研究院畢業生獲得工作 其中有百分之六十四從事教學

據中大就業輔導處畢業生就業情況調查顯示出，八四年度該校本科畢業生投身商界的人數在過去三年來一直上升：由八二年的百分之卅六點六增至八三年的卅九點九，再增至八四年的四十五點六。加入商界服務的社會科學院畢業生，在八四年約增加了百分之十三點一。他們任職的機構分別為本地公司百分之卅七點五及外資公司，其中美國公司佔百分之廿一點五，中資公司約佔百分之十七，英國公司佔百分之八點二，日本公司佔百分之六點六。

此外，該處又表示，在八四年十一月，已有百分之七十七點一的研究院畢業生（八十一人）找到工作，繼續進修的有廿三人（百分之廿一點九），而只有一名因懷孕而未有覓職。

據中大校刊第二期有關八四年度畢業生就業情況指出，由於政府繼續維持凍結公職增長政策，進入政府部門工作的本科畢業生，自八二年以來一直下降：由八二年的一成降至八三年的六點八，再降至八四年的五點四。

若以行業區分，八成以上畢業生加入了下列行業：教育（四成）；銀行及金融（一成）；行政管理（百分之七）；市場推廣（百分之七點九）；行政管理（百分之七）；社會服務（百分之七）；電腦及資訊處理（百分之五點四）；電子工程（百分之五點二）；會計（百分之四）；紀律部門（百分之一點九）。

半數畢業生表示對目前的職務相當滿意。在八四年八月底，已有七成以上畢業生找到固定工作，其中百分之卅七找到兩份或以上工作。畢業後繼續進修的學生有一百五十五人，其中往海外升學者佔百分之廿八。

至於研究院畢業生，選擇就業者有百分之六十四從事教學，而百分之十一加入政府部門服務。而工商管理碩士課程的畢業生，九成半以上投身商界，其中以加入銀行金融業最多，佔百分之廿七。（永）


# 中西合璧

## 自助式謝師宴 形式新意義重

傳統式謝師宴大都是一圍一圍
拘拘束束地坐在一起吃喝一頓散席的
既乏味且費用不菲

百味雅餐廳集團為協助同學們打破傳統
特別在麗斯餐廳及永安餐廳推出
「中西合璧自助式謝師宴」
讓同學可以與師長們無拘無束地享受一頓
既豐富又有意義的謝師宴

自助式謝師宴大量供應各款中西美食
費用每位祇收四十八元起
而出席人數絕無限制既經濟又合乎預算

※太古城及新鴻基麗斯餐廳更有流行音樂助興

下列餐廳樂意為你提供謝師宴資料：
新鴻基中心麗斯餐廳 ☎5-741232
太古城中心麗斯餐廳 ☎5-681253
中環永安餐廳 ☎5-447121

Ritz

# 精英專業學校

日夜正校址：九龍太子道154號旺角城大廈5字樓
（太子站旺角警署附近即伊利沙伯中學對面）
油麻地夜校：彌敦道483－485A二至五樓
（油麻地地鐵站文明里出口近敦煌酒樓）

查詢電話：3-808285

## 招暑期日夜商科文憑課程

保送參加85年十一月LCC及Pitman考試

開課日期：一九八五年六月五日
學費：$150.00（[illegible]）
科目：Elementary Bookkeeping
Elementary Typing
Commercial English
Import & Export Practice
and CIF Calculation

SINGLE SUBJECT COURSES 選修科

| | |
|---|---|
| [illegible] | Shorthand Theory I |
| 1 Elementary Bookkeeping | Shorthand Theory II |
| 2 Intermediate Bookkeeping | Elementary Typewriting |
| 3 Higher Accounting | Intermediate Typewriting |
| 4 Intermediate Costing | Import and Export Practice & C.I.F. Calculation |
| 5 Higher Costing | Commercial English |

# SAN DIEGO STATE UNIVERSITY USA

聖地牙哥大學的代表 MISS PAULA KELLY 將於6月5日到6日在港接見有意申請學生，並於6月6日晚上6.30在香港酒店的風水廳舉行免費講座和英語進修情形。

詳情請電蘇小姐 5—8339173

# 英國 SIBFORD SCHOOL 提供特別教育適合學童

SIBFORD SCHOOL 的校長 MR. GRAHAM 將於6月3日至9日在港接見有意申請學生，該校位於 OXFORD 附近。

MR. GRAHAM 定於6月3日晚在香港酒店的風水廳，講述有關該校的情形和特別教學

查詢預約請電蘇小姐
5——8339173

# 道路安全電腦程序設計比賽

道路安全宣傳委員會將聯同多個商營及專業機構，舉辦一項電腦程序設計比賽，以加強本港市民，特別是青少年，對正確道路安全守則的認識。

這些機構包括南華早報、香港電腦學會、恒生銀行及國泰航空公司。

參賽作品必須以圖形及英語創作，並須適用於蘋果二E型電腦（用Applesoft BASIC），作品還須附有解釋該電腦程序之說明及軟碟，最遲於七月二十日送交香港鰂魚涌糖廠街南華早報公關部。得獎作品將用於香港皇家警察交通安全組轄下道路安全巴士所設置蘋果二E型電腦內，藉此教育及宣傳道路安全訊息，讓青少年認識道路安全的重要性。

**章程**

1. 參賽作品必須以道路安全為主題，必須表達出最少一個安全訊息，特別是行人安全、駕駛車輛安全守則及駕駛單車應注意的安全措施等三方面。
2. 比賽共分兩組：
公開組：各界人士包括專上學院學生均可參加。學生組：以中一至中七之學生為限。
3. 每份參賽作品須連同一份填妥之參加表格投寄，參加表格定期刊登於南華早報、華僑日報、香港電腦月刊，或可向政務總署屬下各區政務處索取。
4. 參賽作品將由道路安全宣傳委員會和香港電腦學會負責評選。
5. 每組各設三名獎項，包括頭、貳、叁獎。此外並設五名安慰獎。
6. 獎品：

公開組：
頭獎：香港／法蘭克福雙程機票兩張，總值港幣34,000元（國泰航空公司送出）。旅行支票港幣3,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊一年（香港電腦學會送出）。
貳獎：禮券港幣2,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊半年（香港電腦學會送出）。
叁獎：禮券港幣1,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊半年（香港電腦學會送出）。

學生組：
頭獎：香港／吉隆坡雙程機票兩張，總值港幣9,400元（國泰航空公司送出）。旅行支票港幣3,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊一年（香港電腦學會送出）。
貳獎：禮券港幣2,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊半年（香港電腦學會送出）。
叁獎：禮券港幣1,000元（恒生銀行送出）。贈閱香港電腦月刊半年（香港電腦學會送出）。

安慰獎十名（每組五名）：各得南華早報家庭書券港幣100元。贈閱香港電腦月刊三個月（香港電腦學會送出）。各入選者並可獲南華早報T恤一件及香港電腦學會T恤一件。

7. 所有參賽作品不予發還。
8. 道路安全宣傳委員會保留使用之一切權利。
9. 有關道路安全之宣傳資料可向雪廠街二十二號樂成行二樓政府新聞處市場事務組索取。電話：5－214371。
10. 比賽成績將於八月第一個星期內刊登於南華早報及華僑日報。優勝者將獲個別書面通知。
11. 查詢比賽資料，可致電：5－275115，與政府新聞處宣傳事務組或5－620161，南華早報公關部聯絡。

**道路安全電腦程序設計比賽參加表格**

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿ 參加組別：＿＿＿＿
本人願意遵守主辦機構所擬訂之比賽章程。
簽名：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿

# 城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鯉魚門樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校） 近嘉頓酒樓（聖路加書院內）
3-853568（日） 3-7770282（夜） 3-7798811（夜）

New Classes Commence in June 1985 （六月份新班通告）

## FULL TIME DAY COURSES (SUMMER) 日校全科班一只收女生

### Summer Day Courses 暑期商科日班（只收女生）

**Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班**
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，速記，商業書信，進出口實務，打字，辦公室實務
（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

**Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班**
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業期滿可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記，打字，進出口實務，辦公室實務（包括電訊機及微型電腦示範及簡介）

## PART TIME EVENING COURSES （夜校）收男女生

### Banking Course 英國銀行學會試（AIB）班

簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油麻地校（彌敦道500號）及銅鑼灣校（軒尼詩道458號）

**Electric Typewriting Course IBM 電機打字班**
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

**Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班**
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

**Single-Subject Courses 選修科**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Shorthand Speed | 速記速度 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Typewriting | 打字 |
| Costing | 成本會計 | Electric Typewriting | 電機打字 |
| Hong Kong Taxation | 香港稅法 | Elements of Banking | 銀行學 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calculation | 進出口實務及計價 | Economics | 經濟學 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Principles of Law | 法律概論 |

# 瑪利亞（商科）書院 教署立案

九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）3-611819, 3-616809, 3-616555
九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）3-615147-9（三樓）
九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）3-330271-4（四樓）
香港北角英皇道335-341號5-668515-8（四樓）

暑期商科招生　開課日期：六月五日(星期三)6:30-9:30 p.m.
即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1. 英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate（初級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate（中級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts, Economics, English for Commerce, Mathematics
Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma（高級文憑）
Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company Law
Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Typewriting | 打字 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Economics | 經濟學 |
| Costing (Inter./Higher) | 成本會計 | Principles of Law | 法律概論 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calcualtion | 出入口實務 | Commercial Law | 商業法律 |
| | | Contract and Tort | 合約及糾紛 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Company Law | 公司法律 |
| English Conversation | 西人英語會話 | Business Computing | 商業電腦 |
| Higher Management Accounts | 高級管理會計 | Basic Computer | 初級電腦 |
| English for Commerce (Elementary & Inter.) | 商業英文 | | |

3. 初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學費450元，兩個月畢業，考試合格，發給畢業證書，
並可參加L.C.C.及PITMAN考試，歷屆試題及答案免費派發

# 華僑文化

## 中國傳統戲劇與本港文化教育
# 「京劇」文化藝術結晶
# 亟待發揚青年欣賞
### 新亞書院京昆劇團座談會演講

（特訊）京劇是中國文化的結晶，它不但是一種綜合聲光之美的表演美術，也是一種傳播文化的媒介，它使中國文化歷久不衰，且愈趨光輝燦爛。

然而，培養與使之普及可不容易，爲此，中大新亞書院，藝術中心及香港京昆業餘劇團在本月底主辦中國傳統戲劇教育部，透過京劇來促進本港的文化教育，並使本港青年能有更多接觸中國傳統藝術的機會。

京昆業餘劇團團長俞琳瑛，努力爭取更多觀衆是其中一法而且很重要，同時，演員間互相切磋，交流經驗，對於發揚傳統藝術有很大的推動力。

他又指出，當他們主辦是從中國傳統戲劇教育節的同時，北京，上海等地亦組成戲劇愛好協會之類的組織，以更能推廣戲劇藝術。

專工老生的張文涓，現已不常在舞台上演出，她認爲京劇的歷史雖然不長，惟最有代表性，亦較先進和典型，是大江南北雅俗共賞的劇種。

「可是，京劇要培養男生很困難，只因男子會變聲，而女子則不會，且扮相亦俊俏。」

屬於第五代戲劇世家的葉蓬稱，專業與業餘之分別在於是否用心，而學京劇者須從小習之，即使在年青時亦已來不及。

有中國第一花旦之稱的劉長瑜表示，美是中國戲劇的特徵，但觀衆的審美觀念隨時轉變，因此，有時當她聽到年青人說聽不懂京劇，她便會發愁，會思量何以老前輩如梅蘭芳之流能有佳績。因此，劉長瑜認爲須力求符合現代人的審美觀，在曼音、動作、造型以至燈光等各方面皆盡量遷就。

但工老旦的王玉敏則認爲須注意唱腔，同時本身須有好嗓子，唱來字正腔圓而熟練，吐字清析則尤爲重要。

著名琴師李廷良稱，音樂須爲劇本服務，演員則利用音樂來塑造人物，故二者最好能做到心手相印。（綺）

# 畫家廖冰兄明主講
# 「漫畫、漫話」座談會

（特訊）廖冰兄漫畫創作回顧展已於昨日在三聯書店畫廊揭幕展出至本月三十日。

廖冰兄曾先後兩次在港工作，主編過報章上的漫畫週刊，今次重臨舊地，三聯書店讀者服務中心，香港中華文化促進中心與香港漫畫研究社特別籌辦了一次座談會，邀請廖冰兄及多位本港漫畫家一同敘談內地本港漫畫工作的近況與及未來發展的路向，並與出席者討論有關漫畫的問題，歡迎對漫話有興趣的朋友參加，免費入場。

這個名爲「漫畫、漫話」的、座談會將定於五月二十五日星期天下午三時假中環德輔道中一四一號國際大廈十一字香港中華文化促進中心演講室舉行。有意參加者請電五·八一五二一三二向該中心預留座位。

三聯書店讀者服務中心舉辦廖冰兄漫畫創作回顧展，圖爲廖氏作品展至本月三十日。

# 匯流畫社憶述淵源
黃桐

去年底成立之匯流畫社，已定於五月廿五日起舉行首次社員國畫作品聯展。畫社成員計有徐子雄、梁不言、王勁生、靳埭强、麥正、歐陽乃沾和陳球安等七位香港新一代畫家。前四位曾先後加入「一畫會」，該會以提倡獨特水墨畫馳名中外畫壇；後三位是「庚子畫會」的新秀。庚子畫會的畫主張是繼承優秀傳統，外師造化，中得心源。

六十年代，故國畫家呂壽琨在香港中文大學校外部主持「水墨畫課程」，創用水墨畫教學新法，立下創建滿通東西藝術橋樑的志願。堅決反對畫人用臨摹或默寫別人畫稿補充自己作品的做法。試行用國畫固有的紙筆墨和某些造型元素爲基礎，大胆吸收當時歐西流行輸畫的表現手段，以求產生一種既有中國味又能爲高尚新穎人士接受的繪畫。呂先生的學生十分贊同這些主張，結業後先後成立「元道畫會」、「一畫會」等畫家團體，獨樹一幟，在香港、台灣和海外大力推介他們那一畫派的水墨畫。徐子雄、梁不言、王勁生三位都是一畫會首次會員作品聯展（七一年十月）的成員。徐子雄先生今年四十九歲，從事水墨畫前已是一位出色的西畫家。曾獲美國「幸福」雜誌委派，專程到星加坡寫生作畫。梁不言先生今年四十五歲，已有廿多年畫齡，是已故國畫名家梁伯譽的早期入室弟子，國畫筆墨功底甚厚。王勁先生今年五十七歲，他獨創墨點和色點泥和筆觸，描寫山石岩層，使人印象深刻。靳埭强先生今年四十三歲，是知名的商業藝術設計師，也自學成才的水墨畫家。自一九七四年開始創作山水畫以來，成就與日俱增。

「庚子畫會」由任其漢、李汎萍、趙世光、鄺家鎮等十多位前輩國畫家組於一九五七年，一貫主張繪畫繼承和吸收中外一切優良傳統，以大自然爲師，以畫抒情，體現時代精神。麥正、歐陽乃沾、陳球安是庚子畫會新一代畫家，三位的年歲分別是五十一、五十四和卅九。他們都能沿着前輩開闢的，繼承、發揚優秀傳統和反映現實的道路努力進取。

組織匯流畫社，徐子雄是倡導人，麥正是畫社現任社長。他倆帶動五位原屬兩個不同流派的畫家，彼此聯合，勤於創作，立足香港，加强對外交流，爲繁榮畫壇做些促進工作。香港將進入歷史新時期。在此期間，各種不同傾向的人，求同存異，自行主動聚合，努力爲各業的興旺如美好的未來做些有益工作。這種精神便是香港今日的時代精神。藝術家總是先知先覺的。匯流畫社的成立和努力目標，正好說明這一點。（匯流畫展五月廿五至廿八在大會堂八樓展出）

匯流畫社廿五日起展出大會堂 墨中墨 靳埭强

現展出山林道大一藝術學院版畫展覽 誘惑（拼貼絹印） 鄧榮之

# 加國文化交流協會 展開暑期教育活動
## 多市逸仙中文學校舉行

（本報訊）多倫多中加文化交流協會所屬逸仙中文學校，爲加强夏令進修，展開暑期活動起見，除原日之太極，國畫，裁剪，入籍，英語會話，暨幼稚，小學各級而外，特敦聘專人，主持（一）成人剪紙手工班（二）男女兒童合唱團。手工班課程包括：「平面剪貼，半立體設計，分離剪貼，聖誕裝飾」四大類，由朱匡釋女士主講，每逢星期六下午一時半至三時半。三個月爲一期，每期收費四十元。合唱團課程包括：「歌唱，音準，節奏，牧笛」四種訓練，由譚少霞女士主持，前者於剪紙手工之深造，聖誕前夕學校，社團，教堂之裝飾，後者於兒童音樂，聲樂之訓練，羣體德性之培育，均有莫大之裨益云。

# 「畫廊之後」演出座談會
## 黃清霞梁秉鈞出席主持

香港戲劇協會，定於五月二十四日（星期五）晚上六時至八時，於中環德輔道中一四一號國際大廈十一樓一一〇一至一一〇四室香港中華文化促進中心，舉辦近期由「海豹劇團」演出的話劇「畫廊之後」座談會，歡迎各界人士蒞場。

這次座談會由導演黃清霞及劇評家梁秉鈞主持。是戲協主辦的一系列「戲劇欣賞座談會」的第二次：目的爲促進對話劇的認識、欣賞及探討。歡迎對話劇藝術有興趣的朋友參加，一同討論劇本內涵、導演手法、制作的技術問題等，也提供給經驗較少的一些朋友加深理解，增進技藝的機會。

兩週之後討論之項目，是楊世彭離港之前執導的最後兩齣戲：「次神的兒女」與「小狐狸」。然後四週之後是致羣劇社的製作「武士英魂」。

「畫廊之後」的作者海姆·史圖柏被譽爲美國戲劇史上最才華洋溢，最出人意表的劇作家之一」，於一九六七年以「西羅克蘭斯和金登斯坦已死去」轟動劇壇，然後一直佚有佳作，「畫廊之後」更爲其表表者。史圖柏的作品語言幽默雋永，妙不可言，寓意深刻，却又故作放延不經之態，值得較深入探討、批評、借鑒。

中國傳統戲劇與本港文化教育研討會各主講者。（本報記者攝）


TSUKUBA EXPO'85
日本 筑波國際科技博覽會

5天 筑波博覽會 迪士尼樂園 本州團 $3290（逢二四六出發）
6天 暑期加班團（6,7,8月）兩天筑波一天迪士尼 $3630（逢星期日出發）

日航天地日本遊
7天本州豪華團（大阪入·東京返） $4600
7天北海道、本州豪華團 $5150
10天鹿兒島九本州豪華團 $6350
6天鹿兒島九州豪華團 $3950
6天鹿兒島東京豪華團 $4400

七海旅運有限公司
德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

地產與樓房
買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

九龍出租
俊福樓（山林道1號） 寫字樓1700呎 住宅800餘呎
福桃樓（宋皇台道） 寫字樓面積3300呎 住宅600餘呎
俊三樓（柯士甸道） 旺舖1300呎 大道西112號住宅600餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

樓宇廉售
①屯門青山道4B區一七五地段 祥隆大厦 現成洋樓 即買即住 一梯兩伙 兩房一廳 面積511呎 僅餘數層
②上水金錢村（近馬會） 佔地六千呎花園別墅建築 面積二千餘呎特廉租售
③窩打老道山舖位吉售 面積三千餘呎有齊超級市場牌照合各行門市及批發生意
歡迎參觀訂購電話：3—7134996

昌華商業大厦 廣東道900至904號 寫字樓面積159呎起獨立廁所特價出售
昌泰大厦 新塡地街287至289號 寫字樓面積1007呎起一層一伙特價租售
元朗中心 元朗壽富街55號 寫字樓面積290呎起至全層3770呎特價平租 另二樓全層5086呎有冷氣設備地板及假天花
合益中心 元朗合益路31號 住宅420呎連天台626呎連天台及509呎特價出售
南苑 九龍城衙前圍道30號 住宅267呎及頂樓連天台向南大單邊特價出售
歡迎參觀 查詢電話：3—7220799

大生商業大厦
灣仔 軒尼詩道24─34號（地下中國旅行社上）面積□□方呎 □□冷氣系統
中環 德輔道中□□號（國際大厦對面）面積2000平方呎 中央冷氣系統
免收管理費 大生銀行租務部
香港林先生 5-□5011 5-45242
廉租

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

基利商業大厦
彌敦道570—572號
高級寫字樓
◁有地毯間隔四百餘呎起
租金 $6.0
有裝修期優待
電話5—443263

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業。
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③中區寫字樓威靈頓街50號威廉行面積450呎廉租。
④灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552,233951
信義企業有限公司

屯門 友德工業大厦
屯門新安街21號廠房及貨倉特平租售，面積10,000呎，部份設備適合製衣工場，管理完善，交通方便，停車位充足，電梯六部，貨運快捷，有意請電0—810220-2黎先生洽

深水埗元洲街
昌發工廠大厦租售
約3300呎適合製衣及各行業
請電3—876490 3—861456洽

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積有四百餘呎及五百餘呎各一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

廠房平租
觀塘偉業街132號面積3668呎
柴灣新安街4號面積2650呎起
3—7220799

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收
歡迎長居短住全層日租275。
單房日租$185連厨房浴室
即電 3—660824 3—7241765 3—668070 3—7219500

家安大厦
德輔道西374—378號（近屈地街）
500—517呎 理想住宅
即買即住 歡迎參觀
5—212246 5—234523 協成行洽

尖沙咀新樓平售
全部裝修設備齊全，四十餘萬元起另尖東希爾敦大厦1100尺露台泳池，三房二廳工人房只售一百二十餘萬。專業顧問代理
3—7217556,3—668070,3—7241765

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-493939
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓裝飾軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：耀東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明富琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
深水埗：荔枝角道178號B地下工商地產公司 電話：3-912729
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下至發書紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車掬
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

官塘廠房租售
新廠房約3,500呎，設備齊全，即可使用，獨立水廁。有意請電3—629326陳洽

舖位承租約售
① 上海街連閣樓4,000呎
② 大角咀槐樹街408呎雙連兩間816呎可分間出售
③ 大角咀槐樹街48號地下408呎吉售
電話 3——929646

中區寫字樓出租
德輔道中141號國際大厦8樓
面積：723呎
接洽：大業公司 5—445171

租 北角地鐵站旺舖
北角炮台山道5至9號地下，近英皇道地鐵站，樓上爲停車場，交通最便，合超級市場，銀行等，面積5,400平方尺，可分租。請電：5—756811洽

工商業旺舖平售
大角咀大同新邨一樓千餘呎
合各行業廉價急售
電③969660 ③955551 林洽

旺舖租售
香港仔大道140號地下連閣樓共2,000呎
適合銀行金舖鐘錶等用途
有意請電5—690322 黃先生接洽

旺舖租售
① 旺角道19號地下1,550呎
② 旺角道19號二樓商業4,000餘呎
③ 荃灣沙咀道40號榮豐工業大厦17號3,350呎 15號608呎樓高22呎6向沙咀道
電話 3——939858

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

新界版

# 屯門計劃建龐大民俗館
# 吸引外來遊客
## 青松觀與有關當局會商獲良好反應
## 市鎮發展保存鄉村文物富東方色彩

（特訊）屯門官紳人士現正進行籌建一間「民俗館」，龐大的建館計劃昨由屯門拓展處、地政處、政務處、青松觀、香港旅遊協會、華人風俗促進會及屯門鄉事會等首長在屯門區議會會議廳召開首次聯席座談會，各首長對該計劃反應極佳，籌備工作將可順利進行。

身兼屯門區議會及屯門鄉事會主席劉皇發指出：新界隨着新市鎮的發展，導至不少鄉村民俗文物以及生活資料易遭破壞失散，致使文化歷史方面造成一大損失。

由於東尖的科學博物館計劃現已告吹，本港對吸引外來遊客的項目又少一個，故「民俗館」的興建實在急需。

而民俗館興建的理想地點，屬意於毗連青松觀西南方的一幅土地上。因民俗館的風格及建築形式構想，均與青松觀現有的亭台樓閣、園林水榭相同，極富東方色彩，形成一系列和諧一致的東方建築物，他日落成，對本港及外來遊客均有強烈的吸引力。

參與座談會者有劉皇發主席，屯門政務專員馮載祥，拓展處長桂詩勤、鄉守賢，地政專員高樂施，青松觀觀長侯寶垣及蔡恩霖、何許榮、邱漢添、旅遊協會丁徐美德及華人風俗促進會代表等多人。

座談會另提及青松安老院擴建成收男女老人服務問題。由於設在觀內的「朝暉」及「晚晴」男女安老院名額已住滿，輪候入院的老人極衆，觀方爲加強此項服務，造福老人，現決計劃擴充，向政府申撥位於該觀西北的一幅土地上施工興建新院舍，如獲批准，將可建立一座容納二百至二百二十位的女安老院及另可建成一座容納一百至一百廿位的男安老院。

現時該觀朝暉及晚晴兩院內共容男女老人一百五十人若將來獲當局撥地後，觀方將準備把上述兩院次弟拆卸，配合擴建，將來則共可容納四百五十至五百人，如能實現，將是本港規模最大的安老院。

在計劃中，因男女人數衆多，將另建一座老人活動中心，提供較多活動地方及適合老人消遣的文娛設備，例如揮毫，奕棋，樂器，繪畫以及電視機，錄影機等等，讓老人們投其所好，歡渡晚年。在這中心大廈並附設員工宿舍，以便於晚間必需服務時，亦有足夠人手照顧老人。

青松觀現時男女安老院，因地形關係有一先天缺點，乃是萬一發生火警時，消防及救護車實無法直達接近院舍，該院管理委員會多年來均爲此事耽心，如將來能獲撥上述地點擴充，則有一直達馬路的進出口，可把現有的危險顧慮缺點消除。（君）

荃灣青華體育會全體委員與衆主禮嘉賓合攝。（本報記者攝）

# 配合葵涌青衣發展
# 巴士計劃全面擴展
## 預定至八七年底增逾三百輛行走
## 運輸署諮詢區會及分區會

（特訊）九龍巴士公司已擬備一份由一九八五至八七年的葵涌及青衣區路綫發展計劃草案，現正由運輸署向有關區議會及分區委員會進行諮詢。

該發展計劃主要根據人口數目及地區之變遷而擬備，到一九八七年底，由於多個公共屋邨落成，整個荃灣新市鎮之人口會增至六十三萬，而青衣人口將會增長最多，估計至八七年底，青衣人口會增至九萬，較現時估計之五萬增加八成，但荃灣及葵涌區之人口數目在未來數年則比較穩定。

根據九巴之建議，在該路綫發展計劃期間，服務青衣的巴士數目預料會從八五年三月之六十五輛增至八七年年底的一百一十二輛，即增加百分之七十二。而同期服務葵涌的巴士數目預料會從一百四十五輛增至二百零二輛。

路綫發展計劃建議大綱如下：

（一）往九龍之服務：爲應付預期之乘客增加需求，現計劃改善下列路綫之班次：三十一B綫（石籬至深水埗碼頭）、三十八號綫（葵盛（東）至觀塘月華街）、四十五號綫（葵盛（北）至九龍城碼頭）、四十四號綫（青衣市至荔枝角大橋）、四十四 綫（長青至大角咀碼頭）及四十二號綫（長青至順利邨）。爲配合四十四 綫於今年五月從長青延長至長康，現建議新闢四十四B綫（長青至深水埗碼頭），此項新服務初期會是每十分鐘一班，用八部雙層巴士行走，而在今年九月則會改爲七/八分鐘一班。

爲擴大服務範圍及更深入服務乘客，亦有建議於今年十月將四十五號綫從葵盛（北）延長至葵芳地鐵站，及在八六年四月將四十四號綫從荔枝角大橋延長至大角咀碼頭。四十四號綫在八六年四月亦會改道，當一條新接駁路綫四十四M綫（青衣市至葵興地鐵站）開設後，便不再行走葵芳及葵興地區。

（二）區內服務：三十一M綫（石籬至葵芳地鐵站）會於本年五月將班次增加爲每五分鐘一班，然後在八六年三月會增至每四/五分鐘一班，以應付石籬擴建部份乘客增加之需求。

爲替長康邨居民提供更佳服務，現建議在今年五月延長四十三M綫（長青至葵芳地鐵站）至長康，即與前述延長對外服務路綫四十四A綫之時間相同。四十三M綫會在八六年二月進一步改爲循環路綫，行走於葵芳地鐵站與長康邨之間。在今年五月將會闢設一條只在繁忙時間提供服務之新循環綫四十三A綫（長青至葵涌），日後該綫會分期增加班次，到八七年四月將增至每五分鐘一班。現有之緊急服務路綫四十三A綫（青衣市至荃灣碼頭）會改稱爲四十三S綫。

現有建議在一九八六年四月闢設一條區內服務新路綫四十四M綫（青衣市至葵興地鐵站）。如有需要，該路綫會途經青衣碼頭。

（三）往荃灣之服務：至於三十四號綫「葵盛（東）至荃灣西（循環綫）」，則有建議在一九八七年八月改用雙層巴士行走。更有建議在本年八月增加四十三號綫（長青至荃灣碼頭）之班次至每三分鐘一班，並在一九八六年二月延長路綫至長康邨。

（四）往九龍以外地區之對外服務：從屯門及元朗直通九龍之巴士班次及往荃灣新市鎮地鐵站之地鐵接駁巴士班次將會大爲增加。當荃灣支路第二期工程在今年中完成後，對往九龍之巴士路綫必有重大影響；主要改變是下述兩條從屯門開出之新路綫現建議在八五年九月經由整段荃灣支路行走：（A）六十A綫——屯門市中心至九龍城碼頭；（B）六十B綫——屯門市中心至佐敦道碼頭。

同時，現有之六十八號綫「元朗（東）至佐敦道碼頭」將會在八五年九月從青山公路改經荃灣支路。

爲應付乘客來往元朗及葵涌道之需求，現建議闢設一條從元朗（東）至葵芳地鐵站之新巴士路綫六十九M綫，以方便六十八號綫改道。繼建議闢設六十B綫後，現更建議縮短六十號綫（屯門碼頭至長沙灣）至葵芳地鐵站，因乘客往九龍之需求可由新設之六十B綫應付，特別是住在屯門市中心附近之居民。（新）

# 荃灣康樂場所不足未能配合人口需要
## 青華體育會就職指出青年苦無用武地
## 呼籲當局早建先進體育館

（特訊）成立已有六十年的荃灣青華體育會昨午假荃灣一酒家舉行註冊後第九屆執行委員就職典禮，該會主席陳永機致詞時謂荃灣區的康樂體育運動場所仍未能配合當地人口實際需求，令一般愛好運動青年有英雄無用武之地的感覺，並呼籲政府及早建先進體育館和訓練場地，方能配合新市鎮需求。

該會邀請荃灣區議會主席周厚澄、鄉彥陳浦芳及荃灣鄉事委員會主席陳流芳主禮，赴會嘉賓包括周坤成、楊彼得、陳水發、張寬林、黃帶岳等各界人士。

在回顧該會於一九二五年創辦時，該會主席陳永機稱：當時荃灣是一個典型鄉村社會，村中青年學子每在工餘課外苦無娛樂，前賢陳世琼、張捷生、許琼泰等諸公乃共同發起籌組「青華體育會」，目的爲青年提供體育活動，大戰時會務一度停頓，及至戰後，原日會所蕩然無存，幸得陳永發會長借出眾安街十四號一單位用作臨時會所，幷重組足球隊，參加地方杯賽，使該會臻至全盛時期。其後於一九七二年爲適應需要，改組爲有限公司，幷籌募興建兆和街現址爲永久會所，從此崇基永固。

荃灣鄉事委員會主席陳流芳致詞時鼓勵該會積極參與區內團體或聯合各有關機構共同合辦各項活動，以引導村中青年參與區內各項體育活動。

他又謂，青華體育會與荃灣鄉事委員會同是該鄉具有歷史性而由原居民組成的地方性團體，兩會有不少共同成員，今後大家應該守望相助，互相支持，共同爲會務謀求進步，及爲會員謀求福利。

昨日就職儀式由陳浦芳MBE太平紳士主持監誓，周厚澄MBE太平紳士主持頒發選任證書，該會本屆執行委員會成員如下：主席：陳永機；副主席：黃華柱、邱基強。委員：鍾倬平、邱東海、孫傳委仁、陳華麟、鍾添森、傅子強、陳雄、魏容、邱子棠、梅青、傅子全、陳日光。（新）

# 青衣大橋調查結構
## 大橋出口分段暫封

（港訊）運輸署宣佈，青衣大橋對於星期日（五月二十六日）多段時間暫予封閉，以便進行結構調查，封閉時間分別於午夜十二時，上午六時三十分及下午三時開始，而封閉期間，每次一小時，每隔五分鐘開放通車。

此外，青衣迴旋處附近青衣鄉事會路之其中一條行車綫，及其附近青衣大橋出口之一部份，將由五月二十七日（星期一）至六月二日（星期日），由凌晨十二時卅分至上午五時卅分暫予封閉，以便進行修路工程。

# 屯門女青圖書館舉辦
## 圖書館管理訓練課程
## 圖書館青年獎勵計劃

（特訊）女青年會屬下之屯門陳志廉紀念圖書館將於六月至七月期間舉辦「圖書館管理訓練課程」，目的使十六至廿五歲的青年從理論，實際觀察及實習的過程中，學習圖書館運作的基本知識及經驗。同時在學習過程中亦能認識一班志同道合的新朋友。

課程內容包括：（一）圖書館實務基本理論；（二）參觀：香港大會堂圖書館及小童群益會中央書庫；（三）六小時實習工作；（四）互相認識活動。

日期及時間分爲：學生青年——六月十五、廿九及七月六日上午十時至十二時卅分。在職青年：六月廿一及七月五日晚上七時至九時卅分及六月廿九日上午十時至十二時卅分。完成是項課程者，可獲證書乙份。

此外「目標實踐獎勵計劃」是圖書館青年獎勵計劃的口號希望青年人透過參與圖書館日常工作、服務學習長處能意志，發展自己的潛能，服務社羣，同時在定立的目標下鍛鍊其耐力與恆心。參加者可自由選擇服務時間，本館將提供有關圖書館實務訓練機會及有適量舟車費津貼。歡迎十四歲以上青年參加。

以上各項活動詳情，歡迎親臨或致電該館查詢。地址：屯門新發邨第三座地下。電話：○——八一五六三七。（石）

# 幻彩天地玩具屋
## 定期開幕並展覽

（特訊）屯門仁愛堂中心小組及社區服務部之「幻彩天地」玩具屋服務已自今年一月開始後，由於玩具屋的特色是要求家長陪同子女一起玩及負起指導的責任，因此在正式成爲「幻彩天地」玩具屋會員之前，家長要接受一連串的培訓；包括如何正確使用玩具；兒童心理學等等，經過幾個月的培訓，「幻彩天地」已經有了一班家庭會員並開始了更有系統之家庭式服務。

爲使這個家庭式服務概念得以推廣，屯門仁愛堂中心小組及社區服務部將於下（六）月八日（星期六）下午二時半在中心五樓舉行「幻彩天地玩具屋開幕禮」，並邀請屯門政務主任王國彬及康樂體育局秘書區瑞倫主持剪綵儀式，屆時除了開幕儀式外，尚有兒童布偶表演、家庭會員「扮嘢比賽」，頒獎禮、玩具展覽及派發玩具屋對兒童成長幫助特刊等，

開幕禮當日不設門券，假如想知道更多關於「幻彩天地玩具屋」的服務，又假如想成爲玩具屋的會員，歡迎是日參加玩具屋的開幕禮。

查詢及聯絡請電○—八六二八五四四黃慧娟小姐或親臨屯門仁政街仁愛堂中心六樓小組及社區服務部。

新田鄉事會歡宴各級警政人員合影。

# 石湖墟擬增設禁區
# 鄉村客貨車無處泊
## 上水鄉事會向當局建議保留一段
## 在劃泊位前利便各村居民

（特訊）有關石湖墟巡撫街擬設廿四小時禁止上落客貨事，上水鄉事委員會就此問題提出討論。

與會委員認爲上水區各村超額載人貨車在石湖墟向無劃定停泊車位，因此十多年來皆習慣在巡撫街一段路旁停泊，利便各村居民往返上落，因此，建議應將巡撫街其中一段，由保和堂與李栾記一即新康街交界之地點起至新成路界綫止，繼續容許各村超額載人貨車在該段路旁停泊，以利村眾來往。在未有劃定超額載人貨車泊車位置時，暫不宜將整條巡撫街劃設爲禁區（廿四小時禁止上落客貨）。

鄉事會經將此意見具函北區政務處及區議會，盼能體察實情，考慮辦理。（木）

# 新田鄉會歡送歡迎
## 落馬洲新舊警署長

（特訊）新田鄉事委員會昨午在元朗大榮華酒樓設宴歡送落馬洲警署長趙錦輝榮調粉嶺總部，歡迎會來福署長服新，邊防警察指揮官謝東源及探長文光等亦參與盛會。

盛會中，文伙泰致詞，述及趙署長及文探長在任本鄉期間，關境安寧，警政昭彰，警民關係密切，而會來福署長上任伊始，即迭破多宗案件，例如日前率隊在大生圍勇擒三匪，及在魚塘起出兩餘，打消一宗械劫案，保境安民，居功厥偉。及後，文氏並向趙、會兩署長致送紀念旗。

赴會者有：主席文伙泰，副主席文炳南（新龍），文岳南（安龍），元老文桂枝，文慶立，文靜濤，執委村代表文揚波，文照培，文熾蔚，張安，楊漢新，朱達成，黃滿堂，杜蓉，文滿源，文木新等。（君）

**保持城市清潔　請勿亂拋垃圾**

# 西安服中開
# 貢老務心幕
## 港督夫人主持並訪居民

（特訊）尤德爵士夫人昨日爲西貢對面海的明愛安老服務中心主持開幕典禮。此中心專爲六十歲以上的老人提供康樂活動及教育節目。

中心的裝備費用由獎券基金資助，而日常開支則由政府津貼。

港督夫人昨日下午的行程，尚包括訪問西貢社區中心、香港房屋協會建於對面海的鄉村公屋住戶，及一所鄉村小學。（新）

圖示港督尤德爵士之夫人昨日主持西貢明愛安老服務中心開幕禮後，接受中心內會員致送紀念品。

# 本港新聞

# 譚惠珠頒贈紀念品
## 跑鵝坊會宴賀同人任區議員
## 湛兆霖李均盧惠文及黃孟甫
## 區內人才輩出對社會貢獻多

（特訊）灣仔跑鵝區街坊福利會暨坊衆昨晚假珠城酒樓聯合讌賀湛兆霖榮膺會長，李均理事長，盧惠文理事連任灣仔區議員，及黃孟甫名譽會長當選灣仔區議員，由行政立法兩局議員譚惠珠主禮。

譚議員致詞時，讚揚跑鵝區街坊福利會俊彥之士與新一輩年青有爲專業人士團結一致，互相合作，爲地方社會事務創出輝煌成績，這可從今年三月七日區議會選舉中表露無遺。

譚議員又表揚灣仔人材輩出，爲香港前途埋首工作，創造美好將來。

繼由譚惠珠議員頒贈紀念盾予李均區議員，林日東會長致送紀念盾予盧惠文議員，陳泰會長致送紀念盾予黃孟甫議員。

李均理事長在致謝時指出：很榮幸能獲譚惠珠議員答允出任跑鵝區街坊福利會榮譽會長，共同致力搞好區內居住環境及衛生。

李均議員又透露：跑鵝區街坊福利會日內推行廉價醫療服務，爲坊衆服務，由他與陳泰會長捐出十萬元，作爲基金，贈醫施藥，加上街坊會其它會員協力下，共同出錢出力，爲會務發揚光大。

跑鵝區街坊福利會今屆會長爲陳泰，林日東，李滌昭，理事長李均，湯偉文及賈翹。（區）

譚惠珠議員祝賀湛兆霖、李均、盧惠文及黃孟甫議員，右起：麥滌昭會長、黃孟甫議員、陳泰會長、李均議員、譚惠珠（企立者）、林日東、李毛會長、彭超會長。（本報記者攝）

# 太極總會第四屆委員
## 廿五日就職聯歡叙餐

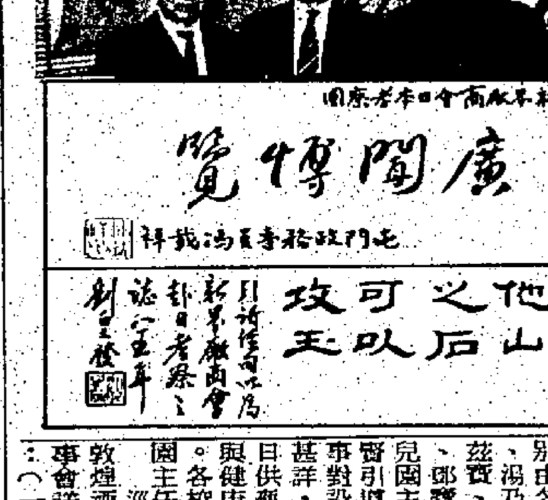
（特訊）香港太極總會第四屆委員，明（廿五）晚八時，假九龍國際酒樓，舉行就職典禮暨會員聯歡。請文康市政科康樂體育總主任陳永堯監誓。

第四屆委員會會長：崔藍山，副：王月開、陳文公；吳金麒、何柳青、黃文雄、潘緒瓊、許秀娟、徐美甜。

主席：黃尚友，副：冼豪、馬啟明、麥鎮廷、盧星、徐煥光、高濤、鄧兆盛、謝銳。監督：鄭天能、謝秉中、羅振奇、王棟材、姚光、趙光。總務：唐志堅、鄧平。秘書：陳南。財務：容孟儀、何愛儀。學術：張永龍、彭錦濤。康樂：馮耀強、蔡銳。婦女：黃美珍、吳惠玲。聯絡：鍾國珍、李樹平。競賽：陳漢榮、麥麗娟。會務：梁日初、葉愛蓮。調查：黃永全、徐雄。稽核：江漢和、區志英。（奕）

# 新界廠商會組團
# 赴日考察兩展覽
## 黃樹莘團本月底啟程
## 馮載祥劉皇發題詞壯行色

新界廠商會正副理事長柳子元MBE黃桂祥昨訪問屯門政務專員馮載祥太平紳士就組新界廠商會筑波博覽會國際玩具展日本考察團有所諮詢。據團長黃樹莘稱：日本工業科技之先進值得吾人參效之處甚多，今年適值東京舉辦玩具展覽會與筑波科技博覽會，前者設有一三四個攤位，展出來自國內外產品二萬一千件包括傳統玩具、兒童玩具、玩偶，車輛玩具等，爲亞洲區同類展覽中最大規模之一次，而筑波科技博則以「人類、生活、服務與科學技術」作主題，將環繞人類週圍有關的一切，運用科技，聲，光，電，化表達出未來世界，大嘆觀止。參加者有世界各先進科技國家四十七個，國際機構三十七個，日本除政府場館外，尚有民間場館廿八個。新界廠商爲使會員有機會參觀此兩大展覽博覽會，決定組團赴日考察，並特別委託富有經驗之華僑公共關係旅運有限公司安排，由該公司總經理線振球，精心策劃，居停豪華級新高輪太子大酒店（一年前開幕新酒店）膳食包括石燒牛肉及非洲野味珍珠雞，使團友於參觀之餘，更獲生活享受，增加旅遊情趣。該團將訪晤玩具展主席野村興四郎及事務局長等交換意見及錦旗留念。團友參觀時亦可向各攤位負責人查詢吸收新知。該團印就名冊，除請馮專員担任名譽團長外，並書「廣閣博覽」，與另一名譽團長劉皇發MBE太平紳士則書「他山之石，可以攻玉」以實卷首，藉壯行色。該團原定廿五人，由於會友熱烈支持，轉瞬爆滿，一再增加名額至四十二名，因機位及酒店關係，後至者被迫割愛，殊深抱歉，下次擴大組織盡量收容熱心擁護者均有吸取新知機會。該團於本月卅日乘日航直航班機出發，定六月四日返港。




新界廠商會理事長柳子元（右）副理事長黃樹（左）訪問屯門政務專員馮載祥（中）。中圖爲馮載祥題詞，下圖爲劉皇發題詞。

# 青衣互助堂花炮會聯歡

（特訊）青衣互助堂花炮會慶祝天后寶誕，日昨上午在會所集合，隊聯赴青衣島天后廟進香參神，沿途有醒獅賀誕助慶。是晚七時假長康酒樓舉行福酌聯歡，到有政府機關長官及社團首長會友數百人，席間競投勝意物品，善款撥充會員作福利基金，情況熱鬧，賓主盡歡。

由理事長梁仕廣，葉榮來，梁全英，梁財慶，葉水清，梁仕強，林志強，黃華敏，張基，楊運，會廣仕，林金有，梁財慶，郭志偉，蔡自富，梁彩，林進勝，蔡強，梁仕強，容新光，黃德全，郭櫓，梁志健，黃錦全，張德慈，楊潭其，張立好，梁樹福，林賁長，梁長大等領五邑工商總會首長理事巡視會屬司徒浩中學合照。

# 五邑工商總會理事
# 巡視會屬中小學

（港訊）五邑工商總會第十七屆理事，履新伊始，前（二十）日巡視會屬九龍地區中小學及幼兒園，參加者有理事長陳孟綸，副理事長朱錫林、林保濃，總監督兼校監鄧北泉，均副會長伍旋操，理事：姚炎、李華輝、鍾漢屏、伍標、鄧漢秋、劉新光、麥國輝、趙景雲、蘇維新、黃壯、伍鴻深乘專車依照編定行程表順序先後抵達司徒浩小學、司徒浩中學、甄球小學、鄧樹楷小學、五邑小學、五邑幼兒園及張祝珊幼兒園，順道參觀聯校：佛教耀山學校。（香港區、張祝珊中學、新界，蝴蝶邨鄧振猷小學，另行巡視。）分別由各校校長：羅宇蓉、湯乃榮、黃洸朗、吳茲賢、黃河清、司徒珍、鄧寶匡、吳玉卿與幼兒園主任何藹華、何佩賢引導巡視，首長及理事對設施與管教，垂詢甚詳，尤以兩幼兒園每日供應兒童食品及衛生與健康護理，饒感興趣。各校校長教師與幼兒園主任及工作員報告。

巡視完畢，假九龍敦煌酒樓舉行第二次理事會議，決議要案計有：（一）本屆理事就職典禮，八月十九日（星期四）假海城酒樓舉行。請永遠名譽會長馮秉芬爵士監誓，旺角區政務專員馮余梅芬頒發選任書，旺角政務主任黃永康頒發徵求會員優勝獎品，同時，會慶聯歡。（二）接納主持旺角區同鄉會第一五八次聯誼月會。（三）接納社會福利署建議：張祝珊幼兒園拆卸後遷鑽石山龍蟠苑，新址工程，聘關善明建築師完成。

# 盧氏宗會小販商聯會
## 賀盧惠文蟬聯區議員

（國際社）盧氏宗親總會，香港五行小商販福利聯誼會，日昨假廣其酒樓，聯合宴賀理事長盧惠文蟬聯灣仔區議會，第三屆官委議員，主方首長盧展發、盧伯舉、盧耀宗、盧仲熙、周棠、姜國基、許垣、李培榮、姚南、葉伙祥迎賓，盧惠文議員伉儷，由男女公子陪同，如時蒞止，各會職員：盧志立、盧寅拱、盧瀚華、盧兆林、盧伯堯、陳乘成、鄧建業、盧初、陳永華、盧耀強、盧耀初、盧添明、劉美英、卓少強、盧標、盧慶、盧東山、盧炳、譚灶歡、陳成根、盧金釗、陳自當、江厚、黃愛珠、盧子明、盧富藩、盧福泉、何興、盧曉吞、盧小敏、盧啟浩、蔡榮森、盧耀根、盧水松、盧棠、盧錫餘、盧元、盧德輝、盧德森、盧懷組等，攜眷參加，濟濟一堂。歡欣熱鬧。

席間首由盧伯舉副理事長致祝賀詞，略謂盧惠文宗長，蟬聯本會理事長十年，推廣會員福利，拓展會務，出錢出力，建樹良多，甚獲宗親會員所擁戴，在社會公益方面，尤具熱誠，歷任區委會委員，跑鵝區，搿桿埔、及正民邨各坊會贊職，協助政府推行政令，不遺餘力，今率委蟬聯區議會議員，爲我宗人之光。

繼由五行小商販會，監事長周棠致詞，祝賀盧理事長率委蟬聯區議員，對盧氏領導會務十多年來，爲會員謀求福祉，使同人各安所業，厥功甚偉，在港九新界各區小販研究委員會，蟬聯主席已逾十載，對各區小販有關問題，均悉力謀求解決，達致官民溝通，所以各區同業，對盧理事長均極倚重，希望盧氏百尺竿頭，繼爲小販同業，香港市民，謀求福祉。

最後盧議員致謝詞，備極謙遜，希望會員同人多多支持和鼓勵，使得盡市民應盡的責任，同舉杯互祝，氣氛熱鬧。

盧氏宗親總會暨香港五行小商販會宴賀盧惠文議員，宗會會長盧耀宗（左）致送紀念冊與盧惠文議員。

# 三院屬下特殊學校
# 啟智學校開放日
## 學童表現良好家長欣慰

（特訊）東華三院屬下啟智特殊學校，昨日（廿三）舉行開放日，並會家長看見學童逐漸進步與及能互相幫助，融洽相處，表示欣慰。三院主席朱飛龍在頒獎禮致詞表示：啟智學校開辦已四年，在這四年裏，學校的成長有賴校長及老師們的努力耕耘，更蒙教育署各長官的匡扶指導，家長們的支持和信賴，使啟智學校奠下了良好的基礎，逐步向前邁進。爲了學童能得到醫療上的照顧，學校聘有一位全職的註冊護士，最近，三院特別購買校車一輛，便利學童往返學校及參加各種課外活動，希望透過有系統及多方面的全日訓練，能啟發學童的潛能及更大的獨立生活能力，成爲社會有用的一份子。

開放日除展出學生手工藝品外，更有學生節目表演，包括土風舞及節奏樂。作品展覽室今（廿四）日及明（廿五）日，由上午九時至十二時，繼續開放予外界人士參觀。

啟智特殊學校位於香港黃竹坑，一九八一年創立，是三院屬下第一間特殊學校，收容中度弱智，年齡六歲至十六歲男女學童，學校設有十班，計有小學六班及中學四班，課程包括：自理，綜合科學，感知機能訓練，社會適應，溝通技能及實用技能；中學班級的學生，尤其注重教導協助家務及訓練良好的工作習慣，學習基本的工作技能。

出席開放日嘉賓有教育署雷振彬督學及三院主席朱飛龍夫婦，副主席廖金源、總理周偉淦夫婦及陳澤夫人。（棠）

東華三院主席朱飛龍夫婦（右）頒發獎品予啟智弱智學校得獎學童。

# 假日遊西貢橋咀島
# 北海漁村品嘗盛宴
## 華僑讀者七海旅行團安排渡假活動

華僑日報讀者旅行團將本星期日舉辦西貢橋咀島歡樂遊，行程輕鬆，頗爲適合年青人及中年人仕參加。除有舒適冷氣遊覽車暢遊西貢外，還有寬敞特大的豪華遊艇遨遊西貢內海，在這炎熱的夏天，享受出海遨遊，沐浴於清涼之海風之中，實在是十分寫意。

中午，在島上進食豐富而特式午餐，內容包含：泥鯭粥，豉椒炒蜆，紅燒豆腐，郊外油菜，豉油皇炒麵，菜遠牛肉炒河粉，楊州炒飯及清甜紅豆沙等。

餐後可參予島上各項活動如碰碰船，單車，乒乓球，海上怪獸，獨木舟，快艇，水上單車，水上電單車，小型賽車等。約三時許，乘豪華遊艇或街渡返回西貢碼頭，繼續行程。

由專人領隊乘冷氣專車直入北潭涌，往上窰古村，沿着林陰小徑，步行不過十五分鐘左右便可抵達。此乃政府文物保護區，並有專人指導參觀及詳細解答有關事項，頗受旅遊人仕前往觀光之一個好去處。

約五時許，接近黃昏時刻，才折返市區，專車直達尖沙咀東部北海漁村進食豐盛海鮮晚宴，特選菜譜如下：

白灼生蝦
香醋牛仔骨
錦繡春花卷
紅燒雞絲翅
清蒸雙龍魚
香葱豆豉雞
精美羅漢上素
蠔葱焗肉蟹
生炒牛鬆飯
干燒伊麵
凍香芒珍珠露

橋咀島歡樂遊，將于本星期日舉行，現仍可接受報名，收費每位一百八十八元，名額有限，報名從速。

報名及查詢：七海旅運有限公司，德付道中八八號華僑商業大廈一八○二室電話：五—四三○八一。

## 首季汽車入口大增一反三年以來淡風
# 私家車市道好轉
### 展望年內實銷增加二成。本港經濟好轉，政局回復穩定導致市道回甦。
### 各大汽車代理對後市樂觀，汽車廣告紛紛出籠，打破年內沉寂。

（特訊）經過長達二年的沉寂後，本港私家車市道近期已漸見回復轉機，業商估計今年汽車銷量將有一至二成增長，而且各大代理對後市多表樂觀，紛紛已進行部署促銷計劃，故近期出現在電視電台報章雜誌的汽車廣告已見增多，不似得年前的沉靜無聲。

據環宇汽車公司私家車營業部副經理李元盛表示，自從本港政局回復穩定之後，私家車的銷路已漸見回升，打破了八二年政府大幅增加牌費及登記稅之後的沉靜。

李元盛指出，除了政治因素的負面影響漸見消失外，本港經濟環境好轉亦爲私家車市道復甦的重要因素，他們同業之間估計，如以純經濟因素推斷，本港私家車在今年的銷路可望增長百分之三十，但由於政府在牌稅方面所產生的心理壓力仍大，加上還有電子道路收費計劃在前造成阻嚇，他們估計今年的私家車實銷量只能增加百分之十至二十。

李元盛指出，由於各大汽車代理商對後市均表樂觀，故已紛紛部署推銷計劃，以致近期在報章電視等傳播媒介上的汽車廣告已較前增多，不似年前的寂寞。

另一位汽車業人士東誠汽車公司經理徐威芳亦認爲私家車市道近期已見好轉，較諸年初時的乏人問津已是兩回事。他指出，買家的消費力已不再是私家車銷路的決定因素，因爲消費者對貨品售價的上升早已麻木，對於地鐵港島綫的通車會否對私家車市道造成影響，他認爲暫時仍難看透，要待通車後始能確定。

統計數字顯示，今年首三月各類型私家車輸港總數有一萬一千九百一十二架，較去年同期的五千一百一十一架激增達一倍，其中汽缸在一千至千六CC的由二千六百四十六架增至三千八百九十一架；千六至二千二百CC的由一千一百一十四架增至四千四百六十六架；二千二至二千八CC的由一千零二十七架增至二千八百零八架，這都是進口最多與及增幅顯著的私家車類別。

## 業內銀根轉緊補倉者多
# 拆息突走上坡
### 長綫全面扯高隔晚錢高於優惠息
### 外匯普遍報低指數升二小點

（特訊）繼紐約市略收高後，美元在港市亦告上揚，美元做價平穩，港匯指數報升二小點。銀行業內頭寸供應轉緊，加上補倉需求仍多，隔晚拆息以略高於現行最優惠利率收市，長錢拆息亦全面扯高。歐洲美元與亞洲美元利率七落穩微。

據金融業消息報道：昨（廿三）日，業內美元以七七七點二〇至七七七點四〇開做，旋高成七七七點三〇至七七七點五〇，收市爲七七七點二〇至七七七點四〇，比上日收市無升跌。英鎊成九點七五，跌〇點一〇港元。馬克成二五一點四〇，跌一點六〇港元。日元成三〇九點二〇，跌一港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六六點九五，跌〇點五〇港元。每百澳洲元兌五三〇點一五，跌六點七〇港元。每百瑞士法郎兌二九九點〇五，跌二點一〇港元。每百新加坡元兌三四九點六五，跌一點四五港元。每百法國法郎兌八二點二七，跌〇點四五港元。

港匯指數報升〇點二而爲七十六點七。

外匯業人士表示：美元隨上日紐約市勢稍開高後，由於近日美國減息及經濟數字疲弱的因素已爲市場所消化，而美國經濟分析家高大曼及雅倫格連斯對美國經濟前景看好的預測使市內利淡情緒稍爲改善，不過，交易商仍得審慎，加上有若干獲利回吐，使美元走勢無大進展，尾市時，由於歐洲開市美元報升，加上本週歐洲各地市場及紐約市場均放長週末假期，促使美元平盤需求稍多，做價略被推高。

銀行同業拆借活動交投暢活，現着美國兩位經濟分析師對經濟前景悄淵，相信美國貼現利率暫已到谷底，而上日聯邦基金利率一度扳成九厘，觸發本港外資金融機構進一步補倉，而部份經常放拆銀行則趁機稍緊頭寸的供應，遂使拆息穩步扳升。

昨（廿三）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，升一厘；隔晚錢以五厘半至六厘開成，隨後穩步扳至八厘半至九厘收市，比上日收市升一厘。長錢拆息，一個月期拆六厘半，升半厘；兩個月期拆六厘七五，升四分一厘；三個月期拆七厘，升四分一厘；六個月期拆七厘八七五，升八分三厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘八一二五，無升跌；兩個月期七厘九三七五，無升跌；三個月期八厘，跌十六分一厘；六個月期八厘二五，無升跌；九個月期八厘半，跌八分一厘；十二個月期八厘六二五，跌四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘半至七厘六八七五，升十六分一厘；兩個月期七厘六八七五，跌十六分一厘；三個月期七厘八一二五，升十六分一厘；六個月期八厘〇六二五，升十六分一厘；十二個月期八厘三七五，無升跌。

（華盛頓電）聯邦儲備局副局長馬田表示，如果中央銀行令經濟維持暗淡，這個做法將是錯誤的。同時聯邦儲備局不應嘗試用經通脹調整後國民生產總值迅速增長來削減聯邦預算赤字。他說經濟疲弱令預算及貿易赤字更壞，同時會將失業率降低的努力受阻。馬田表示儲備局不應透過過度的高實質經濟增長平衡預算，如果容許國民生產總值呆滯增長持續亦是錯誤，他說通脹最近的表現令儲備局有更大的伸縮餘裕。

（新奧爾良二十二日電）所羅門兄弟公司首席經濟顧問高富文表示，長期利率多半會上升最少一百至一百二十五個基點，但他拒絕說明有關具體時間。

高富文表示，他認爲目前七厘半的貼現率，不會進一步調低。

另外，他指出，美國儲蓄及貸款行業，需美國政府大力支援，以克服若干根深蒂固問題。他說，政府的支持，特別來自聯邦儲保的貸款組織及國會方面的支持，對維持該行業穩定是有需要，並有助這類機構的合併及收購，以獲得重生。

談及債券市場，高富文稱，貨幣及債券市場有最近上升，在未來短期間，多半仍會繼續。他指出，經濟再復甦，現正進行，大約到今年中，將明顯看見。國民生產總值的實質增長，多半會加速增至百分之四或以上。

# 台特砂新賣盤到港
### 每噸一七〇美元訂量一千噸起碼
### 七至九月交貨港商已有訂購

（特訊）台灣砂糖加強來港推銷，昨（廿三）日已有新貨盤到港，訂購貨量一千噸起碼，每噸一百七十美元，七至九月付船，港商已有訂購。

昨（廿三日）據糖業人士透露：台灣糖業公司本週初派出專員來港，洽銷砂糖，訂購數量一千噸起碼，經過接洽後，台糖公司已在新貿盤到港，特種砂糖七至九月付船，每噸一百七十美元，港商已有訂購。

糖業人士指出：台灣特種砂糖新訂價廉宜，比較南韓幼砂糖訂價低一些，雖然起碼訂購數量一千噸，但可以分批裝運來港，到岸價每噸只爲一千二百二十六港元，比中國大陸棉花粗砂糖稍低。

糖業人士又稱：今年三月下旬，本港一家貿易商曾運到台灣特種砂糖數百噸，首批沽出每噸一千八百九十元，比棉花粗砂糖價位稍高，四月初每噸降爲一千八百元，已在棉花粗砂糖價位之下。

昨（廿三）日糖市，交投難慢，但粗砂糖與幼砂糖價格堅軟互異。中國大陸棉花粗砂糖來貨轉疎，倉貨價格掙升，但本月底到港每噸一千五百元，每噸拆銷一千四百元。南韓幼砂糖來貨較多，價格軟退，收貨櫃每担八十三元五角，拆銷每担八十四元五角及八十四元。國際糖價又復回落。

倫敦（廿二日）原糖現貨每噸六十九鎊，降一鎊半。八月期貨每噸九十四點八美元，降三美元。十月期貨每噸九十八點六美元，降兩美元。十二月期貨每噸一百〇三點六美元，降一點八美元。紐約（廿二日）原糖七月期貨每磅三點〇四美分，降點〇五美分。九月期貨每磅三點一九美分，降點〇九美分。十一月期貨每磅三點三三美分，降點〇四美分。

## 港匯指數 升二小點

（特訊）一九八五年五月廿三日（星期四）的港元實際匯兌指數爲七十六點七（較上日之指數上升零點二）。

## 歐洲金融開市
# 美匯稍揚 金價微挫
### 白銀價報低七美仙

（特訊）於預期美國利率將回升及經濟成長較強，美元在西歐各主要金融市場開市時稍被推高，黃金及白銀價均微跌。

法蘭克福美元由上日收市的三．〇七〇〇升至三．〇九三〇馬克，蘇黎世美元由二．五九三五升至二．五九七〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市時的九．四二五〇升至九．四四五〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三．四七四五升至三．四九一五荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市時的一九六七．五〇升至一九七三．五〇里拉。

倫敦英鎊由上日收市時的一．二五五五跌至一．二五六七美元。加拿大元由一．三七跌至一．三七一〇兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三一四．六〇美元，比上日收市價三一六．五〇，下跌一．九〇美元，蘇黎世每安士報三一五．八〇美元，比上日收市價三一六．七五，下跌〇．九〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．一二美元，比上日收市價六．一九，下跌七美仙，蘇黎世每安士報六．一五美元，比上日收市價無升降。

## 香港金融行情表
（一九八五年五月二十三日）

九九金（開市）二九二六 （最高）二九二八 （最低）二九二〇 （收市）二九二四 每司両

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美屯 | 一〇〇 | 七七七．三〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 七七六．一〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 七七五．六〇 |
| 英鎊 | 一〇 | 九六．七〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六五．〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 八一．三〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 二九七．二〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 二五〇．〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇〇 | 三．八八 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二二一．二〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 五二二．〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 三〇．八四 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 四二．七〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 三五〇．〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 三四八．二〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一八．八〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二八．八〇 |
| 印度旁啤 | 一〇〇 | 五〇．〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九六．〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 三五〇．〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 八．三〇 |

# 澳洲元匯率企穩
### 新元紐元泰銖均軟
### 南韓圜再跌創新低

（特訊）綜合五月廿三日電：美元在亞太區各地市場均告上升。南韓圜兌美元跌創新低點。

雪梨外匯市場：由於進口商的沽售，澳洲元受抑下跌至收市時的〇．六八一五至〇．六八二五美元，較開市時的〇．六九〇七至〇．六九一七爲低，但比上日收市價則無升跌。整日交投趨淡，對美元下跌的估計落空令不少買家退出市場。

澳洲一家財務投資公司分析師稱：海外投資者對澳洲政府債券的興趣將對澳洲元的短期去向有決定性影響。

分析家們多認爲：如果在六月份第一週澳元匯率未能如期升上〇．七〇美元或以上水平，勢必遭受強勁的拋售壓力。

外匯商指出：是日影響市內交投情緒的主因是，西太平洋銀行的分析師修正過去幾週看好澳元的估計，他們現在的估計是，在短期內澳元會跌至〇．六六美元水平。

是日澳紐銀行報出的澳元貿易加權匯兌率指數爲八二．七，比上日指數升〇．一。

威靈頓外匯市場：紐西蘭之匯率以〇．四五一〇至〇．四五二〇美元收市，比上日收市〇．四五三〇至〇．四五四〇爲低。

新加坡外匯市場：新加坡元收市時爲二．二二三〇至二．二二四〇兌一美元，比上日收市的二．二二三五至二．二二四五爲低。

漢城：南韓中央銀行是日將韓圜定爲八七〇．一〇兌一美元，比上日的八六九．一〇爲低，是另一個新低水平。今年來韓圜兌美元已貶值百分四．九一，自八〇年二月迄今則已貶值百分卅三點三四。

曼谷：泰國中央銀行是日將泰銖定爲二七．四九兌一美元，比上日的二七．三九爲低。

## 國際金融股市行情

一九八五年五月廿三日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）
開市 －0.20（1331.80）
午市 －1.10（1332.75）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 8.15 | 8.30 |
| 怡和 | H.K.$ | 11.30 | 11.50 |
| 和黃 | H.K.$ | 23.85 | 24.05 |
| 九倉 | H.K.$ | 6.45 | 6.55 |
| 置地 | H.K.$ | 5.80 | 5.90 |

紐約股市
開市指數 －3.80（1299.96）

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 －24.44（12649.13）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋0.15（316.40）
尾盤 U.S. －0.85（315.40）

| 美元開市價格： | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 3.0950 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.2575 | 美元 |
| 東京 | 251.30 | 日元 |
| 巴黎 | 9.4350 | 法郎 |

## 米市尚呈穩定
# 泰舊香米價位偏高
### 每担比新香米高六元至十二元

（特訊）昨（廿三）日米市，尚呈穩定。入口米商十家開盤，提款上午成沽食米卅六盤十六款，泰國舊香米有沽出，價位偏高。

據米業人士指出：泰國陳米供應仍緊，但存倉的舊香米有些沽出，價格比新香米每担高六元至十二元。例如金鳳新香米每担二〇〇元，金鳳舊香米每担則爲二一二元，金觀音新香米每担一九二元，金觀音舊香米每担則爲一九八元。

成盤紀錄：泰國金鳳舊香米二一二元，金玉環新香米一九四元，金如意新香米一九二元，金觀音舊香米一九八元，黃觀音新大米一七五元，中國大陸金稻絲苗二〇四元，大連油粘一七三元，日字油粘一六九元，才字油粘一五七元，利字絲苗一五四元，桂花粘一五四元。澳洲膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一三八元。

# 生猪市供應略增
### 市道普通盤價穩
### 共成交九千二百頭

（特訊）本港生猪供應略增，市道普通，盤價頗穩。

全港生猪昨（廿三）日總成量爲九千二百頭。其中大陸內地生猪七千七百四十八頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、廈門、北海等地。本地生猪一千一百六十四頭。台灣生猪二百四十九頭。

九龍市場方面更有大陸大猪三千四百二十四頭，每担最高成四百五十元，最低成三百三十元；中猪五百八十二頭，最高成六百三十元，最低成五百元；猪花三百四十四頭，最高成六百一十元，最低成五百二十元。

該市場另有本地大猪二百三十三頭，最高成五百七十元；最低成四百四十元；中猪八百九十一頭，最低成六百四十元。深圳大猪三十九頭，成五百六十元。台灣大猪一百二十四頭，最高成五百七十元，最低成五百五十元。

荃灣市場方面有大陸內地大猪一千六百八十四頭，最高成四百六十元，最低成三百六十元；猪花三頭，成四百元。

## 由港轉運內地棕櫚油
# 二千桶將運返本港
### 黃埔港開來之一艘貨櫃船 用廿八個貨櫃儎返

（特訊）中國大陸當局收緊進口貨品外匯，使轉口輸入中國大陸的貨品受影響漸告廣泛。新加坡棕櫚油有二千桶將由黃埔港運返本港，本週末可以抵達，這一批棕櫚油將要在本港市場推出。

據食油商透露：中國大陸當局收緊進口貨品外匯供應，由本港轉運內地的貨品，受影響漸告廣泛，新加坡棕櫚油已經運抵黃埔港的，竟要運返本港，聞說由黃埔港開來本港的一艘貨櫃船，有二千桶棕櫚油分廿八個貨櫃裝運返港，本週末可以到達，這批棕櫚油將要在本港市場推出，現時本港市價每担三百五十七元，商家將要虧大本。

目前本港食油市，仍然疲憊，花生油及菜籽油價格走企。非洲皇冠花生油每担六百九十元，中國大陸濃香花生油每担六百二十元，西歐菜籽油每担三百八十五元。

## 中國共市簽訂協定
### 貿易科技五年合作

（布魯塞爾電）中國與歐洲經濟共同體簽署一項爲期五年的協議，雙方合作的內容包括工業、礦業、能源、科學和技術、運輸、環境和其他部份。

歐洲經濟共同體官員說，歐洲注視到中國現時側重消費品生產，價格自由（改革價格體系）、工業現代化和歡迎外國的投資。

共同體去年對中國的出口額上升了百分之十二，達到二十九億美元。入口額則上升了百分之四，達到二十六億六千萬美元。

歐洲經濟共同體在中國的貿易夥伴中排列第四位。該項貿易數字佔了中國貿易總額的百分之十一。

（布魯塞爾電）歐洲經濟共同體外交關係專員克萊克說，歐洲經濟共同體「打算盡力爲中國現代化作出貢獻」。

他在新歐洲經濟共同體——中國五年貿易與經濟合作協定簽字儀式上發表談話說：「我們很高興在逐漸改善中國人民生活水平方面發揮作用。」他說：「歐洲經濟共同體及其成員國，希望加強他們與中國的聯繫。共同體將對外關係視爲政策的主要部份。」他形容歐洲共同體與中國關係「極之良好，具有典範作用」。「歐洲共同體與中國對廣泛的世界事務的看法，觀點一致或相似。」

克萊克說，中國完全支持歐洲統一的構思。今天簽訂的協定，延長一九七八年在北京簽訂，只包括貿易的協定。

## 國際建築展覽 英商介紹棚架

本屆國際建築展覽將於本月廿九日在海運大廈舉行，屆時一家英國參展商會介紹搭棚技術和用品。

該家SGB．GROUP出品的鎖合器和豎椿，目前正應用於興建沙田馬場一座有蓋兩層看台，落成後可容納三萬人。它們的優點是利用作爲支撐的話，可以同時興建看台天面各個部份。

該集團亦將會用圖片介紹兩種供砌建牆壁或柱，和砌建鋪面板的系統，現時這兩種設備亦正用於興建葵涌一座七層高的貨櫃存放站。

## 漢華銀行專家稱
# 美提高公司所得稅
# 影響經濟加劇通脹
### 降低公司盈利從而影響公司投資

（特訊）漢華實業銀行首席經濟專家艾格納博士最近在一份報告中指出，美國提高公司所得稅將令經濟增長放緩，影響生產力，加劇通貨膨脹及降低美國人之生活水平。

公司趨向於把所有成本，包括稅項及利潤，全部包括在其產品價格內。即在多數情況下，公司以提高物價之方法將增加稅項轉嫁給消費者。

公司所得稅會降低公司盈利，從而影響公司投資。倘若公司不將稅項轉嫁予消費者，除稅後淨盈利將會受到影響，公司本身則不會熱情於投資。

公司所得稅亦鼓勵公司以舉債方法而非通過權益集資，因爲利息支出可從稅前收益中扣除，惟股息則不能。惟若公司舉債過多，即令負債過重及影響支付本利，倘若經濟衰退或利率高企，這些公司會面臨倒閉的威脅。

艾格納最後認爲美國政府不應再增加龐大赤字，同時削減赤字之唯一方法乃增加收入而非減少開支。

## 利息已經到底訊下
# 美股獲利回吐者衆
### 收市穩守三千三點關

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：紐約股市報導：五月二十二日，杜瓊斯工業股指數，收一三〇三．七六，下跌五．九四，上升股票五〇一隻，下跌股票一一〇三隻，總成交一億〇一百三十七萬股，高富文稱利率可能已經到底，使投資者感到担憂，於是股市及債券市場的升勢遂告受阻，買家斂手，獲利回吐繼續出現，對利率具敏感性的股票如：公用事業股，銀行股、保險股及電話股又告疲弱，股市仍能穩守於千三水平，尾市指數貨期被吸入使股市回彈，升跌股票對比甚差，下跌股票超過上升的爲二對一之比。

經濟評論：

貼現率削減對財政年政策有重大的影響，我們認爲列根已改變其初衷，國人對國防理解的改變有助於預算案的改善，衆議院修正對小型公司利潤稅案在第一條將可減少聯邦政府赤字七百五十億元，而今後則一共可減少三千四百七十億元。

## 美個人收入升 消費開支亦增

美國商業部公佈，美國四月份的個人收入增加一百七十八億美元，或百分零點六，增至經季節性調整的三萬一千七百二十二億美元。三月份的收入增加一百六十八億美元或百分零點五。個人消費開支增加一百六十九億美元或百分零點七達二萬四千六百六十三億美元。三月份收入經修訂下降百分之零點二或五十億美元。

## 東京匯市
# 美元保持堅態
### 收市價比上日升〇點八五日圓，成交十三億餘美元。

（特訊）東京五月廿三日電：美元在東京外匯市場保持堅態，收市價報二五一．四〇日圓，比上日收市價二五〇．五五日圓上升〇．八五日圓。

美元以二五一．三〇日圓開成，隨後在二五一水位膠着，出口商的沽售散盤一度跌成二五一．〇八。

是日美元全日在二五一．〇八至二五一．四七日圓之間上落，全日總成交十三億八千八百萬美元，比上日的十一億一千六百萬美元爲多。

## 南洋商業銀行
# 簽約對教協會員供住樓優惠貸款
### 現行貸息爲九厘二五

近期置業安居者大增，而銀行界在資金充裕及考慮樓宇按揭放款的風險性低情況下，各出優惠辦法，爭取樓宇按揭業務。南洋商業銀行繼率先推出特惠之樓宇按揭計劃，包括提供按揭貸款利率低至優惠利率加〇．七五厘，貸款年期可長達廿五年，貸款額可高達樓價九成等及提出「置業安居人人想，南商優惠家家享」之口號外，更進一步聯絡專業團體，擴展對專業人仕的放款業務。

該行最近與香港教育專業人員協會（簡稱教協）達成協議，爲該組織屬下三萬多教師會員提供「自住樓宇優惠按揭貸款」，該行透露，協議優惠條款內容包括：所有新舊樓宇之按揭貸款利率均按優惠息加〇．七五厘（以現時優惠利率計算，即九．二五厘），還款年期長達廿五年，貸款額高達樓價九成，手續費用全免，且手續簡便，即做即批，並可提高達五萬元利率優惠之裝修貸款，而

協議於五月十七日由教協主席司徒華及南洋商業銀行副總經理吳國華代表簽署，並於即日生效，教協福利幹事郭麗英亦有出席簽署儀式。

# 大陸水貨已不多見
# 西藥原料轉呈穩定
### 供多於求下面回升機會暫時較微

（特訊）來自中國大陸的西藥原料水貨已不多見，西藥原料市場轉呈穩定，但在供多於求之下，市價回升的機會暫時較微。

據經營西藥原料業商說，大陸西藥原料主要爲大規模的生產單位所壟斷，個體戶經營不易，故難以形成水貨的出口，供港西藥原料一直均甚穩定。

價格方面，各類消炎用的黃胺每公斤七至八十元；氯黴素每公斤二百至三百元；維他命B粉每公斤五十六元；四環素原料每公斤一百九十至二百元，維他命B2每公斤三百元；維他命B6每公斤二百三十元；甲基羣丸素每公斤二千七百元。

# 期豆市仍旺
### 全日共成二千零三十三手，造價互有上落，但六月份跌幅頗大。

（特訊）昨（廿三）日香港期貨交易所大豆期貨交投減少，市況仍旺，全日共成二千零三十三手，較上日減少一千二百五十九手，造價互有上落，但六月份合約價則大跌。

六月份大豆合約開市價報一二三點四元，收市一二二點六元，共成三百六十手，七月份開收市價同報一二二點六元，共成一百五十七手，八月份開市一二二點四元，收市一二三元，共成一百八十一手，九月份開市一二二點八元，收市一二三元，共成三百六十六手，十月份開市一二二點八元，收市一二三點二元，共成五百五十七手，十一月份開市一二二點六元，收市一二三元，共成四百一十二手。

## 美國農產品出口量
### 新年度爲三三五億元
### 降至六年來最低水平

（華盛頓電）農業部表示，美國農產品出口量預測已作近月來第三次調減，降至六年以來最低水平。

對由去年十月一日開始的財政年度的最新預測顯示，商品出口將減至三百三十五億美元，低於八三－八四年度的三百八十億美元。據農業部的紀錄，這是七八－七九年度錄得三百一十九億八千萬美元來的最低數字。

農業部說，今年美國的新競爭對手，包括中國和印度。該部門說，世界經濟增長緩慢，食品消費量增幅微小，美元高企和本國價格支持制度均打擊出口。

報告說，預測並未考慮農業部最近一項計劃的影響。美國農業部在布洛克上週宣佈一項新出口津貼計劃。

## 英商參加皮革展
# 介紹高級造鞋料

在本月卅日至六月一日舉行的國際皮革展覽會上，英國一家專門供應皮革給鋪製汽車座位的公司BRITISH LEATHER，會展示大量產品。

該公司向來給勞斯萊斯和積架兩種名貴汽車製造鋪座位用的皮革。其產品多數用天然染料染色，也有以鉻染方法精染的。其中鉻染的皮革最合製造女裝鞋靴。此外，該公司又推出鞋靴製造所需的高級猄皮，其中有一種更具防水性能。

# 金市再見沉落
### 九九金每両收市又跌十八元
### 期金結算價亦跌一至二美元
### 國際白銀亦降倫敦成六點一六元

（特訊）本港九九金經週三止跌回穩後，昨日又再下跌十八元，飾金牌價每両報三千一百二十七元，較上日跌二十元。

市場經紀指出：金價開市後變化極微，由於美元保持穩定，加上市內沒有任何新消息刺激，因此，投資者均持觀望態度，不願入市。而倫敦金市亦投交弱反映出投資者多存觀望，故此美國利率雖低，對金價亦毫無影響，現時投資者仍等待市場消息有進一步指示，才會作出買賣反應，因此現時無論國際及本港金市，市況也呈淡態，金價上落也甚微。同時市場人士表示，美國商務部宣佈美國首季國民生產總值，祇微增百分之零點七，比先前估計百分之一點三爲低，但美元沒有受到衝擊而出現下跌，反而企穩現階段水平，因此，金價不升反跌。

昨日本港九九金價開市報二九二六，較上日收市價跌十六元，最高價爲二九二八，最低二九二〇，波幅八元。收市價二九二四，較開市價低二元，較上日收市價跌十八元，低息六元。

期金方面，全日共成廿四手，較上日增加四手，成交金額仍爲一百萬美元。五月份期金結算價每安士三一六美元，較上日跌一美元，六月三一六，跌二，七月三一八，跌二，八月三二〇，跌一，十月三二四，跌一，共成六手，十二月三二八，跌一，二月三三二，跌二，四月三三七，跌一，共成十八手。

飾金牌價每両三千一百二十七元，較上日每両跌二十元。富格林金幣每安士收市賣價分別爲二五二〇及二五三五元。

週四蘇黎世黃金開市每安士報三一五點五美元，下跌一美元，倫敦每安士報三一五點五美元，下跌一點二五美元。

白銀方面，蘇黎世每安士仍報六點一五美元，無變動，倫敦每安士報六點一六美元，下跌零點一五美元。

## 米特蘭銀行專家分析
# 英國貨幣及通脹
# 控制政策未成功
### 無任何制度保證控制

米特蘭銀行貨幣及銀行業務要員盧維斯教授最近在英國諾丁翰大學演講時稱，通過貨幣供應來控制通貨膨脹仍然爲英國經濟政策的關鍵，惟至目前爲止沒有證據說明這個政策將會成功。

他說，有關統計工作一般集中在導致物價上漲的非貨幣因素如工資，進口物價及稅收等，而在分析這些問題時往往忽視了貨幣的作用。

他指出，只要對貨幣供應的需求穩定，增加工資及提高成本的壓力只有通過多發行貨幣才能夠解決，惟增加發行貨幣勢必引起通貨膨脹。

在英國，對貨幣的需求是否穩定及穩定程度如何，至今仍未清楚。他認爲，即使貨幣需求並不穩定，也不致於令人過分担憂。

他懷疑通過控制貨幣供應是否能有效地抑制通貨膨脹。他本人在研究抑制通貨膨脹之其它方法，包括歐洲貨幣體系及新商品標準。不過他指出，沒有任何制度能夠保證物價穩定。

此外，目前實施中之各項反通脹政策亦不見得比爭論中之反通脹政策更爲有效。

## 回教齋戒月開始
### 訪中東暫勿成行

（利雅德電）回教齋戒月已於本月二十日開始，將持續三十天。這段期間，中華民國商人最好別到中東國家訪問。

這三十天期間，阿拉伯回教徒在日出至日落之間不得飲食，也不准吸煙，居住在此地區的非回教徒也不得例外，他們也不能公然飲食，違者將被驅逐出境，或被罰款。

齋戒月在可蘭經中，列爲回教五大義務之一。

一般預料，全世界所有十億回教徒都將奉行齋戒月規定，有少數病人、兒童，以及孕婦得以例外。

## 套頭買賣較多
# 期牛皮糖造價靠穩
### 市況平淡，全日共成四百九十三手。

（特訊）昨（廿三）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成四百九十三手，較上日減少一百五十三手，期現價牛皮靠穩，現貨價仍報三點三三美仙，市場仍無新消息刺激，投資者多選套頭之換期合約的買賣，糖價波動因而較平靜。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份三點三三美仙，共成五手，九月份三點二七美仙，共成十五手，十月份三點三五美仙，共成六十一手，一月份四點〇七美仙，共成七十七手，三月份四點四八美仙，共成一百七十三手，五月份四點七美仙，共成一百六十二手。

## 美國專家在港演講
# 企業管理與商業的成就
### 由港美國商會主辦

美商管理分析中心（MANAGEMENT ANALYSIS CENTER）首席副總裁DR. LAWRENCE A. BENNIGSON 被邀于五月廿七日爲香港美國商會屬下的顧問關係委員會的集會演講。主題爲「企業文化管理所得商業的成就」。

DR. BENNIGSON 出任爲主要歐美企業及政府機構有廿多年悠久的歷史。他任上述該公司副主席負責推廣公司管理策略，兼任該公司的實行發展委員會主席。他的著作包括種種例子研究及文稿，他的專長爲組織及文化變化的專門知識。

本商會特此歡迎新聞界人仕參加聆聽是項演講。

日期：五月廿七日，星期一。
時間：下午一時十五分。
地點：富麗華酒店，翡翠廳，三樓。


進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD
永隆銀行
電話：5-8268333



新鴻基聯合投資基金
發行價：$11.88
對現價：$11.35
（根據1985年5月22日之估值）
下次估值日爲1985年5月29日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大厦
電話：5-8426193

# 娛樂圈

## 德寶能否租得邵氏院綫快揭盅
# 擴展業務加大股本
# 拉攏三毛米高參加

潘廸生、洪金寶昨日舉行記者招待會，潘氏宣佈由今日起許冠文、洪金寶正式加盟德寶公司成為股東兼董事。與潘廸生、岑建勳，共為四位股東。

潘氏稱：加大股本是更加擴展業務，今年下半年開始計劃製作八至十部片，而明年增至十五部片，要令到「德寶」多產還要保持質量，招攬更多幕前幕後的人員，不斷招兵買馬，目前堅成廠的寫字樓正在裝修中，原有的金馬倫道寫字樓地方太小，所以多加一個辦事處是必然的，他說：要有自己的片廠影棚，院綫，至能大展拳脚。

潘氏稱：香港前途一片光明，九七問題根本沒有考慮過亦不用去考慮，在今年下半年要連拍六、七部片，有林子祥主演一部，譚詠麟主演一部，盧冠廷主演一部，許冠文自導自演一部，洪金寶導演一部，最近在拍攝中有「生死綫」。

至於租用邵氏院綫問題，潘氏稱：邵氏是有誠意讓出院綫，但還有很多細則在洽談。他說「嘉禾」有院綫，「新藝城」有院綫「德寶」今日的立場，就是投資電影事業，一定要辦院綫，邵氏院綫問題視乎對方的答允，估計很快便會揭盅，他說：租到邵氏院綫之後，有些戲院還要改良設備，更與其他戲院加盟行列合作經營，此外還要興建新院加強陣容，投資預計數字是一時不能計算，逾億港元是必備的數字。

潘氏稱：院綫作實下來，可以組衛星公司，增加片源，增强自己製作。如果邵氏院綫不出讓，也要另組新綫，興建戲院，是必行之策。

洪金寶加入「德寶」為股東之一，他是比以前一樣同是多方面拍戲，他是嘉禾合約是口頭合約，原則上為嘉禾每年拍兩部片，但今年祇拍一部賀年片「富貴列車」，這是任務太多，與嘉禾關係保持一樣云。（棠）

青春是鄧萃雯最大本錢。

## 「再世風流刦」未上映
# 玄智慧已接片六部
### 十八歲當選韓國小姐後，即投身模特兒行業，今年廿歲，來港碰運氣，即獲陸邦賞識。

「韓女星玄智慧自從完成一部「再世風流刦」後她在港得到製片人重視，先後接了六部片約，有第一公司，金寶公司，即公司等亦簽了合約。

昨日陸正，陸邦，玄智慧與記者敘會。陸邦表示，玄智慧簽了金寶拍「X計劃」日內開拍，他說玄智慧肯脫更會演戲，正是適合此片担女主角。

玄智慧今年才二十出頭，十八歲當選韓國小姐之後，就從事模特兒工作，因為面貌漂亮，身裁出衆，很快就紅起來，她的最大興趣是拍電影，所以她就到台灣和香港來碰運氣，結果得償所願，被導演陸正賞識，邀她演「再」片，一炮而紅，陸正還認了她做契女。

玄智慧是韓國漢城人，因為近兩三年來經常來香港，所以也懂得講一些粵語。她說：在韓國要申請出國，是一件很困難的事，她來港拍「再」片時，申請了一年時間，由康福公司担保，但如果她拍其他公司的戲時，就要到移民局辦理轉保手續了。

「再世風流刦」已定今天在嘉禾綫上映。

湯蘭花來港登台，覺得今年發展理想。

## 觀衆口味　難難摸索
# 梁普智接受訪問
## 指目前是拍電影好時機

梁普智日前才再往東平洲，曾說要趕在兩週內把「生死綫」在那裏的外景，實景拍好，所以暫時不會出來市區了。

可是話猶未了，梁普智於前晚又回市區了。原來，他是應亞洲電視之邀，在「綜合八五」節目中接受訪問。

前晚，梁普智回答了主持人所問那個問題：

其一，「為甚麼自己會在「補鑊英雄」中親演古代人物？」——他說，該片是講古、今、未來三種人物共同在一個現代的謀殺故事中，「今」有林威演，「未來」有梁倩文演，但是「古」，一時未有理想人選，當大家知道他的要求，都望着他笑。他終於按照大家的意見，親自演出了。

其二，「今年獨立製片是否困難？」——他說，獨立製片今年的確是困難，但目前片源不足，院商都鼓勵獨立製片開戲。如今，拍片題材難找，觀衆口味摸索困難，但是雖然如此，仍不失為一個投資拍片的好時機。

前晚，梁普智藉着回市區之便，將四、五月來所拍的「生死綫」毛片，先看了一次。

小音為翁美玲早逝而感可惜，為阿湯抱不平。

## 無綫開拍青春劇
## 羅明珠無閑演出

梁材遠監製青春劇，昨日安排戴蘊慈、王書麒及歡樂小姐古賽麗試鏡，揀選合適演員人選。

梁材遠表示，唐麗球已被安排試鏡，但她沒有空閑而押後。同時，他有意找羅明珠演出，惟她應付考試而推辭。

此外，無綫最近發掘了一名新人孫韶，雖然他不是梁材遠新劇考慮人選，但亦順便替試鏡，且看是否有演戲潛質。

看幾位準港姐俏皮的一面！

# 王星磊慢工出細貨
# 八百羅漢成本逾倍
### 場面浩大，猴鷹厳山的場外，國片甚為罕見。

河海流

王星磊從有慢工出細貨的作風，其執導作品輒拍攝經年，成本恒超出預算二三倍，故華文出品的「八百羅漢」，由八三年開鏡，至去年年頭才告完成，預算已超出數以百萬計港元。

查王星磊有「小山東」別號，早年就讀於北京，四九年來港，初受聘於邵氏公司，任岳楓為副導，六二年為國聯執首部影片「北極風情畫」，成名作是「國泰」公司之「虎山行」，十多年來，矚目的作品有「大漠英雄」、「潮州怒漢」、「鴉魔」、「敵拳道」、「憤怒的青年」等等。八三年赴大陸拍「八百羅漢」，是「小東山」藝術道路新里程碑，八四年來因腦充血病逝，此片可以說王氏最後遺作。

在「八」片中，有兩鏡頭可以窺見王星磊拍片的功力，一個鏡頭是滿山滿谷的猴孚和鷹，禽獸演戲，成功不易，猴子不懂人性，教牠們就範，已逾時半載始完成此一鏡頭。

影片描寫宋、金時代，僧侶保護千年古刹「護國寺」之戰，演員均是武術隊中數一數二高手，尤其男女主角劉振衛、高鴻平更是全中國武術冠軍，故打鬥場面激烈，且具新意。

圖：金兵耍劉除「護國寺」，劉振東（中）護寺受傷，高鴻平（左）慰問。（下）「護國寺」玉石俱焚，老主持亦不倖免。

靚次伯接受港台「紅伶訴心聲」節目訪問後與主持鄭綺文、梁之潔及嘉賓馮䴉、葉紹德合映。

# 港台紅伶訴心聲
# 訪問靚次伯

粵劇界武生王靚次伯月前接受香港電台第五台訪問，輯錄成「紅伶訴心聲」，已定於五月二十五日（星期六）上午十一時播出第一集。

享唱梨園數十載的靚次伯，年屆八十高齡，精神依然健旺，熱烈地細說其學戲，入行的經過，年青時隨紅船巡迴各地的所見所聞，節目中還重點討論靚次伯在舞台上的著名功架，如「醬口功」、「封相坐車」等，尚有這位老前輩家庭生活介紹，老一輩的戲迷當可以由靚次伯的講述中緬懷粵劇的變遷，新一代的戲迷也可從中獲知不少粵劇知識。

「紅伶訴心聲」之「靚次伯特輯」由鄭綺文、梁之潔聯合主持，並且邀得特別嘉賓葉紹德任客串主持，五月二十五日上午十一時在港台第五台超短波調頻九十六及一〇五兆赫播出。

香港小姐準決賽歌舞節目，動員過千女童軍協助演出，上下圖第一排中是張衛健與陳秀雯。

廿八號龍寧是三甲之材。

## 前度女友景黛音有話說
# 湯鎮業非不解溫柔
### 不被觀衆諒解是反派形象影響

景黛音昨日代舊男友湯鎮業抱不平。

景黛音承認曾與湯鎮業有過一段情，爲此對阿湯亦很瞭解。她表示，他爲人好，外表「花弗」，但卻用情專一，但若現在有選擇機會，她仍選阿湯做男友，但並非她理想對象。翁美玲生前指他大男人，不解溫柔，亦不見得，阿湯待阿翁很好，她肯定阿湯不是喜歡吳君如，因她喜歡嬌小玲瓏的女孩子。

景黛音認為感情之事，並非單方面，出現裂痕就難以挽回，湯，翁的事，並非外間想像這般簡單。她同翁會合作「玄武門之變」，翁為人開朗，不信她會自殺。不過，如果為情輕生，很不值得，而且替她可惜。

景黛音表示，近日外出時常聽到別人責罵湯鎮業，除因翁美玲是導火綫外，他的反派形象，也是原因之一。前日梅艷芳替阿湯辯護一番話，對他帮助不少。

# 李影有兩個月身孕
# 調往主持婦女節目

李影由今天開始，加入主持亞視婦女節目「下午茶」。

懷有兩個多月身孕的影姑昨午與節目監製何麗兒會見記者。

據何麗兒表示：「下午茶」較早則增加一些育嬰常識的項目，反應甚佳，有感於此，才推出一個由影姑主持的孕婦常識項目，一週播出兩日，在芸芸藝員中，發覺影姑是一適合人選，於是找她本人在節目現身說法。

何麗兒續稱：「午間小叙」近期收視相當穩定，未因為硬撼「婦女新姿」而受到影響，至於「下午茶」平均收視約有四五成，其中的「方太與你」更受歡迎。

廿二號劉碧儀不多出聲。

「商台」招待聽衆，（右起）吳桂芳、元彪、吳夏萍、利達英，昨攝于沙田車公廟前。

# 劉家榮招待商台聽衆
# 元彪吳夏萍出席

劉家榮執導的「時來運轉」，昨午招待「商台」聽衆卅餘人，到車公廟進香，由「商台」黃天朗、吳桂芳、利達英接待，演員元彪、吳夏萍出席。

劉家榮完成此片後，將會在短期內為寶禾公司開一部清裝動作片。

而洪金寶的「龍兄虎弟」將往南斯拉夫拍外景，劉家榮担任指導，此片完成後就會開拍清裝片，編劇也隨外景隊到外埠，商討劇本，故事大綱初步有了概念。回港後劇本完成便可開拍。（棠）

## 港姐準決賽二千女童軍參加演出
# 佳麗尺碼知多少

·芳·

無綫電視主辦「一九八五年度香港小姐競選」準決賽，將於明晚揭開序幕，歌舞表演節目定名為「飛躍四重奏」，由張衛健與陳秀雯主演。

據該節目監製曾國强表示：「飛躍四重奏」主題是通過兩個主角人物，以不同方式把歡樂及和諧傳帶至每一個角落，節目共分四個部份，並分別在多個戶內戶外場地實地拍攝。

其中一場大型歌舞，動員近兩千名女童軍參加演出，她們以純熟合作的手法，堆砌不同圖案，場面盛大，壯觀可人，現場並施放氣球，彩色繽紛，這個盛大場面，誠為螢幕鮮見鏡頭，電視觀衆明晚當可欣賞這場璀璨歌舞。

三十位候選佳麗，昨公開三圍數字，並對自己樣貌及身材作自我評價。

| | 上圍 | 腰圍 | 臀圍 |
|---|---|---|---|
| 一號呂少珍 | 卅二 | 廿四 | 卅五 |
| 二號羅錦如 | 卅四 | 廿五吋半 | 卅七 |
| 三號吳紫妍 | 卅三吋半 | 廿四 | 卅四 |
| 四號潘友蓮 | 卅四 | 廿五 | 卅五 |
| 五號王若雯 | 卅四 | 廿四吋半 | 卅六 |
| 六號關蕙華 | 卅三吋半 | 廿四 | 卅五 |
| 七號林慧瓊 | 卅二吋半 | 廿四 | 卅四 |
| 八號曾健儀 | 卅三 | 廿四 | 卅四 |
| 九號王學倫 | 卅四 | 廿四 | 卅六 |
| 十號阮啓鳳 | 卅三 | 廿五 | 卅六 |
| 十一號李慕潔 | 卅五 | 廿四 | 卅五 |
| 十二號葉志平 | 卅四 | 廿四 | 卅六 |
| 十三號鄧翠瑩 | 卅五 | 廿四 | 卅四 |
| 十四號羅淑華 | 卅三吋半 | 廿四吋半 | 卅七 |
| 十五號林嬌 | 卅四 | 廿四 | 卅三 |
| 十六號李鳳筠 | 卅二 | 廿三 | 卅五 |
| 十七號劉淑華 | 卅三 | 廿四 | 卅五 |
| 十八號陳愛倫 | 卅三 | 廿四 | 卅四 |
| 十九號冼寶華 | 卅三 | 廿四 | 卅五 |
| 二十號周海媚 | 卅二 | 廿四 | 卅五 |
| 廿一號蔡安琪 | 卅五 | 廿五 | 卅六 |
| 廿二號劉碧儀 | 卅三 | 廿三吋半 | 卅四 |
| 廿三號許小玉 | 卅四 | 廿五 | 卅五 |
| 廿四號陳多苹 | 卅四 | 廿五 | 卅六 |
| 廿五號劉華琪 | 卅三 | 廿五吋半 | 卅六 |
| 廿六號馬寶燕 | 廿九 | 廿四 | 卅四 |
| 廿七號王美華 | 卅二 | 廿四 | 卅四吋半 |
| 廿八號謝傘 | 卅二 | 廿四 | 卅三 |
| 廿九號陳小蓮 | 卅三 | 廿四 | 卅五 |
| 三十號宋愛儀 | 卅五 | 廿五 | 卅六 |

此外，佳麗在自我評價方面，身體每一部分，以十分為滿分，大部份佳麗給自己分數都有所保留，但有個別如許小玉，給自己各部分打滿分，而潘友蓮，蔡安琪亦給自己很高分數。

昨日，大會因排準港姐到無綫錄映廠實地綵排，首先抵達三號吳紫妍，給自己眼睛是滿分，她還問記者，她的眼睛美不美，被問及參選信心，她謂很難說，但競選的現場表現，非常重要。

「十全十美」佳麗許小玉，被問及何以這樣自信？她又笑而不答，而蔡安琪認為需要對自己有信心。

無綫官方刊物，為準港姐拍穿着低胸連身裙的照片，很是性感，有個別還春光乍洩，但大部份佳麗不認為性感，並覺得好看，惟李慕潔，周海媚則覺得頗性感，她們拍照時，也會担心「走光」。

## 廣東粵劇團赴美加演出
# 羅家英及李寶瑩
# 設宴為羅滿餞行

香港鑽石娛樂公司羅滿與美國三藩市華語電視台聯合邀請廣東粵劇團赴美加演出。經七個月的籌備已定五月廿八日乘機經港轉機赴美國演出。

昨天假上環志好大酒樓設宴為他餞行，席上五祝勳章劇團各台柱羅家英，李寶瑩，尤聲普，余惠芬，與羅滿份屬老友，故勳章劇團於六月十四日在利舞台演出及廣東粵劇團同時演出成功。廣東粵劇團頭台演出三藩市，跟着是檀香山，芝加哥，波士頓及紐約等。紐約之後移師加拿大多倫多，滿地可，點文頓，卡介里，温哥華等地演出。大概逗留兩個月，此次廣東粵劇團各柱有羅家寶，文覺非，郎筠玉，鄧培英，白雪紅，白雪梅，譚朗標，葉兆柏，王中玉等。劇目包括柳毅傳書，血灑烏沙，夢斷香銷四十年，拉郎配，胡不歸，秦香蓮及「折子戲」花木蘭之巡營，傘中魂，選女婿，搶傘等。

## 哥倫比亞
## 委任新主席

哥倫比亞集團美國總公司，正式委任柏德立克威廉臣為該公司行政副主席。

身為哥倫比亞集團公司的行政副主席，威廉臣要負責多方面的工作，包括管理所有國際電影以及電視的發行，市場調查等工作，更要顧及推進美國方面的娛樂事業。

## 明珠週五影院
## 珍茜摩爾
## 革命紅顏

明珠台今（二十四）晚九時三十五分將安排播映由珍西摩爾主演「革命紅顏」。

珍西摩爾是香港觀衆所熟悉的女星，她主演之「時光倒流三十年」，曾創下一間戲院映一部片收入最多及映期最長的香港紀錄。

# 港視委任兩總監
## 余家濂及林幹樑

電視廣播有限公司昨（廿三）日宣佈：該公司委任余家濂為副市場營業總監，林幹樑為助理市場營業總監，上述任命由五月十五日起生效。

余家濂畢業於香港大學，主修經濟，加入電視廣播有限公司之前，曾任英美烟草（香港）有限公司總產品經理，與美廣告公司及堂煌廣告公司客戶總監。

林幹樑畢業於澳洲雪梨工業學院。七一年加入電視廣播有限公司，效力於廣告編排部，七五年轉往營業部担任行政工作，七七年獲委任為執行營業經理。

羅滿領廣東粵劇團赴美加演出，日昨余蕙芬、羅家英、李寶瑩、尤聲普及江紫紅提前為他餞行。

## 一洗過去頹風
# 湯蘭花來港登台
## 預感明年比今年更好

湯蘭花來港作第五次登台，演唱兩週。完，即回台灣，先灌「藍與黑」的四首歌曲，其餘歌曲是新編撰的，七月中開始為「華視」拍卅集的「藍與黑」劇集，唱片到時配合播映推出。

但阿花稱：她拍電視劇集比拍電影還多，時間一樣，「藍與黑」由她担當女主角，飾演當年林黛的角色，因此她打算事前有了概念對演出有帮助及看原著書籍，將該片的錄映帶觀看，她表示，近這兩年來的確是片運及歌運都順利，今年卅三歲將會走上更佳的運程，拍完片集後即到台灣南部演唱及到星洲演唱，登台合約排到明年。（棠）

# 無綫籌拍新電影
## 主角屬意高麗虹

羅潤平昨充任柴可夫，載送高麗虹及她的雙親返無綫商洽有關拍電影的合約事宜。

記者向羅潤平問及女友拍片事，他承認高麗虹將會拍戲，但現時仍未斟妥，由於其雙親認為娛樂圈太複雜，不大贊成高麗虹入行，却因為她自己好想演戲，故反對也無效，惟有隨她意思。

如果斟成該部電影，日內可以開工。

記者問他，女友投身電影圈，他會否特別加以提點？他坦言自己目前也要人教，那有資格教人。

李影希望生個女娃兒。

洪金寶加盟德寶，與潘廸生合攝。

## 萬梓良吳小剛配
# 廿一歲日本女星
## 「隔牆花」寄情慾

何永霖策劃，李太享執導的「隔牆花」，經數月籌備劇本成熟下，已於本週一假郊區開鏡。

「隔牆花」看片名似是喜劇，艷情片，何永霖說猜錯了，其實這是一部透過低下層小市民反映人性的電影，寫情，寫慾，寫人與人之間的衝突。

不過，他承認此片會有許多艷情鏡頭——女主角，乃遠自日本請來的廿一歲女星，拍過兩部片，會得過女優獎，是身材與演技俱佳的玉女，最漂亮是一雙大眼。她將於六月一號由經理人陪同，來港報到。

「隔牆花」的男主角有兩個：萬梓良與吳小剛。

萬梓良演貨車司機，吳小剛是由大陸來港的小巴司機。二人在片中演對好朋友，日本女星為萬子之妻。

策劃何永霖稱，請日本演員皮費重，這位日本女星是新人，但連機票會在內，邵氏開支超過十萬；同以新人論，在港物色便宜許多，但此地女孩沒那麼大胆，拍情慾戲時不及日本人自然。

他指出即使在日本要找有條件又肯脫的女孩，也非想像中容易，必須是專業的女演員，或者受過演技訓練的才行，一般模特兒，或者街上發掘的靚女，很難說服，因為她們觀念雖比香港開放，但也不會隨便裸露，必須是在敬業樂業下才肯相裼裸裎。

石修港、台兩邊走。

## 為賺真銀
# 石修港台兩邊走

石修昨午返無綫拍「楚河漢界」時，向記者表示他今天前往台灣拍戲，三日後返港繼續開工。

他指出，「楚」劇拍到六月初煞科，他七月將返台為台視拍一個電視錄映「流星蝴蝶劍」，此去要拍三個月。

至於他與無綫今後合作方面，他坦言，雙方已有口頭協議，如果有適合劇集，到時才傾條件作決定。

問到他對「楚河漢界」有多大信心，他笑謂這要睇無綫矣！

## 兒童健康促進會
# 首映「飛躍人生」
## 碧麗宮廿七日籌善款

香港兒童健康促進協會，本月廿七日假碧麗宮戲院首映名片「飛躍人生」籌募基金，昨日假香格里拉酒店開記者招待會，出席有兒童健康促進會主席紀艾華，「飛躍人生」出品人格雷德勛爵，「飛」片故事主人翁卜·賀比雄，洲立公司老板麥筱娉。

紀艾華致詞，感謝邵逸夫爵士免費借出碧麗宮戲院，麥筱娉免費借出「飛躍人生」一片義映。並稱：該會今年香港籌款目標為七十五萬元。

格雷德講述拍攝「飛躍人生」動機和拍攝過程，因為「飛」片是真人實事改編而成，所以他特別介紹「飛」片故事主人翁卜·賀比雄與記者見面。

卜·賀比雄講述他由發覺患上淋巴腺癌之後，如何忍受痛苦，接受醫生建議，用新法治療，直至完全康復，再出賽馬經過，並奉勸世人，癌病並非不治之症。

卜·賀比雄現在是英國名騎馬師，皇太后的愛駒也交由他訓練。由於工作太忙，所以格雷德勛爵籌拍「飛躍人生」時，才找「象人」及「午夜快車」男主角約翰赫斯演故事中的卜·賀比雄。

# 星島報業與澳洲一公司達成協議
# 現金收購星島報業全部已發行股份

**條件爲小股東可獲相等於每股十三元價格收購，其中以十一元五角現金支付，及星島一附屬公司每股價值一元五角股份一股。並享有末期息每股三角一仙。當交易完成後，星島報業將在交易所除牌，而附屬公司股份將會向本港交易所申請掛牌買賣。**

## 星島報業股份將於今日恢復掛牌

（特訊）星島報業集團有限公司昨日宣佈，已與一間由胡仙擁有的澳洲上市公司——CEREUS AUSTRALIA LTD. 達成協議，由CEREUS 在港成立的附屬公司，以現金及股份全面收購星島報業，涉及資金價值相當於約二億二千八百萬港元。當交易完成後，星島報業將在交易所除牌，同時其一附屬公司將申請掛牌。星島股份將於今日恢復買賣。

根據收購條件，小股東可獲相等於每股十三元的收購價，其中以十一元五角現金支付及星島附屬CINCLUS LTD 股份每股價值一元五角。另外，由胡氏家族所持有的星島股份，收購價則每股九元，其中現金七元五角及價值一元五角之CINCLUS股份一股。此外，星島股東將保留享有昨日宣派的末期息每股三角一仙。

星島全資附屬CINCLUS有形資產包括現金及證券，淨值約三千五百萬元，相等於每股一元五角。換言之，即每股CINCLUS可換取一股星島，另補現金。CINCLUS會向本港交易所申請將股份買賣。

目前胡仙及其家族共擁有一千八百一十一萬六千零九十二股星島股份，即相等於星島全部已發行股份百分之七十八點二二。

今次收購行動，附帶條件須獲香港最高法院指令召開的星島少數股東會議及特別股東大會通過；交易所批准CINCLUS買賣及高院批准該計劃；以及CEREUS獲澳洲稅務專員認可。

同時，胡氏家族亦已同意因實行上述收購計劃而擁有的CINCLUS股份，以每股二元零六仙價格售予另一間在澳上市的ARIADNE AUSTRALIA LTD之全資附屬公司。此外，據另一項協議，CINCLUS將按照發行其股份的代價，向IMPALA SECURITIES LTD（在昆士蘭及澳洲上市，其約百分之四十已發行股本由ARIADNE擁有）收購ENERGY AND ENVIRONMENTAL RESEARCH CO（EER）百分之四十九已發行股本，每股作價五元。

根據香港收購及合併守則，ARIADNE將向其他CINCLUS股東以每股二元○六仙提出全面收購建議。

收購EER之股份及全面收購建議完成後，ARIADNE及IMPALA將控制CINCLUS之股本逾百分之八十。

當一切有關收購完成後，星島將轉爲一間澳洲公司的海外附屬公司。

CEREUS已委任澳紐財務（遠東）有限公司担任顧問。澳紐財務經理艾偉思表示，胡氏在七十年代初期已對澳洲投資有興趣，不是因九七年期。他指出，今次的交易，可視爲澳洲資金流入本港的行動，顯示對本港具有信心。

此外，星島之各董事已成立一個董事局委員會，以考慮此等建議，而東亞華寶有限公司已獲委任爲委員會及少數股東的顧問。

星島亦於昨日宣佈，截至八五年三月卅一日止年除稅，少數股東權益及非經常項目後綜合純利爲四千二百八十四萬四千元。

# 港燈主席馬世民表示 今年業務將續有增長

**首四個月業績表現已令人滿意。暫時未有提高收費計劃，年底時會與政府進行檢討，現集國正積極尋找新業務市場。並計劃在中國進行多項提供技術服務。**

（特訊）香港電燈集團有限公司主席馬世民昨日在股東週年大會上表示，今年度首四個月的業績表現，令人滿意，該集團現正積極尋找新的業務市場，特別是中國市場，同時地產市道亦有所改善。因此，他相信八五年度將是公司業務有增長的一年。

馬世民在會後對記者表示，暫時港燈集團未有打算提高收費，但至年底時會與政府進行檢討。

他稱，該集團計劃在中國進行多種生產，主要是提供技術上的服務。他認爲，中國的發展潛力很大。此外，他表示，屬下的懋深集團有意與和記黃埔的零售業務攜手合作，主要原因是和記黃埔爲一本港最大的零售商，這可以幫助集團業務合理化發展。不過，馬氏謂目前尚未有確實的決定，估計在兩三個月後會有結果。

被問及該集團怎樣運用手上持有的十億元現金時，馬世民指出，該筆款項將發展在非電力的業務上。

電燈集團一九八四年度股東應得溢利由八三年度的九億三千四百萬元降至六億一千九百萬元。馬世民解釋謂，溢利下降的主要原因，是因爲需對集團的聯營公司作出減值準備。

大會上通過建議，派發的末期息每股三角五仙，使全年股息達四角五仙。

| 一九八五年　五月廿三日 | |
|---|---|
| **遠東會十項成交股數最多股票** | |
| 股名 | 股數 |
| 合和 | 1,277,000 |
| 富豪酒店 | 1,172,000 |
| 信和置業 | 1,092,000 |
| 希慎興業 | 980,000 |
| 遠東發展 | 825,000 |
| 國際城市 | 820,000 |
| 大寶 | 695,533 |
| 怡和 | 626,400 |
| 匯豐 | 609,600 |
| 鷹君 | 593,000 |

# 港股市交投仍感偏平淡
# 做價普遍轉現回升

**恆生指數復越一千六百點關，以一六一七點三〇收市，回升一七點六六。全日開做總值祇有二億九千八百二十三萬元，比前日同增六千五百萬元左右，美麗華酒店、永隆銀行、新世界發展等做價表現較俏。**

（特訊）昨（廿三）日香港股市轉現回升，恆生指數復越一千六百點關，雖則回升之幅度不及前日低跌幅度，但總算是尚能穩守一千六百點關，收市之恆生指數爲一六一七點三〇，回升一七點六六。交易數值亦比前日交易數值略有增加，惟交投則感偏平淡，整日四市場交易數值不足三億元。

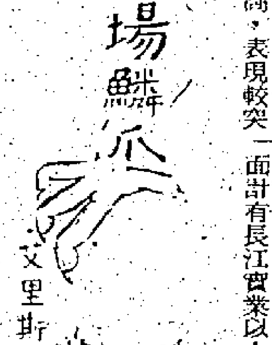
當昨日上午開市，各項股票做價已普遍的提升，局部開盆且以跳升姿態出現，高價盆已感受回吐壓力，惟買家求沽尚非急切，故隨後做價仍能盤旋偏好。大市回升，並沒有特別好消息刺激，而祇是屬於技術性彈升而已。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交投數值合計，全日交易總值爲二億九千八百二十三萬元，比前日半日交易數值增加六千五百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔六千七百二十四萬元，遠東交易所佔一億二千三百一十一萬元，金銀交易所佔一億零七百五十四萬元，九龍交易所佔三十四萬元。

於指數方面，恆生指數上午十一時已回升一〇．九二而爲一六一〇，上午收市指數繼回升至一六一八．三五，比前日收市指數升一八．七一，下午收市指數回降爲一六一七．三〇，仍比前日收市指數升一七．六六。恆生分類指數俱報升，以金融類升幅較輕微外，其餘三類俱有相當幅度回升。遠東指數收市爲七二一三．九一，比前日收市指數升五五．八七。遠東分類指數中，祇投資及航業類報低外，其他各類均見回升，以酒店類升幅較大。金銀綜合指數爲一二九五．八一，比前日收市指數升一一．九六，金指數爲一四一二．三〇，比前日收市指數升一一．八三，銀指數爲一〇九一．一五，比前日收市指數升一三．八七。在遠東交易所有成交之一百二十五項股票中，上升者有七十七項，下降者有十七項，無變動者有三十一項。

成盤不脫多集中數項一綫股，絕大多數股票交投額感淡靜。開盤做價普遍比昨日收市價提升，甚而有部份股票之盤價跳升兩三個價位，高開後走勢則互異，部份做價仍屬標轉向好，部份列盤旋偏軟，收市價仍多比前日各該項收市價稍高，表現較突出者乃美麗華酒店，以三十七元五角價但收市，比前日收市價勁升五元之多，升幅逾百分十五，做價提升亦較明顯者計有淘化大同升四角，東亞銀行升四角，亞洲航業升六分，忠德石油升六分，遠東發展升二分，海港企業升二元，富麗華酒店升一角半，夏利文升七分半，港機工程升三角，信託A升四角，合和升四分半，能達科技升二分，連卡佛A升四角，立興升一角半，新城市地產升三分，新世界發展升一角半，生力啤升二角半，邵氏升一角，先施升二元，信和地產升一元八角，寶光升一角，新鴻基公司升四分，太古洋行升三角，德榮建築升四分，永隆銀行升二元五角及永泰建業升一角半等，做價低跌稍明顯者則有中華造船跌四分，金山地產跌四分，怡和證券跌三角，南順跌一角半，華光航業跌五分及永安集團跌一角等。聯合企業開盤做價會跳升爲十一元二角，隨後做價按步低降，以十元九角價位收市，比前日微升一角。

昨日續有多宗較大額買賣，香港交易所方面計有長江實業以十六元六角成交三萬股，九龍燈以十五元九角分別成交十萬股及九萬九千股，又以十六元成交七萬八千股，恆生銀行以五十二元成交二萬股，置地公司以五元七角成交二十三萬八千股，信託A以十一元七角成交十萬股，匯豐銀行以八元二角半成交三萬七千二股百，希慎興業以六角二分成交五十萬股，太古洋行A以二十四元成交七十一萬三千五百股等，遠東交易所有合和以一元九角八分成交二十五萬股及金銀交易所有美麗華酒店以三十五元成交五萬二千五百股等。




## 美麗華突出現狂升

星島報業被自己人收購，加上大市連跌三天，昨市乘機出現反彈。

由於星島是大冷門股，散戶極少有貨，而大部份貨源在大股東手中，因此，散戶雖然其收購價高達十三元許，散戶也沒有什麼好處。而該股日前只是九元左右。

所謂有幸有不幸，會德豐與星島報業之收購價錢，均較收購前增高五成以上，如果擁有該等股票者，可謂無端端發達。

但同人唔同命，新鴻基銀行，利興等的收購，卻出價低於市面成交價近分許二分錢，可見同時，手持股票，同時被人收購，也非一定得益的。

昨日反彈市道中，表現得最「弗」者，莫如冷門實力股美麗華，由週三收市價卅二元五角，突然狂升至卅八元，而該股份極少爲散戶持有的。

近兩個月來，很多冷門股都大幅上揚，例如永安集團，連卡佛，生力啤，英坭，東亞銀行，永隆銀行、及半冷的信託A，聯邦A，煤氣，油蔴地輪等，而熱門股的九倉，太古A，匯豐，港燈，置地，怡和等，則表現平平。

一六五○是上升阻力，而支持力則在一五二○，後市會在該距離內反覆。昨天，恆指五十天平均綫，上升至一四八七，是最後防線。

# 百利保出售中華巴士股份
## 爲改善資金流動量 以期於年中全部沽清

（特訊）百利保投資有限公司主席韋理昨日在發表業績時透露，爲着改善該集團的資金流動量，已於八四年底將所持有的大部份中華巴士股份出售，並會在今年內繼續進行，以期於年中能將其餘部份全沽清。

根據資料顯示，百利保截至八三年九月三十日止，持有中巴百分之十一點八股權。

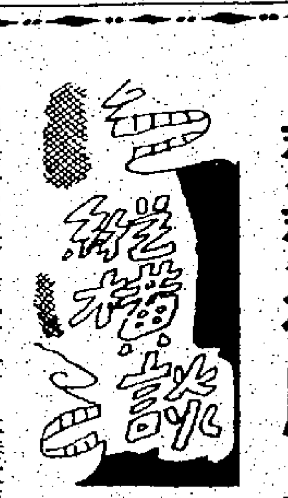
百利保截至一九八四年十二月卅一日的十五個月內除稅及特殊項目後綜合純利爲一千九百六十萬元，韋理表示，由於集團需要暫時保留現有資源，因此不建議派發股息，但預計八五年度派息每股不低於一角五仙。

韋理稱，該公司近已增加在雅柏苑的權益，目前持有上述權益三分之一，並已與銀行及其他合夥人作出安排，使該公司可獲分配整幢A座，其中包括三十個各佔二千二百八十八平方呎之豪華單位連同四十個車位。

談到百利保的前景，韋理指出，富雅花園和雅栢苑先後落成，加上集團在富豪酒店方面應佔的利潤，百利保的業績將會在八五年中充份反映出來。雖然直至八七年前，位於沙田的麗豪酒店仍未能爲該公司帶來重大的利潤，但集團整體的前景是非常健全而且令人鼓舞的。

他謂本年度內，集團將有充足的資金供應，現正積極物色和探索合適的物業發展對象，以及其他在本港或海外的投資機會。與此同時，在富豪酒店的長期投資和沙田的新酒店將爲該集團提供不斷增長的經常性收益，爲集團的

# 齊齊復牌與掛牌多熱鬧




經過三天低跌後，昨（廿三）日本港股市復轉回升，恆生指數再復越一千六百點關，以一六一七．三○收市，回升一七點六六，成交數值仍不足三億元。

大市轉現回升，這反映了暫未有轉勢的傾向。但亦非顯示大市經過三天之反覆低跌已作了調整後而會挺昇。事實上，現時之市道仍是未感穩定。從昨日大市走勢有兩種現象而可顯示，其一是開市做價提升後，隨着雖則向保持穩好，但盤升勢已轉感軟弱，午後做價且有轉軟的傾向。在沒有特殊的利好消息刺激底下，且經過多天的調整，當開市做價能夠重越一千六百點關，理應會有較強的敏感性反應出現。然而，高開後未能續現有力扯升，且交投亦未顯著活現，可想見一般股市人仕意態仍頗持審慎。另一現象乃局部二三綫股市價漲升較勁，指數能有十七點報升，係由於該等股票市價勁升的關係，否則，指數升幅亦祇屬於輕微而已。

星島報業被一間澳洲公司收購已明朗，雖然，據宣佈係由一間本港註冊成立之公司收購星島報業全部股份，而提出收購之公司乃澳洲一間公司之附屬公司，祇是以一種間接收購的方式，以避免直接刺激股權外移，此次星島之被收購引致部份股市人士有一種感覺，據認爲與怡和遷冊之情況雖有顯著的差異，惟性質則近似，所不同者祇是直接與間接以及所採用手段之別。

聯合企業董事局就有關九龍倉收購事對小股東發出意見文件，據指出聯合企業每股資產淨值爲十五元三角二分，比收購價每股十一元顯著爲高。但昨日聯合企業市價祇是開市微有反應，以十一元二角成交，惟隨後做價回降至十元九角，這可能是投資者可能鑒於九龍倉收購勢將會成功的關係。

星島報業將於今日恢復掛牌外，新巴豐發展亦於今日恢復掛牌。同時，開達實業新股亦於今日正式掛牌買賣。齊齊恢復掛牌與正式掛牌買賣多熱鬧，看大市會否受刺激而活現。

天椒

## 倫敦股市反覆叩穩

（倫敦五月廿二日電）倫敦股市週三反覆穩。交投疏落。由於一些公司的業績理想，及有收購消息傳出，部份投資者而再入市選擇性吸納，因此行情稍爲高開。不過，其後股價漲至高水平之後，買家漸退縮，末段市勢回落，降至低收盤，結果金融時報指數收報一〇二〇點，全日僅升〇點七之微。

## 上市公司消息

△宇實船務截至一九八四年十二月卅一日止年度除稅前虧損八百五十八萬元，八三年度則爲虧損六千一百七十六萬元。該公司不派發股息，截止過戶日期六月十二日至十九日。

△星島報業派發末期息三角一仙，截止過戶日期八月十九日至廿九日。

## 第一太平國際宣佈收購菲絲潔紙業

（特訊）第一太平國際昨日宣佈該公司已與美國的絲潔紙業公司簽署一項協議收購其在菲律賓具有絲潔紙品製造商及分銷商執照的全資附屬公司——菲律賓絲潔紙業公司的所有股份。

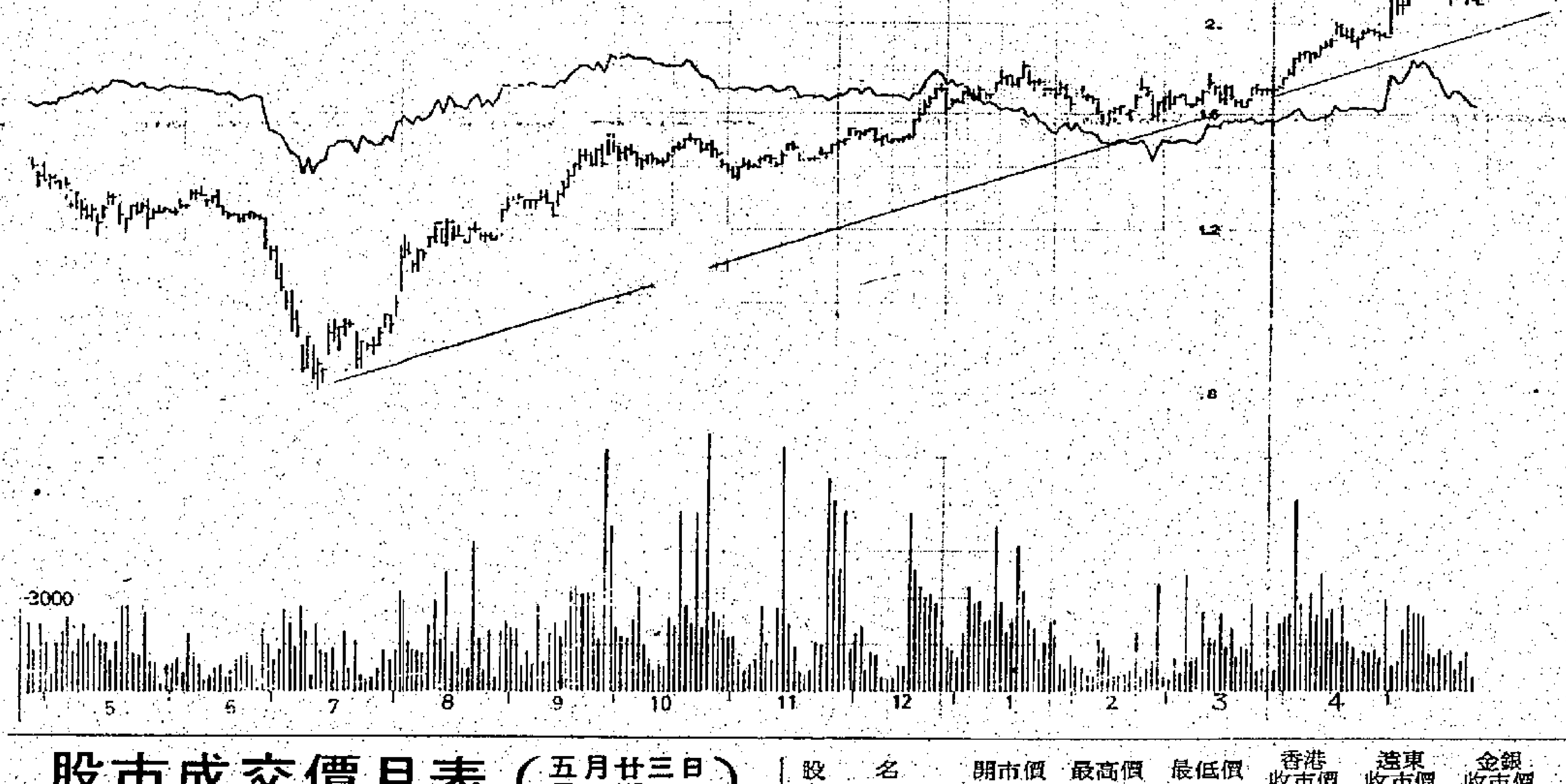
此收購爲第一太平國際計劃在亞太區發展其貿易業務網，以增廣其經銷及分銷能力。但此收購仍有待菲律賓投資當局批准。

第一太平集團執行董事業迅達表示：菲律賓絲潔紙業的加入能增強我們的主要附屬公司，荷蘭克馬洋行及聯營公司，泰國BERLI JUCKER有限公司已建立的分銷力量，及擴展我們在亞洲經銷名牌消費產品的種類。

| 一九八五年五月廿三日 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|
| **恆生分類指數** | | |
| 工商類 | 1377.99 | ＋19.41 |
| 金融類 | 1408.67 | ＋5.04 |
| 地產類 | 1981.00 | ＋28.83 |
| 公用類 | 1950.68 | ＋22.47 |
| **遠東分類指數** | | |
| 銀行類 | 8044.56 | ＋18.65 |
| 公用類 | 8651.01 | ＋102.92 |
| 地產建築類 | 8386.52 | ＋93.40 |
| 工商企業類 | 6115.51 | ＋39.02 |
| 倉塢類 | 20309.77 | ＋386.41 |
| 酒店類 | 6179.64 | ＋243.45 |
| 投資類 | 3508.30 | －95.34 |
| 航業類 | 547.28 | －5.04 |
| 紡織類 | 3907.17 | ＋33.74 |

## 恆基兆業：

二元四角的目標升幅已達到，股價也受阻於此，由於上升時成交量不足，所以短期內，股價也不易再創新高，二元四的支持位與上軌支持綫均具重要，收市價不宜收低於此等支持水平。不然中期頂區形成，如股價能穩收於二元一角，仍有上試二元四角潛力。




# 股市成交價目表（五月廿三日 星期四）

香港會成交：67,240,000元　遠東會成交：123,110,000元
金銀會成交：107,540,000元　九龍會成交：340,000元
**四會成交總額：298,230,000元**
恆生指數：1617.30升17.66　遠東指數：7213.91升55.87
金指數1412.30升11.83銀指數1091.15升13.87金銀指數1295.81升11.96

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及財務類** | | | | | | |
| 東亞銀行 | 27.20 | 27.50 | 27.10 | 27.40 | 27.40 | 27.30 |
| 恆生銀行 | 52.00 | 52.00 | 51.50 | 51.50 | 52.00 | 51.50 |
| 匯豐銀行 | 8.25 | 8.30 | 8.20 | 8.25 | 8.20 | 8.25 |
| 工商銀行 | 3.75 | 3.75 | 3.75 | — | 3.75 | 3.75 |
| 嘉華銀行 | 1.47 | 1.48 | 1.47 | 1.47 | 1.47 | 1.47 |
| 海外信託銀行 | 3.10 | 3.10 | 3.05 | 3.10 | 3.075 | 3.075 |
| 美迪臣證券 | 0.12 | 0.12 | 0.115 | — | 0.12 | 0.115 |
| 永盛財務 | 1.84 | 1.84 | 1.83 | 1.84 | 1.83 | 1.83 |
| 友聯銀行 | 5.75 | 5.75 | 5.70 | — | 5.70 | 5.75 |
| 永隆銀行 | 46.25 | 49.00 | 46.25 | 49.00 | 48.75 | 48.75 |
| 怡和證券 | 12.50 | 12.60 | 12.40 | 12.40 | 12.50 | 12.50 |
| 和黃認股權 | 13.20 | 13.40 | 13.00 | 13.20 | 13.30 | 13.40 |
| **（二）債券類** | | | | | | |
| 港燈債券7.25% | 92.5% | 92.5% | 92.5% | — | 92.5% | — |
| 港燈認股權證 | 16.30 | 16.50 | 16.30 | — | 16.40 | 16.50 |
| 九倉債券7.5% | 84.5% | 84.5% | 84.5% | — | 84.5% | 84.5% |
| 和黃債券 | 89.0% | 90.0% | 89.0% | 89.0% | 90.0% | — |
| 置地債券8% | — | — | — | — | — | — |
| 置地認股權證86 | 9.60 | 9.80 | 9.60 | — | 9.75 | 9.70 |
| 怡和認股權92 | 0.98 | 1.00 | 0.98 | 0.98 | 0.98 | 0.99 |
| 置地優先普通股 | 4.00 | 4.125 | 3.975 | 4.10 | 4.075 | 4.075 |
| 置地認股權證91 | 2.55 | 2.575 | 2.475 | 2.55 | 2.55 | 2.525 |
| **（三）公用事業類** | | | | | | |
| 中華電力 | 15.90 | 16.10 | 15.90 | 16.00 | 16.00 | 16.00 |
| 中華巴士 | 11.50 | 11.70 | 11.50 | 11.70 | 11.70 | 11.70 |
| 海底隧道 | 10.50 | 10.60 | 10.40 | — | 10.50 | 10.50 |
| 港燈集團 | 8.30 | 8.45 | 8.30 | 8.40 | 8.40 | 8.35 |
| 中華煤氣 | 10.50 | 10.50 | 10.30 | 10.50 | 10.50 | 10.40 |
| 電話公司 | 94.50 | 96.00 | 94.00 | 95.00 | 95.00 | 95.00 |
| 油蔴地小輪 | 3.975 | 3.975 | 3.925 | 3.95 | 3.925 | 3.95 |
| 九龍巴士除各項 | 9.30 | 9.30 | 9.20 | 9.30 | 9.30 | 9.30 |
| **（四）工商企業類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 11.00 | 11.20 | 10.90 | 10.90 | 10.90 | 10.90 |
| 雅利發太平洋行 | — | — | — | — | — | — |
| 依利安達 | 0.62 | 0.63 | 0.61 | 0.62 | 0.62 | 0.62 |
| 蜆殼電器 | 1.32 | 1.32 | 1.32 | — | 1.32 | 1.32 |
| 其士 | 1.34 | 1.34 | 1.31 | — | — | 1.31 |
| 德昌電器 | 2.75 | 2.75 | 2.75 | 2.75 | — | — |
| 金山實業 | 1.84 | 1.85 | 1.83 | 1.83 | — | 1.85 |
| 寶威 | 1.17 | 1.17 | 1.17 | — | — | 1.17 |
| 愛美高 | 0.86 | 0.87 | 0.86 | — | 0.87 | 0.87 |
| 王氏工業 | 0.435 | 0.435 | 0.43 | — | 0.435 | 0.435 |
| 第一太平實業除息 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | — | 2.55 | — |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 0.62 | 0.63 | 0.61 | 0.62 | 0.62 | 0.63 |
| 和記黃埔 | 23.80 | 24.00 | 23.70 | 23.90 | 23.90 | 23.90 |
| 能達科技 | 0.65 | 0.66 | 0.65 | 0.65 | 0.66 | 0.66 |
| 怡和 | 11.20 | 11.50 | 11.20 | 11.30 | 11.40 | 11.40 |
| 利豐 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | — | 5.15 | 5.10 |
| 廖創興 | 2.10 | 2.10 | 2.10 | — | 2.10 | 2.10 |
| 利民實業 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 15.50 | 15.90 | 15.50 | 15.70 | 15.90 | 15.90 |
| 志正 | — | — | — | — | — | — |
| 彩星實業 | — | — | — | — | — | — |
| 樂聲電子 | 0.87 | 0.88 | 0.87 | 0.87 | 0.87 | 0.87 |
| 太古洋行A | 24.00 | 24.40 | 24.00 | 24.40 | 24.20 | 24.20 |
| 新鴻基 | 1.76 | 1.81 | 1.76 | 1.81 | 1.81 | 1.81 |
| 瑞興公司 | 1.95 | 1.95 | 1.95 | — | 1.95 | — |
| 先施公司 | 39.00 | 40.50 | 39.00 | — | 40.50 | 39.50 |
| 會德豐A | 7.30 | 7.30 | 7.30 | — | 7.30 | 7.30 |
| 永安公司 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 |
| 永安集團 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 |
| 仁孚（除各項） | 2.15 | 2.275 | 2.15 | — | 2.25 | 2.25 |
| **（五）地產建築類** | | | | | | |
| 亞細安 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | — | 0.31 | 0.31 |
| 紀德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 長江實業（除息） | 16.60 | 16.90 | 16.60 | 16.70 | 16.80 | 16.70 |
| 莊士置業 | 0.28 | 0.29 | 0.28 | — | — | 0.29 |
| 四海地產 | 3.15 | 3.20 | 3.05 | 3.20 | 3.20 | 3.15 |
| 遠東發展 | 0.75 | 0.78 | 0.75 | 0.77 | 0.77 | 0.76 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | 0.84 | 0.84 | 0.79 | — | 0.80 | 0.79 |
| 德智發展 | 0.28 | 0.28 | 0.28 | — | 0.28 | — |
| 鷹君地產 | 0.92 | 0.92 | 0.89 | 0.90 | 0.91 | 0.91 |
| 恆隆 | 6.20 | 6.25 | 6.15 | — | 6.20 | 6.15 |
| 夏利文 | 4.20 | 4.275 | 4.20 | 4.225 | 4.275 | 4.25 |
| 恆基兆業 | 2.15 | 2.20 | 2.125 | 2.175 | 2.175 | 2.175 |
| 協成行 | 2.60 | 2.70 | 2.60 | — | 2.70 | — |
| 置地公司（除息） | 5.80 | 5.80 | 5.70 | 5.80 | 5.80 | 5.80 |
| 信託A | 11.50 | 11.80 | 11.30 | 11.70 | 11.70 | 11.70 |
| 合和 | 2.025 | 2.05 | 2.00 | 2.025 | 2.025 | 2.025 |
| 新昌集團 | 1.53 | 1.55 | 1.53 | — | 1.54 | 1.55 |
| 新昌地產（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 希慎興業 | 0.62 | 0.62 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | 0.61 |
| 國際城市 | 0.90 | 0.90 | 0.88 | 0.89 | 0.89 | 0.89 |
| 激成投資 | 0.63 | 0.63 | 0.63 | — | 0.63 | — |
| 亨隆地產（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 瑞安 | 1.30 | 1.34 | 1.29 | 1.30 | 1.30 | 1.29 |
| 建煌新記 | 0.42 | 0.425 | 0.41 | — | 0.42 | 0.425 |
| 利興發展 | 2.40 | 2.40 | 2.375 | 2.40 | 2.375 | 2.40 |
| 利安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 美居集團 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | — | — | 1.71 |
| 萬邦投資 | 8.20 | 8.20 | 8.20 | — | 8.20 | — |
| 新城市地產 | 1.94 | 1.99 | 1.94 | 1.98 | 1.98 | 1.97 |
| 新世界發展（除息） | 7.25 | 7.35 | 7.20 | 7.35 | 7.35 | 7.35 |
| 鴻易國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | 3.40 | — | — |
| 保華建築 | 3.15 | 3.15 | 3.10 | — | 3.125 | 3.125 |
| 聯邦地產A | 6.70 | 6.80 | 6.70 | 6.75 | 6.75 | 6.75 |
| 森滿合 | — | — | — | — | — | — |
| 信和置業 | 1.03 | 1.03 | 1.00 | 1.03 | 1.03 | 1.03 |
| 兆安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 大新公和 | 5.30 | 5.40 | 5.30 | — | — | 5.35 |
| 新鴻基地產 | 12.10 | 12.40 | 12.00 | 12.10 | 12.20 | 12.20 |
| 大昌地產 | 1.90 | 1.92 | 1.88 | 1.90 | 1.90 | 1.89 |
| 大生地產 | 2.00 | 2.00 | 1.98 | 2.00 | 1.98 | 1.98 |
| 泰盛發展 | 2.75 | 2.775 | 2.75 | 2.75 | 2.775 | 2.775 |
| 德榮建築 | 0.68 | 0.70 | 0.66 | — | 0.70 | 0.70 |
| 大寶地產 | 0.32 | 0.32 | 0.305 | 0.31 | 0.31 | 0.315 |
| 華光地產 | 0.80 | 0.80 | 0.78 | 0.78 | 0.79 | 0.78 |
| 永泰發展 | 5.25 | 5.40 | 5.25 | 5.40 | 5.35 | 5.35 |
| 世界發展 | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | — | — | — | — | — | — |
| **（六）倉塢運輸** | | | | | | |
| 中華造船 | 1.28 | 1.28 | 1.24 | — | 1.24 | 1.26 |
| 亞洲航業 | 0.74 | 0.78 | 0.72 | 0.78 | 0.77 | 0.77 |
| 九龍倉 | 6.50 | 6.55 | 6.50 | 6.50 | 6.55 | 6.50 |
| 萬邦航業 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | — | — | 4.50 |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外 | 2.175 | 2.175 | 2.15 | 2.175 | 2.175 | 2.175 |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 1.33 | 1.35 | 1.30 | 1.34 | 1.31 | 1.32 |
| 會德豐船務A（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 隆豐國際 | 2.10 | 2.15 | 2.10 | 2.10 | 2.125 | 2.10 |
| 偉進航運 | — | — | — | — | — | — |
| **（七）酒店旅遊** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 0.70 | 0.70 | 0.68 | 0.70 | 0.70 | 0.68 |
| 遠東酒店 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 1.10 | — |
| 海港企業 | 62.00 | 63.00 | 62.00 | — | 63.00 | 63.00 |
| 大酒店 | 37.25 | 37.50 | 36.50 | 37.50 | 37.60 | 37.50 |
| 美麗華酒店 | 33.50 | 38.00 | 33.00 | 37.00 | 37.50 | 37.50 |
| 百樂酒店 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | — | 2.40 | — |
| 富豪酒店 | 1.40 | 1.40 | 1.37 | 1.39 | 1.39 | 1.39 |
| 富麗華酒店 | 5.39 | 5.50 | 5.30 | 5.50 | 5.45 | 5.50 |
| **（八）紡織製衣** | | | | | | |
| 鱷魚恤 | 4.975 | 4.975 | 4.90 | — | 4.975 | 4.90 |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南洋紗廠 | 58.00 | 58.00 | 58.00 | 58.00 | — | — |
| 南海紗廠 | 274.00 | 276.00 | 268.00 | — | 274.00 | 268.00 |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | 5.15 | 5.15 | 5.15 |
| 長江製衣 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）其它** | | | | | | |
| 淘化大同 | 8.40 | 9.00 | 8.40 | — | 9.00 | 8.90 |
| 環球電子 | 0.70 | 0.73 | 0.69 | 0.72 | 0.72 | 0.72 |
| 忠德石油 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | — | 0.45 | — |
| 康力投資 | 1.23 | 1.25 | 1.22 | 1.22 | 1.22 | 1.22 |
| 青洲英坭 | 8.70 | 8.70 | 8.65 | 8.70 | 8.65 | 8.70 |
| 港機工程 | 17.00 | 17.20 | 16.90 | 17.10 | 17.10 | 17.20 |
| 香港電視 | 7.10 | 7.10 | 7.00 | 7.10 | 7.05 | 7.00 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶 | 6.40 | 6.50 | 6.30 | 6.40 | 6.45 | 6.50 |
| 南順 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | — | 4.45 | — |
| 菲立斯礦 | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 9.20 | 9.50 | 9.20 | 9.50 | 9.45 | 9.45 |
| 邵氏 | 3.55 | 3.60 | 3.55 | 3.55 | 3.60 | 3.60 |
| 森那美 | 6.50 | 6.50 | 6.50 | 6.50 | — | — |
| 星島報業（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.50 | 2.60 | 2.475 | 2.50 | 2.60 | 2.60 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加剌膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | 10.10 | 10.10 | 10.10 | — | — | 10.10 |

# 航訊

## 海皇輪船委任港恒 遠東區航綫總代理

（港訊）東方海皇輪船有限公司現宣佈由一九八五年七月一日開始，港恒海運有限公司將成爲海皇公司在香港之唯一總代理，港恒公司原是該公司遠東及美國航綫之香港代理。現海皇公司經研究港恒公司之業績後，決定將經營的遠東歐洲ACE聯盟服務交給港恒公司經營。港恒公司亦將會成爲海皇公司在遠東區航綫之總代理。海皇公司以不斷提高其對顧客之服務水平及質素爲己任，是次改組乃是配合此政策。以上之行動其實已經在遠東各處實行，包括星加坡及日本，這個對於香港市場之改變，經過重大考慮及諮詢各有關人仕之後而決定的。海皇公司在遠東至美國及歐洲服務航綫之重要市場，這改變將會給顧客提供一種完善有效率之服務。

怡和輪船公司曾代理海皇公司之遠東至歐洲服務一段長時間，海皇公司在此對怡和公司各職員在推廣海皇公司之ACE聯運服務所盡之努力深表謝意。海皇公司及怡和公司以往之關係非常良好，怡和公司與海皇公司之關係將會透過投資于港恒公司繼續維持。在新措施實行後，海皇公司之船東代表公司將會成爲港恒公司東之一個獨立部門及將扮演駐港船東之角色。以上所有措施是希望使船東及代理能建立一個更好的聯繫以使所有付貨人能享有更優良之服務。

## 東方導師月杪訪美加 桂林從紐西蘭來 迪嘉下週放星馬

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方導師（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，於本月三十日（星期四）自美國到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前往美國西岸長堤，屋崙，溫哥華，西雅圖。

太古船務代理有限公司代理之桂林（KWEILIN）號貨櫃輪，在本月卅一日（星期五）從紐西蘭抵埗，碇泊在A號泡上落貨，一日離港，直返紐西蘭奧克蘭，杜爾加，利皮哩，威靈頓，列提頓。

天祥船務有限公司代理之迪嘉（TEKAD）號貨輪，在本月三十日（星期四）由日本抵港，停泊在B號泡起落貨，翌日開船，航赴新加坡，巴生港。

## 赫伯萊德轉虧爲盈 今年業績展望仍佳

（德國漢堡消息）——此間赫伯萊德公司財務董事賀納欣然表示：承上年上佳業績條緒，前料本年業績仍會向好。他在向新聞界一項簡報中指出，基于美元強勢及美國出口的蓬勃增長，八四年公司利潤高達六千一百萬馬克，而八三年則虧損一億四千五百萬馬克。同時，公司的流動帳目，亦由二億六千二百萬馬克，增至二億一千萬馬克。賀納並稱：公司爲達開源節流之目的，除將部分部門取消外，並出售屬下畢萊梅船廠及一家運輸公司。

他並表示：在公司七月四日的周年大會中，一項新的發展計劃將會被提出，而所動用的二千萬馬克儲備，如獲得三家主要銀行支持，便可順利付諸實現。

## 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 中華 | H二四九三二一 |
| 比航 | H二三七〇六五 |
| 加航 | H二三二〇〇一 |
| 西北 | H二四三〇六一 |
| 全日 | H二五二三〇六 |
| 南非 | H七七五〇三 |

## 利達代理地中海航線 立程號下月初到

（本報訊）利達航運有限公司代理之立程（UNI FORWARD）號貨櫃輪，將於下月二日（星期日）由地中海抵達香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭起卸貨物，即日啓航離港，開赴遮打、塞得港、王帝那、馬賽、巴斯隆納、瓦倫、西亞等地。


**貨運代理：Freight-Trans International Co., Ltd 輝騰有限公司**
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449198

**TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. 天津市海運公司**
香港⇄天津(新港)定期全貨箱航線及散裝貨航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| （全貨箱航綫） | | | |
| Tian Long（天龍）V 1 | — | — | 23-27/5 |
| Tian Yue（天躍）V 34 | 即日 | 28/5 | 30-31/5 |
| Tian Yue（天躍）V 35 | 4/6 | 10/6 | 12-13/6 |
| SKY Hover（天翔）V70 | 7/6 | 13/6 | 15-16/6 |
| （散裝貨航綫） | | | |
| Tian Long（天龍）V 1 | — | — | 23-27/5 |
| Tian Long（天龍）V 2 | 6/6 | 15/6 | 17-20/6 |

**CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 中國對外貿易運輸公司**
香港⇄天津（新港）定期全貨箱航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| Prelude V.5 | 即日 | 31/5 | 2-3/6 |
| Prelude V.7 | 3/6 | 9/6 | 11-12/6 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-280723

**ASIAN DEVELOPMENT CO., LTD. 環亞股份有限公司**
香港⇄上海散裝貨直航線

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|
| XiangJiang（薌江）V1 | 即日 | 26/5 | 27-29/5 |
| Long Jiang（龍江）V1 | 3/6 | 9/6 | 10-12/6 |

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4971084

**K & S LINE**
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
寶力勤輪 五月廿六日下午五時抵港 廿八日下午開行 M.S. "BULACAN"（VOY.48）
勝達輪 五月廿九日抵港 三十日開行 M.S. "ST SENTARUM"（VOY.62）
珊瑚星輪 六月二日抵港 三日開行 M.S. "CORAL STAR"（VOY.1）
萬達威輪 六月十日抵港 十一日開行 M.S. "MENDAWAI"（VOY.25）
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行 電話：550234-6

**MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社**
早川丸 HAYAKAWA MARU 五月廿五日到 廿五日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
ALIKI I.P. 五月廿五日到 廿六日開 往：吉布地、荷鐵達、遮打、延布、蘇丹港、阿丁。
FALKENSTEIN 1 五月廿六日到 廿七日開 往：阿卡巴、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯、Misurata。
阿波羅峰 APOLLO PEAK 五月廿七日到港卸貨
ASIAN VENTURE 五月廿八日截貨 廿九日到 卅日開 往：美國及加拿大等埠。
EVERDAWN 五月廿九日到 卅日開 往：宋巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加。
榮峰 PRIMERA PEAK 六月五日到 五日開 往：基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、馬瑙斯。
ATHENIAN ZOE 六月六日到 七日開 往：塞德港、阿力山大港、班加西、的黎波里、LA GOULETTE, Skikda, 阿爾及爾。
阿爾泰丸 ALTAI MARU 六月九日到 十日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
快輪 A VESSEL 六月九日到 十日開 往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA。
海誠 OCEAN SINCERITY 六月九日到 十日開 往：高毡、喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。
CAPTAIN STEFANOS 六月九日到 十日開 往：阿爾及爾、BEJAIA, ANNABA、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。
LAURO 六月十日到 十一日開 往：吉大港、加爾各答。
喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 六月十一日到 十二日開 往：BUCHANAN、蒙羅維亞、阿別鄧、隆美、阿巴巴、杜阿拉、夏懇港、添馬。
LADY JANE 六月十二日到 十三日開 往：那瓜拉、庫拉薩俄、阿路伯、聖多明各、西班牙港。
阿波羅峰 APOLLO PEAK 六月十九日到 廿日開 往：路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五－二九三二一〇



**南華** K881755 — 今天五場 美術別緻之作 忍者敢死隊 兒童不宜 早場：目中無人 午夜場：有着數

**京都·凱聲** — 追爆票房五場 請訂早座 大導演梁普智趣卜卜神奇新片 編導製作社創業作 補鑊英雄 古三組今人來：林文業梁普智威倩 京都今早場十點半 兩院明晚午夜場 妙探孖寶

**華聲** K617169 — 今天盛大獻映 葉倩文 林梁合力 普智補鑊 大鑊 補鑊英雄 古精趣卜卜神怪新片奇種 明晚午夜場 妙探孖寶

**新聲** — 沙田源滙 今天五場 補鑊英雄 古三組今人 合補力大鑊 明午夜場 追殺大滅口 今天早場 狂情

**金聲·百樂** K322789 H704646 — 大滿特滿 葉林梁主 葉倩文 梁普智 林德娟 陳客 主演 補鑊英雄 歷史可以倒轉，個個命運可以控制嗎？ 明天百樂四點場優先介紹 明晚午夜場 妙探孖寶

**海運** K7245444 — 今天獻映 加映午夜場 葉倩文 林威 梁普智 補鑊英雄 過癮新片種

**雅都** — 沙田源滙 第2週映 最美最烈陽靚 太棕片 葉倩文 愛神一號 比二次世界大戰更激烈的愛情戰爭 明晚午夜場 妙探孖寶

**總統·麗聲** — 麗聲加午夜場 第二週 葉倩文 鄭浩南 左翔燕 陳家奇 主演 愛神一号 兒童不宜 新藝城新夏日浪漫電影！ 林嶺東 最新刺激 出品人：石天 麥嘉 監製：黃百鳴 明晚午夜場 妙探孖寶

**金門·民樂** — 民樂加午夜場 第二週 葉倩文 鄭浩南 左翔燕 陳家奇 主演 愛神一号 兒童不宜 新藝城新夏日浪漫電影！ 林嶺東 明晚午夜場 妙探孖寶

**英華·榮華** — 今天盛大獻映 補鑊英雄 愛神一號 明晚午夜場 妙探孖寶

**海城①②** K696915 — 今天六場 同加四點 非法移民 再世風流劫 ①院午夜場 皇家大賊 ②院午夜場 時來運轉

**皇后·皇都·嘉禾** — 今天獻映 八五感性爆情悲劇 玄智慧 莊峰 再世風流劫 陸邦策劃 陸正編導 明晚午夜場 時來運轉

**好運·紅磡** K7556810 — 紅磡加開午夜場 今天獻映 中星艷的 玄智慧 帶給你85的性感！ 莊峰 主演 再世風流劫 首部港產電影應邀參加國際影展 不宜兒童 明晚午夜場 時來運轉

**麗華·嘉年** 3-921958 — 今天五場獻映 玄智慧 莊峰 合演 陸正 編導 再世風流劫 明晚午夜場 時來運轉 麗華今早場：不夜城

**嘉華** H670421 — 今天五場 一部爆炸挑逗性電影 朋友妻 粵語對白 明晚午夜場 皇家大賊

**帝國** — 今天五場獻映 新蕩女芬妮 不宜兒童 明晚午夜場 皇家大賊

**帝后** — 今天五場獻映 再世風流劫 明晚午夜場 時來運轉

**國際** K820749 — 今天五場 玄智慧主演 再世風流劫 不宜兒童 明晚午夜場 時來運轉

**香港仔** H551449 — 第二週加映四場 明晚加午夜場 葉倩文 鄭浩南 主演 愛神一號 新藝城出品 不宜兒童 林嶺東導演 明晚午夜場 妙探孖寶

**倫敦·國都·影都·宇宙** — 絕早滿瀉 THE COMPANY OF WOLVES 談怪狼人 千古傳說。一見絕命 沙田UA6聯映

**新光** H632959 — 今天五場 忍者敢死隊 美國國防部最新特種部隊 兒童不宜

**UA6院線** — 六間戲院映 談怪狼人 非法移民 青蛙王子 等待黎明 皇牌雜差 再世風流劫 明晚午夜場 到來時運 皇家大賊

**京華①②③** — 今天獻映 皇牌雜差 再世風流劫 忍者敢死隊

**金冠** — 五場獻映 法國艷情 時代觀念 新新 兒童不宜 法國水鹹妹

**利舞台·華盛頓** — 今天第2週 Q蛋導演 哥薛迪洛 最新傑作！ 清勁喜劇 皇牌雜差 兒童不宜 本年度法國最大影展最佳導演最佳剪輯最佳影片冠軍 明晚午夜場

**珠江·銀都** 7123941 891187 — 今天五場獻映 美國國防部最新特種部隊 忍者敢死隊 宜不童兒 緊張火爆刺激懸疑巨片 銀都今早場：錢搵錢

**寶石·新樂** K657116 K618167 — 今天五場 過新新種奇癮片！ 葉文林梁智普威倩 補鑊英雄 明晚午夜場 妙探孖寶

**新都·快樂** K666148 H773496 — 今天五場 過新新種奇癮片！ 補鑊英雄 明晚午夜場 妙探孖寶

**樂聲·富都·美都** — 大滿！今天五場 葉倩文 愛神一號 明晚午夜場 妙探孖寶 美都：馬後炮

**龍華·福星·油麻地** — 今天五場映！ 油麻地 福星 補鑊英雄 愛神一號 明晚午夜場 妙探孖寶

**南昌·光華** — 今天盛大獻映 再世風流劫 明晚午夜場 時來運轉

**普慶·明珠** — 大滿五場 尼爾 堅 謝夫 主演 鬼馬校園 不兒宜童

**凱旋·域多利** 0-461419 0-812795 — 絕早滿瀉 鬼馬校園 午夜場加明天四點場

**南洋·大華** 5-737338 — 今天五場獻映 補鑊英雄 主演：梁普智 林文倩 明晚午夜場 妙探孖寶

**碧麗宮** — 今天兩後場 春水向東流 不宜兒童 麗雲絲娜綺 雅德蓮露

**聯華·元朗** — 今天五場 忍者敢死隊 宜不兒童

**蘭宮·明月·順利** — 今天四場 火速訂座 春風秋雨 電影大師 德格拉克斯 名作中的名作

**寶聲·黃金·娛樂** — 今天五場 火速訂座 朋友妻 粵語對白

**文華** — 今天五場 老婆人地靚 功夫自己威 一部爆炸性挑逗電影 粵語對白 朋友妻 明晚午夜場 皇家大賊 蘭宮早場：刺馬

**翡翠** — 今天五場定座從速 雷雨 粵語對白 朋友妻 明晚午夜場 皇家大賊

**新大華** 3-841199 — 今天五場 王體晶瑩肌勝雪 嫻娜嬌姿待君嘗 粵語對白 朋友妻 明晚午夜場 皇家大賊

**每天三場** — 十誡 聖經神蹟活現銀幕

# 天文

第九十期
香港業餘天文學會主編
每月第四個星期五出版

## 特別專題
# 您有興趣觀測哈雷彗星嗎？

（梁淦章）

舉世知名的哈雷彗星將於今年十月左右，利用小型望遠鏡可在本港上空看見。明年一月初開始出現在黃昏的西邊天空。三月開始轉爲出現在日出前的東邊天空，肉眼可見，彗尾漸長，姿態愈見迷人。

對於人類而言，哈雷彗星並不陌生。早在公元前二四〇年，中國便有這顆彗星的記錄。哈雷彗星上一次回歸是在一九一〇年，自此這彗星不斷朝着太陽系外圍進發。一九四八年，它繞過其軌道的遠日點，再次朝着太陽前進。一九八五年底至一九八六年初，這顆七十六年出現一次的彗星，將再次向人類展示其迷人姿彩。

哈雷彗星的回歸，無可置疑，一定會引起陣陣觀測熱潮。它是天文史上第一個發早計劃觀測項目及開展預備工作的天體。事實上，現時由幾個國家組成的「國際哈雷彗星監測（INTERNATIONAL HALLEY WATCH簡稱IHW）組織已積極聯絡各地專業天文學家及業餘天文學家及天文愛好者，共同進行大規模的、全球性的、有科學意義的哈雷彗星監測活動。這一方面香港亦不例外。哈雷彗星的回歸，肯定會引起本港市民的興趣及關注。香港業餘天文學會深感本港市民大衆應如世界各地成千上萬的人一樣，能目睹這個太陽系的流浪者的英姿，分享個中樂趣，並能增長天文知識；更進一步者，能爲全球性的一IHW行動盡一份力。是故，天文學會於八四年八月正式成立一個「哈雷彗星觀測計劃統籌組」，負責策劃及推動在本港可推行的哈雷彗星回歸期間的與觀測有關的各項事宜。這個計劃主要分三方面進行。

### （一）市民大衆方面——與太空館的合作計劃

當哈雷彗星於年底接近我們時，市民大衆一定十分關心這方面的消息，而報章雜誌亦會不斷刊登有關的資料。爲了使市民得到正確的、最新的及詳細的消息，天文學會將於下半年開始，向報章雜誌及其他大衆傳播媒介定期發放有關哈雷彗星的資料及文章，使市民大衆對彗星有一正確認識。

除此之外，爲了進一步把握這一難得的機會來教育市民，推廣天文，香港業餘天文學會的兩位負責人特於去年九月拜訪香港太空館館長廖慶齊先生，共同商討如何籌辦連串的普及與推廣活動，以配合哈雷彗星的回歸，會後定出了太空館與天文學會合辦的活動大計。這連串活動舉辦的目的有三：（一）向市民介紹哈雷彗星的回歸；（二）教導市民關於彗星的基本知識及觀測方法；（三）鼓勵及引導市民對哈雷彗星作科學的觀測。

至於活動的形式包括：

（一）公開講座——這一輯數講的講座目的在於提高市民對哈雷彗星的興趣，並對這天體有進一步認識。這輯講座預備分爲兩部分。第一部分包括四至五講，預計在十一月左右舉行，內容將有系統地介紹哈雷彗星的歷史、今次的回歸、它的結構、觀測方法及觀測資料等，務求令市民有充分的心理、知識及技術的準備，以迎接哈雷彗星的回歸。

第二部分將在八六年初舉行，此時，若天氣條件好的話，很多本港市民都已目睹哈雷彗星的英姿，故第二部分會以發佈會的形式舉行，匯報由天文界及市民大衆所觀測到的結果及作技術的交流，並進一步提供最新的觀測資料，以便繼續研究及改進觀測方法。講座的主講人將由太空館及天文學會派出，講座地點則在太空館的演講廳。

（二）出版刊物——有關哈雷彗星的書籍，英文版本的很多，而中文的則寥寥可數，而包括彗星觀測方法的則更加缺乏。前面所提的講座，對增進認識一定有作用，但講座過後內容很易淡忘。因此一本完整的有系統地介紹彗星的歷史、結構及觀測方法等的書是必須的。這樣的一本書，預計十月左右面世，由天文學會多位會員負責撰寫內容，由太空館方面負責插圖、美術、出版及發行。這本書還詳細附載有關此次哈雷彗星的回歸資料及多項特別的實用的觀測方法。

（三）展覽會——初步計劃在哈雷回歸期間（今年十月至明年中）在太空館大堂舉辦一個哈雷彗星專題展覽會，以較活潑及生動的形式介紹哈雷彗星給普羅大衆認識，亦可擴大彗星對市民的接觸面。展覽會中的部分版面特別用作展出本港天文愛好者及市民所觀測到的成果。

這次哈雷彗星合作計劃，是太空館與天文學會多次合作以來規模最大的一次，而且意義亦特別重大。以往合作的活動如天文叢談、攝影比賽、展覽會等，都以普及天文爲主。這次哈雷觀測計劃是希望打破一般市民以觀賞的角度對待天文，改以科學的態度觀看特殊天象。

### （二）學界方面

學界方面對於哈雷彗星觀測計劃可以作出很大貢獻。他們擁有知識，求知慾又強，只要安排恰當，自可發揮力量。回想由多間中學組成的聯校天文協會的前身就是由一羣在一九七三年走在一起觀測高豪德彗星的中學生所創立。大專學生方面，條件更佳，他們擁有的知識及技術更豐富，獨立處事能力亦强，是適合進行較學術性的觀測計劃的人選。

天文學會並沒有忽略學界的潛在力量。自三月起，我們開始走訪中學界的聯校天文協會，大專界的理工天文學會及中大天文學會等，介紹哈雷彗星回歸的情況及資料，並與各會的負責人商討在院校內可進行的學術觀測計劃，希望能預早製訂方案，以便年底新學年開學時即時推出活動，盡量爭取觀測機會及取得成果。

### （三）公開天文團體方面

一般來說，公開天文團體的成員較穩定，可作較長遠的計劃。天文學會深感有責任推動哈雷彗星的學術觀測工作。故除了在學界及市民大衆方面推動外，亦在會內積極鼓勵會員進行學術研究。經過多月來的策劃，現時已定出十一項有關哈雷彗星的學術觀測計劃，每項計劃由專人負責領導。這些計劃包括：

（一）大尺度攝影——利用相機及標準鏡頭進行攝影，主要是紀錄彗尾形態的變化，若加上濾色鏡，更可比較在不同波長下彗尾的形態。

（二）近核攝影——利用長焦距鏡頭作放大攝影，拍攝時須要追踪着彗星的運動。目的是研究彗核的變化，如彗核的大小，物質的昇華等。

（三）目視觀測——利用望遠鏡進行目視觀測。觀測的項目包括估計彗星光度，彗頭大小，彗尾的形狀及繪畫等。

（四）光電測量——利用光度計來測量彗頭的光度及彗頭的大小。將會採用兩類光度計。一類利用光敏二極管作感光器件。這類光度計將會大量生產，以便會員作客觀的光度測量。另一類光度計比較精密，採用光電倍增管作感光器件，預備作較精細的觀測。

（五）分光攝影——把三稜鏡或光柵加在照相機的鏡頭前面，進行無縫光譜攝影，得出彗星的低色散光譜。

（六）紅外觀測——採用紅外濾色鏡來觀測及攝影彗星，以便和可見光下的彗星比較。

（七）偏光觀測——利用實驗室規格的偏光鏡來觀測彗星，希望了解它的偏光情況。

（八）超增感攝影——採用經超增感處理的底片來拍攝彗星，使感光速度提高很多倍，希望能儘早在本港攝得哈雷彗星的眞貌。

（九）掩星觀測——當彗星在天空運行時，有機會把背景的星掩蔽。只要準確定出彗星所掩時刻，便可定出彗星所在的精確位置。加上光度計的幫助，更可找出彗頭的大小或彗尾的光度分佈。

（十）流星雨——流星雨與彗星經過後所留下的殘餘物質有密切關係。這計劃主要是比較與哈雷彗星有關的流星雨在彗星回歸前及後的流星數量。

（十一）CCD「攝影」——CCD是電荷耦合器件的英文縮寫，是一種利用電子訊號來紀錄影像的器件，所以用它來「攝影」是不用底片的，但需要用一部電腦將影像資料存儲。CCD攝影的好處是將彗星的影像作事後的圖像處理，得出的資料，是其他方法不能做到的。

香港業餘天文學會除了進行上述各項學術工作外，還打算聯絡本港各公開天文團體，交流學術經驗，並探求可合作的計劃。

另外，我們還希望能收集到本港各界人士進行有關哈雷彗星的各項學術觀測報告及成果，以便在條件許可下出版全港的哈雷彗星觀測報告及展覽，與全港有份參與的人仕分享成果，並轉呈報告與IHW及有關的團體。

### 立刻行動

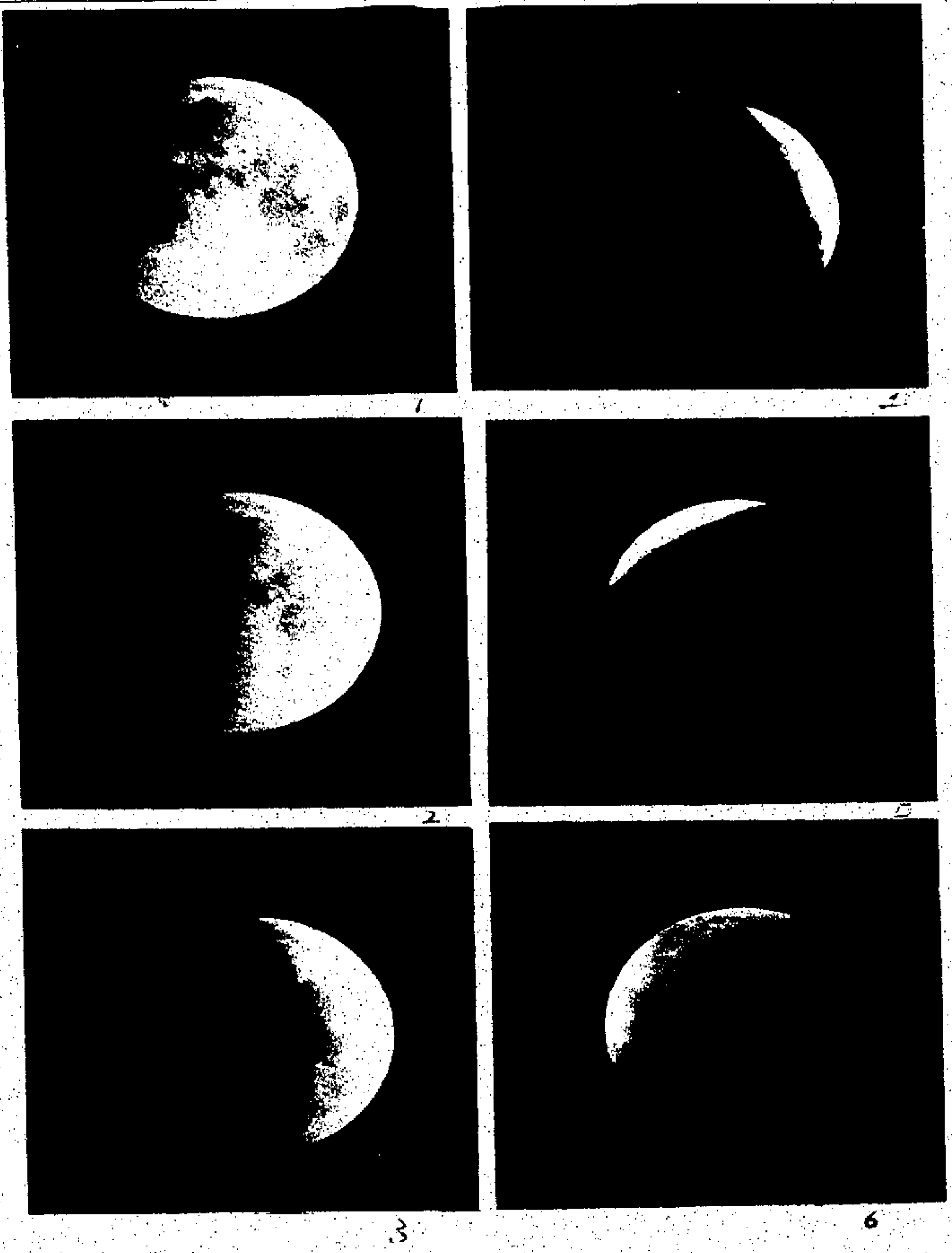
八六年哈雷彗星的回歸，是人生難得一見的機會，如果您已年過三十，就可能是此生唯一的機會。

您認爲您自己是那一類的您呢？市民大衆、學生，還是天文學會會員呢？無論您屬於那一類，只要您對哈雷彗星產生興趣，都可循上述的途徑加入觀測哈雷彗星的行列。愈早準備，愈有機會達至預期的成果。

您亦可填妥下列的表格，寄回香港業餘天文學會通訊處：香港郵政總局郵箱一八七二號。在適當時候，我們會與您聯絡，共同進行這有意義的哈雷彗星觀測計劃。

**哈雷彗星觀測計劃 參加表格**

姓名： 性別： 年齡：
學歷：
工作經驗：
通訊地址：
閣下曾參與的天文活動（不論公開或校內）
講座口 觀星營口
展覽口 天文大會口
其他：
閣下曾參與的天文觀測項目：
沒有口 太陽口
彗星口 月球、行星口
攝影口
其他：
閣下希望參與的觀測工作：
（表格請寄回本會郵箱，哈雷彗星組收）



五月五日月全食過程——香港觀天會會長陳明輝攝（七十六毫米口徑，一千二百毫米焦距折射鏡，直接焦點拍攝，四百度彩色負片）①二時十分——五百分一秒②二時三十分——二百五十分一秒③二時五十分——六十分一秒④三時十分——八分一秒⑤四時四十分——二秒⑥四時五十二分——八分一秒。

香港業餘天文學會委員陳國劍攝（六十八毫米折射鏡，F九）①至③爲食既前④⑤生光後，作長時間曝光可見被食部份呈紅色。

## 連載專題
# 星際航行的事實與臆測

第九輯 李偉才

### （十九）「星空方七日，世上已千年」

基於廣義相對論時空概念的「星際時空之旅」可能只是空想，但基於狹義相對論的一個奇異推斷——時間延長效應——則已受到科學界的一致承認，而世將會令星際航行這一問題換上一個全新的面貌。

原來任何物體的運動，不單會引起質量增加和長度縮減，還會引致時間速率的變慢。理論上，一個人若坐在一架高速飛行的飛機之上，他的手錶會比地面上一個觀測者的手錶走得慢，只是這種差別極之細微，就是以現時最精確的時鐘，也測不出來。但若運動的不是飛機而是一般太空船，而太空船的速度趨近光速的話，這種時鐘走慢的效應便會明顯起來。

我們必須充份了解，這並非只是時鐘走快還是走慢的問題，而是所有一切變化都相應地慢下來，其中包括一切物理和化學的反應、人體生理變化的速率、感覺和思想的運作，等等，以至在船上的人看來，一切都如常地運行，一點反常現象也沒有。事實上，他們會覺得變化的不是自己，而是船外面的整個宇宙。

但地球上的人若能透過望遠鏡直接觀測船上狀況的話，那末他們將會看到如下的奇異景像：所有人的動作都是慢吞吞的，眨一下眼可能要十多秒，說一句話更隨時花上大半句鐘！總之，一切都像電影中的慢鏡似的，不用看多久，便會使人悶得要死。

這種「船上方七日，世上已千年」的奇妙現象，對星際航行來說，意義之重大當不在話下，我們早即已分析過，星際航行的主要困難在於距離，而距離上的困難，實際是一個時間上的困難。面對數千年甚至數十萬年的旅程，就算是最大的勇氣與毅力也將無濟於事，但提按照這種時間延長的效應，由於船上時間流逝的速率減慢了，同樣旅程的時間，地球上的人來看來可能需要數千年，但船上的人却可能只感覺了數十年。原本超乎人壽的旅程，可能因此而變得在人類壽命以內，距離和時間的障礙，不是一擊可以克服了嗎？

現在讓我們來看看，時間延長效應可以在一個怎樣的程度上克服星際距離。圖十六給出了時間延長效應的算式和效應如何跟速度變化的一些例子。（從這一角度來作考慮，所謂「時間延長」，其實應該叫「時間縮短」才對，因爲延長的是時間流逝的速率，而同一時間間距，依船上的人的感受，實在是縮短了。）

這一算式與質量增長的算式十分相似，其算式的右方是一個分數，其中的分母大家都很熟悉的了，分子則代表地球上的某一時間間隔，例如某一核子反應所需的時間；算式的左方也是同樣的時間間隔，但那是從地球上觀測，在一艘高速飛行的船上的時間間隔。例如同一核子反應在前者，要需要千分之一秒，在後者則觀測到需要十分之一秒，時間的延長就是一百倍。但基於同一考慮，若從地球上計算，太空船飛抵某一目的地需時一百年，則太空船上只感到過了一年，時間縮短也是一百倍。

表例的數據，就是將太空船的速度（作爲光速的一個比例），跟這一速度所引起的時間縮短效應列舉出來。我們可以看出當船的速度在光速十分一以下，時間縮短的程度微乎其微，就是當飛行速度達到光速的一半，時間縮短的程度也只是千分之八百六十七。但是當速度達到光速百分之九十之時，縮短的程度則已大於一半，也就是說，地球上的一小時，在船上將縮短爲不足三十分鐘！隨着飛行速度越趨近光速，縮短的程度急劇地上升，以至在速度等於光速的零點九九九倍時，地球上廿二天的時間，在船上只縮短爲一天，一次爲期五十年的南門二探險旅程，對船上的人來說，則只需花兩年多的光景，比麥哲倫環球旅程所需的時間還要短。

對嚮往星際飛行的人來說，這實是迄今爲止最大的喜訊。但這一結果，是否把我們一直以來爲追求更程飛行速度所作的努力變得白費呢？絕不！恰恰相反，這一發現令更高的飛行速度顯得更爲重要，因爲我們剛剛看過，時間縮短要到飛行速度十分接近光速時才變得重要，而我們需要的是眞正顯著的時間縮短效應，因爲就算把旅程由五百年縮短爲二百五十年（即縮短一半），對壽命在百年以內的探險員來說，仍是沒有多大意義的。

心思細密的讀者可能經已看出，這一效應並沒有徹底解決星際航行面對的困難，因爲時間縮短只在飛行中的船上起作用，對大部份留在地球上的人在說，仍是星際旅程所需的時間：數百、數千甚至數萬年，一點也沒有減少。由是之故，兩大問題仍將梗在通向星辰世界的大門：（一）一個國家甚至一個世界聯邦，會否耗費大量的人力物力以建立一支星際探險隊伍，而探險的結果，只會在數百甚至數千年後才能傳返地球？（二）有沒有人肯參予這種「一去不復還」式的旅程呢？這裏說的不復還並非指出發遠征的人他不能回返地球，而是指他雖然在有生之年能重返地球，却不能重回他出發時所認識的那個世界。事實上，不單止他所愛的親人會通通逝去，就是他的子孫，甚至子孫的子孫，也可能已是老態龍鍾，而全不認識這個比他們還要年輕的祖父或曾祖父。其他如社會風尚、生活習慣、文化知識等的格格不入，當更不在話下。

我們可以這樣設想，在遙遠的未來，星際探險可能是家庭式的拓荒或移民活動，出發的家庭將明白到他們不會重返故鄉，他們一是選擇在別的星球上落籍生根，一是選擇永久在星空中流浪……。

### （二十）誰老誰年青？

在這裏順帶一提的，是一個曾經引起不少困惑和爭論的問題，這個問題就是著名的「時鐘佯謬」，又稱「孿生子佯謬」。

運動是相對的，這是相對論中一個最基本的立論。表面看來，這是最簡單不過的一個小道理，但把這道理應用到各種相對論性的效應之上，將會得出令人詫異的結果。就拿長度縮短爲例，兩艘太空船甲、乙以高速迎面掠過，在太空船甲看來，它自己沒有縮短，但對方（太空船乙）則因相對論性的長度縮短效應而被壓縮變短了；可是，在另一方面，太空船乙却感到自己一點也沒有變形，相反，在它看來，變形和收縮的是太空船甲！大家可能不禁要問：那末究竟那一艘太空船縮短了呢？相對論正此就告訴我們，這個問題是沒有意義的，因爲任何量度的過程都會受到相對運動所影響，而我們根本沒有可能得到一個絕對的、超乎運動以外的量度數據。兩艘太空船所觀測到的都合乎事實，沒有誰的觀測比誰的更爲眞確，因爲所謂眞確，完全視乎觀測者的位置而定。

把這個相對性的觀點應用到時間延長效應之上，我們得出以下一個難解的悖論：一對年輕的孿生兄弟投身太空探險事業，哥哥乘上了太空船到太空遨遊，弟弟則選擇留在地球上從事研究工作。兄弟一別五十載，太空船返抵地球，艙門打開，兄弟倆久別重逢，但問題是：由於時間延長效應兄弟的年齡已不再不一樣，其中一個將比對方年輕得多，但究竟是誰老誰年輕呢？

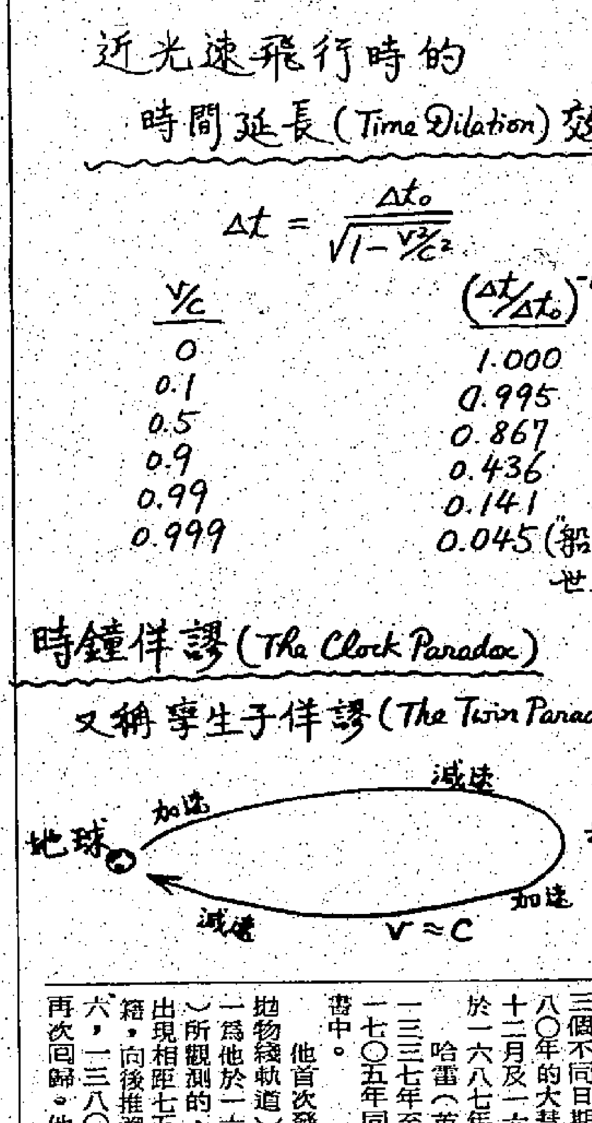
按照我們方才「船上方七日，世上已千年」的論述，當然是遨遊太空回來的哥哥年輕得多，但立即有人會反駁：既然運動是相對的，對船上的人來說，他們可以認爲作高速運動的不是自己，而是整個地球，如是則受時間延長影響的，應是地球上的人，而兄弟重逢之日，仍然保持青春的就是應該是留在地球上的弟弟！

怎樣理解這個矛盾呢？究竟應該是船上的時鐘走得慢了，還是地球上的時鐘走得慢了？若是兩個同時都走得慢了，是否表示兄弟倆的年齡會保持一致呢？

在此我們不能深入介紹有關的公式和演算，而只能指出：在細心分析之下，我們發覺後者的推論不能成立。原因是太空船和地球之間的運動並非完全對稱。太空船在折返地球之時，必須作出減速、掉頭和再加速的程序，（見圖十六）而減速和加速將破壞了兩者之間運動的對稱性：船上的人再不能假設自己靜止而只是地球在運動，因爲他們很明顯地會感到加速引起的加速力，而地球上的人則完全沒有這種感覺。由於這一分別，當太空船返抵地球之時，時間延長效應將表現於太空船船員的身上，而非地球人的身上。

（下期待續。）

圖十六




## （六）（月）（天）（象）

| 日 | 時 | 天象 |
|---|---|---|
| 一 | 廿一 | 月球過近地點（三六〇九〇〇公里） |
| 二 | 〇四 | 土星合月，在月北三度 |
| 三 | 十二 | 望 |
| 五 | 十六 | 木星留 |
| 六 | 十九 | 天王星冲日 |
| 七 | 廿二 | 水星上合日 |
| 八 | 〇〇 | 木星合月，在月北五度 |
| 十 | 十六 | 下弦 |
| 十三 | 〇四 | 金星西大距（離太陽四十六度） |
| 十三 | 廿二 | 月球過遠地點（四〇五二〇〇公里） |
| 十四 | 十九 | 金星合月，但凌晨兩者已較遠 |
| 十六 | | 金星過遠日點 |
| 十八 | 二十 | 朔 |
| 廿一 | 十九 | 夏至 |
| 廿三 | 十九 | 海王星冲日 |
| 廿六 | 〇三 | 上弦 |
| 廿九 | 十三 | 土星合月，在月北三度，黃昏時在月球西北四度。 |
| 廿九 | 十七 | 月球過近地點（三六五七〇〇公里） |

# 香港天文活動消息

### （一）「學校天文活動與教學研討會」首次舉行

香港教育專業人員協會、香港數理教育學會、香港業餘天文學會及坐井會最近決議首次合辦一項別開生面的活動。這項活動極具教育意義，相信對未來本港天文事業的發展有一定的作用。活動詳情如下：

（一）活動名稱——（A）「學校天文活動與教學研討會」（對象爲教育界人士）
（B）「學校天文活動講座」（對象爲學生）

（二）日期——（A）六月三十日下午三至五時
（B）暑假期間，可能在七月底（日期未定）

（三）目標及內容
①引起老師和學生對天文學的興趣，介紹其在教育上的意義（透過幻燈片講解）
②使參加者對宇宙有一個概略的認識（透過一個「宇宙概貌」的幻燈片講座）
以上兩講座已邀請「宇宙·天圖」作者李貢文君主講
③介紹組織天文學會、天文活動的方法、途徑及提供所需的資料（透過專題講座及派發講義。這講座將由坐井會會長黃衍華君主講）
④交流對本港天文普及教育及組織天文活動的經驗與意見（通過一個由教育界人士主持研討會。對象爲學生的講座不設研討會）

（四）費用——（A）爲教育界人士而設的研討會，每位收費十元，以補助支出。
（B）爲學生而設的講座免費

（五）報名——六月三十日爲教育界人士而設的研討會將於六月初報名，有興趣者可留意香港教育專業人員協會及香港數理教育學會的會訊，並向該兩會報名。

### （二）聯校天文問答比賽完滿結束

聯校天文協會及香港業餘天文學會合辦的「聯校天文問答比賽」經已於五月四日完滿結束，十五間學校經兩個月的激烈角逐淘汰，優勝隊伍脫穎而出。勇奪冠軍者爲皇仁書院，亞軍爲林護紀念中學，季軍爲伊利沙伯中學。

### （三）免費天文電影

太空館將於六月六日（星期四）及十七日（星期一）在演講廳放映「地外生命的探索」及「地球資源衛星」兩套電影。放映時間爲下午六時至七時，英語旁白，免費入座。

# 行星動態

水星——七日上合日後變爲昏星，接近太陽方向不能見。如月末數天天色極清朗，可試於日沒後一小時在西南偏西地平上十度內找尋（由金牛東移入雙子座，亮度由下旬的負〇·八等降至月底〇·〇等。

金星——由雙魚座順行入金牛座，十三日西大距，與太陽的角距最大（四十六度），凌晨三時東升，亮度由負四·一下降至負三·八等。

水星——由金牛座東行至雙子座，與太陽角距只有幾度，隱沒在黃昏陽光中，不能見到。

木星——在摩羯座，月初晚上十一時半東升，月末晚上九時半，亮度負二·一至負二·三等

土星——在天秤座逆行，日落後見於東南方天空，亮度〇·四至〇·五等。

坐井會會員正利用相機鏡頭拍攝月食過程

## 哈雷彗星專輯之二
# 哈雷彗星的故事（上）

黃衍華

### 序

人們對天文的興趣，往往會因某種天文的出現而得到啓發。初時大多數人只爲了滿足自己天生的好奇心理而對該天象加以注意，繼而有部份人會對該天象的出現感到驚異在欣賞之餘，亦會將其感受用詞句表達出來；而另一部份求知慾較強的則會對該等天象加以探討，甚至長期觀測研究，創立各種學說解釋。天文——以至各門科學——便在人類這種追求眞理的慾念下建立起來。

在云云天象中，最引人注意的莫如彗星了，它們來無踪，去無跡，拖着長如頭髮的尾巴，發出灰白的光芒，像刀劍一樣揷在人們的頭上。無怪乎自古以來，各民族對彗星的出現產生了一種無名的恐懼，幸而自十七世紀以來經各科學家的努力研究下，彗星的眞正面目始漸漸揭開，以下將敍述一顆彗星的故事，這顆彗星名叫哈雷彗星（COMET HALLEY）。

### 簡介

哈雷彗星是歷史上最有名的彗星，亦爲短週期彗星中（周期少於二百年）最壯觀的一顆。自公元六一三年已有記載，直至現在曾回歸三十次，周期爲七五至七六年。一七五八年哈雷（EDMOND HALLEY）應用牛頓的萬有引力原理計算及預測它的出現，也因此證明了彗星的周期性，使人們明白神秘莫測的彗星亦不外乎是太陽系之一成員而已。

### 哈雷的預言

一六八〇年代初期，英人牛頓（一六四二——一七二七）經已發現萬有引力的存在，並且證明了物體環繞太陽進行的軌道爲圓椎曲綫，更說明彗星的軌道與行星一樣是圓形的，但彗星的圓軌道甚爲扁長（因此在接近太陽的一段軌道是可以拋物綫代替。）同時牛頓更指出一個方法：在三個不同日期觀測彗星的位置即能解決它的軌道。他將這方法應用於一六八〇年的大彗星上，發現一六八〇年十一月黎明所見之彗星與一六八〇年十二月及一六八一年一月黃昏所見的一顆實爲同一彗星（牛頓的理論刊佈於一六八七年始出版之自然哲學的數學原理一書）。

哈雷（英人一六五六——一七四二）後來應用牛頓的方法，計算出一三三七年至一六九八年出現之其中廿四顆彗星的軌道，他的研究分別於一七〇五年同時刊報於英國皇家學會的哲學會報及一本名叫彗星天文學的書中。

他首次發現有些彗星的軌道是可以用圓的軌道表示出：（其他則用拋物綫軌道）最重要的就是他同時發現有三顆彗星的軌道根數甚爲相似。一爲他於一六八二年所觀測過的，一爲一六〇七年刻白爾（KLEPER）所觀測的，另一爲一五三一年APIAN氏所觀測過的。這三顆彗星的出現相距七五至七六年。因此他懷疑此三次來臨的是同一彗星。他稽查史籍，向後推溯，發現每七五年七六年必有一光亮之彗星出現，如在一四五六，一三八〇及一三〇五年，於是他大胆地預言這顆彗星對於一七五八年再次回歸。他同時發現每次回歸的周期有少許差異，但正確地解釋這是由於彗星運行時靠近木、土等大行星，所受的擾動不同。哈氏再將木星的擾動計算在內，肯定彗星將於一七五八年歲末或一七五九年歲首再次出現。

哈氏自知他無法親眼見到他的預言應驗（他於一七四二年病逝），曾說過「此星若果如期而照臨，後世之人，幸持平立論而勿忘預測之者係一英人也」一語。

### 一七五八的哈雷彗星

因受行星擾動的影響，要計算出確切之回歸日期，便需要更完善的公式。法國人CLARIAUT經過一番研究得出公式。至於計算公式則由LALANDE及LEPAUTE二人經過六個月的不停工作始將數字代入所需的公式中。最後CLARIAUT於一七五八年十一月將方法與答案向法國科學院宣讀，他的計算顯示因土、木星之擾動使周期加長了六一八天，因此近日點的通過日期爲一七五九年四月中（差誤在一個月內）

在歐洲方面於一七五八來臨時，掀起了熱潮，找尋這顆早於五十三年前已預測再出現的彗星。著名的彗星狩獵者法人梅西爾（MESSIER）早於一七五八年中已開始搜索。但最後被一個名叫（PALTTZSCH）之德國農夫用一支自製之七呎反射鏡於十二月廿五日在所預測之星座內發現。該彗星一直被觀測至一七五九年六月，世人爲了紀念哈雷預言之應驗，便將此彗星稱爲哈雷彗星。

其後計算出過近日點的正確日期是一七五九年三月十三日即比原先所預測者早了三十二日。哈雷的預言眞的應驗了。彗星的確是太陽系之一份子，受太陽引力的控制而運行，這個發現令歐洲的學術界一致地接受牛頓的萬有引力理論。

### 一八三五年的哈雷彗星

哈雷彗星將於一八三五年再次回來，天文學家早已應用天體力學原理計算出它通過近日點的日期DAMOISEAU預測在一八三五年十一月四日，LEHMANN預測在一八三五年十一月一日，PONTECOULANT預測在一八三五年十一月十三日，ROSEBERGER在一八三五年十一月廿六日。

早在預測的日期前一年（即一八三四年十二月），天文學家已開始用望遠鏡在彗星的軌道區域（即御夫及金牛座）搜瞄，但都沒有成功。直至翌年（一八三五年）八月六日始首次爲義大利之DUMOUCHEL神父在望遠鏡中發現，是時彗星只呈一團霧氣狀。九月廿三日彗星已能爲肉眼所見到。九月廿五日，開始見到彗尾，直至九月底彗星光至爲一般人所注意。十月時彗星尾的長度已達三十度。同年十一月十六日彗星過近日點（較PONTECOULANT預測的遲了三日）。十一月廿二日起彗星的視綫接近太陽不能觀看，直至十二月卅日，彗星再爲南半球地區見到，是時英國天文學家約翰侯失勒（J. HERSCHEL）剛在南非的好望角進行地面的南天掃瞄，他利用他的二十呎反射鏡對該彗星的彗髮與彗尾的活動進行了一系列的觀測。而最後見到哈雷彗星的仍爲侯失勒本人。他於一八三六年五月曾用一具二四折射鏡觀測過。

哈雷彗星這次的回歸比一七五八——五九年的較爲壯觀，總共被天文家觀看了六五〇日。這次回歸的周期較上一次的長三六九日（一六八二至一七五九年的一次周期爲二七九三七日，一七五九至一八三五的一次爲二八〇〇六日）。

PONTECOULANT對他的計算充滿信心，於是立即動手，計算下一次的回歸日期，他的預測爲一九一〇年五月廿四日下午十一時！

（未完待續）

# 康樂家庭

## 香港花會有叙會‧中國節日與插花

### 巴巴拉高蓮娜示範多款插花藝術　長洲北帝誕‧端午‧中秋與牛年

香港花會日前假聖約翰堂舉行插花聚會，由巴巴拉高蓮娜（BARBARA COLLIER）示範多款藝術插花，她的插題是環繞中國的喜慶節日爲主，其中比較特別的有長洲「北帝誕」，「端午節」，「中秋節」，「牛年插花」和象徵匯豐銀行新厦的藝術設計，別具構思，和特色。

長洲北帝誕是當地人的一個傳統文化節日，除有會景巡遊，飄色表演，更有搶包山的習俗，巴巴拉特別以此靈感，擺插一款很有地方色彩的西式插花，她選用不同顏色的非洲菊代表會景的熱鬧氣氛，幾個古裝的人形公仔顯示飄色的壯觀，還有最巧妙的是利用可以在超級市場買到的白色乾蘑菇做包山，一個個插起來組合成一款七彩繽紛的北帝誕節日插花佈置，相當有新意。

爲慶祝下月來臨的端午節，她也示範了賽龍舟的展品，利用兩隻船形花皿，插上天堂鳥，小黃花和乾枝，大有賽龍奪錦的氣派。

至於中秋節離不開花燈和水菓，不過配襯着魚網，竹蔞，海產類，作者似乎寓意在沙灘賞月的情景，別具氣氛。

今年是牛年，她還插了一款以牛爲主題的插花。大部份以綠色植物爲花材，背景純樸，富大自然氣息。在座嘉賓甚爲欣賞。

香港花會是以西洋式插花爲主，每月均舉行不同形式插花聚會，除有會員研習班，亦經常邀請嘉賓作示範表演，互相切磋，參加者甚踴躍。是次之表演，深受會員歡迎，而下月該會之聚會將是有關餐桌佈置藝術，預料屆時定必吸引愛好此道之人士參加。（武）

**藝術插花**　香港花會每月會員活動（左）巴巴拉高蓮娜示範「中國喜慶節日」插花（右）這款作品靈感取材自長洲北帝誕會景巡遊。

## 香港仔明愛社區中心　青年和平計劃

### 響應國際青年年

國際青年年主題之一「和平」，一和平是生命本身及青年未來生活所需的先決條件。和平可分兩個層面，在個人內在方面，是指個人心境平靜，以人際關係而言，則是指人與人之間和平共處。

香港仔明愛社區中心爲響應「和平」的主題，特於五月推出「青年和平計劃」，以期使青年達到心境平靜，並與他人建立良好關係的目的。計劃內容包括兩項宿營活動，在職白領及工友可就自己的行業選擇其一參加，詳請如下：

（一）「跳躍五二五」白領營，主題目的是使受工作壓力的白領欲渡輕鬆假期，並認識「與他人促進關係」方法和消除疲勞法，此外更有遊山玩水及集體遊戲活動。白領營將於五月廿五、廿六日在背山面海的梅窩銀礦灣營舉辦，費用爲會員四十元，非會員五十元。適合文職青年參加。

（二）「樂也融融」工友宿營：於五月廿五及廿六日（星期六、日）一連兩天，在西貢黃宜洲青年營舉辦一個工友宿營。透過集體遊戲、綜合晚會和輕鬆座談會等活動，使參加者認識自我、朋友，培養合作和互助的精神。會員收費四十五元，非會員收費五十五元。凡有興趣的南區十八歲或以上在職工友均可參加。

有興趣參加以上活動人士，可到香港仔田灣街二十二號地下報名或致電五—五二四二一內綫三十七查詢。名額有限，報名從速。

**女青年會康樂部參觀錦江號**　（上）康樂部主席葉若林夫人致詞兩傍爲該船東主劉浩清夫婦。（中）參加者攝于船內。（下）女青年會長、董事、康樂部委員與先生們合攝于錦江號。（本報攝）

## 偷得浮生半日閒　錦江輪上逍遙遊

### 女青年會康樂部舉辦大型活動　享用錦江特色自助餐節目豐富

百多名的女青年會會員及親友日前聯袂參觀了現正泊在香港海面的錦江輪，在船上進錦江特色的自助餐，欣賞音樂，觀看電影，嘆下午茶，船上暢泳，並有集體遊戲，歡渡了大半天的好時光。

這項巨型活動係由女青年會康樂部主辦，報名參加者甚爲踴躍，加上那天是星期日，不少人都來個闔家歡，多位先生們都跟太太在一起，甚至有三代同堂的，確是熱鬧得很。

康樂部主席葉若林夫人在致詞中，首先向船東劉浩清伉儷致謝，讓大家有機會參觀此一豪華巨輪。跟着她把康樂部工作簡介一番。該部現有十六個訓練班，適合男女老幼參加，學員包括各階層人士；每年約有六千人參與該部所舉辦的活動。而羽毛球隊更有優良成績，今年又取得兩項冠軍，一項亞軍，羽毛球隊曾赴星馬和北京比賽及訓練，現正計劃遠征日本（那天全體球員都被邀到船上與大隊同樂）。此外，每年的春秋二季都有舉辦旅行活動，參加者都很踴躍。

其後，葉太又介紹了女青年會的首腦、董事及康樂部委員與各人認識，包括鄧桂昌夫人，林植宣夫人，譚紉就女士，張應華夫人，黃振耀夫人，李韶夫人，顧名泉夫人，黃炳禮夫人，文洪磋夫人，蔡東生夫人，雷秀芳，謝懿生及康樂部幹事金國芳。

錦江號東主劉浩清繼被邀講話，他簡略地介紹了錦江號的歷史，該船乃隸屬上海市錦江航運有限公司，購自美國，已于八四年二月首航，航行地點爲上海、杭州、蘇州和無錫，該輪全長一七一‧八米，寬二八‧〇八米，排水量爲二一，〇五二噸，全船有六層甲板，共有客房一九三間，可容乘客四百餘衆，設施完善、有游泳池、圖書館、電影院、遊藝室、酒吧間、餐廳、休息室及小賣部等。

此簡短之儀式過後，由船上工作人員分組引領參觀，不少參觀者在船上實行攝影一番以留紀念。

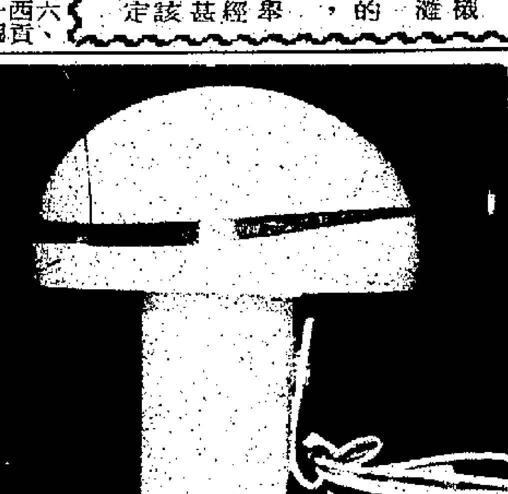
自助餐於中午開始，供應菜式別具「錦江」風味，兼有上海菜的鮮嫩和四川菜的特色，廚師來自錦江飯店，用料精細，京調一流，最受欣賞的是南翔小籠飽，肉絲春卷，排骨與爛魚，還有鮮嫩的扁豆，冬筍塔菜，種類十數，甜品又有製自上海的脆皮雪糕條，一時大快朵頤。

餐後自由活動，有欣賞電影，有作日光浴，游泳，或在舞池翩翩起舞，各適其式，氣氛愉快。

不經不覺又到下午茶時間，席間并有集體遊戲，包括估歲數，估體重，還有猜康樂部主席結婚多少週年？估中者有獎。同時是日三代同堂參加者亦有獎。大家歡樂，盛會至此，亦告結束。人們懷着依依不捨的心情踏上歸航。（淸）

## 冬菇形座枱燈

靚司



懂得生活享受的人對於居室佈置是相當重視，而居室佈置亦有很多學問，除了傢俬適當的選擇，色彩的運用，佈置的技巧外，燈飾的點綴亦是重要的一環。

而燈飾的種類很多，款式也是琳瑯滿目，有古典的，有現代化的，視乎個人的喜愛作選擇，如這一款冬菇形設計的意大利座枱燈，外貌新潮別緻，整盞白色，罩面有銀色弧度點綴，光度柔和適中，佈置廳堂是最佳選擇，尤適合現代化的居家，售價是一千三百五十元，先施有售。

## 醫藥顧問　任卓琪

### 減肥變貧血與神經衰弱

△九龍城藍田邨羅小姐：

你來信說：現年十六歲，體重一百二十八磅，身高五呎六吋，半年前由於一時衝動，決心減肥，現在面色非常差，又黃，又有很深的黑眼圈，月經很少，沒精神，經常大便不佳，再加以患有敏感性鼻竇炎，要常吃西藥，可能因爲這樣所引致的。

又說：你會試煲當歸飲，飲了五、六次，收效頗佳，但你虛不受補，臉上生滿暗瘡，不知怎辦，望提供治法，俾能回復健康。

答：減肥不適當，這足以影響健康，其實，過份節食，殊非減肥之道。正常的減肥方法，應多運動，不要吃飽靜坐或睡覺，只能節減澱粉質食物，避免吃動物脂肪，特別是燒烤肉類，禽畜類食物，以瘦肉爲主，餐常餸菜，應以鮮魚蔬菜爲宜，少吃零食及糖果。日常飲料，可飲不加糖的檸檬茶，或濃普洱茶，必要時，可向本醫館買來「減肥丸」服食。

現在調補之法，由於你虛不受補，可用野生花旗參五錢，紅棗十枚（去核），煲生魚湯佐膳，每週二、三次。

至於鼻敏感服食西藥，可能有副作用。茲提供藥方如下，可試服之。

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（焗服），白菊花四錢，防黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗三錢，淨蟬蛻三錢。（清水煎服）

至於暗瘡問題，由於身體虛弱，不宜服食寒涼之劑，故唯一可行之法，是盡量避免動物脂肪食物，多吃蔬菜水果，及注意清除面部油膩。

△徬徨人小姐：

你來信說：現年卅歲，由十至十七歲期間，一直有手淫習慣，引致精神不集中。十九歲那年有一天忽感呼吸困難，以後間中亦有此感覺，但時間很短。直至去年十月，又再發生，而且很辛苦，好像喘氣似的，持續了二星期。醫生說是精神問題，給你鎮靜劑，但現仍未愈。又覺神經衰弱，全身走動，不能自制，腰部且酸軟無力，眼前有飛蚊，終日覺得呼吸怪異，精神痛苦不堪。你可用杜仲肉蓯蓉煲豬腰是否合適。

答：從上述病徵看來，無疑是多年手淫引致神經衰弱，而呼吸困難是心臟弱之故，茲提供藥方如下，可試服三數劑，視效果如何再來信。

方用：野山花旗參六錢，正龍齒四錢，茯神三錢，大棗肉四枚，遠志二錢，柏子仁二錢，浮小麥八錢，合歡花二錢，炙草二錢，丹心四錢，鱉甲二錢，素馨花二錢，白芍三錢。（清水煎服）

此外，可用花旗參五錢，紅棗十枚煲生魚湯佐膳。至於杜仲及肉蓯蓉煲豬腰，則暫不適宜。

## △自我輕鬆法▽

現在社會步伐太急了，生活緊張，長者方面更要面對種種社會轉變，一時可能無法適應，以致精神及情緒緊張，此對養生實一大忌。緩和情緒，學習放鬆自己，實有必要，以下方法不妨一試。

（一）學習如何讓自己默想，沉思，是十分有意義的。

（二）往公園散步，此可使四肢肌肉郁動，亦增加血液循環，是消除緊張及適合各位長者體力的至佳運動。

（三）看電影，電視，聽輕音樂及看書，亦有一番生活情趣。

（四）培養興趣，如種花，養雀或彈奏音樂等，使精神有所寄托，亦可怡神養性。

（五）要與好朋友相聚，閒話家常或一塊兒享受娛樂，不是很寫意嗎？

（六）與家人及後輩一起參加家庭活動，令家庭氣氛更融洽。

（七）靜靜地躺在一個毫無聲音，音樂，光線及被打擾的地方，休息片刻。

（八）不停地做些輕巧工作或家務，可忘却不愉快的事情。

（九）經常保持愉快心情及笑容，心情自然輕鬆，開朗，生活壓力自然減少。（摘自松柏之聲）

## 港青協會順利青年中心

### 八五年度中心興趣班課程

香港青年協會順利青年中心，中心在八五年六月舉行興趣班課程，以培養青年人各方面興趣，內容包括：電子琴班，國語（初）班，書法，瑜珈班，美容班，流行健體舞班，中式烹飪（初）班，編織（初）班，實用趣味手工藝，裁剪（初）班。由專業導師教授，凡十四至三十歲的青年均可參加。中心地址爲順利邨順利社區中心三樓，查詢電話三—四一九八二四〇七，逢星期一至六下午二時至十時可報名。

## 婚姻講座　對象的資質

無論男女，物色對象，當然希望獲致婚姻幸福的歸趨，同諧白首，而於生兒育女後，更可享受倫常之樂。

本來，稽諸常理，在物色對象時，由於這是終身大事，不是作耍的，一定會十分謹慎從事，而且，在戀愛進行中，經過一段時期，雙方的性格如何？人品如何？脾性如何？志向如何？做事態度如何？他如思考力，判斷力，責任感，信守、愛心、嗜好與生活習慣、健康情況等等。該一清二楚，大都認爲相當滿意，才會結爲夫婦的。但環顧新時代的婚姻，似乎有點兒戲，只着重於眼前光景，感情用事，對日後長遠的光景，他們會說：「十年人事幾番新」，連自己壽命幾長，也沒法知道，何必顧慮得這樣多？

正因爲上述的心態存在着，許多祇是覺得眼前光景，值得建立二人世界，便去註冊結婚，亦有祇是履行同居之愛，不願給結婚儀式固定着雙方的關係，此種風氣，使難以構成幸福的婚姻的基礎，更遑論生兒育女享受倫常之樂了。

其實，幸福的婚姻，在物色對象時，必須特別注意的一點，主要是其人的資質，具有忠誠，謹慎，守禮，做事不苟假，言而有信，不畏難，有耐心，爲人和藹慈祥，對人對事有同情感，有廉儉的美德，有高度責任感，這才是理想人選。如果你以爲其人夠活潑風趣，愛好新潮，溺於高級享受的，便是理想伴侶，這種結合，多難同諧白首，儘管婚後之初甜如蜜，但日子久了，往往生變，這是經驗之談，願大家注意及之。

## 標叔叔遊記

### 埃及金字塔　世界七大奇景之一

「爲學要如金字塔，要能博大要能高。」這句金石良言當標叔叔還是傑弟弟時已經認識。究竟金字塔有多大，多高呢？相信小朋友們有興趣知道吧！

世界上最大的金字塔是埃及的庫孚大金字塔，塔高一百三十八公尺，體積二百五十二萬一千立方公尺，底部每邊長二百三十一公尺，基地面積達五萬二千九百平方公尺，估計由二百三十萬塊，每塊平均重二．五噸的石灰岩砌成。若以人類的身材與之比較，好如螞蟻與巨象之比。

金字塔不僅高大，而且歷史悠久，足足有四千六百年，是世界七大奇景之一，是古埃及文明的遺物，集天文，曆法，幾何，雕刻於一爐。埃及法老王相信再生，金字塔就是他們的陵墓，陪葬品珍貴豐富，引人垂涎。埃及的大金字塔主要集中在開羅近郊的吉薩。

吉薩位於沙漠的邊緣，金字塔離開市鎮一段距離，我們以馬代步，再在沙漠上策騎飛馳，先環繞三個最大的金字塔踱步，然後燕勇尋錦標。跟著大家排列成行屈身鑽進金字塔裏面參觀，塔內大石鑿貼，間不容髮。藉着梯級和扶手我們走到通道的盡頭，一陣神秘莫測的恐懼由然而生，小朋友害怕見到木乃伊的復活。

大家熱愛金字塔，終日留連忘返於巨石下。標叔叔應小朋友的要求，徵得警衛的同意，連袂結隊攀登金字塔的高峰。巨石纍重疊疊，比小朋友還要高大，我們費盡九牛二虎之力終歸爬上塔頂，視野豁然開朗，內心充滿喜悅和快感。

金字塔不遠處矗立着一個獅身人面石像，我們坐在一塊陰涼的地方，一面欣賞這件藝術瑰寶，一面聆聽標叔叔講述獅身人面獸的故事，樂也融融。

筆者攝於金字塔前。

開羅是埃及的首都，亦是全非洲最大的城市，處於歐，亞，非三大洲的交匯處，人口稠密繁盛，清眞寺林立，享有「千塔之城」的美號。尼羅河橫過市內，河畔的開羅塔高聳入雲，坐在頂層的旋轉餐廳俯瞰，開羅市的風光盡入眼簾。世界著名的埃及博物館位居市中心，古埃及文化的精華陳列有序，走馬看花地參觀一趟也得花上半天，小朋友衷心讚賞，對龐大雄偉的石棺尤留下深刻印象。

新舊結合是開羅的特徵，市區內有新建的高樓大廈，也有古老的維多利亞式樓房，各種陸路交通工具式式俱備，驢子，馬車與行人爭路不足爲怪，小朋友看見白色制服的交通警察却表示新鮮好奇。我們喜歡在開羅古城逛街，琳瑯滿目的手工藝品，古色古香的建設，把我們帶返古埃及的世界去。身兼文明古國雙重身份，既喜且傲。（五十）

# 今樂府

## 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「傲骨」第十五回，卅分，新聞簡報，「朝朝早晨好」。十一時，新聞簡報，天氣報告及經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，好戲連場之「悠然此心」第十五回，卅分，「今日世界」，四十五分，「生活百合匙」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KUM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「綠」第十一回，卅分，新聞簡報，「節奏八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。七時，新聞簡報，「檔案十二」第廿六講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第五十二講。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

## 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交響曲之「行行重行行」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，醫務通訊，青春交響曲之「日本流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「日本流行榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。八時，新聞簡報，音樂人音樂廳之「搖擺天地」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，第二台會合海員空缺報導，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜「綠」第七回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

## 香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：華格納（一八一三—一八八三）。九時卅分，英皇合唱團，浦朗克：歌曲四首，戴維士：「沙士比亞組曲」。十時，音樂唱片室，海頓：C大調第三十交響曲，「讚頌」，布拉姆斯：G大調第二弦樂六重奏，作品三六，薩替：「節目舞曲」三首，麥加但丁：E小調長笛協奏曲，哈帝：「野鵝」。十二時十五分，午間小品。一時十五分，樂壇一週（重播星期四節目）。三時，BBC合唱團演唱會，泰利斯：耶利米哀歌，泰亞：「兩面心」。四時，樂韻悠揚，城道：雙長號與絃大提琴，雙簧管與大提琴協奏曲，K．一九〇，艾華特：絃管交響曲，柴可夫斯基：芭蕾舞曲「睡美人」之第三幕。六時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，當代音樂，廖義士主持，美也：「新聞二則」，雷里亞：「昆道」，戚維士：歌劇「桑拿」選段。八時，香港管弦樂團，（一〇．五．八五）大會堂音樂廳節目錄音。十時十五分，音樂家知多一點點，簡博文與徐玉蓮主持，鋼琴家兼指揮家亞殊堅納西。十一時十分，鋼琴家高爾特演奏巴赫作品（鐳射唱片），小前奏曲六首，BWV九三三—九三八，C小調觸技曲，BWV九一一，E小調第五英國組曲

## 香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享「時代歌曲及每日一曲」，卅分，普通話節目：「文學花園」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，文化節目之「筆影乾坤」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「知音橋」。十一時卅分，戲曲天地之「超短波逸笙歌」。一時，「龍翔鳳舞」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「京曲」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「樂在其中」。四時，新聞簡報，民間故事之「除惡霸彭公歷險」第一回，卅分，普通話節目：「文學花園」。五時至二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END

華昇旅行社有限公司　③322411　③328029
九龍彌敦道580號G彌敦中心1305—6室電報：3843③328844
業務範圍：
1. 辦理中國各省旅行團
2. 代理粵港直通巴士票香港至深圳、惠陽、海豐、汕頭、廣州等。
3. 代理珠江船務公司香港至汕頭、廣州、太平、江門等船票。
4. 代理潮陽縣、潮安縣九、十二、二十座位包車深圳至潮汕。
5. 代理大嶼山樂遙渡假屋。
6. 代訂廣州白天鵝賓館，深圳西麗湖渡月山莊，中山溫泉賓館等。
7. 代訂廣州至國內各段機票。
8. 星馬泰台、歐洲、美加旅行團及機票，各地簽證、華僑簽證。
歡迎工廠、社團、學校、包團。

專人辦理‧出國手續　特點‧手續簡便‧節省金錢
各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠
康樂旅遊公司　CONNAUGHT TRAVEL LTD.
‧學生包機‧　代理澳門船票酒店
台北790　菲律賓1210　紐約2850
韓台1720　泰國1110　倫敦2450
東京1400　清邁1650　溫哥華2900
大阪1400　星馬1990　澳洲3300
暑期特價酬賓　★歐洲青年1-5天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki +Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A
5-441531　5-443243　5-443055　5-443056

威威旅行社（香港）有限公司　3-301271朝九晚七
台灣超值酬賓團
★新增遊覽世界最大小人國★
台北四天$1398　花蓮四天$1498
南北五天$1698　環島七天$2198
火車往花蓮‧飛機返台北　～早去晚回　天天出發～
台北機票十酒店四天$980
台北來回機票$810　台証$90
可帶合法百貨免按金免實貨
九龍旺角彌敦道608總統商業大厦603室

吉祥　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元
電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

吉利　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元
絕不加價‧絕不索取貼士
3-341713‧5-675102　3-643038‧5-694935

搬運　商業小廣告

新圓山旅遊公司
本公司徵求男女未婚旅遊良伴身家清白20—55歲者可有興趣歡迎各界男女仕們參加名額有限請從速新張期間女仕們免費登記（本公司備有百貨廉價機票）九龍佐敦道文英樓十號中座二樓即文華酒樓對面入辦公室K 319800

旅遊

中聯　搬運有限公司　代理地產樓宇買賣
5-635157　4線
5-627922　日夜
3-333532
3-632345
0-287288

台北環亞大酒店大優待
費用包括：
①豪華客房住宿。
②酒店歡迎喝品。
③贈送新鮮時菓。
④乘華航及國泰班機，天天出發。
⑤專車暢遊故宮博物館。
四天三晚乘CAL／CPA 天天出發
每位：$1868　延期　單人房／雙人房　$500／$520
請與各大旅行社報名查詢或熱線5—262188

忠信旅運有限公司　電話：3-697743
代辦各地簽証及廉價機票
酒店：廣州－中國$260花園$230　上海－上海國際華僑$380　北京－北緯飯店$280　華都飯店$380　澳門－東都$230總統$230　尚有日、韓、星馬泰台灣酒店代理
中國旅遊：桂林直航團$1490起　北京豪華團$1890起　華東航空團$2688起　尚有廣東省內各線旅行團，天天出發
日、韓旅遊：北海道六天$4390　七天$4690　迪士尼六天$3630　本州八天$4390　九州七天$4190　九本州八天$4990　日韓八天$4490　韓國縱橫遊$2990　韓國四天$2990
九龍彌敦道100號東英大厦商場108室

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊‧澳門旅遊
台灣旅遊‧日本旅遊
韓國旅遊‧泰國旅遊
星馬旅遊‧菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話　☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室　電話：5-413081

元亨　3-320901　3-303703　★
旺角登打士街栢裕商業中心1711室(即運輸處樓上17字)
北京豪華遊　八天火車團 $1790　七天航空團 $2390　六天航空團 $2890
深圳、香蜜湖、深圳灣(住宿深圳灣)　2天　298
海南島航空團　逢星期二出發　6天　1890
星湖、從化、廣州(來回直通車)　4天　768
南京、無錫、蘇、杭、上海逢日出發　9天　2990
桂林、陽朔火車團逢一、三、六出發　5天　1290
西安、成都、重慶、長江三峽、岳陽　12天　4130
重慶、貴陽、黃果樹瀑布、大足石刻　10天　3480
★代售國內機票、火車及酒店★

# 康泰旅行社 HONG THAI CITIZENS TRAVEL SERVICES LTD.
## 延長服務時間 （朝九晚七） 新增官塘、銅鑼灣分社

### 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天 $2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790　七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）
**天天出發（乘泰航早機 Thai）**
航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店
膳　食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。
**馬星（檳城） 七天 $3530**
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $4680
馬星泰（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
天天出發（早機去·晚機返）
乘新航最新BIG TOP豪華客機

### 高雄·花蓮·阿里山·日月潭
增加成本：遊覽世界最大"小人國"
四天$1790 豪華七天 $2400 八天 $2610
五天$1990 高級七天 $2490 九天 $2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
**天天出發（乘華航早機）**
航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇　台証只收$75
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時、行程更舒適、愉快
住　宿：台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山
夜總會：人有我有一 第一 環亞大酒店凱麗宮夜總會。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

### 菲律賓碧瑤百勝灘
五天 $1790　七天 $2150
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦

### 送 乘搭國泰·直航歐洲
歐洲美加團送10萬元旅遊保險
1. 歐洲10天特選豪華團　$6990
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國。可自由停留倫敦。
2. 歐洲14天精選豪華團　$10800
出發日期：1/7 8/7 15/7 22/7 29/7 5/8
3. 歐洲18天高級豪華團　$11090
4. 歐洲21天北歐中南歐聯遊　$13800
出發日期：22/6 5/7 13/7 20/7 27/7 3/8 10/8 17/8 24/8
特有優點：　逢星期二、四、六出發
(1) 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
(2) 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎。
(3) 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔。
(4) 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
(5) 全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐為主。
(6) 全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室。
(7) 回程可自由停留倫敦，個別返港。

### 乘搭中華 747 SP遊美加
1. 美國檀香山六天遊　$ 4799
2. 美國廸士尼、環球片場　$ 7000
3. 美國西岸賭城十天團　$ 9200
4. 美國、加拿大十二天遊　$12200
逢星期一、四、六出發

### 免收日本簽証費（CI及護照）
## 韓日筑波博覽會
八天$4390　九天$4790（全港最平）
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
增遊日本筑波博覽會·再遊韓國
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
漢城華克山莊四天豪華團$2700
韓國慶州釜山五天豪華團$3090
日本85'筑波博覽會五天　$3250
日本本州筑波博覽會八天　$4390
**獨家主辦·專人領隊**
**康泰旅行社**
中　環5-240061　銅鑼灣5-778111
尖沙咀3-676111　旺　角3-322301
官　塘3-440222　荃　灣0-440101
辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）、週末週日及公衆假期（朝九晚五）
中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層

---

## 楓葉旅遊 3-697036 3-697644
台證 $150
代辦各國簽證　廉價旅遊機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台　北 | $780 | 台北國聯 | $240 |
| 漢　城 | $1800 | 天成／一樂園 | $170 |
| 阿　庇 | $2950 | 漢城世宗 | $290 |
| 雪　梨 | $6000 | 高茂斯 | $210 |
| 星加坡 | $2000 | 廣州花園 | $230 |
| 三藩市 | $2100 | 太陽城太子 | $360 |
| 洛杉磯 | $2100 | 大阪新阪急 | $370 |
| 滿地可 | $3750 | 星加坡寶都 | $355 |
| 溫哥華 | $2900 | 吉隆坡太平洋 | $260 |
| 多倫多 | $3250 | 深圳灣酒店 | $290 |

歡迎新舊客戶垂詢
九龍彌敦道恒福商業大厦1301室（佐敦站倫敦戲院隔鄰）

## 健的旅行團
尖沙咀星光行924-6室 ☎7243863（10線） 假日照常 朝9晚7 K1850/C
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU（送$20）雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心$80 健的香港特約代理
$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

## 全美旅行社 3-917311-3
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証
**韓國專線權威**
漢城四天豪華團 $2700起(單人房)　機票十酒店三晚 $2300起(單人房)
濟洲島四天團 $3150起(新行程)　慶州釜山高級團 $3200起(單人房)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票 韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大厦17字

## 康寧 3-320941 3-323419
英航歐洲精華遊$9150　澳航澳紐精華遊$7290
西北美加精華遊$9090　韓日八天縱橫遊$4490
日航夏威夷渡假$3890　日本東京廸士尼$3630
代訂各地機票·酒店·特快簽證
韓國漢城渡假團$2700　星馬泰豪華團　$4399
全台灣阿里山團$2450　泰國曼谷芭堤雅　$2270
台灣四天豪華遊$1770　菲律賓碧瑤豪華團$1670
總公司：彌敦道636號銀行中心1510室
分公司：旺角登打士街寶豐商場一樓43室

## 利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠
韓台機票十酒店 天天出發

| 特平機票 | | 台北單人房NETT | | 韓國酒店（單雙房同價） | |
|---|---|---|---|---|---|
| 洛杉磯 | $2100 | 麒麟／三陽 | 120 | 世　宗 | $ 280 |
| 三藩市 | $2100 | 華麗／第一 | 120 | 總　統 | $ 280 |
| 溫哥華 | $2900 | 東方／華華 | 130 | 國　賓 | $ 300 |
| 多倫多 | $3450 | 天成／國正 | 150 | 樂　天 | $ 480 |
| 紐　約 | $2850 | 一樂園／世紀 | 160 | 凱　悅 | $ 430 |
| 倫　敦 | $2450 | 國聯／康華 | 230 | 高麗娜 | $ 320 |
| 巴　黎 | $2550 | 華國發富邑 | 360 | 寶　塔 | $ 220 |
| 荷　蘭 | $2550 | 老爺／福華 | 540 | 曼克頓 | $ 220 |
| 西雅圖 | $2500 | 環亞／來來 | 540 | 華克山莊 | $ 420 |

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室
服務時間朝九晚七 假日週行照常辦公 歡迎支票及信用咭

## 凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團　$6300
尼泊爾13天精選遠足觀光、激流泛舟 $9000
（住野生動物園）　出發日期：8/6 24/6 1/8 5/8

| 雙程 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 曼　谷 | $1180 | 開　羅 | $3090 |
| 台　北 | $810 | 雅　典 | $2980 |
| 東　京 | $1440 | 羅　省 | $2170 |
| 馬尼拉 | $1250 | 夏威夷 | $1660 |
| 尼泊爾 | $4000 | 紐　約 | $2900 |
| 歐　洲 | $4840 | 多倫多 | $3850 |

## 第一好 旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣　台北自由團四天 $1028　住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓（麗聲戲院）

## 金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
**台灣專綫四天遊**
台北四天遊 $630　遊六福、小人國
台北花蓮四天 $730　遊太魯閣、天祥
＊台北特廉機票$790＊
麒麟、華麗大飯店$120

## 金滿假期 彌敦道337號金滿樓3A室
**阿里山溪頭專綫**
七天環島遊　$1390
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
特廉台證只收　$115
世界各地特廉機票

## 台灣專線
自設台北分社，六年專業服務，有水準，稱得住
訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社洽
阿里山花蓮環島8天HK $2690
阿里山高雄台北6天HK $2290
台北花蓮桃園　5天HK $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天HK $2450
溪頭高雄台北5天HK $2150
台北花蓮　4天HK $1880
全台北六福村4天HK $1780
天天出發　乘華航·韓航·泰航·馬航

## 永徠旅遊 3-321421-4
**台韓六天經濟團$1990**
四天台北遊$650　七天環島遊$1350
五天花蓮遊$790　八天豪華遊$1490
代訂各國機票、酒店、每日速運台証
只帶適量合法免稅百貨及烟酒
參團台証只收$95 太平洋雙人房$100
歡迎各界社團、學生、工商團體委託
九龍彌敦道618號好望角大廈21樓2107室 大元公司側

## KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1206室　3-322611
機票十酒店
韓國 四天團 $2850 全程單人房
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証　150

## 怡豐旅遊貿易公司
3-855718　3-7700200
做台證講真實 老招牌靠信譽
台證 特快收費115
百貨 包銷包賺
台北來回機票·特快
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大厦14樓1404室

## 旅遊廣場
3-320823（4線）
特平機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台　北 | 810 | 夏威夷 | 1800 |
| 日　本 | 1340 | 三藩市 | 2000 |
| 韓　台 | 1830 | 洛杉磯 | 2000 |
| 大　阪 | 1360 | 紐　約 | 2730 |
| 馬尼拉 | 750 | 溫哥華 | 2850 |
| 曼　谷 | 1090 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 1930 | 倫　敦 | 2400 |
| 檳　城 | 1930 | 巴　黎 | 2400 |

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（近栢裕運輸處）

## 旅遊廣場
3-320823（4線）
**韓國** 漢城·慶州·釜山·濟州島
4天 $2350
4天 $2680
4天 $2950
5天 $2980
5天 $3190
·全程單人房，送伎生宴 ·天天出發
**泰國** 5天$1600 酒店十早餐$200起
**日本** 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（近栢裕運輸處）

## 百福旅遊有限公司
**百福夏季大貢獻**
全新東歐四國團14天　$16880
6月20　7月18　8月15日
日本筑波博覽會　$3450
6月17、21　7月21、19、26（住宿豪華大酒店）
機票＋酒店（博覽會期間）$3250
天天出發，回程可停留台北
曼谷5、6天團　$2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
5-259241　5-238717

## 安全旅行　旅行安全
5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室
**日本專綫 筑波博覽團**
五天、八天$3290起
天天出發
特平各地機票、歡迎查詢

## 歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 780 | 馬尼拉 | 830 | 紐約 | 2850 |
| 曼谷 | 1050 | 星加坡 | 1900 | 倫敦 | 2450 |
| 日本 | 1350 | 馬星泰 | 2200 | 德國 | 2470 |
| 韓台 | 1850 | 夏威夷 | 1800 | 巴黎 | 2470 |
| 大阪 | 1370 | 三藩市 | 2180 | 羅馬 | 2470 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2150 | 荷蘭 | 2470 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2770 | 雪梨 | 3500 |

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

## 旭暉旅遊 3-858711 3-316225
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團　$2500
（機票十3晚單人房十接送十伎生藝宴）
（每日）加送美式早餐
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 東　京 | $1390 | 漢　城 | $1800 | 大阪國際 | $ 310 |
| 台　北 | $ 780 | 台北第一 | $ 140 | 漢城巴喇沙 | $ 430 |
| 曼　谷 | $1150 | 台北國聯 | $ 260 | 漢城總統 | $ 300 |
| 星加坡 | $2050 | 星加坡獅子城 | $ 285 | 漢城高茂斯 | $ 180 |
| 馬尼拉 | $1210 | 東京皇宮 | $ 480 | | |

九龍彌敦道570號基利商業大厦702室

## 德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
**中山溫泉長江樂園**
天天出發
$ 388 起
質量保證·特價酬賓
辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

## 訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 （大量精美行程表備索） Goodie 大觀遊
值得你信賴及推薦之：
**韓國大觀遊**（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、三、五、日
5天（漢城、江華島）　$3190 逢一、六
5天（慶州、釜山）　$3390 逢四
＊全港參加人數最多，團團依期上午出發，晚機返港
＊加插前往一陽智山滑雪場
＊韓國分社獨家經營，專營歷年不變，乃全港之冠矣，操流利粵語，最佳膳食及遊覽車，保證賓至如歸

## 訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 （大量精美行程表備索） Goodie 大觀遊
**酒店訂房服務** 天天接受訂房

| 韓國 | | 菲律賓 | |
|---|---|---|---|
| 萬茂斯 | HK$180 | 鄉村 | HK$210 |
| 高麗娜 | HK$280 | 馬尼拉花園 | HK$300 |
| 總　統 | HK$280 | 喜來登 | HK$300 |
| 世　宗 | HK$300 | 文華 | HK$350 |
| 巴喇沙 | HK$490 | 凱　悅 | HK$350 |
| 新　羅 | HK$510 | **日本** | |
| 喜來登 | HK$550 | 新橋第一 | HK$400 |
| 機票十酒店 | | 銀座第一 | HK$430 |
| 天天出發 | | 新宿華盛頓 | HK$380 |

## 司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

| | |
|---|---|
| 新航檳島假期遊 $4999起 | 澳航澳洲精華遊 $6990起 |
| 韓航美加縱橫遊 $4290起 | 捷旅假期澳洲遊 $6990起 |
| 日航天地美加遊 $8900起 | 日航天地日本遊 $3950起 |
| 新航美洲假期遊 $6890起 | 菲航假期菲島遊 $1790起 |
| 西北美加精華遊 $8495起 | 華航威馬曼谷遊 $2270起 |
| 國泰加拿大假期 $7490起 | 甜蜜假期星馬遊 $3299起 |
| 加航加拿大精華 $6295起 | 日本筑波廸士尼 $3290起 |
| 新航歐洲假期遊 $7380起 | 日航天地台灣遊 $1770起 |
| 捷旅假期歐洲遊 $7990起 | 代訂 COSMOS, GLOBAL, |
| 英航翡翠歐洲遊 $7980起 | 歐洲 INSIGHT, CONTIKI, |
| 國泰歐洲精華遊 $7995起 | GLOBUS, TOURS. |

尖沙咀彌敦道100號中英大厦1120-1122室

## 康泰
5-211411　5-778111　3-7213381　3-305207　3-440222　0-4930211
代訂各地酒店及機票。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 夏威夷 | $1800 | 多倫多 | $3850 |
| 洛杉磯 | $2080 | 倫　敦 | $2470 |
| 西雅圖 | $2500 | 巴　黎 | $2470 |
| 三藩市 | $2050 | 荷　蘭 | $2470 |
| 紐　約 | $2880 | 芝加哥 | $2880 |
| 溫哥華 | $3100 | 哥本哈根 | $3350 |

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位

## 新達 5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室
**華麗假期** 天天出發
（機票十3晚單人房十送3早餐十接機）每位$1150
（機票十3晚雙人房十送6早餐十接機）每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店$115　高雄白金漢$160
**台灣旅行團** 四天$1700　七天$2400　八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺·包收包退

## 中大旅遊 H 431331-3

| 珠海、中山 兩天遊 | 深圳灣遊樂場 兩天遊 |
|---|---|
| 平日：438 假日：498 | 平日：385 假日：415 |
| 蛇口、香蜜湖 | 澳門 特惠套票 |
| 平日：395 假日：435 | 每位只收250 酒店十船費十接送 |

代訂國內及各地賓館　機票　簽證
德輔道中185　1954號 1946 大廈10樓

## UTC 寶通 3-910377 3-969861

| | |
|---|---|
| 台灣渡假團 四天$1550 逢週三、日出發 | 台灣豪華團 八天$2550 逢週六出發 |
| 曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發 | 韓國豪華團 四天$2700 全程單人房 |

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

## 順通 旅行社
K 315646　K 302556
首辦特廉團　薄利為宗旨
台北四天團$1388
曼谷五天團$1728
韓國四天團$2498
韓台六天團$2688
日本六天團$2898
日台八天團$2988
領隊全程　行程帶表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

## 金門平價機票
3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台　北 | $840 | 三藩市 | $2100 |
| 高　雄 | $840 | 紐　約 | $2850 |
| 曼　谷 | $1130 | 溫哥華 | $2800 |
| 檳　城 | $1950 | 倫　敦 | $2400 |
| 東　京 | $1420 | 荷　蘭 | $2450 |
| 大　阪 | $1420 | 雪　梨 | $3500 |
| 韓　台 | $1800 | 菲律賓 | $810 |
| 星架坡 | $1950 | 星架坡 | $1300 |

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

## 菲航假期
宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2050　六天團 $2250
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚HK$1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

## 妮黛之舞

東瑞

二四：試舞

那女的個子較矮，男的體型却瘦小。動作幅度大，舞姿瘋狂，惹來大家瘋狂的掌聲。

第二對男女只有一些古怪的動作，四周圍不時傳出笑聲。

該是輪到妮黛他們了，羅曼很是猶疑，一時忸怩得像個大女孩。全場向他們投來了等待的鼓勵的眼光。

「下去吧，下去吧。」妮黛說：「我們遲早都要跳的，讓人家久等了不好。」

羅曼終於被妮黛拉下去。隨着音樂的疾徐和燈光的閃爍明滅，妮黛精彩出色的舞藝贏得一陣又一陣的熱烈掌聲。利落的動作和音樂節奏十分合拍，迷人的身形曲綫，扭動起來時，變幻無窮，令觀者看得癡癡的。羅曼出奇地不怯場，實在也使妮黛驚訝，連高難度的抱起妮黛旋轉，他也做得十分自然。

這一場舞，妮黛可以說是施出了渾身解數，將她早年就練得嫻熟的現代舞舞藝都淋漓盡致地表演出來，還加插了不少創新。

他們獲得一份獎，雖然那不過是一盒四十幾元的巧克力。

羅曼剛坐下，面前忽然有個穿西裝的陌生人向他伸出手來，一邊看着妮黛，說：「可以給介紹一下嗎？」

妮黛跟着羅曼和那人握了手。那人就坐在妮黛身旁的一張椅上，自我介紹：

「我姓張，電視台的。」他頓了頓，問妮黛：「請問妮黛小姐，現在在做什麼事？」

「打住家工——做菲律賓女傭。」

「啊呀，天！」張先生搖搖頭，用了一句發音并不純正的英語嘆道：「那真是糟踏人才了！」

彼此又閒聊了一會。張先生掏了兩張名片，一張給羅曼，一張給妮黛，問妮黛有沒有興趣在電視台找一份職業，主要工作就是跳現代舞。他對妮黛的舞藝讚不絕口：

「妮黛，妳的舞跳得真好，水平是一流的。我們現有的舞蹈藝員，沒有一位比妳跳得好的，可是妳竟在當女傭！」

張先生臨走之前，告訴妮黛，下個周末來電視台試舞，如果合格，就可以簽約了。

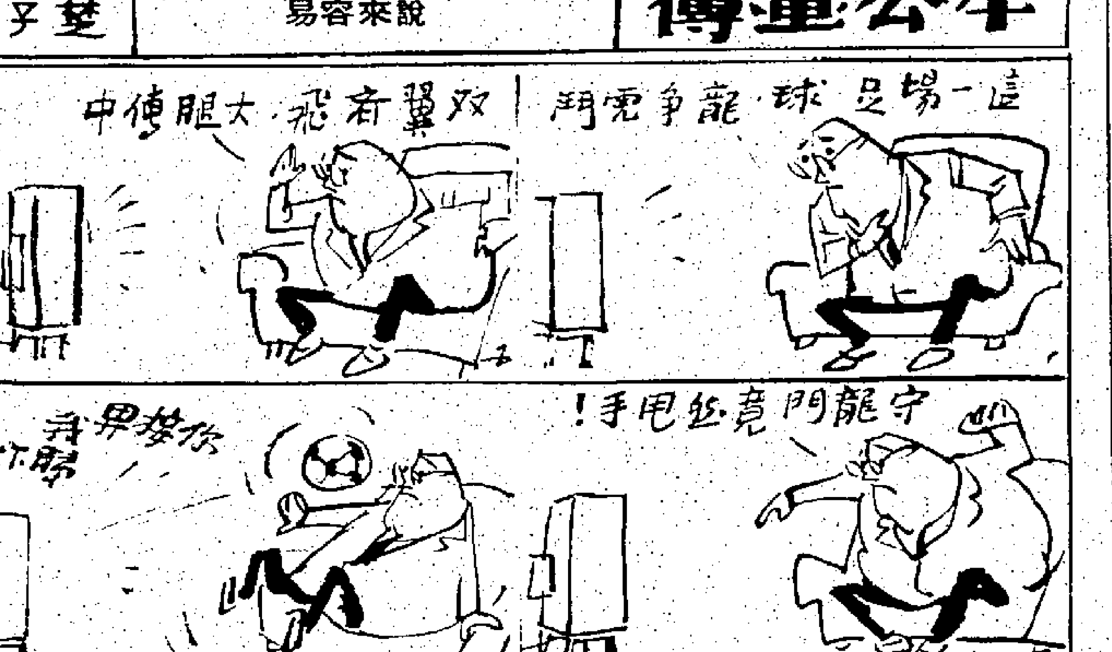
在夜街上，妮黛對羅曼說：「曼，人說香港是個機會之城，有點道理。你看，我才來不久，夜總會、電視台都有意請我。」

「我看沒那麼簡單吧？」羅曼說。

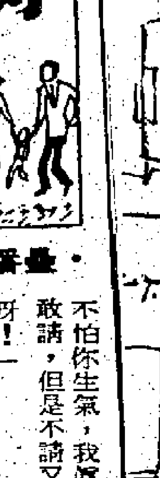
妮黛不明白這句話的意思，於是問：「那張先生要我去試舞，你說去還是不去？」

## 牛公重傳

說來容易　楚子




## 骨肉



潘壘

十四

「真的不想去？」

「我有點事要去辦。」

洪仁傑真的將車子靠在路邊停下。康偉正要伸手去扳車門的開關，他說：

「要不要聽我把話說完？不肯幹，我開車送你回去，你的車鑰匙還在嚴製片手上呢！」

康偉吁了口氣，再坐正身體，望着前面。

洪導演笑了，笑得有點不自然。

「這有什麼傷自尊心的呢？」他解釋：「我們找到你，請你拍戲，總不會有什麼錯吧？」

「好，請我拍戲，」康偉轉頭去望着洪導演，不屑地問：「是什麼戲？劇本呢？」

洪導演還是地翹起嘴，猶豫了一下，終于壓下內心的不快，沉穩地說：

「事情很簡單！新加坡有一位很漂亮的舞小姐，給高雄一家營造廠的小開看中了，這位舞小姐開出的條件是要做女主角，這位小開一口答應；嚴製片的小舅子是搞時裝的，跟這小開有來往，陰錯陽差的就把生意拉成了！」

康偉想了想，問：

「擺着那麼多當紅的，你們不請？非要請我？」

「康大牌，」洪導演半真半假地回答：「不怕你生氣，我真的不敢請，但是不請又不行呀！」

「為什麼？」

「我只不過是廚子，客人要點什麼菜，我就給他炒什麼菜！」

「那小開指定要我？」

「他懂個屁——那位舞小姐指定要你！」

康偉突然變得有點拘束起來，半晌給他試探地問：

「她叫什麼名字？」

## 香港竹枝詞

半個詩人

### 地鐵

東區地鐵快通車，各處工程已大致完成。正是：

原來落站有排行
來往車多不用爭
出站又需勞脚步
高低上落我稱能

## 心變

文：童華信　圖：楚子

### 五十七：就此作了

那知道何劍明一出拳便給小章抓住了手腕，動彈不得。小章笑道：「這位先生，有什麼指教？」他這一抓，可不知是什麼名堂，何劍明竟然無法卸下，他不動還好，一動，小章便抓得更緊。

王通利回頭看，看到了小章神色自若，何劍明苦着臉。王通利沒有說什麼，他吃驚的是，小章原來身手如此敏捷，而是精于拳術，自己與他做了多時朋友，却一無所知。

何劍明的拳有多重，王通利是領教過的，小章竟然輕輕一捏，好一個大漢竟然無法閃避，更不要說反擊了。

小章道：「你可是認錯了人？」他已替何劍明開脫，假如何劍明說一聲是，或者說幾句好話，小章便會把他放走，可是何劍明却不然，狠狠的道：「我要與此人算帳，你是第三者，別管我的事。」

小章笑道：「我已出手，這件事我已管定的了，這位王先生，是我的老友，我再給你一個機會，要文還是要武，文的，坐下來，談個明白，武嗎，便由我與你玩幾招。」他說到這兒，手又一緊，捏得何劍明痛入心肺。

小章固然是要給一點厲害對方看看，看何劍明識相不，何劍明到此已洩了氣，他知道不是對手，假如不說幾句好話，要脫身也不容易。

他只好忍痛道：「好，我們談談。」小章的手是放了，不再握他的手腕，而是握他的手臂，何劍明也知道對方比自己高強不知若干倍，要逃是逃不掉的，他只好坐下來。在那長椅上，小章坐在當中，一側是王通利，一側是何劍明。

王通利沒有作聲，他是在看小章如何演這一場戲，小章道：「我想知道，你與我的朋友有什麼深仇大恨？」何劍明道：「他奪了我的女友。」

小章道：「這是機會均等，公平競賽，你輸了給人家，有什麼好說，而且這件事，還得澄清一下，那小姐與你有什麼交情？是泛泛之交，在這社會，女孩子泛泛之交的男朋友，計起來二三十個也不為奇，你自作多情又當別論。」何劍明默然一會道：「總之，是他不對。」小章哈哈笑道：「然則你出手打人，也便是對了，打得人家重傷入醫院，假如這是對，那末，我也來痛毆你一頓試試。」

他的手捏着何劍明的手臂又是一緊，笑道：「當然，我不會在此動手，讓你有機會喊救命，我也不會在黑夜暗處來暗算你，我與你來一次公平交手如何？」小章微笑，他知道何劍明這個人只有幾斤牛力而已，也許練過一些拳，但學藝不精，給人家一貼上，便無法卸解，這等莽漢，三幾招便可以打發了，他笑道：「我勸你還是就此了事的好。」

何劍明默然，小章道：「以後你別再騷擾我的朋友，要知道上一回你下如許毒手，我的朋友已為你瞞隱，沒有向警方提起，要不然，你還得安安樂樂的坐在這兒嗎？」他說的是實情。

這時候，緩跑徑那邊有一個中年人過來了，這個人是金明叔，他看一眼何劍明，笑道：「原來是你。」何劍明滿臉羞慚，小章道：「原來是相識的。」金明一笑無語，何劍明至此只好道：「算了，我與你的事就此作了。」他對王通利說，王通利看一眼小章，小章道：「就此作了。」何劍明道：「我可以走了吧？」小章放了手，何劍明起座，看他們一眼，回身便走。

金明苦笑搖頭，也便離去了，小章看在眼中，金明這個人也有點來頭，如不然，何以何劍明見到他，便有點畏懼之色。

## 木麻黃的炫惑

朱秀娟

「我去去就回來，你看着小薇。」

他很想跟她一起去，像以前和薇倩一樣，帮着提菜籃，在一旁搗蛋，等着薇倩橫過眼來責備他，他在客廳中彷彷彿彿的站着，他原以為那段「薇倩」的日子已隨她永遠消失了的，現在他竟感覺到又一點點慢慢地回來了。

「鈴——」電話鈴聲打斷了他的沉思。

「喂。」

「俞利生。」盛錦京的語音含糊着，有點口齒不清：「我告訴你。」她像是在借酒裝瘋：「不管——廖建芳是不是你的情——婦或者你的新太太，我不會放過你！」

「妳少胡說。」俞利生忍不住斥責着。

「我不相信我不如她。」盛錦京噓着氣。

「沒有人把妳們比在一起。」俞利生覺得她濕漉漉的身子在他懷中顫抖。

「你會和一般人一樣俗氣嗎？我合適你了嗎？」盛錦京如泣如訴，音調中略帶抽氣。

「我聽不懂。」

「你知道嗎？你是個人，一個正常的男人，你熱烈的反應了我的吻，你在我面前不必再聖潔了。」

「妳在說些甚麼？」俞利生跳了起來。

「也許是另外一種愛吧。」盛錦京格格笑着：「我懷疑廖建芳懂不懂得，她像是「聖母瑪莉亞」轉世，聖潔到可以無懷孕生產。」

「盛錦京，妳為甚——」俞利生微微嘆息：「妳不必——作賤妳自己。」

「為你，值得。」盛錦京倔強的說：「不是為了你整個漂亮到底的外型，是你不把我放在眼中的疏遠，你連一次深談的機會都不給我。」

「談甚麼呢？」俞利生撫着額頭，他第一次碰到困難於拒絕的人。

「為甚麼那麼否定我？」盛錦京說：「為甚麼？」

「我沒有資格否定妳。」俞利生一字一句的說：「我不會否定所有和我不一樣的人，妳，只是和我不一樣而已，妳有妳的人生觀，妳有妳的生活方式，我希望妳也能尊重我的人生觀和我的生活方式。」

「可是——」盛錦京着急的說：「我尊重你的——我還愛你。」

「妳受不了我的垂直思想，我也受不了妳的心靈的自由。」俞利生說：「妳在小說中一再強調「心靈的自由」，我連看都看不懂，盛錦京，妳的心靈真的自由嗎？」

「自由！」她強調着：「我有愛你的自由了。」

「自由的解釋就這麼狹隘？」俞利生氣極而笑：「妳的自由會不會影響別人呢？」

（六八）

## 微中集

### 這一場球賽

香港贏了中國隊二比一，球場竟然有了小騷亂。這件事可以分兩方面看。

一是球場小騷亂事件，到處都有，因此北京球迷擲一些玻璃瓶算不得什麼，這件事便應小事化無。

二是這事如涉及了「反外」這便有不同看法了，香港如何是外，都是中國人，地也是中國地，如何會搞出「反外」兩個字，希望是弄錯了。

球是圓的，滾進那邊也沒有什麼，是體育精神，贏了高興，輸也得心服口服，比如那個罰球，交與射都是世界波，這便得向香港學習了。至於第二球之輸，是不是守得有漏洞，而進攻方面，老是那一套中路突破，是不是簡單了些。

這一場球賽，以技術來說，香港球員走得不及中國的快，還要練練體力了，中國球隊作戰花樣不夠，也得向香港學習。（一得）

## 迷離空間

白玫瑰

### 浪子尅星

丹妮心中一動，想起了二波士太太說過的說話。

「丹妮……」艾娜輕聲叫。

丹妮望望她。

「那個油頭粉臉的人是誰？」艾娜問。

「誰知道？……」丹妮聳聳肩。

內綫電話响。是二波士和她通話。

「丹妮，請入來。」二波士說。

丹妮放下電話，朝望過來的艾娜、菲菲、茜絲作個鬼臉，然後走入二波士辦公室。

「麻煩妳帶阿尋去人事部辦手續，我用他做司機。」二波士對丹妮說。

丹妮忽然覺得不好意思細看阿尋，只是眼風掃過他，裂咀強笑。

「她是秘書丹妮。」二波士向阿尋介紹。

「丹妮小姐。」阿尋禮貌地。

他顯然有點女兒態，丹妮忍着笑。

「請跟我去人事部。」她說。

阿尋跟在她後面，走出二波士辦公室，引起幾個就近的男女同事注目。

人事部吳主任和職員羅婉兒看見阿尋，很感意外。

丹妮對吳主任霎霎眼睛離去。

因為阿尋和從前所有司機的形象是相差那麼多。

「給我一份履歷表填寫吧。」吳主任說。

羅婉兒給了阿尋一份表格。

「二波士和你談過薪金嗎？」吳主任問。

「談過的……」阿尋說出的數字，和辭職的司機相同。

「我可以拿回去填嗎？」阿尋揚揚表格。

「可以的。你什麼時候上班？」吳主任問。

「比奧……對不起。二波士說明天便上班。」阿尋說。

他叫二波士的名字，令吳羅二人愕然。

（十六）

## 花鳥蟲魚集

### 君子蘭

園叟

從電訊中，得悉中國北方舉行君子蘭展，又從一些短文中得悉大陸對君子蘭甚為重視，栽種者珍而重之，非老友不讓其參觀。據說價值過萬元一盆。

由於傳播媒介的宣揚，許多人都問我有沒有種君子蘭。我告訴朋友，說園中有三幾十盆，朋友嘩的一聲，說三幾十盆君子蘭，成小富翁矣。我說，香港不比大陸，香港的君子蘭沒有這個價，一般來說，香港的君子蘭售價只不過百多元一盆而已。

香港的君子蘭大都是從荷蘭運來居多，品種不多，只有大花種及細花種。據說大陸長春及哈爾濱等地，君子蘭愛好者大力培育新的品種，成績可觀。

君子蘭原產於南非洲，學名是CLIVIA MIMIATA REGEL，英文名是CLIVIA，BOSLELIE，中文名除君子蘭一名外，還有劍葉石蒜、聖約翰百合等名字，這兩個名字很少人知道，原因是君子蘭屬石蒜科。至於百合一名亦是與種屬有關。

附圖：君子蘭（上）

## 佳人

瑩翠

### 三七：花香人渺

她很親切地推辭，不肯接受。

「不，祇是我一點小心意……」

培德臉紅紅的。

「我在這好食好住，還時時拿你的錢怎可以……」

「這……我會更慚愧，二嬸，小的……」

他強塞在她手心。「別再說了……」

「謝謝，我心裏很難過，培德，真難為你跑來跑去，老的，幼的要撫養，誰人不讚你人品好，有孝心，待人接物，仁厚客氣有禮，又肯幫助鄰人，辛辛苦苦的賺錢供弟弟唸了這多年書，像你這樣的好人，往那裏找？真奇怪王姑娘還不滿足……」二嬸滔滔不絕的一大串。

「二嬸，過獎了，早睡吧！晚安。」

×　×　×

「……昨夜枕上分明夢見，依舊桃花面，頻低柳葉眉，欲去又依依，覺來知是夢，不勝愁！」

東方曙白，培德倚在枕上，懷念着昨夜枕畔的夢境，不覺低喃唸着這幾句。

詞的作者，為了美貌的愛姬，被強佔，苦戀成夢，而作這首哀艷的名詞留傳後世。

但自己的未婚妻，沉淪在都市物慾追求的病態下淪落了，還有甚麼值得成夢？你必苦戀如斯？並沒有惡勢力強佔她呀！

他想到這裏，意稍釋然，披衣下床，順步到園地做晨早運動，舉目游看。

白蘭花樹，欣欣向榮，新苗的白蘭花，清香撲鼻，逗人欲醉，他感慨萬千，樹已發花，幽香細細，難忘的那一夜，就在這株白蘭樹下定情，誓愛不移，如今只落得花香人渺，那比蘭花般幽雅的夢中少女，差不多已淪變了地獄魔鬼。

「我以後該怎辦？」他猛的用力拍着那株白蘭花樹，苦思追憶，又回復到五年前裏去……

五年前，他倆口頭訂婚之後，互相浴在愛河中，在山之陰，在水中湄，常有一雙自由自樂的青年男女嬉笑儷影。

李黃兩姓合組的一個大家庭，在那一年是他們所渡過最快樂的一個年。

今年暑假不但玉成會在暑期出國深造，玉秀也中學畢業了，還有最大的喜訊，假如玉秀找到工作，跟着就是兩姓聯婚的大喜日子。

## 天上的星星

康道

「回去有用嗎？」苗漢輝淡淡的說。

「我要質問他們究竟是怎樣辦事的，花了我們大半天時間，却仍是一無所獲！」

「凱珊，妳怎麼近來變得那樣衝動呢？再說，花了大半天時間，是妳自己要來，也是我自己先來的，而且，警方他們自有自己的處事態度，容得妳來干涉嗎？」

「爸，話可不是這樣說，這樣只有把他們寵壞了。」

「妳還是靜觀其變吧，我相信很快便會水落石出的。」

「爸，我奇怪這是否懦弱的表現呢？」凱珊說來仍顯得很不服氣。

「不然我們又能怎樣？」

凱珊已沒有再答話，也沒有轉回警局之意，只是一言不發的向前踏步。

過了一會，苗漢輝說：

「妳還回公司嗎？」

「不，不回。」

「那妳先回家或到什麼地方去吧，我回公司一趟，看有什麼要處理的。」

「好的。」

「我在這裏乘車。」

「再見。」

可是，才走了幾步，凱珊又回頭叫：

「爸，你不累嗎？」

她看見父親微笑地搖頭。

然而，這一微笑，使凱珊心裏頓感十分不舒服。

她忽然覺得父親憔悴了許多，而剛才那一微笑，笑來多牽強？

不自覺地，凱珊走回父親身旁，說：

「爸，我和你一起回公司去。」

「妳沒事嗎？」

「沒有。」

「那好。」

凱珊明白這是一種矛盾心裏促使她如此表現，可是，儘管那矛盾有多麼難受，她整天一直是心事重重至一言不發，因而在公司的逗留時間也不長，只半個多小時便已先離去，臨走前她對苗漢輝說：

「爸，你下班後也快點回家吧。」

苗漢輝忙着，只是點頭不語。

凱珊本想漫無目的的逛一會才回家的，却因身心俱疲，提不起勁，只好打消念頭。

然而，剛抵家門，電話响起，她連忙接了過來。

「爸。」

這電話使她緊張不已，是苗漢輝叫她馬上找沙展。

（一三四）

## 宮幃女俠

福臨·文　秋風·圖

### 如何報却殺父之仇

這幾日來，方春婷的腦子從沒平靜過。

她想到自己的父母，都死在官府之手，這仇怎麼報，這鏢還找不找，又到何處去找呢？自己和乾隆共處十年，這生死大仇均為寶鏢所引起，方春婷翻來復去，怎麼也弄不清其中道理。

聽白姑娘一說，心中別是一番滋味，血海深仇不報，恥為「無極玄空手」後代。自己在乾隆面前的誓言又如何收回？她痛苦萬分，默默無言。

這時大雨傾盆而下，方春婷像個啞巴，獨自一人在玄極洞西邊歇息。

白姑娘和武丹小崑崙在東邊籌辦伙食，不料到西邊却不見了方春婷。白姑娘恐慌起來，方妹妹會不會自尋短見？

白姑娘徑直尋到洞外，雨水從天空倒下。白姑娘展開「白極雲手」，雙手在頂頭飛舞遮雨，風雨中只見一個身影倒在碑前。

白姑娘向前衝去，只見方春婷已失去知覺，渾身水淋淋的，白姑娘趕緊背起方春婷回洞。

白姑娘見方春婷面色稍為好轉，可憐可愛，心想方妹妹真是美人兒，今天非要帮她從悲痛中振作起來不可。便約方春婷陪自己上山散散心。

雨水把山嶺洗刷得乾乾淨淨，滿山遍野桃紅柳綠，在這清香飄逸之中，無數蝴蝶紛紛揚揚，圍着那座石碑盡情翩翩起舞。只見白姑娘兩隻纖纖細手剛剛伸出，兩隻黑色大蝴蝶就被白姑娘雙手控制住了，手動蝶動。這種黏蝶功夫，確實罕見。那兩隻黑色大蝶，在白姑娘指縫中上下翻飛，白姑娘隨心所欲舞動，指縫間竟絲毫未黏蝶粉。

方春婷心想：怪不得她生得這般年輕，原來有這般樂趣。只見白姑娘把蝴蝶推開兩尺之外，還是控制在手心。這麼大的黏力，難怪那天擒得我酸麻。方春婷現在手腕上還留有一圈紫痕。

白姑娘牽着兩隻大蝴蝶，輕盈地走過來，興沖沖地說：「方妹妹，姐姐獻醜了！」

方春婷把自己的悲傷掩飾起來，笑着稱讚。

白姑娘又笑說：「我記得師父漠河俠常說過，人生誰無死，但我們活着的人，一天到晚都沉浸在悲哀之中，那不跟死人一樣？那不是真正的悲哀，真正的悲哀是掩藏在心底，要煥發新的生命。人死而不能復生，就要靠我們活着的人完成死者來不及完成的事情。」

方春婷的面容驟然舒展開來，像珍珠一樣的細碎淚球，從她的臉上和瘦削的腮旁上滾下來。

她凝視着溫暖的太陽，許多天來的悲哀、猶豫、徘徊都被母親的這番話撥明，千頭萬緒的一個時縷清了，她開始對人生有一個既朦朧又清晰的期望：尋回寶鏢，替父母報仇，為天下各路英雄豪傑報仇。

她從腰間解下「金絲軟鞭點穴器」，呼呼甩開，舞動起來，頓時像千條銀蛇狂舞，把她裹在其中。

白姑娘一怔，掌心一鬆，兩隻黑色大蝴蝶飛向石碑。「好妹妹，你終於振奮起來！」

（三十）

## 雙劍天涯

高峰

### 五十一：八派興師上崆峒

原來她所料不差，于桑給軟甲之毒毒倒，但獨門解藥在于桑手中，他們終於解了毒，巴巴的來尋仇。

程鈞怒道：

「既是達達的門下弟子，也是要上天山的，好吧，我們便去。」

伊花斯道：

「太師父，想他們會是我的手下敗將，武功好極有限，不勞太師父動手，我與珂凡同去便夠。」

程鈞道：

「也罷，達達的架子，門下弟子居然分為四級，你們下手不必留情，痛下殺手，給達達好看的。」

伊花斯道：

「還有馬獨行，這斯可惡之極，非找他晦氣不可。」

當下蘇伊兩人帶了章逸，一同到黑森林去。

留下林琪都冠英侍候程鈞。

程鈞道：「這達達十分可惡，他日見面，我首先跟他鬥三百招再說。」

都冠英道：

「程老爺子，達達大喇嘛的武功……」

程鈞笑道：「達達武功雖然極高，但決高不過文儒，你們放心吧，天山決不倒。」

都冠英道：

「弟子聽說過，當年儒俠、隱俠、丐俠三人爭奪天下第一，交手數次，丐俠王爭以陰柔為主，隱俠包青天以剛猛為主。」

「都不及程大俠剛柔並用，武林中仍以儒俠為第一，是不是？」

程鈞道：

「此事是真的，不過文儒却從來不肯自認天下第一。」

都冠英道：「是啦，西藏紅教喇嘛，却有什麼來歷？」

程鈞道：

「西藏在日稱為吐蕃，居民人人信佛，僧侶稱為喇嘛。吐蕃即是無人的意思。

「一向以來，法王均由紅教喇嘛掌理，是為紅教喇嘛，因為他們均穿紅衣。

「不過近來忽有新派，僧人衣帽均用黃色，就是黃教喇嘛。

「兩教在西藏武林，互爭雄長。」

（一四七○）

## 京華感舊錄

周簡段

### 北京的「食品街」

春節前夕，朋友自內地來函，告知今年節日年貨供應充沛，各種應景商品琳瑯滿目。今年的北京廟會、交易會、展銷會遍及城鄉。特別提到北京市政當局將在王府井鬧市一角的霞公府、甜水井胡同一帶，開闢一條食品街，集風味食品之大成，以饗過往之老饕。

提起食品街，在北京早就有其傳統。明清以來，北京都曾經有過幾條食品街。前門外的肉市、煤市街和糧店街，都曾經是茶樓酒肆餐館匯集之所。著名的「八十樓」、「七大居」，不少店舖就開設在這一帶。清代有「竹枝詞」描繪當時食品街的景象：「高樓一帶酒簾挑，笋雞肥豬須現燒。日下繁華推肉市，果然夜夜是元宵。」

然而，以小喫聞名的食品街却當推大柵欄內的門框胡同。這條小胡同長不過百米，寬不過兩三米，是溝通廊房頭、二、三條和大柵欄的一條小巷。別看它小，名氣却大。其北口可通廊房頭條的勸業場，南口直達大柵欄商業鬧市。過往行人花上幾角錢就可以在此品嘗到各色的北京小喫：「京果炸糕聒耳朵，吊爐燒餅艾窩窩。叉子火燒剛買得，又聽硬麵叫餑餑。」每逢春節期間，此街更是顧客摩肩接踵。京師有名的年糕李，豆腐腦白、爆肚楊，也都在此設攤獻藝。還有那炆雜碎、老豆腐、爆羊肉……香味四溢。

除小喫外，門框胡同還有幾家門面不大，但頗有名氣的飯館，如賣涮羊肉的同義館，兼賣炒火燒；還有專賣搭連火燒的祥瑞號，都是獨具特色而名遐邇的。門框胡同的燒餅堪稱一絕。別處的燒餅芝蔴易掉，稍一放置，外皮變硬，內心發死。門框胡同的燒餅則火候適當，焦酥適宜，雖經存放味道不變。當年，筆者在京時，每到前門外，必去品嘗炒火燒。別的飯館品也有炒餅。炒麵之類的便餐供應，但炒餅或炒火燒則不多見。炒火燒是將烙熟的火燒切成寸斷，像爆羊肉一樣炒過，既可果腹，又快朵頤，真是別有一番滋味。人世滄桑，如今已多年不嘗此味矣。不知目前的同義館還有此手藝否？

欣聞北京新闢食品街，不由得勾起我舊日的食慾，相信新的食品街定會勝過昔日的門框胡同，因為時代畢竟不同了。

## 古事今奇

稚名

### 板橋三娘子

「不如你也嘗試一下我的燒餅吧。」跟着他就揀出昨天夜裏換來的那個燒餅，遞給三娘子。

三娘子不虞有詐，接過那個燒餅之後，便如宮放進咀裏。

但是，食未下咽，三娘子已經爬在地上，作出驢子的叫聲，轉眼之間，她已經變為一只驢子了。

這只驢子完全跟其他的驢子不同，個子很粗壯的，趙季和於是把牠拿來代步，同時在她房裏搜得木偶和木牛之後，便把它們據為己有。但是，趙季和却是不懂法術的，雖然他已經有了木偶和木馬，仍舊無所施其技。

後來，趙季和便騎着三娘子變的那只驢子，周遊各地，驢子非常乖順，沿路上都沒有出過什麼亂子，而且健步如飛，日行千里。

四年之後，趙季和仍舊騎着三娘子變的驢子，到潼關去，來到華岳廟（在陝西華陰縣華山脚下）東五六里左右的地方時，路旁忽然走出一個老頭，拍手大笑着說：「板橋三娘子，怎麼你會變成這個樣子的？」

然後，一邊捉住驢子的耳朵，一邊對趙季和說：「她雖然是有過失，但給你這般的折磨，未免有點過份了，你就可憐一下她，從現在起，放過她吧。」

那老頭不待趙季和的答覆，便用雙手扳開了驢子的咀巴。說時遲，那時快，驢子的咀巴裏，忽然吐出了一團什麼。趙季和仔細地看個清楚，原來就是三娘子，她從驢子的身體裏面，跳了出來，隨即回復往日的面貌。

她見到了那老頭，連忙過去拜謝，拜完了，轉眼便失去他們兩人的所在，不知道他們到什麼地方去了。（完）

# 海南島曾被視爲畏途

雙魚

雷州半島與海南島相距一海峽，是港頸地帶，這一邊是南中國海，那一邊是北部灣，海峽潮去潮來，流沙積聚。東端木蘭頭流沙凶險，總也會沖積些到這港頸地帶來。

雷州半島那邊情況如何，我未到過，不得而知，海南這一邊，流沙沖積嚴重得很，海峽水道愈來愈狹，爲了狹，水流便更急。岸邊成了沙灘，卻又留一些小水道。

半世紀前海口地勢便是如此，船只能停泊在海心小小的區域，亦不能用大船行走，爲怕擱淺，行走的多是三千噸左右的貨船。

船寄碇在海心，客人上落得用駁艇，浪湧，艇高低不定，男人步落吊橋最末的一級，看準了形勢，浪湧艇高，便縱身一跳，艇家順勢一拖，人便穩穩的落在艇上，倒似是耍雜技。我第一次去時，還是人家背我跳下，第二次去時，可以自己表演了。

男人是如此，老弱與婦人又如何，那年代，婦人還有纏足的。她們是以繩縛身，由船舷縋下，有如上落貨，不同的，上落貨用起重機，而縋人是用人手而已。

下了駁艇，還得划到岸邊去，這也只能划一段路，再過一些便是流沙沖積成的海灘，這是不規則高低不平的沙灘，由海心一直伸展到岸邊。

流沙沖積，也不知經過多少年月，也許是艇家們爲了交通，經過了人工，在沙灘上留下了一條水路。可是船艇還是不能划近岸，船家還得下水推船，前用繩牽，後用手推，船底刮着接水下的沙床。就是這樣推推拉拉，也不知花了多少時間，駁艇才能靠岸。

在那年月，那一個不視海南島爲畏途，他嘗過了木蘭頭風浪之苦，再嘗駁艇滋味。後來在秀英港築了香塢碼頭，但使用率也不高。

今天，這些沖積沙灘已成爲陸地了，進行了填海加固工程，在當日的沙灘上已建了樓房，成爲新發展的地區，有如香港的新填地，可是面積，比新塡地大不知若干倍。

雙魚小品

# 「平凡」之堤

新潮居士

忽然，我作如此想。

眼前有許多熟人，過着平凡的日子，他們的生活平淡而安靜，對於在感情波瀾中顛落的爲處明星，也許安靜是一種幸福，他們說不定也會對平凡的生活有過一瞬的嚮往。

平凡，使得傳奇性的事情不會發生，或者少發生。

上個月，我的同事中，有一對年青男女宣佈結婚了。他們請了假，去旅行，回來接受大家的祝賀，開始了新的小家庭生活。他們很可能就像一些其他年紀大一些的朋友那樣，在沒有甚麼大波瀾的情形下，過着平凡而安靜的婚姻生活，若干年後，共同爲兒女的前途而操心，轉眼兒女長大成人，他們平凡的一生也就已經過了一大半，不大會再發生甚麼大波大浪了。

這兩位同事，都是平凡人，他們都有才能，不過在社會中，有某一種才學、技能、也是平常事。他們的相貌都不算醜，但也不算美，至少沒有過人的美。男的不是英俊小生，女的不是美人胚子。他們的戀愛史極爲平凡，在事先甚至不很爲人注意。有時見他們在一起，也只以爲是普通同事的友誼。他們也許在一段日子裏默默地觀察對方，感到是可以做長期的生活伴侶的，於是當雙方都樂於接近的時候，這一宗喜事倒是很快就辦成功了。他們的喜訊傳出時，好些同事有小小的意外。但立即又覺得合理，他們是很好的一對。

就這樣，平凡地開始，平凡地發展。沒有三角戀愛，在平凡的條件下三角戀愛這類事情不大會發生，發生了也常常以淡下去解決，沒有甚麼必要發展得很強烈。

我的朋友之中，這樣的例子多的是。

沒有特出的美麗夢想，沒有巨大的名、利、地位等等的追逐要求，形成了平凡的人生。平凡，沒有傳奇性的故事，這個人生是不夠絢麗的。但是，也就沒有巨大的悲劇由此而生。

平凡，似乎是人生的一道堤岸，保衛着人生的平凡的幸福。

但是，平凡的人們卻又嚮往着絢爛的人生，因此他們關懷着發出閃閃星光的「星」級人物，在他們的形象中投入了自己。

# 另一個世界

靈珠

不明白爲什麼會作夢的？有說那時必需的，是睡覺的階段之一。亦有人說最好沒有作夢，否則那表示每晚睡的不好，也有人說只要日有所思，夜有所念的人和物，便會在夢中遇見。

但無論那人說法才是對的，夢境必是另一個世界。

曾經就這些說法花了好長的時間來個自我測驗，就是看看有或沒有作夢的那一夜，究竟是否睡得好。

可是，沒有結果。有時作了很多個夢，翌日起來非常精神奕奕，也會在沒有作夢的一夜做試驗，豈料翌日醒來卻倦得很，腦子一片混亂，眞是動也不想動。

此外，也故意日間刻意思念某些事情，但晚上還是呼嚕呼嚕的睡着了，不知睡的有多甜。

我怎麼也想不通，夢，究是因何而生？特別是我常有一個亂七八糟的夢，那好比連續劇般，又好像錄影帶一樣，不時在夢裏延續和重覆，作的次數多了，不禁懷疑它可是暗喻什麼呢？

讓我嘗試描述一下它，有時，感到自己好像從高處沿沿滾下，當中過程是既驚險且恐怖，繃得神經緊緊的，往往便給嚇出一把汗來；有時，總是以舊居爲背景的夢，人和物不斷在夢裏閃過，新事舊事像掛了一張灰色的輕紗，以至醒來老是難以激發起回憶。

這兩個主要而奇怪的夢，是否隱隱在催促我該作什麼事情或不該作的事情？還是要我不能完全把陌生的東西在自己腦子中趕跑！

讓我想想，倘若這是天意，我也無法抗拒，幸好我生活得愉快，它們來了又何妨，現實中我不會驚，不會慌，只會一笑置之。

# 公關麗人手記

路經灣仔，貝莎唄我入錦香園食雲吞麵。發覺雲吞的餡係鮮蝦，湯好，麵靚，且甚多蝦子，貝莎久未食如此好的雲吞麵。我並不識其主人，食過好至照實講，不是替其宣傳者。

蝦子此物，藏於蝦腹兩旁，爲數頗多，取蝦子要洗，將蝦卵洗出，晒乾便是蝦子，乃雲吞麵不可少之美味。但蝦胾（春）不同蝦子，蝦胾應名禮雲子，食家飴話只可蒸而食之。換言之蝦子是眞正從蝦體內洗出來的卵，禮雲子據說是蟛蜞的卵，與蝦子是兩種不同物。

貝莎因公往訪林國雄大相士，交給他時辰八字，那是我們的美洲客戶街先生，請他批命的。林大相士對密宗與道教都有研究，加上星相五行，堪輿，所學之廣與深，一時俊彥也。有錢肯帶可用，隔洋看掌相，批命都成爲可行的事。永德甘叫林相士盼我幾句，貝莎想知道的是將來嫁何種職業的丈夫，但我不知自己的時辰八字，他亦無從相睇了。

## 「芙蓉」好味兼褒腹

貝莎

經過書店入去打書釘，見人有白話「易經」，二十四開本，賣三十八元。日前宴會上曾聽人誇誇其談，話其友不懂易經，只合去聽他的初級班，高級班就聽不懂。大概此人的易經知識亦從白話本而來，初高級皆在裏面。街頭賣藥佬，他眼中的閱者都是阿福，並不奇怪。

王老師飲說：「其實話人不識，他自己亦未必識多少！所以我從不敢話人不識什麼，事關自己亦所知有限。」

教授話有一次，雲吞麵師父請其指教，何以舊日粵雲吞麵者自稱三楚？雲吞麵又何以叫作芙蓉？教授話兩樣我被其考起一樣，三楚爲何不知，但雲吞麵稱爲芙蓉，則源自「芙蓉如面柳如眉」句。面麵同音，首創此語之人，必定熟讀長恨歌。

周師爺笑說：「我的寫字樓有職員姊妹花姓容，同事稱之爲大容細容，，讚其如雲吞麵好味兼褒腹。」

# 長短句

## 自卑者

俏夫人

想當年，家徒四壁，失意潦倒，枉有昂藏七尺身軀，卻片任何人公認，正途容不下，高職乏資格，且走偏門道，時來風送滕王閣，錢財落滿袋，回顧出身低微，深嘆美中不足，縱勝石崇，無奈出身無法失踪。

# 東區要發展旅遊 將建新型大酒店

圖·文·八階

這是北角城市花園，亦即是第三期的住宅大廈興建不久的龐大地盆，於上週在國都戲院屋頂俯瞰攝得。

聽道東區要發展爲新旅遊區，建酒店的地址就在附近，但確在何處，還未見公佈。

# 小福士

小朱

通常見人家玩遙遙控制車，都是在口間公園內比賽，沒想到夜闌人靜的時候，在大街上與高頭大馬的汽車比鬥，要刺激萬倍。

玩遙遙控制車玩到如此地步，當然是高手一名，技術卓越，換上是我，早已變成輪下鬼了，所以與大車比賽，刺激的地步，不單要快，還不能出錯，稍有差池，就會眼光光看着幾百元的遙遙控制車給輾成一堆廢鐵。

但最有趣的還是看着兩架體積懸殊的汽車在互相奔馳競逐，那架小的自然變得可愛，連夜裏的的士司機也爲它而笑逐顏開，如果沒有妨礙他們的生意，或煩擾了他們，我想這樣的遊戲，可以爲他們在漫漫長夜中增添點樂趣，調劑一下夜的寂寞。

這種玩意我玩不起，只有乾瞪着眼看人家玩，不過，單是這樣我也滿足了，驚險之處，無不使我高聲尖叫，手舞足蹈，像是身歷其境。

能如此投入，是因爲我疼愛那架小福士，捨不得它有任何損傷。看人家玩得極爲興高采烈，眞想自己也擁有一架，唔！一架眞的福士。

# 後看一朵花 前面是媽媽

溫霜

母親節，一羣新潮兒女爲表孝心，替寡母親扮，半老徐娘，節衣縮食者有年，粗衣麻布，今見兒女成長，心懷安慰，何況老來從子，古有名言，亦不問兒女到底要送她甚麼衣服。

節日排定，早餐後一同到外面去，到尖東午飯，並作逛遊。四個兒女排成一列，較長的女兒深深作了一個躬後，雙手把買來的衣服送給媽媽，也不待她打開便擁進房間去，要媽媽立刻穿上好逛街去。

看來很簡單，牛仔褲一條，布料有彈性，雖貼身亦舒服，上身是件點花襯衣，既寬且大，前面長而後短，媽媽以爲弄錯了尺碼，還是女兒替她在前面打了個結，對鏡讚口不絕，做媽媽的不禁失笑，發覺返老還童，和兒女們一起上街去。

「老來嬌，後面一朵花，前面是媽媽」，禁不住給人評頭品足。

# 家書抵萬金

羅隹

經中環寄出的信件，灣仔，西環，北角，九龍市區快的上午寄，下午即可收到，新界離島寄出信件頂多隔天收到，遺失情況極少，因此信中附寄支票付款，都未曾失慨，可以說香港郵政水準頗高，就以寄稿給老編而論，寄失比送往辦事處轉交的更有安全感。

過去亦曾聽說郵差曾沉人信件，這些情況未聽發生。辦郵政香港有騙人成績，反而從香港寄一封航空信到加拿大要半個月，才派到收信人手中，香港開加拿大飛機十分密，問題不在香港這邊，而是對方工作慢。寄國內信件更慢，香港寄澳門信大約三天可收到，寄珠海則起碼一個禮拜，香港寄亦多，每年港人寄月曆給國內親友，沒有掛號的，遺失的無頭公案迭起，有年報上說，有人查大陸某地郵局海關人員住宅，查出扣人郵件，據爲己有的不計其數，月曆啦，書籍啦，計算機什麼的都有。

最近北京有些郵件毀失極爲嚴重，還成立了稽查隊，以監察郵件安全，保證報刊不短缺，扣紀念郵票，偷取信中匯票等。

通過郵件投寄東西，五花八門，有國內的亦有國外的，若郵局人員有貪念，有意沉人信件，扣起財物，這是侵犯投寄人對郵政的信任，過去國內郵件有檢查制度，常常私人信件受到檢查已爲人垢病，令人想起舊俄巡按使中那班郵局官員私拆信件一樣，無視私人秘密。

有親友在國內某地爲綠衣人，他說他負責派信，但不必派，他領了郵件坐家門口，有人門口經過，叫他領取，不經過放着，總有經過的一天，我們的家書抵萬金，他們卻道樣派送。

# 城隍

盧青雯

很怕去上海老城隍廟一帶，只爲人擠得很。但說儘管如此說，每一次經過上海，總得去轉一趟城隍廟，只爲那兒多東西吃，也多東西賣。

已記不清第一次去那兒是怎樣的狼狽，因全不熟路，由三個熟人帶着，在大街小巷中左穿右插，城隍廟本身的街巷成個大圍圈，左通右達，你轉得兩轉就會方向不辨。加上有個豫園在附近，此，遊人更多，一下不小心同伴可能也會失散，因此第一次去眞的眼花繚亂。到第二次第三次去，已辨出了方向，還帶人去試小籠包，試餃子雲吞和湯丸哩！沒辦法，因沒有一處有這麼多小吃店子，就算熱鬧如南京東西路也沒有，要吃上海小點，買各式工藝品，這是去那兒方便些。

# 朝朝夕夕

## X太的計劃

江望

朋友X太笑得很可愛。她三個孩子，笑起來跟她一模一樣。她是個好母親。

一般說來，孩子的笑容未必和媽媽一樣的，個性也往往不同。但X家的孩子，神態與媽媽那麼相近，可見這位媽媽對孩子影響之深了。

「我的孩子不大受功課束縛。」她有時會這樣說。

當大家都批評小學生功課太多的當兒，X太的孩子們卻讀得很輕鬆。管教得合理，當是原因之一。

「如果孩子們上課時注意力非常集中，那就可以省掉許多溫習的時間。」X太有時又這樣說。

「我對玩具很在行，有時，我跟他們一起玩的。我也給他們挑課外讀物。至于看電視，時間也有規定。」

X太讀過師範，教過書，這些經歷，也幫助她，使她成爲一個成功的母親。

X太說，她有個朋友業餘愛寫些給兒童看的兒童小說，或給少年的看的少年小說。她認爲從事這些工作，很有價值。

我跟她說：「你也很有資格參加寫這種作品啊！」她的答案是：「待孩子們都進了大學和中學，那時，她便可以有自己的事業，就是，從事兒童文學創作。」

# 明星

思樂

翁美玲自殺身死，哄動一時，當天其他新聞只好退避三舍，可見明星的威力實在驚人。怪不得許多少男少女都沉醉在明星夢裏。

炙手可熱、紅極一時的明星的確是天之驕子，不但名利雙收，還備受袒護，常人犯的過錯，到了他們身上往往就變得正直有理。過錯尚且不忍深責，不幸身亡，哄動自然是意料中事。

不過明星也有不足爲外人道的苦處。一登龍門，自然聲價十倍，可是一舉一動既然衆所矚目，私生活當然深受影響，個人自由多少受點制肘，不像常人那麼無拘無束，逍遙自在，更何況往往爲盛名所累，得失之心較重，壓力也比常人多幾倍哩！

# 如果我是黃創山

太子森

如果我是精工老板黃創山，則將在瀋陽舉行之亞洲冠軍球會杯精工對遼寧第二仗，千新咪搞。無他者，觀之目前中國對香港一仗，亦身爲領隊之黃先生，早應心寒。

國家隊當非泛泛之輩，技術好之與否，乃不會受人指責。因爲，踢得一腳好波與否，乃是要經過訓練。大陸之足運，中共建國以來，一直落後，未有好教練，未有好環境去訓練，水準不高，人人會原諒。但是，表現得毫無體育精神，則難被世人原諒。

香港一個球員被中共球員撞傷了，倒在地上，對方不單只不予理睬，反之粗野地將倒地不起的香港球員拖出場，這是紅衞兵時代的作風，嗚呼，紅衞兵又再在球場上出現！如果這位香港球員受了重傷，經此一拖，加重傷勢的話，這個責任誰負。

檢唔起，不單只中國球員如此，觀衆也如此，遷怒於京內的外國人，不單只是紅衞兵復活，也是西太后的義和團復活。

遼寧來港作賽之第一仗，已經檢唔起而動粗打人，而如今在自己的地頭，豈不更可以爲所欲爲嗎！精工隊內，個個職業腳，有乜冬瓜豆腐，損失的是黃先生。我是黃先生，決不派隊北上，反正遺勢仔子的球會杯，意義不大。


分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費十二元，小字卅四個，大字四個，多出字數按一個位，一個位定爲一個，折不扣，上期繳費，遞增計算，長期照計，不即，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

醫藥

安樂護老院 $1400 5-625869

新蒲崗護老院

永安護老院

常青敬老院

健園護老中心 北角繼園街44號 每月僅收1800元

康福護老院

華泰護老之家 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 5-7903723

錦勝護老中心

健福護老中心 北角繼園街54號 美景新廈地下E座 獨立大花園清靜高尚 每月費用1800元入住 電⑤630629③631684

新陶園護老院

世界安老院 九龍崇齡街46號 電：K-7265843

福羣老人院 香港半山高尚住宅 註冊西醫★免費醫療 每月僅收 $1500元 電話：⑤769683

博愛老人院 九龍塘花園別墅
主院：九龍塘劍橋道35號 電話3—377708
分院：九龍塘羅福道3號 電話3—366897
分院：香港北角百福花園 電話5—646676

婦科 麥玲 ⑤8611331

樂園療養院 ⑤765236

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 請親臨參觀比較③—386228三線

頤安護老院 北角正院 5-666660 西區分院 5-492308

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 護理老人 2300起 健康老人 1500起 電話③370155

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 電話：K2817202 K2817285

九龍護理安老院 正院：界限街171號。分院：公爵街三號。請電：3-370287

天麻虎骨丸 100粒庄 專治：頭痛頭風 風濕骨痛 功能：驅風活血 補腦强身 總代理：太平（香港）貿易公司0-290962 熊貓牌

城市護老之家 電話查詢：H668213-4

松柏 全面護理安老 國際（香港）協會 護理中心 老人宿舍 電話③856177③852236 0-986132

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

建興裝修 達成裝修 通渠包廁 小型裝修 裝修工程 中文打字

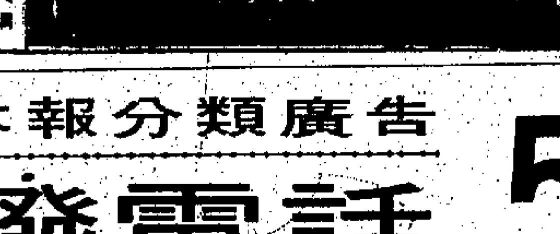
裝修 平價裝修 渠務 通廁包渠 酸枝花梨 東方縮放 晒圖 裝修設計 包通廁渠 中文打字 油印速印 金幣銀幣 專門註冊 打字機 成利裝修 專改西裝 遊艇租賃 精美膠袋 櫥窗陳設 WINDOW DISPLAY MAN REQUIRES PARTIME JOB 修裝 專買酸枝 古玩字畫 大明行 乒乓用品

冷氣 ⑤724924 ⑤290726 假山工程 H8921647 追債 收買舊字畫 新翻 打字機 買賣修理 漏水專門 遊艇租賃 3-666427 3-697808 莊臣清潔服務社 ③7213040 ③7148618 聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

水晶地板 富都水晶地板工程公司 水晶地板 聯安公司⑤444221⑤441615 執漏裝修 港島偵探社 ③847655 ③843513 美聯偵探社 TEL：3-812388 3-812389 一鳴製造廠 3-936613 3-938050

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 專業包醫漏水 環宇防水工程裝修 皇家偵探社 R.I.B.

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，逢每日下午五時半截稿，即日刊登。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

## 九龍 出讓

旺角商樓

大唐樓平售

興旺廉售

七萬八千

全座22萬

藥材頂讓

6萬

旺角新入伙

工業吉地

徵深圳樓

徵

有契天台石屎屋

廠房出賣

花園街

深圳湖濱

十六萬唐七

唐樓出售

美孚830呎

32萬

粉嶺樓售

鄉屋急讓

荃灣旺舖

洋樓出售

特平14萬

不交吉

半交吉

慈雲山

沙田一城

土瓜灣售

高息旺舖

東廬大廈

13

洋樓出售

唐樓出售

界限街

工廠平售

製衣廠租

商住樓

12

屯門超值

房屋出讓

元朗自讓

平售

黃埔樓售

旺舖招頂

慈雲山

七佰呎別墅 10萬租九佰

彌敦地王

沙田烏溪沙

旺舖闊24呎

2200呎99萬

地王二樓

1380呎33萬

13萬三樓

480呎土瓜灣

購樓　不交吉　南洋財團　★不用看樓★成交最快★免費估價★最爽值★　彌敦道信和中心230室　K 323565

**廠房出售**

官塘勵業街46號（近牛頭角地鐵站）天輝工業大廈13／F及14／F連天台出售廠房建築面積每層5136平方呎適合各行輕工業有意者請電：K 692778周生、古小姐

**麗華大廈**

（大角咀洋松街 松樹街）

商場旺舖．尚餘一伙

特價每呎售$397

南豐 5-236866 5-243261

專做官塘　K413150　K892023　太平地產

收 不交吉樓 直接收購即日成交 耀邦投資有限公司⑤410843

最高價收 不交吉樓 直接收購即日成交 中環國際大廈2001-2⑤410310(六綫)

無須入睇樓 財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275 致利地產 免費詢價 代客買賣 歡迎詢問

**新界地下廠房**

葵涌屏山地下廠房六千呎至一萬二千呎分開租售有廠牌馬路邊水電均全每呎售$1.25上午請電：0-211200 或③7541111吋66 陳洽

天祥 租購樓收

元朗租售

永誠

粉嶺坪輋

收不交吉 永成

購不交吉 無須睇樓 舖樓成交快捷 吉樓看樓 請臨中環結志街二十四號地下 浩樣⑤-443955 ⑤-453381

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒生大廈1603室 垂詢請電⑤239186

德成行 地產

出讓 港九物業

租 天后廟 海景

百萬 五層

百35萬

尺 55萬 尺

跑馬地

**新華聯垂詢**

★0-755331　★0-755331

| | | |
|---|---|---|
| 九龍四樓 | 700呎間格實用 | 售18萬 |
| 元朗栢雨花園 | 700呎 有車位 | 售26萬 |
| 葵涌大廈 | 500呎平台 800呎 | 售27萬 |
| 荃灣中心 | 550呎間格好 | 平租2500元 |
| 荃灣別墅 | 185呎環境清靜 | 租4500元 |
| 元朗洋樓 | 513呎兩房一廳租 | 租1190元 |
| 元朗錦上路農地車到7100呎 | | 售39萬 |

**旺舖自讓**

北角清華街連車位兩個實2500呎售100萬另沙田火炭安華大廈1595呎及902呎每呎500元有裝修免佣0-6060105林

大花園別墅

北角工商

別墅租售

租讓

清水灣道

物業收租　樓宇管理　歡迎委託

**中環永昌商廈**

蘇杭街19－25號多租售均可

313呎冷氣裝修　$2400

777呎　35萬租$3500

1011呎售55萬租$4500

**葵星中心**

葵涌青山道新型住宅樓高層

大單邊2房1廳間格最實用

466呎吉售25萬

451呎低層24萬

**樓宇租售**

康業服務有限公司　快捷妥當　歡迎委託

⑤8325369　⑤8325370　⑤8325394

灣仔新鴻基中心44樓

租賃 九龍

高價收購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

住宅樓宇

商用樓宇

業主自租售 旺舖

**購 不交吉樓**

出價高成交快

無須睇樓專業估價

金豐地產K 856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

冷氣房租　土瓜灣舖　樓房招租　旺角全層租　市區廠　寫字樓$900　五樓招租　元朗新樓　平七佰餘　樓房出租　華麗閣2500

**工廠出租**

深水埗基隆街132號三樓唐樓黃竹街口壹千肆百呎大單邊有花柱人交通便利適合各種製衣或寫字樓有意請致電地方電話815127　7437700梁

旺紅舖磡

工業大廈出租

**旺舖招頂**

屯門區八百餘呎住舖平頂單舖亦可有閣樓適合各行業租平年期長有意者請電K 7544777 叫38 17謝先生洽

高27呎樓廠

四千呎

大單邊租

房租

藍地有牌廠房車到

千餘呎上蓋租2000

勝利道

二房一廳

地下廠房

酒店式傢俬

彌敦道

旺舖

大房出租

大角咀廠

旺角細房

商住工場

招租

吉樓出租

**中區寫字樓廉售**

大道中聯業大廈有裝修天花冷氣傢俬四佰餘呎及八佰餘呎電H－440833經紀免問。

中區全新寫字樓招租 每呎月租$5.50

灣仔區

樓宇出售

長洲酒家

貝澳老圍

出讓 香港

**香港房屋協會**

土瓜灣高山道樂民新邨I座店舖招租面積連居住單位約43平方米，租金不包差餉為7千元。申請者請於一九八五年五月三十一日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份證號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封於一九八五年六月底未獲接見表示申請書不被考慮。

**香港房屋協會**

沙田乙明邨明信樓一樓（163／165及167／169號）兩間舖位出租每間舖位面積為五十四平方米月租（不包差餉）為四千三百元（可另租居住單位）申請者請於本年六月三日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份證號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封於本年六月中仍未獲接見表示申請書不被考慮。

**香港房屋協會舖位出租**

荃灣禾笛街十九號地下舖位面積約七十五平方米（可前舖後居）月租八千三百五十元正（不連差餉）有意承租者請於一九八五年六月八日前函香港郵政總局信箱八四五號並附回郵信封。

**中區銀行大廈寫字樓招租**

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽。

商業旺舖及寫字樓

中區寫字樓廉租

新寫字樓

西環高陞街

分租特平

旺舖平租

誠利商場

旺舖頂平租

西區魚枱

旺舖廉租

租賃 香港

新明⑤731660 ⑤732397

長洲工廠地皮出售

**夜冷存倉貨大平沽**

大幫日本微型組合音響錄影帶收音機卡式機西褲斜褲牛仔褲小童套裝裙仔牛仔布什布洗衣機風泵來路大夾萬碎料機磁鐵溫度表士波器電子表肉表帶咭鐘大原子粒IC拉鍊中童恤衫毛衫計數機港大利時裝手袋皮鞋西班牙床冚毛毡。

地址：葵涌葵德路15－33號葵德工業大廈第二期2字樓F座强記洽。

**夜冷巨型酒樓**

大幫不銹鋼廚房用具2－4門新雪櫃軟碼枱水櫃大批銀器打蛋機攪餡機出冰機風泵（新款龍鳳）麻雀枱點心車柚木椅燈飾按枱50-100匹冷氣機大幫雞翼枱不銹鋼椅生財用具大平沽。

地址：土瓜灣馬頭圍道新柳街機利士路交界處即金門戲院後面（前富京酒樓地下至四樓）

**遊艇出售**

美國UNIFLITE豪華遊艇長42尺可載客24人內部裝修一流冷氣設備船身白色玻璃纖維油渣機領有牌照連同私用浮筒壹個出售有意請電3:955333蔡洽。

**日本HiFi喇叭套件**

全新進口名廠套件 250W 260W 300W 100W 150W款靚價平合銷中國印尼歡迎參觀試音觀塘偉業街187號地下東聯公司洽。

**打字機**

買賣修理保養舊機換新機價廉手提座枱電動機打咭鐘特價平保用一年亞皆老街54號五樓香港文儀器材行K 962903（即先施對面）

大批玫瑰

報稅理帳

托兒所讓

現有油畫

卡式機模

出讓 什項

**夜冷風扇廠**

大批九成新大陸牙箱車床油壓啤豐田石油氣剷車大批全新吊扇古董木葉吊扇風扇零件半製成品自動打箱機電子磅咭鐘IBM電腦打字機名廠乾式影印機鋼字枱文件柜工作枱架傢俬什物生財工具限日沽清。　土瓜灣下鄉道95號安樂工業大廈1字樓（前新風）

**約滿結束大平賣**

大批九成新酒樓枱椅碗碟銀器數百席雙四六門肉食柜出冰機大小蒸爐全自動電茶柜電焗爐按枱柜點心廚房櫃面燒臘禮餅等部門各種不銹鋼生財用具水晶燈飾禮堂龍鳳柱雕花金木各樣風扇牛角扇電器用品等發財用具限日沽清大平賣　地址：九龍牛頭角道181號地下至4樓洽（近九龍灣地鐵站帝國戲院側前帝國國泰大酒樓址）

**夜冷吊扇廠**

九成新全自動吊扇噴油運輸帶系統全套大小風泵焗爐西湖轉度大批全新吊扇頭半製成零件配件種類多不能盡錄歡迎參觀土瓜灣下鄉道95號安樂工業大廈1字樓A、B、C座（前新風廠）

**夜冷電器工程公司**

大批30A 100A 500A 制箱3上分灰箱總灰箱原紹電線三上跳掣警鐘襟手大批新光管及光管架防水插頭蘇餅蘇底大細鑽床攪牙機電鑽積疏鋸大批電器工程工具鋼字枱轉椅影印機電動打字機啡枱文件柜冷氣機全部大平賣限日沽清。地址：沙田火炭穗輝工廠大廈18號1852-4室（九龍塘70M巴士直達）

**華僑日報各區廣告服務處**

| | | |
|---|---|---|
| 總社：中環荷里活道110號 | | 電話：5-490882 |
| 中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） | | 電話：5-231637 |
| 北角分處：北角渣華道127號 | | 電話：5-640693 |
| 旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） | | 電話：3-840749 |
| 佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 | | 電話：3-687682 |
| 西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 | | 電話：5-817663 |
| 灣仔：軒尼詩道244－246二樓發趣軒文玩公司 | | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣：鑾東街九號B地下（文海圖書公司） | | 電話：5-790915 |
| 筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可富地產公司 | | 電話：5-608698 |
| 牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星零行 | | 電話：3-7509561 |
| 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 | | 電話：3-7137195 |
| 深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司 | | 電話：3-912729 |
| 紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時恤 | | 電話：3-620395 |
| 新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側） | | 電話：3-231021 |
| 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 | | 電話：3-7418532 |
| 觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 | | 電話：3-892023 |
| 荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美諸紙公司 | | 電話：0-4990726 |
| 屯門：屯門河旁街壹西八號地下街光購物中心 | | 電話：0-812675 |
| 元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 | | 電話：0-760683 |

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

**大幫衣車縫盆夾機平沽**

衛星碧海縫盆座枱縫盆全套士點夾褲衣機連士點爐黏扑機乾洗兩用機連油渣士點熨斗連汽爐大批兄弟祖奇三菱眞善美飛佛立奇勝家單針及雙針平車電子剪綫打紐鈕門釘紐人字耳仔上袖鈒骨拉辺練頭車脚挑脚於仁埋夾轆脚褲頭西裝上膊利滿地雅滿桃飛馬鈒骨關西1404 1412 1508電轆扑車撞紐啤雞眼啤電剪電錐咭鐘風扇寫字樓枱椅傢俬10至20匹冷氣水機大幫膠盆布料絨料平沽（星期日休息）　地址：官塘偉業街187號地下南亞洽

**夜冷皮草廠**

大批九成新名廠皮草埋夾車日本熨皮草機眞善美307車祖奇兄弟平車祖奇鈒骨電剪電錐大批皮草成衣及半製成品皮草絲裡布鋼字枱轉椅電動打字機文件柜工作枱模特兒公仔冷氣機傢俬什物生財工具一律平沽地址：官塘官塘道404號時運工業大廈12字樓B室（前豪華）近官塘道油站對面　假日照常

**夜冷大型洗染廠**

50-100匹企臥士點爐各一個離心機洗衣機乾衣機窗口冷氣機化驗室儀器設備各種染料原料寫字樓傢俬磅秤天平牛角扇抽氣扇及全部生財用具平沽

地址：新界葵涌葵德街葵德工業中心第二座10字A

**遺失聲明**

啓者：Chan, Man Sang 名下國際城市集團有限公司股票第1520456-8號@2000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年五月二十四日

遺失聲明

遺失聲明

**遺失**

**夜冷罐頭糖菓餅干食品有限公司**

大批吉林鮮人參鹿茸杏仁霜樂口福山渣汁礦泉水飲料牛奶朱古力麥提莎朱古力金仔朱古力大白兔奶糖酥糖波蘿軟糖桔型水果軟糖香蕉軟糖什果卷糖盒糖牛奶夾心餅桃打餅芝蔴餅威化餅什餅特級云南普洱笠裝六安靚壽眉荔枝紅茶高週波吸索機大幫膠紙袋金邊水杯蔴包綫咭鐘車仔風扇抽氣傢俬什物一律平沽（歡迎批發零沽）

地址：官塘巧明街95號夏利文工業大廈地下洽假日照常（前華偉公司貨倉）

**夜冷五金廢紙廠**

九成新40噸油壓紙機起重機大磅鋼字枱文件柜等平售請電K 876490洽。

**保華建築有限公司 遺失聲明**

| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Luk, Hon Chi | PY 30028582 | 1000 |
| Yu, Mang Ha | PY 30054226-9 | @1000 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　保華建築有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司1985年5月24日

**遺失聲明**

啓者：Horsford Nominees Ltd. 名下太古洋行有限公司股票第PA 01033266號 500股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年五月二十四日

**遺失聲明**

啓者：Savage, Michael Anthony 名下香港匯地有限公司股票第HL 04141056號1000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年五月二十四日

**遺失聲明**

啓者：Wong, Sai Ho deceased 名下香港九龍貨倉有限公司股票第CR 00646120號 120（par 10）股業經遺下茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年五月二十四日

遺失啓事

遺失聲明

**惠刊本報分類廣告**

**請撥電話 5-462583**

**亞洲航業有限公司 遺失聲明**

| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Kwok, Wah Jong | EA 00156441-3 | @1000 |
| -do- | EA 00156444 | 600 |
| Li, Yuen Bun | EA 00179745-7 | @1000 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　亞洲航業有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司　1985年5月24日

**遺失聲明**

啓者：Wong, Wing Keung 名下富麗華酒店企業有限公司股票第FR 00032056號1000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓

一九八五年五月二十四日

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 聘請

**誠聘會計** 包裝管理有經驗屯門大玩具廠備履歷有意郵箱157洽

**男女文員** 經驗不拘內外勤中學證券公司請親筆詳履學歷投本報四六八信箱

**會計師樓聘男核數員** 英中五畢業LCC中級詳履歷電話要求待遇函本報信箱280號收

**津小校工** 聘男健壯50以下須留深水埗三行歷先寄本報1447信箱近照電話

**聘請幼師** 全日及半日幼師各一名油塘詳履歷電話待遇寄美孚新邨蘭秀道15D四樓

**教會津小誠聘校長** 應徵條件①基督徒②政府註冊教師詳履歷寄深水埗九龍郵政信箱八號

**請女職員** 年18至25歲外勤旺角區工作要貌端電話③7701923 3-323181

**製衣廠聘女中記帳部** 五程度熟打字分類帳通打字求待遇電話本報1446信箱

**聘事務員** 北角某幼稚園聘事務員中學畢業相片函本報信箱1697號

**學校兼職** 返至下午五時上午八時中學程度及新酬電話寄本報1131信箱

**膠行雜工** 六年耐勞有經驗男工20至35歲上午八時至下午請電環蘇杭街75號

**聘練習生** 出入口行聘男女練習生乙名有意者請親臨或電⑤224309

**請派咭員** 任何時間學生兼職地點到香港洛克道四七○號下洽

**津中誠聘** 家政（烹飪）教師學位或文憑詳履歷近照函本報信箱477號

**聘女售貨** 旺角區11晚10點K935678

**打針登記** 各區診所聘女職員有經驗優先詳履歷照片住址電話寄本報信箱1133號

**暑期兼職** 中五程度學生暑期兼職收銀助理（請勿親臨）

**旺角商行** 聘全職售貨員入口貨品有經驗者優先函深水埗郵箱88500洽

**中區洋行** 聘打字女文員中五以上程度有經驗郵箱712號

**中區商行** 聘男外勤十八至二十五歲有履歷新酬相片函報箱473號

**油畫公司** 聘學徒不限年齡意者請電3-961198洽

**聘請補習** 中英中學五以上程度九龍北角道121號七樓⑤710805

**沙田公館** 留宿女工40歲以上清潔洗衣服假期三天每月工金二千二百元電H233448

**暑期大學** 女教師預科數理三名時間請電K867508 K466508

**練習生** 男女練習生五名中環第二座中心地下C

**出入口行** 有工作經驗打字快速新和理優待94號

**書局請人** 書局以上經驗英文部售貨員四時至晚上道682號

**補習社聘** 補習教師全職兼職者詳履歷電話寄本報信箱1696號

**聘女文員** 懂打字相片中環地址郵箱

**西醫聘助護** 住經驗佳者為先西區電話郵箱

**醫護人員** 常電以下女護士二名全日⑤八一七〇六

**中學秘書** 行政經驗擅中英文書寫打字電話44號

**招請守車** 限年齡50至60歲身體健康

**急聘文員** 打字英語程度中五合約月薪二千元K490627

**灣仔商行** 接線生及文員電話5-272313

**地產女職** 學歷半年上午至下午9時旺角26號K799972

**徵聘文員** 商行徵聘文員中學程度請電3-322638洽

**情緒男校** 英數學位教師各一名工作九龍深水埗白田邨第一聘月

**沙田津中** 聘美術（兼國畫）學位教師一名詳履歷照片寄聖公會林護紀念中學

## 津小誠聘

何文田下午津小聘下年度音樂體育文憑教師二名詳履歷照片函本報1136信箱不欲教下午校者請勿應徵。

## 聘女護理

照顧康復婦人起居飲食須有愛心忍耐早晚護理伙食全包月薪議港香郵箱1775號

## 學校女文員

灣仔區工作朝九晚六中五程度熟打字有意者請將履歷要求待遇寄軒尼詩道信箱二〇一六九號。

## 信差練習生

中環寫字樓急聘女信差中四程度略有經驗勤奮有提升機會請具履歷近照待遇寄郵政總局G.P.O.5805洽

## 社團社工

理工、社工或有關學科畢業，有意者請將履歷、工作經驗寄本報信箱502號。

## 小學教師

九龍私立小學聘女教師中學畢業具教學經驗請寄履歷信箱49號

## 聘練習生

中環某大機構聘練習生中學程度誠實可靠請將中英文履歷近照電話寄本報信箱476

## 新蒲崗區請女文員

工廠寫字樓抄寫女文員中學程度略識簿記字體端正書履歷地址電話薪金要求函本報478箱

## 女會計員

西區出口能處理出口文件抄寫中文字體端正英文良好二年以上經驗打字快識電訊更佳親筆函履歷待遇寄正街14號大門收。

## 工場導師

電鍍完成有一年以上經驗名冷氣工作後每月五千元請將照片及履歷寄新界九龍區電話新年名見業37話

## 中區大文具公司

倉務及送貨上午九時至下午六時電話五六號

## 津中圖書館主任

津貼中學請圖書館主任全職負責圖書館工作依政府薪級申請者須為文憑教師具不少於兩年教學經驗備履歷近照寄慈雲山蒲崗村道保良局第一中學校監。

## 會計文員大廈管理員

照片函香港總郵局信箱918電

## 誠聘營業員

中區大公司遊客生意聘營業員多名中學程度操流利英語優先取錄歡迎會考生無需經驗專人訓練薪優佣厚供午膳函近照附履歷華僑信箱257號。

## 聘售貨員

中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四五七號信箱

## 特殊學校

聘協助言語治療教師九月到職已受該科訓練優先未受訓者需通過有關聽力測驗爲準中英文履歷近照寄九龍旺角砵蘭街387號香港保護兒童會砵蘭街學校校長。

## 香港痙攣協會

誠聘職業治療師、物理治療師、校務助理，詳列履歷寄香港軒尼詩道③①③號英皇大廈15樓協會

## 入口商聘

跟車年齡18至25須好歷貨員要求待遇近照電話寄九龍郵政信箱72949號

## 誠聘主任

葵涌區幼稚園聘主任乙名八月到職具行政經驗或幼師訓練者合來函保密請備履歷相片待遇要求函本報信箱1129號。

## 補習社助理

多名港島及新界各區均合個家中能容納五人小組更佳預科程度起每周五天工作負責外勤推廣及學生教導月入二三千起暑期或長做均可電詢K306736K881586約時到旺角花園街45號十樓

## 聘女教師

某私校聘請英文音樂女教師必需F.6F.7中六中七畢業為合天主教優先錄用有意者請備詳歷相片投華僑日報信箱1108號。

## 津貼中學圖書館管理

中學理文憑教師持有圖書館證書者請詳列履歷寄本報信箱

## 經驗女文員

獨立處理出入口文件有意請電0-933378洽。

## 誠聘教師

港九半山區津貼中學請教師三名數學及化學學位教師有經驗優先

## 簿記文員

識簿記能打字中英文有意者請函詳履歷近照電話寄九龍郵箱二〇八號

## 聖公會麥理灝夫人中心誠聘

①幼兒工作員20歲以上會考五科合格②福利文員18歲以上中五程度懂海報設計或有義工經驗優先須輪班工作履歷相片寄葵涌和宜合道22號中心主任收（請註明申請職位）

## 女電話接線員

葵涌某大製衣廠請女性電話接線員乙名中五程度無需經驗略懂打字薪優供午膳有廠車接送有意者請電〇—261344約見

## 請練習生

大文化機構門市部請練習生中學程度字體端正無不良嗜好有意請具詳歷近照函華僑日報1112箱洽。

## 教會週報聘請執行編輯

大專程度基督徒主修及曾任新聞工作中英文流利月薪約四千四百元負責編輯外勤及行政應徵者親繕中英文履歷附近照地址電話寄香港下亞厘畢道一號教聲收信封註明「應徵編輯」。

## 誠聘教師

教學經驗及學位證書請備履歷函本報信箱

## 聘請導師

路德禾輋青少年中心急須以下興趣班導師：兒童普通話英語會話中西烹飪兒童國藝棋藝日文功課輔導有意者電0-6972098或致函沙田禾輋商場四樓9-16室

## 請油灰水

及修理枱椅木匠各一名月薪3500元每月有新假期五天有意即寄相片及簡歷本報信箱1448號

## 津貼中學聘

英文經濟西史數學中文學位教師家政商科代課壹年文憑教師履歷寄新界屯門青山道22咪藍地劉金龍中學。

## 某大五金廠

誠聘文員一名男女不拘能獨立處理出入口文件英文信札略懂會計大埔區工作有意者請電：K346302黃小姐

## 辦公室助理員

新蒲崗大實業公司聘請男性17至20歲中五程度無需經驗多學習機會福利好應徵者請繕履歷希望待遇附約見電話函九龍荔枝角道850號洽

## 順德聯誼總會胡兆熾中學（政府津貼）

誠聘下年度圖書館主任應徵者須具兩年或以上教學經驗之文憑教師如曾受教育署Teacher Librarian 課程訓練優先親繕履歷寄九龍何文田巴富街22號合則約見

## 聘商科打字教師

某商科學校誠聘夜校兼職教師：①打字（夜校全職）②商業書信③進出口實務及C.I.F.應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓

## 順德聯誼總會胡兆熾中學（政府津貼）

誠聘下年度英文、數學／電腦科學位教師應徵者須主修上述科目具教學經驗優先親繕履歷信封面註明應徵＊＊科目寄九龍何文田巴富街22號合則約見。

## 津中書記

九龍津貼中學聘書記一名須專上學院或港大預科畢業中文字體端秀文筆流暢五年以上工作經驗薪級$3875至$5580請備履歷近照寄本報信箱1137號

## 九龍塘區幼稚園

誠聘下年度教師及助教多名須中五會考合格能琴有經驗優先有意請列履歷附近照地址電話函九龍中央郵局信箱K71845號。

## 練習生

外勤男年18至20中五程度忠誠可靠勤奮好學寄履歷相片電話香港郵箱30803洽

## 代課教師暑期工

私立小學聘代課教師及暑期總務員數名有意者請立即寄履歷附回郵地址信封二個函本報信箱986聯絡

## 徵求

**徵友** 男33健碩品貌佳薪入穩誠徵女友請寄本報信箱944號

**大學** 未婚男36歲高身材多品格萬人願覓女友不拘職業請寄K7323局

**誠徵女友** 男32歲品性好求溫柔女友請寄本報信箱1553號

**粵男** 36歲華僑品好職業電話回覆請寄本報信箱909號

**加籍徵友會** BOX 1083 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

**真誠徵男友** 女文職32歲靚大方好希望有誠意男友請寄本報信箱1097號

**徵護士為友** 外籍華僑年40本港小商人誠徵護士為友請寄本報信箱1130號

**誠徵女友** 男未婚35歲大機構職員誠徵女友請寄本報信箱943號

**徵海外合作** 擅長針灸推拿佛醫道家太極功夫尋求海外合作電K672402

**海外合作** 投資經營中小型工廠餐館請電K881478

**誠徵女友** 未婚男33文職英俊誠徵溫柔女友請寄本報信箱1557號

**婚** 各政界人士求偶請寄⑤8937869

**徵鋼琴** 即搬新舊均可電H6480778洽

**誠徵男友** 誠懇女求男友不拘電946信箱

**代女徵友** 商人代女徵男友電話住址本報信箱1128號

**徵舊鐘錶** 古舊破爛無妨K711719

**誠徵女友** 男36工程師徵女友請寄本報信箱32號

**誠徵老伴** 男55歲六十左右半退休電H8150468

**徵友** 男高職業純品心地善良誠徵女友電⑤2775981

**移民婚姻** 英美澳加紐婚姻介紹K302998

**徵女友** 四十二歲職業穩定性格溫純誠徵女友寄本報1132箱

**尖沙咀區** 僑海外美婚姻介紹可移民③6858881

**誠徵女友** 男正職員24歲三十六附照寄九龍郵箱必覆

**徵女伴** 男30高身品貌佳誠徵女伴請寄本報信箱472

**居美港男** 多年居美經商誠徵女友請寄本報信箱467

**初學徵鋼琴** 付價千元以上即電K3184282

**誠徵女友** 男25月入三千誠徵女友請寄本報信箱254

**越南華僑** 男誠徵越南華僑女友電話回覆

**誠徵女友** 本港業務職員誠徵女友本報信箱26

**徵求老伴** 男60歲身體健康誠徵女伴請寄本報信箱1564號

**佳偶美緣** 介紹婚姻德業中心電K2308850-8150788

**紅娘幫到你** 你想結識中九龍誠實男友嗎電K7632

**徵女友** 箱8822號

**二人世界** 男士誠徵有家庭觀念女士同組二人世界本報信箱945號

**徵女友** 男33歲文職誠徵女友本報信箱

**志同道合** 熱愛電影香港誠徵志同道合女友電郵箱1268

**徵男友** 女31照片本報信箱416號

**誠徵女友** 婚姻失意40歲誠徵女友本報信箱1138

**緣** 5-789382 倡閣下錯過姻緣請即電張小姐

**誠徵女友** 男38歲觀念佳誠徵女友本報信箱988

**誠徵女友** 35歲男士247號本報信箱

**徵鋼琴** 練習用稍舊不拘③4654157王太洽

**誠徵女友** 男35歲誠徵女友

**徵女友** 本港職業女友信箱

**海外姻緣** 本會專程來港擇偶先生友好加拿大美國⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

## 補習

**中大學生** 小學及初中各級補習電3-230889

**中大醫科** 學生補習物理化學英文3-171795

**數理化英** 中大理科畢業補習各級

**中大學生** 小學補習各級電話詳洽

**中大理科** 補習數理化英文電K7159290

**中環寫字樓** 荷里活道可租用

**經驗補習** 大學生補習中小學各級K4762575

**專補小學** 文數常識補習K444604

**小組補習** 大學生小組補習電③4546863

## 國際電腦婚姻

友先後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利數字化電腦婚姻

## 恒美婚姻顧問公司

★姻緣 緣來★ 若然閣下還未遇上一個知心的愛侶……H8921893H8930968或親臨銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓請洽

## 幸福婚姻顧問有限公司

先看電腦爲您即時搭合委托否任使 每日10-8時星日及例假10-1下午休 自啟河內道二號五樓無介更免處處 24時咨詢③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配

## 誠徵女伴

粵男54歲失婚健康誠實生活基礎安定欲50以下單身品貌樸實女士爲伴共渡晚年有意請函電華僑日報信箱1556號聯絡求財虛假褒品者勿試

## 欲求知心

男35歲健康知好生活穩定欲求女伴請函本報信箱

## 香港教育研究中心

現正接受報名★師資：大學畢業
★港大A Level Exam 1986
High Level Exam 1986
★電腦課程 ★商科
★中學會考1986 ★中小學補習
地址：青山道412號金城商業中心1603室電話K7419860洽

## 到府補習

備精習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監督教師，盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H250257H246523親社

## 預科數學

港大中大倫大台大預科數學會考數附加數大學理工專業數學會統計管理數學個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103

## 專教成人

英語會話

## 精補數理

## 會考數學

## 預科畢業

## 中大學生

## 中小補習

## 專職補習

## 港大理科

## 大埔中大

## 中小補習

## 喇沙中大

## 精勤專數

## 港大畢業

## 港大預科

## 英數理化

## 經驗教師

## 港大畢業

## 專門報稅做數按月入賬申請CO

## 立成會計

## 女僱女傭

## 全佳會計

## 會計報稅

## 女傭

## 會計報稅

## 待聘 各業

## 港大精英補習社

Ⓐ6月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起） Ⓑ中小學及個別補習
①86年會考英文保證合格班 ④初級夜英專 ①小學（150元起）
②86年會考數理化保證合格班 ②初中（200元起）
③86年會考附加數保證合格班 ③中四及中五（260元起）
㊀灣仔軒尼詩道381號3樓近鵝頸橋8936760 ㊁北角英皇道中心三樓666421
㊂亞皆老街98號富都大廈2字樓大同中學對面7124121 ㊃深水埗區8667507
㊄荃灣河背街57號近關帝廟460508 ㊅葵芳274466 ㊆觀塘446577

## '86-'88 C級&合格課程

EXAM ABC 學能輔導中心
＊會考、中三、中大、倫大
＊保証班、專修班、個別補修
＊C級二年、合格一年、專修半年
＊英、數、理、化、附數、普數、高數
九龍亞皆老街80-86號三樓 ③959571 ③953329

## 香港學生英語學會

會考86

會考英文專修課程
＊適合中四及中五同學修讀
＊提供一個深入的英語課程
＊專修86年中學會考英文科
＊現正接受報名＊歡迎查詢
九龍通菜街1A-1J號威達商業大廈5樓3-843761

## 家庭補習

香港教育輔導中心現為各區中小學生安排家庭補習服務由資深專責教授並有專人定期監察輔導情況每週三天收費由200元起歡迎家長及同學查詢有關詳情電：K7242386

## 濟廬佛舍 楊達仁授 氣功靜坐

九龍鳳德道33號六樓K230368下月二日週日下午二時半開課個別或小組教授K897471楊師

## 教授繪畫

## 長笛鋼琴

## 日語

## 鶴羚庄氣功 太極拳靜坐

## 英美日語

## 快活嬰兒院

## 英人話會

## 樂理鋼琴

## 旋律音樂

## 歐氏鋼琴提琴

## 授舞

## 慧心速記

## 教授鋼琴

## 40 新小福星

## 教授國語

## 招生

## 中女心傭

榮獲電台報章電視專訪
不滿包換
★大量通中西語鐘
★宿上環大道西77

## 佳達菲傭

電視錄影挑選嚴到港快必修家政廣東話保兩年叅會機票制服中西菜譜大道中56號響樂行202（中環龍子行對面）
H214171-2

## 專門做報稅數

申請CO

## 女傭待聘

有半日全日留宿女傭請電H4669902

## 聖匠職業訓練夜校

③633945 ③642730
＊師資優良設備完善＊
汽車修理班，遊艇船主班，大偈班，無線電與電子班。
九龍紅磡大環道十號洽

## 理工文商 ASTC 夏季習泳班

## YMCA 健身氣功

## 藍鈴舞蹈學校

## 中國舞

## 西裁剪裝

## 凱鯊游泳院

## 溫兆明游泳學校招生

由國際游泳教練親授速成班新游泳技術歡迎初學，姿勢矯正及比賽者。
請電：5-615737 5-638446

## 西人英語

個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

## 五級樂理

## 視唱練耳

## 陳萬宜教授

易經概要 實用風水 命理八字
下午電話301975彌敦道567號17樓六室按16字

## 家長注意愛惜兒童

## 旭藝（招生）音樂學院

保送皇家考試專師教授鋼琴電子琴及中西樂器兒童畫及中小學補習琴室租練③903713亞皆老街54號八樓B座

## 專科中文打字

訓練中心招生
★師資教材設備優良★ ★大環山街坊會主辦★
九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。
電話：③649822

## YMCA

現代商業 英文 信札
（六月三日）
內容：書信、備忘錄、報告、會議通訊、管理、計劃、統計、商業機器、電腦、保險等
中區⑤222322或⑤223356

## 名家氣功

政府註冊中國氣功科學研究協會主席林青主理 電視示範
無線亞洲電視多次專訪大家早晨示範林青醫師治病強身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心臟弱慢性病奇效舉功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓3-300651

## 游泳訓練中心

香港康樂體育協會主辦
・六月一日開始分別晚上七—九時李鄭屋或荔枝角泳池上課。
・由考獲國際游泳教練文憑導師親授
・設初級及泳技改良班結業後指導參加皇家證章考試。
報名處：旺角彌敦道574號12樓
電話：③886665 ③889716

## YMCA

晨早日語 日語中班 社交舞班 速記40至150（六月新班）
中區⑤222322 或安樂園大廈十一字

## 電腦證書課程

現代電腦訓練中心
日夜間電腦證書課程：
BASIC程序編寫初階
兒童電腦邏輯訓練班
Apple/IBM電腦自修班
商業電腦全科班
旺角彌敦道570號新利大廈1504室3-324296
深水埗黃金商場地下20號及54號3-601531

## 凱熊游泳班

成人288元
十堂會游缺課准補私家專池巴士地鐵直達教法速成全港第一名總教練余炳藥親授暑期旅遊車接海灘泳池七月中開課K377246 K367073

## YMCA 船主遊艇班

六月十五日開課教15噸以下機動遊艇可考香港海事處執照中區電：5—222322或223356

## 理工文商 ASTC

補習電腦舞蹈
經驗導師中小學各科各區輔導
AR II BASIC & Adv BASIC
社交舞120元
韻律健身舞
K848916 H8930892

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | 九龍佐敦道代理信箱號碼 | 中區辦事處信箱號碼 | 旺角辦事處信箱號碼 | 北角分處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|
| 101 105 106 153 236 237 244 248 250 251 253 318 | 901 909 910 912 913 915 916 917 919 920 921 924 925 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 946 963 971 976 977 979 981 983 985 986 | 401 406 407 411 413 418 420 421 422 424 426 432 433 435 438 439 442 445 446 447 450 451 452 453 454 455 457 458 459 460 461 462 464 465 466 467 468 469 471 472 473 501 | 1063 1066 1079 1081 1082 1084 1085 1088 1089 1090 1092 1093 1094 1097 1098 1099 1101 1106 1108 1109 1110 1111 1115 1116 1118 1119 1120 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1129 1425 1440 1442 1444 1482 1485 1488 1492 1494 1495 | 1552 1623 1625 1626 1628 1635 1641 1646 1648 1692 1693 1694 1695 1698 |

## AUDIOVISUAL INSTITUTE

AUDIO VISUAL Institute of Dynamic Reading 暑期課程招生
1.DYNAMIC RDG: 閱讀速度：適合F.4及以上者。
2.EFFECTIVE ENG: 文法及寫作：適合F.4及以上者。
3.ADVANCED ENG: 文法及寫作：適合F.6及以上者。
4.RDG. & LIST. SKILLS: 閱讀及聽解能力：適合應考TOEFL,'A'LEVEL者。
5.PRACTICAL ENG: 會話：適合F.3至F.5者。
6.FOUNDATION ENG: 文法、會話、聽解等，適合F.2及F.3者
索函請即電：3-854258 3-324829或親繕或親臨彌敦道518號10C

## 立案 香港美專

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3.4樓K859929駱克道272號校長陳海鷹

## 中國醫藥針灸研究院

院長：聶保永
美容皮膚班 指壓班 痔瘡班 針灸班 跌打班 氣功班 冷凍班 護士班
三月速成有證書可到國內醫院實習晚上授課彌敦道242號十樓（按九字）立信大厦佐敦道口報名四至八時③673928附設診所並招臨床實習生

## 密宗內氣功 健康學院

教您一套氣行全身經脈氣道的氣功保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病。索取資料說明書、個別教授、朝九晚七假日照常
九龍佐敦道47號4樓B座 3-302025

## 退股聲明

本人劉永強現由21—5—1985年起退出G & S Production Co.（三組制作公司）由即日起所有關於上述公司所有一切來往銀財及一切有關事務與本人劉永強無關。特此聲明。

## 本公司股東

區國坤君及梁硯成君自一九八五年三月卅一日起退出本公司，今後區君及梁君在外一切商務，銀錢轇輵概與本公司無涉。

國成製衣廠李昭楣

## 啓事

## 荃灣商科語言中心 龍英電腦英文學校

全科証書 商科部：打字，簿記，成本會計，香港稅務，速記，
電腦 廣告設計，商業信札，商業英文會話，CIF。
秘書 電腦部：兒童電腦，電腦入門，會考電腦。
商業 語言部：日本，國語，英文拼音，會話，英專，GCE。
會計學 補習部：英文，數學，物理，化學，會考英文會話。
荃灣青山道119號二至四樓0—4981287 0—4987806
九龍亞皆老街106號二至三樓3—7119241—3

## 求職？轉職？升職？

讀過逢人讚實深洋行主辦
CIF出口實務訓練班
①課程：由最基本出口常識至全套銀行文件有實習及考試及格發給證書
②學費：100元共六堂名額有限報名從速。地址軒尼詩道199號十九字01室電⑤7202537/4

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

## 珠寶

大道中82號 珠光寶石 電話H 232388 227337

## 合股聲明

浩利（亨昌）工程貿易公司由一九八五年五月廿一日起接受張祥先生業致方先生加入為新股東一九八五年五月廿一日前一切商務銀錢轇輵一概與新股東無涉特此聲明 張祥 業致方 啟

## 離職聲明

本公司職員許宗國（Hui Chang Kok）已於一九八五年五月一日離職今後許君在外一切事務行動及華洋轇輵概與本公司無涉特此聲明
湘江進出口貿易公司

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者　選擇旅遊

專辦 未被批准之各類 簽證
5—8153428
專業代申辦世界各國各類簽証
美加澳・紐法瑞・中南美
台灣出入境證・中華民國護照
國內親友海外旅遊創業移民
入境許可証・合法居留証
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處
美國DR :HILL（中國香港）事務署

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証$ 200
韓國機票酒店四天$ 2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

康富旅運 3-910319-0 3-7220222-3
公幹、探親、旅遊
代訂香港至中國各地直航機票、車船票
廣州至各地機票車票
代訂：北京北緯飯店直接出房單穩捷妥當
主辦各地旅遊團，華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心二樓S 2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號[假日照常辦公]

得其利 招牌 響噹！噹！
老做招台牌証 靠講信頂譽實
台證
三晚四日酒店一特平
台北機票一廉價
百貨
往台灣可帶合法
特快收費75
包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

樂意（國際）旅業有限公司
快意（國際）旅行社
尖沙咀赫德道 ... 商務行203室 近格蘭酒店
3678926 37231890 SITHX 49296

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2400 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2500 |
| 菲律賓 | 1300 | 雪梨 | 2800 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2890 |
| 孟加拉 | 1850 | 西雅圖 | 2600 |
| 大阪 | 1440 | 夏威夷 | 1900 |

曼谷 榮獲代理 大都會 $590納索$260 皇家華都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250 皇宮$195皇家花園$195
代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $250
團體15間以上價錢另議
＊本公司直接出房單＊
各國簽證快証台証150
安排團體機票酒店旅行

HATA BONDED 保障
東方賓館 代理
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
總社：九龍彌敦道旺角中心第一期1816-7室 電話3-913425-0
（星期日及公眾假期照常營業）
分社：香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104-5室
電話：5—211251-3　5—235078-0
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務
東方賓館
廣州——中國大酒店 花園大酒店
北京——建國、華都
上海——華僑、上海
杭州——花港、杭州
桂林——丹桂、隱山
代訂往國內機票、船票

桂林直航
五天豪華團$1790
直航往返、舒適快捷
暢遊：七星岩、伏波山、疊采山、駱駝山、象鼻山、蘆笛岩，專船遊漓江，及加遊中國最古老運河－靈渠。專人領隊，安排妥善
住宿丹桂或隱山飯店
出發：6月16,20,24,28日　7月2,6,10,14日

北京
七天航空團 $2990
七天航空火車團$2490
暢遊：故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、品嘗烤鴨宴及正宗京菜。
住宿友誼賓館
逢四、六出發。

江南
八天直航團
$ 3390
遍遊：上海、蘇州、杭州、無錫、南京五大名城。
品嘗各地風味名菜。
住宿澳資賓館
逢星期六出發。

省內
星湖、從化、廣州
三天$690　四天$840
丹霞山、南華寺、韶關
四天$840
逢二、四、六出發
中山、珠海 二天$395
深圳灣、香蜜湖
二天$385
天天出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊 七天八天九天 由$4290起
日本全九州 六天七天八天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本博覽會，廸士尼 六天八天九天 由$4090起
韓國四、五天(包單人房、佐生宴) 由$2750起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙巖山③浮島④遙遙人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星(檳城怡保星架坡)七天 $3530
泰星七天$3530
馬星(檳城怡保星架坡)泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雷郡 百島、碧瀉林
高級五天$1790　高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

參加健的有你着數！
泰國 曼谷、芭堤雅　菲島　澳門　中山　北京　酒店
健的旅行團
$228　澳門$280　$220
香蜜湖　桂林

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠
永安旅行團
旺角分社：彌敦道 ... 銀行中心 ... 846555 846557 假日照常
荃灣分社：荃灣 ... 電話0 403998 0 404078
沙田分社：火車站 ... 電話0-6067665

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本・台灣 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $3630 | 逢星期二、四、六出發 |
| | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $4390 | 天天出發 |
| | 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $4550 | 逢星期四出發 |
| | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $4790 | 逢星期六出發 |
| | 台灣環島九天豪華團 | $2890 | 逢星期五、六出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $2400 | 天天出發 入台証祇收$75 |
| | 台灣溪頭八天豪華團 | $2610 | 逢星期四、五、六、日出發 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 泰馬星・菲島 | 曼谷七天豪華團 | $2630 | 天天出發 |
| | 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 | $2850 | 逢星期二、六出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $3180 | 逢星期二、四出發 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $4390 | 逢星期四出發 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $3530 | 逢星期一、三、六出發 |
| | 菲島賞心五天遊 | $1790 | 逢星期二出發 |
| | 菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團 | $2150 | 逢星期四、六出發 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 美加・歐洲・澳洲 | 美國西岸七天 | $6690 | 逢星期一、六出發 |
| | 美國西岸賭城十天 | $9480 | 逢星期一、六出發 |
| | 美加西岸十二天 | $11980 | 逢星期一、六出發 |
| | 西歐六國十天 | $6990 | 逢星期四、日出發 |
| | 西歐八國十七天 | $11280 | 5月19,26日　6月2,9,16,23日 |
| | 澳洲墨爾砵雪梨八天 | $7980 | 逢星期五出發 |
| | 澳洲黃金海岸十天 | $9380 | 逢星期二出發 |

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀 ... 1529-32室 電話：3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號 ... 1701-3室 5-218161, 5-243068-0
... 3 828227
... 151 81701室 0 440281, 0-465473
... 1704-5室 3-320955
票務部：IATA
專線電話 3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

### 菲律賓碧瑤
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天特價$2150
天天出發，早出晚返

### 曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

### 清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天 $3190

### 台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

### 馬星泰
馬星(檳城、浪嘉嶼)
海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星(檳城、馬六甲)
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰(馬六甲)
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

### 歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6990
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $10590
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：6月1,15,29 7月13,20,27,8月3,10,17,24,31　KLM

星晨旅遊有限公司
... 1529-32室 3-7231723, 3-7230551
... 1701-3室 5-218161, 5-243068-0
... 3 828227
... 151 81701室 0 440281, 0-465473
... 1704-5室 3-320955
票務部：IATA
專線電話 3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

### 日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會
逢星期二、五 七天 $4010
天天出發　五天 $3250

### 鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會
九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天
逢星期三 $4500

### 澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場劵）
代訂澳門怡東酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

### 美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

| | | |
|---|---|---|
| 美國西岸七天 | | $6790 |
| 美國西岸十天 | | $9290 |
| 星期一東西岸 | 17天 | $18990 |
| 星期四東西岸 | 13天 | $15290 |
| 星期日東岸 | 10天 | $12990 |
| 星期四美加西岸 | 9天 | $8990 |

### 澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
澳洲黃金海岸七天豪華遊
逢星期日出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

### 向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四，日出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發 $4890